

Photo Rocket Lavoie



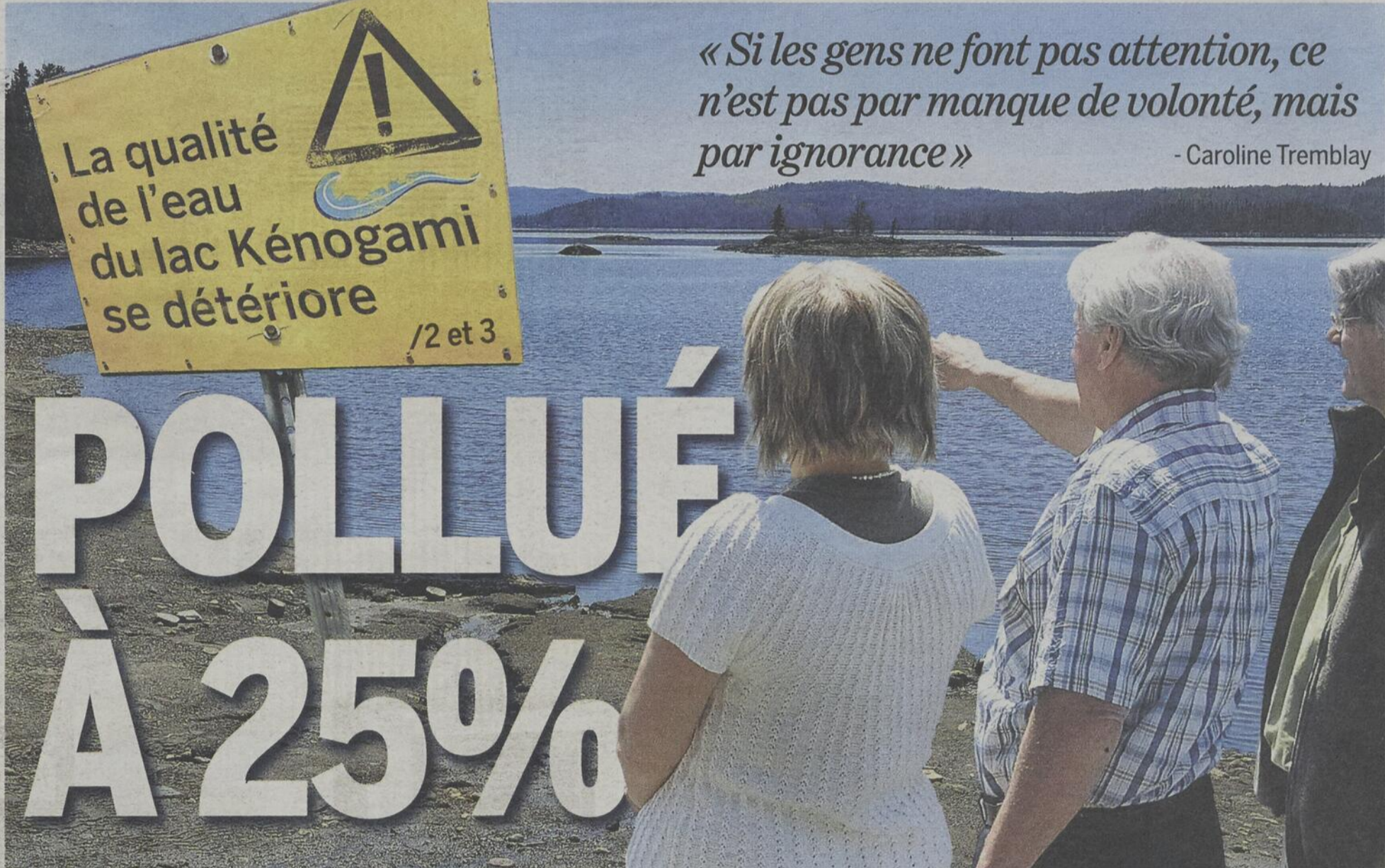
# Le PR

H2G MZ1010  
Bibliothèque Archives Nat. Québec  
2275, Holt  
Montréal, Québec, H2G 3H1

Dimanche

## Un nouveau voisin qui dérange

/5



La qualité de l'eau du lac Kénogami se détériore

/2 et 3

« Si les gens ne font pas attention, ce n'est pas par manque de volonté, mais par ignorance »

- Caroline Tremblay

# POLLUÉ À 25%

Photomontage Le Progrès-Dimanche / Photo Rocket Lavoie

CONSOMMATION DE BIÈRES AVEC DES ÉTUDIANTS À NEW YORK

## Professeur suspendu

/8

**Bobcat**  
Maintenant chez **Maltais Ouellet**  
418-668-5254  
www.maltaisouellet.com

CENTRES D'ACTIVITÉS  
**Lapointe**  
418-548-7128  
www.centreslapointe.com

**Martial Gauthier**  
**Loisirs**  
543-6537  
1015, boul. Sainte-Genève  
Chicoutimi-Nord  
Du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h • Samedi de 9 h à 12 h  
Visitez notre inventaire complet au:

**NOUS RÉALISONS VOTRE RÊVE! SERVICE ET QUALITÉ DEPUIS PLUS DE 40 ANS!**

Distributeur exclusif au Saguenay-Lac-St-Jean des bateaux **DORAL** et **REGAL**

**AUSSI DISPONIBLE**  
2009 REGAL 2100 5.0 LITRES MPI alpha  
2008 DORAL 190 SUNQUEST **VENDU** LITRES alpha  
2008 DORAL 200 SUNQUEST 5.0 MPI alpha  
2009 REGAL 1900 4.3 LITRES alpha  
2009 REGAL 2000 4.3 LITRES MPI S alpha

**MERCURY** Hors-bord

[www.martialgauthier.com](http://www.martialgauthier.com)

6 28867 00002 7

771611



Roger Villeneuve, Caroline Tremblay et Louis Pilote, respectivement vice-président, présidente et directeur de l'Association pour la protection du lac Kénogami, souhaitent sensibiliser la population aux conséquences de l'activité humaine sur la qualité de l'eau du lac.

(Photo Rocket Lavoie)

L'Association pour la protection du lac Kénogami prend les devants

# Des affiches pour sensibiliser

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Au cours des prochains jours, des affiches de sensibilisation seront installées à trois endroits stratégiques, le long des routes ceinturant le lac Kénogami. Les membres de l'Association pour la protection du lac Kénogami (APLK) souhaitent prendre les devants et sensibiliser la population sur l'importance d'adopter des mesures pour l'environnement.

L'affiche présente un oiseau migrateur et son petit, vulnérables aux effets de la pollution et de l'aménagement du territoire. « Est-ce qu'on reviendra toujours ici maman? », peut-on y lire.

« Les gens pensent que la qualité de l'eau est A1, mais ce n'est pas le cas. Il faut s'en occuper et s'en préoccuper. Nous avons décidé d'agir en installant les affiches avant même la sortie du rapport et nous n'avons pas attendu après la ville. Nous nous sommes donné comme mandat de faire de la sensibilisation, souligne la présidente de l'APLK, Caroline Tremblay. Notre but n'est pas de déclencher une guerre politique. Les élus ont un bon vouloir. Mais entre ce qui doit être fait et ce qui se fait réellement, il y a une différence. Un des meilleurs exemples prouvant que nous faisons un pas en avant pour en faire deux en arrière est l'installation de poubelles sur les îles du lac. Les

gens y jettent les sacs de poubelles qu'ils ont sur leur bateau au lieu de les amener jusqu'au débarcadère. Les animaux les déchirent et les répandent sur l'île », explique-t-elle.

« Les gens pensent que la qualité de l'eau est A1, mais ce n'est pas le cas. Il faut s'en occuper et s'en préoccuper. Nous avons décidé d'agir en installant les affiches avant même la sortie du rapport et nous n'avons pas attendu après la ville.

-Caroline Tremblay

Même si l'APLK ne souhaite pas que la qualité de l'eau du lac Kénogami devienne un enjeu gouvernemental, elle dénonce le fait que les projets doivent être approuvés notamment par

la Société d'aménagement de la rivière aux Sables (SARAS), une corporation de la ville de Saguenay, par la ville de Saguenay elle-même, ainsi que par le gouvernement fédéral.

« Nous ne sommes pas contre l'utilisation du lac Kénogami à des fins récréatives et nous ne voulons pas empêcher les gens d'y circuler. Cependant, il faut qu'ils comprennent les

conséquences de circuler à 40 km/h le long des berges », souligne le vice-président Roger Villeneuve.

« Pourquoi ne pas embaucher des étudiants afin qu'ils fassent de la sensibilisation sur les différents débarcadères? Si les gens ne font pas attention, ce n'est pas par manque de volonté, mais par ignorance », ajoute M<sup>me</sup> Tremblay.

Le 4 juin prochain, une rencontre aura lieu à l'édifice municipal du lac Kénogami. Le but de cette soirée d'information est de faire le point sur l'évolution du dossier de protection du lac et de fournir de l'information sur les moyens à prendre pour protéger l'éten due d'eau. □

4364, boul. du Royaume Jonquière  
418-542-4456

## UN VRAI VTT 2 PLACES MANIABLE COMME UN MONOPLACE

Pas plus cher qu'un mono-place équipé pour deux

NOUS VOUS ÉPARGNONS LE DISCOURS  
SUR LE MEILLEUR VTT DE LA PLANÈTE

Conçu pour 2... Pensé pour 1

\* MC et le logo BRP sont des marques de commerce de Bombardier Produits  
Régistré. Du de ses associés affiliés.

# Situation inquiétante

*La qualité de l'eau se dégrade*

## LAC KÉNOGAMI



Mélanie  
Côté

mcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Dorénavant, il faudra se préoccuper davantage de la qualité de l'eau du lac Kénogami que de son niveau. Une étude du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) démontre que l'eau du lac n'est propre qu'à 75 %.

L'Association pour la protection du lac Kénogami (APLK) a dévoilé au Progrès-Dimanche, cette semaine, le contenu de l'étude qui sera rendue publique dans deux semaines. Selon les données recueillies à chacune des sept stations de

surveillance, l'état trophique du lac se situe dans la zone de

transition oligo-mésotrophe, ce qui signifie que le bassin d'eau potable présente des signes d'eutrophisation (voir tableau). C'est donc dire que le lac Kénogami contient un enrichissement naturel élevé en matières nutritives, notamment du phosphore, et l'activité humaine en est en grande partie responsable.

« À la suite de l'analyse sommaire des données, on arrive à la conclusion que le lac Kénogami subit des pressions importantes, particulièrement dans les fonds des baies. C'est une très grande surprise. Pourtant, il n'y a pas d'activités agricole ni industrielle autour du lac, soutiennent Louis Pilote, Caroline Tremblay et Roger Villeneuve, respectivement directeur, présidente et vice-président de l'APLK. Le lac Kénogami est en train de se détériorer. Il faut faire quelque chose, agir, et accentuer les mesures.

Si nous gardons les mêmes comportements, que va-t-il se passer? »

Dans son rapport, le ministère recommande, afin de ralentir

le processus d'eutrophisation, de limiter les apports de matières nutritives issues des activités humaines. Réseau de surveillance volontaire des lacs (RSV-lacs) du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. Ce réseau, qui vise à évaluer l'état des lacs au Québec et à suivre leur évolution dans le temps, est basé sur un partenariat entre le ministère, les associations de propriétaires riverains et les organisations participant à la protection et la gestion des plans d'eau. □

### QU'EST-CE QUE L'EUTROPHISATION?

Les lacs vieillissent naturellement et cette évolution se déroule normalement sur une échelle de temps relativement longue. Ce phénomène, que l'on nomme eutrophisation, est le processus d'enrichissement graduel d'un lac en matières nutritives, faisant passer son état d'oligotrophe (qui signifie peu nourri) à eutrophe (qui signifie bien nourri). Cet enrichissement provoque une augmentation de la production biologique, notamment une plus grande abondance des algues microscopiques (le phytoplancton) et des plantes aquatiques. Cette production accrue s'accompagne d'une transformation des caractéristiques du lac, qui se traduit

notamment par une plus grande accumulation de sédiments et de matière organique, une réduction de l'oxygène dissous dans l'eau et le remplacement d'organismes par des espèces mieux adaptées aux nouvelles conditions. L'eutrophisation est un phénomène qui peut être accéléré par les activités humaines qui prennent place sur les rives et dans le bassin versant des lacs. Ces activités ont pour effet d'augmenter les apports en matières nutritives au lac. Le vieillissement prématuré est un des principaux problèmes qui affectent les lacs de villégiature et les lacs situés en milieu agricole et urbanisé.

(Source : [www.mddep.gouv.qc.ca](http://www.mddep.gouv.qc.ca))

« À la suite de l'analyse sommaire des données, on arrive à la conclusion que le lac Kénogami subit des pressions importantes, particulièrement dans les fonds des baies. C'est une très grande surprise. »

- Louis Pilote, Caroline Tremblay et Roger Villeneuve



Commission scolaire des  
Rives-du-Saguenay

## T'AS DES PILES? ÇA TOMBE PILE! ICI, ON LES EMPILE.

Dans le cadre de leur projet entrepreneurial, des élèves du Centre Durocher (Intégration sociale, au Bas-Saguenay) invitent la population de La Baie et du Bas-Saguenay à récupérer leurs piles usées. Deux points de collecte temporaire ont été installés, soit à l'école Fréchette (L'Anse-St-Jean) et au Centre Durocher (La Baie). Félicitations à l'enseignante, Virginia Morin, initiatrice du projet et lauréate dans la catégorie *Responsable de projet*, lors de la finale régionale du Concours québécois en entrepreneuriat (11<sup>e</sup> édition).

ENSEMBLE, AGISSONS!



## index

À l'écran	53
Carrières et professions	81
Annonces classées	96
Avis de décès	101
Détente	59
Économie	43
Horoscope	57
Ici dimanche	60
Journaliste en classe	64
La page à Picotte	66
Les gens	63
Libre-ado	65
Méga mots croisés	68
Courrier de Picotte	67
Sexologie	34
Église	78
Trait d'union	52
Les arts	44
Les sports	108
Vivre en famille	70
Voyage	62

Le projet du Lux Gouverneur subira des modifications

## Retards exaspérants



Denis Villeneuve

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le retard d'une année et demie subi dans la mise en chantier du projet Lux Gouverneur exaspère certains locataires qui n'en peuvent plus d'attendre que le promoteur aille de l'avant avec la conversion de l'ancien hôtel ayant pignon sur le boulevard Talbot.

Paul Fortin, un retraité du monde du commerce âgé de 78 ans, figure parmi ceux qui ont cru il y a deux ans à la conversion de l'ex-hôtel en une résidence pour personnes âgées. « Lorsque Lux Gouverneur a annoncé qu'il faisait des appartements près du centre commercial, on a trouvé ça intéressant. On pouvait sortir de la résidence et se rendre au centre commercial sans sortir dehors. Les accessoires comme le poêle électrique et le réfrigérateur sont fournis. En juillet 2007, on a magasiné ça et nous avons donné un dépôt de 1700 \$ en prévision du fait que ce serait prêt dans deux ans », explique M. Fortin.

M. Fortin et son épouse ont même songé à mettre en vente leur résidence en prévision d'aller vivre dans leur chalet habitable à l'année en attendant que les travaux soient réalisés. M. Fortin constate aujourd'hui qu'il a bien fait de ne pas bouger puisque pas un clou n'a été planté dans le projet Lux Gouverneur. « On nous



Les retards subis dans la mise en chantier du projet Lux Gouverneur incitent Paul Fortin à se retirer comme futur locataire de la résidence pour personnes âgées.

(Photo Rocket Lavoie)

reporte toujours l'échéance du projet. En 2007, on nous disait que ce serait prêt pour 2009. À 78 ans, on ne sait pas ce qui nous attend du jour au lendemain. Si

M. Fortin estime qu'une centaine de locataires potentiels sont concernés par le dossier des retards du projet Lux Gouverneur. Selon lui, plusieurs

Exaspéré de la situation, Paul Fortin a décidé de ne plus aller habiter au Lux Gouverneur et c'est pourquoi il a recouru aux services du notaire Hubert Claveau pour réclamer il y a un mois le paiement du dépôt de 1700 \$ avec des intérêts au taux de 6 %.

ça commençait demain, ce serait prêt dans deux ans, ce qui placerait notre entrée à 80 ans.»

Exaspéré de la situation, M. Fortin a décidé de ne plus aller habiter au Lux Gouverneur et c'est pourquoi il a recouru aux services du notaire Hubert Claveau pour réclamer il y a un mois le paiement du dépôt de 1700 \$ avec des intérêts au taux de 6 %, équivalant à ceux qui prévalaient en 2007. M. Fortin s'est dit vexé que le représentant montréalais du promoteur, M. André Bouthillier, lui ait répondu qu'il n'aurait droit qu'à des intérêts de 1,7 % comme ceux qui s'appliquent aujourd'hui.

d'entre eux songent à se désister du contrat de location signé dans le passé.

Du côté du promoteur, le directeur des ventes, Serge Dionne, dont le bureau des ventes est installé au premier étage du Gouverneur, reconnaît que le projet subit des retards d'une année et demie dans la mise en chantier, mais il assure que le projet se mettra en branle l'automne prochain. M. Dionne a ajouté que le projet initial a été modifié, mais a refusé de dévoiler plus de détails en nous référant à M. Bouthillier. Ce dernier n'a pas retourné notre appel. □



La mise en chantier du projet Lux Gouverneur subit des retards d'une année et demie.

(Photo Rocket Lavoie)

## Jetta familiale 2009



## La familiale de vos rêves!

Techniquement, c'est une familiale. En réalité, on devrait l'appeler véhicule-à-tout-faire-haute-performance-de-conception-allemande-testé-sur-l'autobahn-et-amateur-de-plein-air. Mais ça fait long et ça ne dit pas tout. Parce qu'avec une liste de caractères comme la sienne, la Jetta familiale multiplie les possibilités à l'infini.

SAGUENAY Volkswagen

Pour le plaisir!

1910, boul. St-Paul, CHICOUTIMI  
418-545-7575

774075

L'information présentée ici est sujette à changement sans préavis.  
Certaines caractéristiques montrées peuvent être offertes en option sur certains modèles. Voir votre concessionnaire Volkswagen pour les détails relatifs aux caractéristiques et spécifications. \*Les coûts gonflables appartiennent uniquement comme système de retenue supplémentaire et ne se déploient pas lors de tous les accidents. Toujours toujours votre ceinture de sécurité. Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière et être installés par un système de retenue adapté à leur taille et à leur âge. \*\*Les données de consommation ÉnergieGuide du gouvernement du Canada sont fournies à titre d'estimation seulement. Votre consommation peut varier. © Volkswagen Canada 2008

## marée

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 3 h 53 (1m6) et haute à 9 h 21 (3m7). Elle sera à nouveau basse à 16 h 40 (1m4) et haute à 22 h 23 (3m3).

LA BAIE: La marée sera basse à 2 h 44 (2m0) et haute à 9 h 09 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 15 h 49 (1m8) et haute à 22 h 05 (3m7).

## météo

Aujourd'hui: max.: 13  
lundi: max.: 11 / mardi: max.: 10

**Le légendaire**  
Restaurant-bar  
Spécial Moussaillon 4,95\$

Ce dimanche  
À gagner

3 paires de billets VIP  
pour la première de

ELVIS  
STORY

Mercredi 3 juin 2009

Festival de la  
pêche!

Menu spécial  
en soirée  
à partir de  
8,95\$



Réservation: 418 543 46120



La nouvelle construction du voisin de Marcel Lavoie est plutôt encombrante puisque la toiture du garage dont elle est dotée vient presque effleurer sa galerie extérieure en plus de lui boucher la vue, une situation qu'il est loin d'apprécier.

Rue Victoria à La Baie

# Une maison trop collée



Denis Villeneuve

dvilleneuve@lequotidien.com

LA BAIE - Le citoyen Marcel Lavoie, demeurant au 1563 rue Victoria à La Baie, malgré ces jours-ci depuis qu'un nouveau voisin a décidé de construire une nouvelle résidence à côté de la sienne sur un terrain qui était jusqu'à maintenant vacant.

Le problème, selon lui, est que la nouvelle résidence est plutôt encombrante puisque la toiture du garage dont elle est dotée vient presque effleurer sa galerie extérieure en plus de lui boucher la vue, une situation qu'il est loin d'apprécier. M. Lavoie estime que sa maison acquise il y a deux ans au prix de 120 000\$

avec une vue magnifique sur la baie des Ha! Ha! vient de perdre de la valeur.

Une visite effectuée sur place par Le Progrès-Dimanche a permis de constater rapidement la promiscuité entre les des deux résidences puisque de la toiture du garage aux barreaux extérieurs de la galerie de M. Lavoie, nous avons pu mesurer 32 pouces. La distance est réduite à 16 pouces en mesurant entre les avant-toits. À cette distance, il est possible de toucher à la toiture du voisin comme l'illustrent les photographies prises sur place.

Constatant lors de la construction que l'immeuble se rapprochait de sa propriété, M. Lavoie a pris des informations au service d'urbanisme de Saguenay qui a délivré les permis. « Ils se sont défendus en disant qu'il (le nouveau propriétaire)

pouvait construire un garage dont le haut est non-habitable à un mètre de sa ligne de terrain. Je prétends que le haut du garage va être habitable. Je suis convaincu que ça va être habitable puisqu'il a installé des fermes de toit avec une pente importante », précise M. Lavoie.

En dépit de ses récriminations, M. Lavoie est informé et reconnaît toutefois que sa galerie empiète de six pouces sur le terrain voisin, une situation qui existait avant l'achat. « Lorsqu'on m'a vendu la maison, on m'a dit que ça faisait partie des droits acquis. Je ne suis pas prêt à tolérer un immeuble si près », affirme-t-il.

Vérification faite au plan juridique, les règles d'urbanisme prévoient que la distance qui doit exister entre deux immeubles ne se mesure pas d'avant-

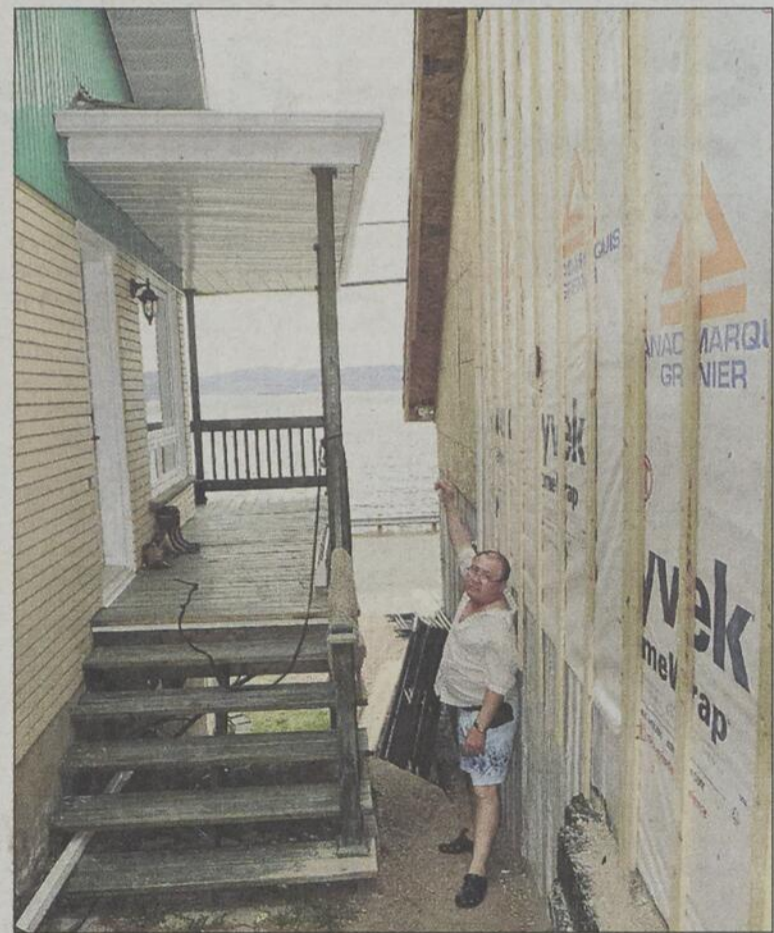
toit à avant-toit, mais plutôt de fondation à fondation à partir de la ligne de propriété en soustrayant l'épaisseur du parement extérieur des immeubles.

Selon notre source, il arrive régulièrement que des propriétaires de résidences longeant un terrain vacant se permettent d'empiéter sur la propriété voisine en présumant qu'il n'y aurait jamais de construction.

Puis du jour au lendemain, un voisin s'installe et fait valoir ses droits.

Le Code civil du Québec a prévu la situation à l'article 962 en édictant qu'un propriétaire peut contraindre le possesseur de mauvaise foi à enlever les constructions qu'il a faites pour son agrément. □

Photos Rocket Lavoie



VIENT D'ARRIVER

1 camion de VTT 2009

Kawasaki



VTT 2009

KVF 750i | KVF 650i

Prix Incroyable! Venez nous voir!

Moteur 750 à injection V2 pour le KVF 750 refroidi liquide, suspension indépendante 4X4, différentiel avant à contrôle variable, frein arrière scellé.

Conçu pour fournir des performances robustes, notre VTT vedette est muni d'une suspension indépendante aux 4 roues et offre une ergonomie spacieuse que les pilotes les plus enthousiastes apprécieront.

CENTRE DU sport sport

LAC-ST-JEAN ALMA 2500, av. du Pont Sud, ALMA 418-662-6140



1454, rue Principale, Chambord 418-342-6202

www.centredusportlacstjean.com

770235



La flèche littorale de Saint-Fulgence, longue de 650 mètres

Gilbert Simard aimerait construire un stationnement près de cette descente de bateaux. De cet endroit, il serait possible d'aménager une passerelle pour se rendre sur la flèche littorale, située environ 200 mètres plus loin.

(Photo Rocket Lavoie)

## Aménagement de la flèche littorale de Saint-Fulgence

# Simard demande l'aide du MTQ



Dave  
Ainsley

dainsley@lequotidien.com

**SAINT-FULGENCE** - Le maire de Saint-Fulgence, Gilbert Simard, part en croisade. Il demande aux responsables du ministère des Transports du Québec de corriger l'erreur de 1972 et d'assurer un accès adéquat à la flèche littorale avant qu'un accident survienne. Il aimerait du même coup développer l'endroit afin d'attirer du tourisme dans sa municipalité.

Lors de la construction de la route 172 vers Tadoussac, la municipalité de Saint-Fulgence s'est retrouvée coupée en deux et les résidents ont perdu leur accès à la flèche littorale qui marque le début du fjord. Avec ses 650 mètres, elle représente la plus longue flèche perpendiculaire au rivage en Amérique du Nord. Une évaluation réa-

lisée par le Comité de l'environnement de Chicoutimi lui a attribué un intérêt élevé, surtout en raison du paysage et la présence d'une faune, principalement des oiseaux migrateurs comme des bernaches. C'est également un site de pêche très prisé, car la ressource est abondante.

### Dangereux

Lors des journées de beau temps, de nombreux amateurs de plein air se rassemblent sur la flèche littorale. Comme il n'y a aucun stationnement à proximité, ils doivent laisser leur véhicule en bordure de la route, tout juste à la sortie d'une courbe. Les usagers courent donc un risque énorme avec des voitures qui filent à 90 km/h. « Est-ce que le ministère attend qu'une voiture ramasse quelqu'un avant de faire quelque chose? », demande Gilbert Simard.

Avec de l'aide gouvernementale, Gilbert Simard aimerait aménager un stationnement convenable près de la descente

de bateaux située à environ 200 mètres de la flèche littorale. De cet endroit, il serait possible de construire une passerelle qui permettrait aux gens d'accéder en toute sécurité, sans avoir à traverser la route 172. « Nous sommes choyés. Nous possédons un attrait d'une rareté et d'une richesse collective que bien des milieux seraient contents d'avoir dans leur cour, résume Gilbert Simard avec conviction. En ce moment, ça passe à 100 km/h pour regarder les bernaches et les gens poursuivent leur chemin sans même s'arrêter. Nous n'avons pas d'usines à Saint-Fulgence, il nous reste quoi? Avec des attraits comme le Parc aventures Cap Jaseux et le Parc des monts Valin, nous pourrions devenir le terrain de jeu de Saguenay. »

Des travaux pour une somme de 1,6 million\$ doivent être réalisés cet été afin de stabiliser les berges de la route et Gilbert Simard signale que le moment est tout désigné pour réparer la cicatrice laissée par la route.

Lorsqu'il fait beau, de nombreux véhicules s'entassent le long de la route 172 à Saint-Fulgence.

(Courtoisie)



Depuis qu'il est devenu maire de Saint-Fulgence en 2005, Gilbert Simard a tenté à quelques reprises de mettre en place des solutions, mais les inspecteurs du ministère de l'Environnement l'ont avisé qu'il était impossible de faire quoi que ce soit sans leur accord. Les maires qui l'ont précédé ont également essayé, sans plus de succès. Selon Gil-

bert Simard, si la volonté est là, les travaux pourraient même se faire cet été.

« C'est le temps de bouger, lance-t-il. On a un gros potentiel entre les mains, mais on n'a pas le pouvoir de changer les choses. Le ministère a une occasion unique de corriger son erreur historique et redonner l'accès à la flèche littorale à ses citoyens. » □



UN PRODUIT DU  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 418-545-4664 / Téléc.: 418-690-8358 / Lundi au vendredi de 7 h à 16 h 30  
RÉDACTION: 418-690-8800 / Téléc.: 418-690-8805  
PETITES ANNONCES: 418-549-4444 / Téléc.: 418-690-8360 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ: 418-545-4474 / Téléc.: 418-690-8824 / Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
LIGNE SANS FRAIS: 418-679-3832 / Saint-Félicien: 1-800-866-3658

### INTERNET: www.lequotidien.com

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1).  
Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.



Paul Albert Chevrolet Cadillac



# La course au bas prix!



## ÉQUINOX LS 2009

## LIQUIDATION ÉCLAIR

Rég.: 27 665 \$ - SPÉCIAL: 9667 \$  
À PARTIR DE

RABAIS  
**34%**

# 17 998\$\*



LIMITE DE  
UN PAR  
CLIENT

Prix d'achat incluant le crédit comptant alternatif au programme «On met le paquet»  
Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.

\*Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.

ROULEZ

**934 km**

AVEC UN SEUL PLEIN (route)  
Route: 8,2 L/100 KM (34 mi/gal)  
VILLE: 12,2 L/100 KM (23 mi/gal)

# #1

POUR LA VENTE  
DE PRODUITS GM  
DU NORD-EST  
DU QUÉBEC



CERCLE D'EXCELLENCE  
OnStar



CLASSÉE PARMIS LES MEILLEURES  
CONCESSIONS GM AU CANADA  
MEMBRE DU TOP 10 AU QUÉBEC



## AVEO<sup>5</sup> LS

# 2009



À L'ACHAT (1)

# 8999\$

(1) PRIX D'ACHAT incluant le crédit comptant alternatif au programme *On met le paquet* de Chevrolet.  
Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Les prix indiqués  
excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.



## COBALT LS XFE

# 2009

2 PORTES OU  
4 PORTES



À L'ACHAT

**10 999\$**  
- 1000\$

Crédit GM fidélité

# 9999\$ (1)

(1) PRIX D'ACHAT incluant le crédit comptant alternatif au programme *On met le paquet* de Chevrolet.  
Le prix inclut le 1000 \$ de crédit du programme fidélité applicable à tous les clients possédant un véhicule Chevrolet,  
Pontiac, Buick, GMC, Cadillac, Hummer, Oldsmobile ou Isuzu depuis au moins 6 mois. Ce programme est transférable à  
un membre de la famille demeurant sous le même toit.  
Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus.  
Les prix indiqués excluent toute promotion de taux réduit du manufacturier.



Seulement  
chez

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

870, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI

**696-4444** 1-800-417-7226(PACO)

www.paulalbertchevrolet.com

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
160 000 km + 160 000 km + 160 000 km  
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE\*  
5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE\*  
5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE\*

ÉTUDIANTS ET DIPLÔMÉS

Obtenez les 2 premiers versements GRATUITS à l'achat de modèles désignés



Photos peuvent différer.



750081

Consommation de bières avec des étudiants lors d'un voyage à New York

# Un professeur suspendu deux jours

DAVE AINSLEY  
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un professeur de l'école secondaire Odysée/Dominique-Racine a été suspendu deux jours pour avoir consommé de la bière avec des

étudiants pendant un voyage à New York.

Selon les informations obtenues par Le Progrès-Dimanche, une quarantaine d'étudiants et trois accompagnateurs se sont rendus à New York en autobus lors de la fin de semaine de

Pâques. Une fois sur place, le professeur serait allé acheter quelques bières pour les boire avec les étudiants de secondaire 4 et 5. Aux États-Unis, la loi interdit aux personnes de moins de 21 ans d'acheter de l'alcool.

Une fois de retour au Saguenay, la direction de l'école a été mise au courant des événements et a immédiatement ouvert une enquête interne. Les personnes concernées ont été rencontrées et après ces vérifications, le professeur a finalement été suspendu pour deux jours.

La responsable des communications de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Hélène Aubin, a corroboré les informations de Progrès-Dimanche. Elle a confirmé qu'un « employé » avait consommé de l'alcool avec des étudiants et qu'il aurait reçu les « mesures appropriées ». Elle assure que la commission scolaire prend cette affaire très au sérieux et juge la situation très grave. Tous les parents ont également été contactés pour faire le point sur la situation.

« On assure la responsabi-



Un professeur de l'école secondaire Odysée/Dominique-Racine aurait acheté quelques bières, à New York, qu'il aurait ensuite consommées avec des étudiants.

(Archives)

lité des jeunes lorsqu'on part en voyage. C'est essentiel que les accompagnateurs se comportent de façon exemplaire», résume Hélène Aubin.

Selon la responsable des communications, il s'agit d'une situation exceptionnelle. Cet incident ne remet pas en cause les voyages organisés, mais les dirigeants songent à doter les

écoles du territoire d'une politique d'encadrement beaucoup plus sévère que celle déjà en place. À l'avenir, ce sera tolérance zéro.

« On fait une dizaine de voyages par année dans nos écoles et tout se déroule toujours très bien, assure Hélène Aubin. C'est sûr que ça ne se reproduira pas. » □

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2009-05-15

**LOTTO SUPER 7** 03 04 07 16 19 26 45 35 compl.

**TANGO** 15 21 40 47 La Mini 250986  
Numéro Tango : 04

**Banco** 11 12 13 19 24 26 27 30 34 36 44 45 47 48 60 62 65 68 69 70

**Quotidienne** 3 863 05 07 4 5798 17 34 38

**Triples** 05 07 17 34 38

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe 01 NOVEMBRE 56 GÉMEAUX Extra 6184682

**LOTTO 649** CE SOIR, GROS LOT DE 40 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**B12 BINGO** 18 ans +

**CE MARDI Cumulatif** 7 500 \$ 52 BOULES

**MEGA MARDI** 7 500 \$ EN PRIX

**JEUDI PM Cumulatif** 2 000 \$ 54 BOULES

Il est défendu aux mineurs de se procurer des billets ou des cartes de bingo

Bingo B12 763, rue Alma, Chicoutimi, G7H 4E7 690-Bingo N° de la R.A.C.J. : 13 - 623

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2009-05-16

**LOTTO 649** 16 17 23 39 compl. 27 30 45

**Québec 49** 09 15 21 25 compl. 26 36 43

**Banco** 01 06 14 15 18 20 23 24 25 37 41 42 45 48 51 55 59 64 66 68

**Quotidienne** 3 926 04 13 4 3306 15 22 37

**Triples** 04 13 15 22 37

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe 23 JUIN 48 CAPRICORNE Extra 6584784

Résultats des tirages du : 2009-05-15

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 10 000 000,00 \$
6/7+C	2 80 599,30 \$
6/7	94 1 714,80 \$
5/7	5 907 92,80 \$
4/7	124 211 10,00 \$
3/7+C	110 687 10,00 \$
3/7	1 027 404 Participation gratuite
Ventes totales : 14 439 144 \$	
Prochain gros lot (approx.) : 12 000 000 \$	

**Extra** 6184682

**MISE O JEU** PARIEZ SUR LE BASEBALL! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2 OU 5.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**B12 BINGO** 18 ans +

Encore PLUS de PRIX!

Le MINI GROS LOT, BONANZA, GROS LOT et TOUR GRIS seront à 2 \$

**BINGO** Les LIVRETS seront à 2 \$ la FACE et 15 FACES minimum sont requises POUR JOUER.

**DIMANCHE 31 MAI** 25 000 \$ EN PRIX

Il est défendu aux mineurs de se procurer des billets ou des cartes de bingo

Bingo B12 763, rue Alma, Chicoutimi, G7H 4E7 690-Bingo N° de la R.A.C.J. : 13 - 623

# L'Ami Junior 2.0

418-545-6555 TOUJOURS LE PLUS GRAND CHOIX

LOCATION ET FINANCEMENT FACILES

**B2300**  
2009

Rég.: 16 100 \$

**13 100\$\***

**RABAIS  
3000\$**

Transport et préparation inclus



Inventaire: XBXD59 AA00

**LA VENTE  
ÉTIQUETTE  
JAUNE  
L'Ami  
Junior 2.0  
OBTENEZ CARTE BLANCHE**

**mazda 3**  
2010

**2,9%**

à l'achat jusqu'à  
48 mois

À partir de:



**15 995\$**

TOUJOURS LA  
MEILLEURE DE SA  
CATÉGORIE!

**mazda 5**

GS 2009

- COUSSINS GONFLABLES LATÉRAUX
- FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES AVEC ABS
- GROUPE ÉLECTRIQUE

Rég.: 19 995 \$

**16 995\$\***



**RABAIS  
3000\$**

LA MPV REDESSINÉE  
6 PASSAGERS!

**CX-7**  
2009

Rég.: 28 995 \$

**24 995\$\***

**RABAIS  
4000\$**



**mazda 3**  
GT 2009 Berline

- Climatiseur
- Gr. électrique
- Phares antibrouillard
- Toit ouvrant
- Alleron

Rég.: 22 500 \$

**19 600\$\***



**RABAIS  
2900\$**

\*MAZDA 3, transport et préparation 1395 \$. MAZDA 5, CX7, B2300 transport et préparation 1535 \$. Couleurs métallisées 105 \$. Couleur perlées 200 \$. Taxes d'accise sur climatiseur 100 \$, si applicable. Taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Les photos peuvent différer. Les offres sont sujettes à changement sans préavis.

Exclusif à

**L'Ami Junior 2.0**

ALLOCATION INCROYABLE POUR VOTRE ÉCHANGE  
**ÉCHANGE**  
TOUTES MARQUES ACCEPTÉES  
**MINIMUM 500\$ DE PLUS**  
PRÉSENTEZ CE COUPON LORS DE L'ÉVALUATION DE VOTRE VÉHICULE

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLÔMÉS

**750\$**

[www.lamijunior.com](http://www.lamijunior.com)

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

772118

Nouvelle procédure de reconnaissance professionnelle

# Les provinces canadiennes plus accessibles

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis le 1<sup>er</sup> avril, les travailleurs dont les compétences sont reconnues auront plus de facilité à aller travailler dans d'autres provinces avec l'entrée en vigueur du nouveau chapitre 7 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

C'est ainsi que des travailleurs détenant des cartes de compétence, émises par exemple par la Commission de la construction du Québec, pourront exercer leur métier dans une autre province en faisant une demande à l'organisme équivalent dans celle-ci sans exigence supplémentaire de formation, d'expérience, d'examen ou d'évaluation dans le cadre de la procédure de reconnaissance professionnelle, ce que est désigné comme étant le mécanisme du « permis sur permis ».

Johanne Pes, coordonnatrice à la mobilité interprovinciale de la main-d'oeuvre au sein de la Commission des partenaires du marché du travail, rappelle qu'en juillet 2008, lors d'une réunion du Conseil de la fédération, les premiers ministres ont convenu d'établir la pleine mobilité de la main-d'oeuvre au Canada en éliminant les règlements qui empêchent les travailleurs d'aller travailler dans une autre province. Soulignons que pour exercer leur métier, plusieurs travailleurs, entre autres dans le secteur de la construction, doivent détenir des cartes de compétence, permis qui restreignent leur mobilité, ce qui ne sera plus le cas.

« Le pourcentage de réussite du premier coup aux examens Sceau rouge se situe autour de 30 % à 40 %. L'obtention du Sceau rouge peut être un frein à la mobilité de la main-d'oeuvre, mais ce sera de moins en moins le cas. »

- Johanne Pes

C'est pourquoi un groupe de travail a été formé pour rédiger un nouveau chapitre de l'ACI qui a été déposé le 5 décembre dernier.

Parmi les applications pratiques, le nouveau chapitre prévoit une reconnaissance automatique des travailleurs détenant une accréditation « Sceau rouge », qui permet une reconnaissance interprovinciale des compétences.

Un travailleur qui détient un certificat du Québec peut normalement exercer un métier en Alberta puisque les provinces et territoires ont convenu de modifier leurs lois et règlements au plus tard en juin 2010, ce qui signifie qu'il pourrait y avoir des délais au début de la mise en oeuvre. « L'Alberta reconnaît que le certificat de la CCQ est équivalent au sien. »

Selon M<sup>me</sup> Pes, le nouveau chapitre est susceptible de faciliter la vie des travailleurs dont on exigeait la certification Sceau rouge, ce qui nécessitait d'être soumis à de nombreux examens ardu. « Le pourcentage de réussite du premier coup aux examens Sceau rouge se situe autour de 30 % à 40 %. L'obtention du

Sceau rouge peut être un frein à la mobilité de la main-d'oeuvre, mais ce sera de moins en moins le cas », commente la coordonnatrice.

Parmi les travailleurs qui devraient voir leur vie facilitée, Sylvain Verreault, un soudeur chicoutimien de 53 ans ayant pratiqué son

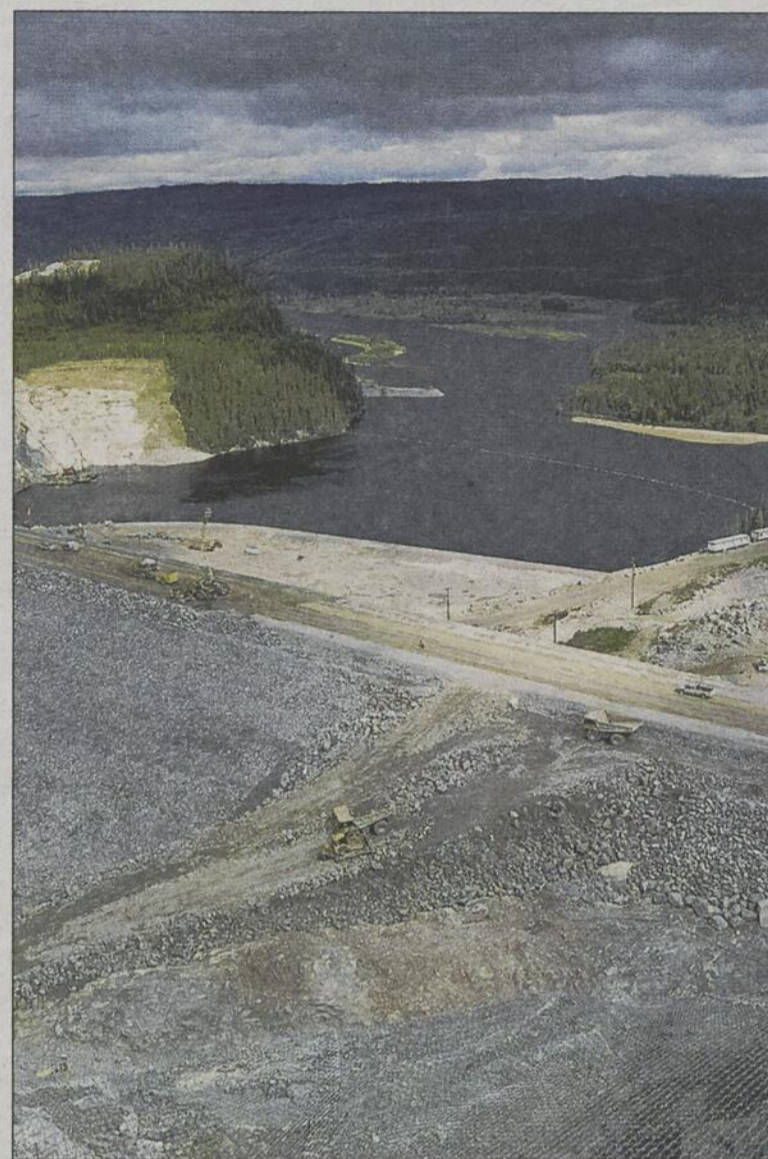
**C'est ainsi que des travailleurs détenant des cartes de compétence, émises par exemple par la Commission de la construction du Québec, pourront exercer leur métier dans une autre province en faisant une demande à l'organisme équivalent dans celle-ci sans exigence supplémentaire [...].**

métier en Alberta pendant un an et demi, tente depuis plusieurs mois de se plier aux exigences Sceau rouge à la demande d'un employeur qui souhaite l'embaucher. La certification ne se fait pas sans difficulté puisqu'il a dû reprendre l'examen à cinq reprises. Les échecs répétitifs l'ont empêché de continuer de travailler en Alberta malgré de nombreuses années d'expérience accumulées. □



Parmi les travailleurs qui devraient voir leur vie facilitée, Sylvain Verreault, un soudeur chicoutimien de 53 ans ayant pratiqué son métier en Alberta pendant un an et demi, qui tente depuis plusieurs mois de se plier aux exigences Sceau rouge à la demande d'un employeur qui souhaite l'embaucher.

(Photo Sylvain Dufour)



Hydro-Québec compte notamment 30 employés résidant dans la région liés aux projets majeurs, une baisse importante explicable par la fin du projet d'aménagement de la centrale Péribonka IV (photo). En 2006-2007, environ 70 employés étaient affectés à ce projet majeur de génie civil

(Archives)

Hydro-Québec

## 1004 employés résident dans la région

CHICOUTIMI (DV) - Malgré certaines informations laissant croire que le nombre d'employés d'Hydro-Québec résidant au Saguenay-Lac-Saint-Jean est en décroissance, la direction régionale assure que les effectifs se sont accrus de 23 % depuis 2000 pour s'établir à 1004 personnes.

Selon un rapport établi par la direction régionale des ressources humaines pour l'année 2008, la croissance du nombre de personnes qui apparaissent sur la liste de paye d'Hydro-Québec dans la région s'explique principalement par le nombre d'employés qui oeuvrent aux opérations et à l'entretien des centrales de la Baie-James, qui totalise 473 employés. En 2000, 288 employés de la région quittaient chaque semaine leur terre natale pour oeuvrer à ces activités dans le nord.

L'unité d'affaires TransÉnergie/Télécommunication connaît une stabilité relative puisqu'en 2008, 199 employés y travaillaient, soit quatre de plus qu'en 2000. Il en va de même pour l'unité Distribution avec ses 215 employés. Les unités Production, Ressources humaines et Affaires corporatives combinent la différence.

Outre ces unités, Hydro-Québec compte également 30 employés résidant dans la région liés aux projets majeurs, une baisse importante explicable par la fin du projet d'aménagement de la centrale Péribonka IV. En 2006-2007, environ 70 employés étaient affectés à ce projet majeur de génie civil.

Soulignons que le nombre de 1004 employés d'Hydro-Québec dans la région exclut les travailleurs de la construction affectés aux grands projets actuellement en cours à la Baie-James et sur la Côte-Nord.

Pour l'ensemble de la province, Hydro-Québec compte environ 23 000 employés, dont 19 000 permanents.

Rappelons que vendredi, Roger Gosselin a été nommé au poste de directeur régional Saguenay-Lac-Saint-Jean et directeur de la nouvelle direction Production qui regroupe les Centrales LG-3, LG-4, LA-1, LA-2 et Brisay et les unités Barrages et ouvrages de génie civil. □



# Propur

*La nature à son meilleur !*

Lors du Gala de la Chambre de commerce du Saguenay, vendredi le 24 avril, c'est avec fierté que nous recevons le prix Rio Tinto Alcan (Le Dubuc) comme **Entreprise de l'année** et celui d'**Entreprise de production industrielle et de transformation** remis par Promotion Saguenay.




Nous aimerions partager ces honneurs avec vous chers clients, fournisseurs, employés et amis car c'est grâce à votre participation quotidienne que notre avancement est possible.

Merci de votre appui et de vos encouragements.

*Une équipe à votre service.*



Propur  
Groupe

 GRT inc.  Légupro inc.  Propur inc.

1424, rang des Chutes, Saint-Ambroise, QC G7P 2V4  
Téléphone : 800-463-9594 418-672-4717 Fax : 418-672-4058

[www.propur.com](http://www.propur.com)

Un projet de 10,5 M\$ dans le quartier des Oiseaux

# Trente nouveaux condos de prestige

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le quartier des Oiseaux de Chicoutimi accueillera un nouvel édifice qui comprendra 30 condominiums de prestige et des espaces commerciaux avec la construction de Place Alfred-Boivin, à l'intersection des rues des Roitelets et des Faucons, un projet nécessitant un investissement de 10,5 M\$.

Pour l'occasion, Construction Méthodex et Domaine Saguenay, une filiale du Groupe Alfred Boivin, font alliance pour aller de l'avant avec la construction de ces condominiums mis en vente au prix de base de 247 500 \$ et qui pourront atteindre un prix jusqu'à 360 000 \$ pour un « penthouse ».

Vendredi, des travailleurs de la construction terminaient l'aménagement du bureau de vente et de l'affiche destinés à promouvoir le projet sur le terrain de 80 000 pieds carrés.

Selon Robert Brassard, directeur de Domaine Saguenay, le nouvel immeuble en forme d'hexagone de 87 mètres de longueur par 30 mètres de largeur aura quatre étages hors sol et se distinguera des autres projets avec l'aménagement de 38 cases de stationnement souterrain, une structure d'acier antisismique avec dalles de béton qui permettra une insonorisation supérieure. La présence de gicleurs, d'un ascenseur, de chutes à déchets, du système de climatisation situé sur la toiture ainsi que d'un parement de maçonnerie conféreront un caractère distinctif à l'immeuble.

On y retrouvera donc dix condominiums par étage. M. Brassard ajoute que les acheteurs pourront acquérir quatre types d'appartements différents dont la superficie se situera à 1280 pieds carrés, 1350



Le quartier des Oiseaux de Chicoutimi accueillera un nouvel édifice qui comprendra 30 condominiums de prestige et des espaces commerciaux avec la construction de Place Alfred-Boivin, à l'intersection des rues des Roitelets et des Faucons, un projet nécessitant un investissement de 10,5 M\$.

(Photo Rocket Lavoie)

pieds carrés ou jusqu'à 2080 pieds pour les deux ou quatre « penthouses » aménagés sur deux étages. « Les acquéreurs pourront décider du choix des divisions intérieures puisqu'il n'y aura aucune colonne de soutien. Certains pourront choisir de conserver une aire complètement ouverte de style loft », explique M. Brassard.

Interrogé sur les perspectives de vente de condominiums de grande valeur en cette période d'austérité économique, M. Brassard n'entrevoit aucune difficulté d'autant plus que le projet est annoncé sur des placards publicitaires le long de la rue des Roitelets depuis un an et demi. « Nous avons en mains une liste de noms de clients potentiels qui se sont montrés intéressés. Nous avons pris la décision de nous donner 90 jours pour effectuer la prévente. Dès que nous aurons 15 condominiums

de vendus, nous effectuerons la mise en chantier. Si ça dépasse 90 jours, nous remettrons l'argent de dépôt aux clients et réviserons notre projet », affirme M. Brassard.

Une partie commerciale ayant façade sur la rue des Roitelets située au premier étage avec entrée complètement indépendante des condominiums permettra d'accueillir un dépanneur, une pharmacie, un café internet ou d'autres commerces de proximité.

Contrairement à d'autres projets immobiliers actuellement en cour à Chicoutimi, M. Brassard précise que Place Alfred-Boivin ne s'adresse pas particulièrement à une clientèle de personnes âgées. « Nous croyons qu'il y a un marché pour la vente à des couples de professionnels qui en sont à leur premier achat, ou des personnes à la retraite qui en sont à leur deuxième maison »,

affirme M. Brassard. Si tout va comme prévu, les premiers occupants devraient être en place au début de 2010.

Pendant la construction, entre 50 et 75 travailleurs devraient être à l'oeuvre sur le chantier. □



Richard Poulin, responsable des ventes pour Place Alfred-Boivin et Robert Brassard, directeur de Domaine Saguenay, prévoient la mise en chantier d'ici 90 jours de 30 condominiums dont les prix varieront entre 247 500 \$ et 360 000 \$.

(Photo Rocket Lavoie)

QUAND  
VOTRE  
ENTREPRISE  
EST EN  
CROISSANCE...



...votre conseiller d'affaires,  
**toujours présent**  
pour  
vous aider  
à bâtir votre  
patrimoine

## MALLETTE

Comptables agréés

Certification  
Fiscalité  
Services-conseils  
Actuariat



www.mallette.ca

769859

ALMA CHICOUTIMI DOLBEAU-MISTASSINI MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX NORMANDIN ROBERVAL SAINT-FÉLICIEN  
668-2324 693-8888 276-1152 349-2814 274-3152 275-5313 679-0683

Notre petit  devient **GRAND**

Les nouveaux bacs bleus, un succès éclatant!

Ce bac est la propriété de la Ville de Saguenay.

Il doit demeurer à l'adresse de la propriété où il a été livré et ne peut être transporté à une autre résidence lors d'un déménagement.



Chers citoyens de la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay,

Comme vous le savez sans doute, la conservation de l'environnement est devenue un enjeu majeur des dernières années. Plusieurs entreprises, organismes et individus mettent en œuvre des actions concrètes afin de modifier leurs modes de consommation pour préserver un milieu de vie sain et maintenir un environnement de qualité.

La M.R.C. du Fjord-du-Saguenay ne fait pas exception à cette tendance. C'est pourquoi nous sommes extrêmement heureux de vous distribuer, au cours des prochaines semaines, et ce gratuitement, un tout nouveau bac de récupération de 360 litres. Nous avons comme objectif ultime d'augmenter le taux de récupération à 60 % de la production totale de résidus domestiques. Ce nouvel outil de collecte plus performant devrait nous aider à atteindre cet objectif. Bienvenue dans cette grande aventure!

*J. Claveau*

Jean-Marie Claveau  
Préfet de la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay



Concitoyennes et concitoyens de Saguenay,

La distribution des nouveaux bacs bleus de 360 litres entrera, demain, dans sa septième semaine. Jusqu'à présent, il s'agit d'un succès éclatant. Cette opération démontre concrètement que nous sommes bel et bien entrés dans une nouvelle ère environnementale à Saguenay.

Afin de garantir aux générations futures la même qualité de vie dont nous jouissons à Saguenay, nous continuerons de développer, au cours des prochaines années, des mesures respectant le concept du développement durable comme l'implantation de la collecte des résidus verts, le compostage et l'ajout de matières acceptées aux écocentres. Merci de nous aider à atteindre nos objectifs de récupération de matières résiduelles. Tous, nous en bénéficierons et notre ville ne s'en portera que mieux.

*J. Tremblay*  
Jean Tremblay  
Maire de Saguenay

CALENDRIER DE DISTRIBUTION

Une période de trois mois sera requise pour procéder à la distribution des 60 000 bacs.

→ LES BACS DE RÉCUPÉRATION SERONT LIVRÉS DIRECTEMENT À VOTRE DOMICILE, PEU IMPORTE QUE VOUS SOYEZ PRÉSENT OU NON.

**Maï :** Jonquière | Lac-Kénogami | Larouche

**Juin :** Bégin | Canton Tremblay | Chicoutimi (secteur nord) | Ferland-et-Boilleau | L'Anse-Saint-Jean | La Baie | Petit-Saguenay | Rivière-Éternité | Saint-Ambroise | Saint-Charles-de-Bourgel | Saint-David-de-Falardeau | Saint-Félix-d'Otis | Saint-Fulgence | Saint-Honoré | Sainte-Rose-du-Nord | Shipshaw

EN VRAC...

- Cette première phase de distribution sera applicable aux résidences de huit (8) logements et moins.
- En attendant le moment de livraison prévu au calendrier, vous devez continuer d'utiliser votre petit bac comme auparavant.
- Une fois que vous aurez reçu votre nouveau bac, votre jour de collecte demeurera le même.
- Vous pourrez continuer d'utiliser votre petit bac afin d'y accumuler pêle-mêle vos matières recyclables à l'intérieur de la maison. Lorsqu'il sera rempli à capacité, vous n'avez qu'à transvider son contenu dans le nouveau bac.

→ Le nombre de bacs par habitation est attribué en fonction du nombre de logements inscrit au rôle d'évaluation.  
1 logement = 1 bac | 2, 3, 4 ou 5 logements = 2 bacs | 6 ou 7 logements = 3 bacs | 8 logements = 4 bacs

Pour plus de détails :  
[www.ville.saguenay.qc.ca](http://www.ville.saguenay.qc.ca)  
ou la ligne Info-Bacs :  
418 698-3010

[www.ville.saguenay.qc.ca](http://www.ville.saguenay.qc.ca)  
**Saguenay**  
Au service du citoyen!

OUVERTURE DES ÉCOCENTRES

Veillez prendre note que les écocentres sont maintenant ouverts pour la saison estivale. Nous vous rappelons que les heures d'ouverture sont les suivantes :

- Samedi et dimanche : de 8 h à 16 h
- Lundi au vendredi : de 9 h à 20 h

VOICI LES MATIÈRES ACCEPTÉES :

Résidus domestiques dangereux (produits de nettoyage domestique, solvants, pesticides, peintures, huiles usées) | batteries de véhicules motorisés et autres | résidus de construction, de rénovation et de démolition | béton | asphalte | brique | pneus usés avec ou sans jantes | poêles | réfrigérateurs | laveuses | sècheuses | meubles | résidus verts tels que branches élaguées, feuilles mortes, gazon | résidus métalliques

ÉCOCENTRES DE CHICOUTIMI

SUD : 3333, boul. Talbot  
(Centre technologique AES)

NORD : 2932, rue Vimy  
(Cap à l'Original)

\* N'accepte pas les résidus domestiques dangereux.

ÉCOCENTRE DE JONQUIÈRE  
2330, rue de la Métallurgie  
(Près de l'ancien hippodrome)

ÉCOCENTRE DE LA BAIE  
223, rue Joseph-Gagné Sud  
(Voisin du garage municipal)

Cette infrastructure est accessible au secteur résidentiel uniquement.

POUR TOUTE INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE :  
418 698-3010



Hausses de salaire déjà négociées

# Moyens de pression des ambulanciers

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis quelques jours, les 150 ambulanciers syndiqués de la CSN du Saguenay-Lac-Saint et leurs collègues de la province ont entrepris des moyens de pression afin d'inciter le gouvernement du Québec à leur accorder les hausses de salaire négociées dans le passé.

Selon Guy Dupéré, président du syndical régional, ces moyens de pression légers consistent à ne pas informer la centrale ambulancière du mouvement des véhicules lors d'une intervention. C'est ainsi que lorsqu'une équipe est appelée, elle se rend comme d'habitude sur les lieux concernés. Les ambulanciers concernés n'informent la centrale qu'après

que toutes les manoeuvres sur le terrain soient terminées.

Le syndicaliste ajoute que si rien ne bouge, ces moyens de pression iront en s'accroissant. Les ambulanciers de l'ensemble de la province sont en moyens de pression parce qu'ils craignent que le gouvernement du Québec déroge à l'entente signée le 15 août 2006 prévoyant l'entrée en vigueur

de la nouvelle échelle salariale le 1<sup>er</sup> juillet prochain. Cette nouvelle échelle reconnaît la nouvelle formation collégiale (DEC) rendue nécessaire pour devenir technicien ambulancier. Auparavant, une attestation d'études secondaires et une formation de 945 heures suffisaient pour devenir ambulancier. Avec le reclassement, le taux horaire maximal des ambulanciers passerait de 24,30 \$ à 30,40 \$. Les ambulanciers syndiqués voudraient

que tous les membres qui reçoivent le salaire maximal actuellement reçoivent également le maximum de la nouvelle échelle.

Jeudi dernier, 602 ambulanciers ont tenu une manifestation à Montréal pour faire valoir leur point et réclamer une rencontre avec le ministre de la Santé. En avril, les ambulanciers ont voté à 98 % en faveur de moyens de pression pouvant aller jusqu'à la grève. □

DOMAINE  
champêtre  
DES EAUX CALMES  
habitations de qualité supérieure



Sur le bord de la rivière Chicoutimi.

## Optez pour une valeur sûre

Habitez un domaine privé en copropriété, un environnement privilégié; un nouveau chez-soi bien pensé. Implanté sur le bord de la rivière Chicoutimi, le Domaine Champêtre des Eaux Calmes est une valeur sûre; avantageusement bien situé, à proximité de tous les services.

Personnalisez un chez-soi bien pensé: le vôtre. Voilà enfin le meilleur temps pour accéder à un environnement offrant plus de sécurité, de confort et de calme. Le meilleur temps pour réserver le vôtre, c'est maintenant.



Desjardins  
Caisse populaire de Chicoutimi

418-602-3822  
www.domainecalme.com

Un projet immobilier signé Groupe LASER  
Licence RBQ 8312-8504-21



## // DÉMOLITION DU GARAGE IRVING

Au cours des derniers jours, l'entrepreneur Demex a procédé à la démolition partielle de l'ancienne station-service Irving, située à l'intersection du boulevard Talbot et du chemin Saint-Thomas. Ces travaux font suite à l'enlèvement des réservoirs souterrains qui alimentaient la station. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, la pétrolière a mis en vente par soumission le terrain rendu disponible.

(Photo Jeannot Lévesque)

Vente de livres usagés organisée par  
LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES du  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

## BIBLIO-VENTE

LISTE  
D'ACHAT  
À LA  
BIBLIO-VENTE

- ✓ documentaires
- ✓ romans
- ✓ bandes dessinées
- ✓ revues

### HANGAR

Zone portuaire  
Saguenay  
Arrondissement  
Chicoutimi

VENDREDI  
22 mai 2009

DE 16 H À 21 H

SAMEDI  
23 mai 2009

DE 9 H À 17 H

Les profits serviront à l'organisation d'activités d'animation dans les bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Culture, Communications et Conventions Régionales  
Québec

Ville de Saguenay

BIBLIO  
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Prestation fiscale pour enfants

# Blackburn apporte des modifications

**DENIS VILLENEUVE**  
dvilleeneuve@lequotidien.com

d'un ex-conjoint et il faut évi- avocat pour obtenir la presta- L'an dernier, 11 millions de prestations d'une valeur de 16  
ter le recours à un notaire ou un tion fiscale pour enfants.» contribuables ont reçu des milliards\$. □

CHICOUTIMI - Le ministre responsable de l'Agence du revenu du Canada, Jean-Pierre Blackburn, apporte des simplifications au processus de demande de prestation fiscale pour enfants en élargissant le nombre de personnes qui peuvent confirmer la situation familiale et l'adresse d'un contribuable.

En entrevue, M. Blackburn explique que dans le contexte d'une séparation ou d'un divorce, il peut être difficile d'obtenir les renseignements du conjoint visant à confirmer qui a la garde des enfants ainsi que l'adresse de résidence.

C'est pourquoi avec les changements apportés, les contribuables qui craignent de ne pas avoir la collaboration de l'ex-conjoint peuvent soumettre deux lettres de tiers indépendants pour démontrer qu'ils habitent à une adresse résidentielle distincte.

Ces personnes peuvent être le propriétaire de l'immeuble habité qui est au courant que l'ex-époux n'habite pas à la même adresse, l'institution financière où les comptes sont ouverts, la compagnie d'assurances ayant modifié les polices, l'employeur, le médecin/dentiste, l'école ou la garderie des enfants, un membre du clergé capable de confirmer des adresses différentes ainsi que toute autre personne en autorité dans la communauté. « Depuis que je suis ministre responsable de l'Agence du revenu, je me suis fait interpellé à plusieurs reprises sur cette question. Il n'est pas toujours facile d'obtenir la collaboration

**VENTE ÉTIQUETTES ROUGES**

Épargnez jusqu'au 1<sup>er</sup> juin  
Environnement Essence Entretien Achat



Obtenez un rabais de 1500\$\*

**EN BREF**

**RECHERCHES INTERROMPUES**

LAVAL (PC) - Les recherches pour retrouver un homme de 19 ans qui aurait sombré dans la rivière des Mille-Îles, à Laval, ont été interrompues vers 13 heures samedi en raison de la pluie. Celles-ci devraient reprendre dimanche matin.

À bord d'un navire, les pompiers et les policiers ont patrouillé les berges autour des îles de Laval durant la nuit et au cours de l'avant-midi. Les plongeurs de la SQ ont, pour leur part, concentré leurs recherches dans le secteur où le canot du jeune a chaviré, à Fabreville, vers 2 heures samedi matin. Il participait à une fête chez un ami dont la résidence est située au bord de la rivière. Selon les témoignages des autres jeunes, l'embarcation du disparu a pris l'eau dans ce qui semblait être un tourbillon provoquant la panique de ses occupants. Deux autres jeunes ont été secourus pour les occupants d'un autre canot.

**YARIS HATCHBACK CE 2009**

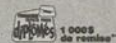
PDSF à partir de **13 315\$\*** + **RABAIS DE 1 500\$**  
Maintenant à partir de **11 815\$**

**PRIX 2009**

**écoÉNERGIE**  
une initiative d'écoACTION  
Meilleur véhicule éconergétique dans la catégorie sous-compacte  
Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles

**YARIS BERLINE 2009**

PDSF à partir de **13 990\$\*** + **RABAIS DE 1 500\$**  
Maintenant à partir de **12 490\$**



**Pensez plus, dépensez moins.**<sup>MC</sup>

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1<sup>er</sup> mai et le 1<sup>er</sup> juin 2009. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire participant. \* Rabais de 1 500 \$ (déduit du prix du véhicule avant taxes) offert à tous les clients au détail à l'achat d'un modèle Yaris 2009 neuf en stock, à l'exception de ceux qui financent l'achat à un taux d'intérêt promotionnel. † PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2009 (JT923M AA) et Yaris berline 2009 (BT903M AA) de base neufs en stock, frais de transport et de préparation (1 220 \$) en sus. ‡ Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L pour la Yaris 2009. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.



[economie.ca](http://economie.ca)

771768

General Motors et le syndicat des TCA

# Les négociations se poursuivent

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Le constructeur automobile General Motors (GM) et le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) ont poursuivi, samedi soir, leurs négociations en vue de parvenir à une entente sur les concessions visant à assurer la survie de GM.

Les deux parties avaient d'abord jusqu'à la fin de la journée, vendredi, pour parvenir à une entente. Toutefois, malgré cet ultimatum, les pourparlers se sont poursuivis samedi.

Les représentants gouvernementaux s'étaient montrés satisfaits de la progression des discussions et se sont dits d'accord pour que les négociations se poursuivent pendant encore quelques jours si les pourparlers continuaient de progresser.

Le président des TCA, Ken Lewenza, a toutefois précisé, samedi, que certains points importants n'étaient toujours pas résolus. M. Lewenza s'est dit particulièrement mécontent devant le « refus » du constructeur à faire des compromis.

« Ce n'est pas les TCA qui font du zèle avec leurs propo-



General Motors et les TCA se sont dits d'accord pour que les négociations se poursuivent encore quelques jours.

(Photo PC)

sitions. En ce moment, c'est plutôt General Motors qui fait preuve de zèle», a affirmé M. Lewenza.

Selon lui, une entente n'a pas encore été conclue parce que les sacrifices demandés aux travailleurs de GM sont « beaucoup plus importants » que ceux demandés à leurs collègues de chez Chrysler.

M. Lewenza a affirmé que les TCA avaient déjà consenti à davantage de concessions que celles demandées aux travailleurs de Chrysler. « Il est hors de question que General

Motors obtienne plus que ce que nous avons donné à Chrysler », a déclaré le président du syndicat.

GM devra réduire davantage ses coûts de main-d'œuvre pour que les gouvernements fédéral et ontarien consentent à lui verser les six milliards \$ offerts pour maintenir le constructeur automobile à flot.

GM a jusqu'à la fin du mois de mai pour présenter un plan de restructuration au gouvernement du Canada et des États-Unis pour obtenir une aide financière à long terme. □



(Photo La Presse)

Sens olfactif développé

## Des chiens sur la piste de certaines maladies

MATHIEU PERREAULT

La Presse

MONTREAL - On savait depuis un certain temps que les chiens et les souris pouvaient détecter par leur odorat les personnes atteintes de certaines maladies, comme le cancer. Mais le mécanisme responsable de cette capacité demeurait inconnu. Des biologistes suisses viennent d'élucider le mystère.

« Nous avons identifié les récepteurs qui permettent aux souris, et probablement aux chiens aussi, de détecter des molécules émises par l'inflammation liée aux maladies, notamment dans l'urine », explique Ivan Rodriguez, de l'Université de Genève, qui est l'auteur principal de l'étude publiée dans la revue Nature. « Nous pouvons envisager la possibilité d'appareils qui détecteraient le même type de composés et qui pourraient être utilisés pour les diagnostics ou pour la détection de nourriture avariée. Des nez artificiels, en quelque sorte. »

L'équipe de zoologistes et de biologistes genevois s'intéresse aux moyens de communication utilisés par les mammifères pour comprendre le monde extérieur. Ils passent en revue des centaines de récepteurs du cerveau pour voir s'ils jouent un rôle dans ce processus. C'est ainsi qu'ils ont décelé les récepteurs qui permettent de détecter les personnes malades.

Pourquoi les souris et les chiens

ont-ils cette capacité, mais pas les humains? « Quand les grands singes ont acquis la capacité de voir la couleur rouge, ils ont eu accès à une foule d'informations qui étaient auparavant inaccessibles aux mammifères, qui voient le monde en vert et bleu, dit M. Rodriguez. Ça a demandé au cerveau de rediriger certaines capacités de l'olfaction à la vision. L'homme a 300 récepteurs olfactifs, alors que chiens et souris en ont 1500. Nous travaillons beaucoup plus avec les yeux qu'avec le nez. »

Ces récepteurs permettent aux animaux d'éviter la nourriture impropre et les êtres malades afin de ne pas se contaminer. « Les hommes reconnaissent ces dangers par leur apparence, dit M. Rodriguez. Mais évidemment, dans certains cas, seule l'odeur peut trahir un aliment impropre à la consommation ou un congénère malade. »

Certains milieux hospitaliers utilisent déjà des chiens dans des essais portant sur le diagnostic du cancer, selon M. Rodriguez. Ces essais pourraient intégrer l'imagerie médicale ou des mesures biochimiques pour confirmer les découvertes de l'équipe genevoise, qui a travaillé avec des souris. Les nez artificiels sont aussi au programme de M. Rodriguez. « C'est assez incroyable, mais l'inflammation mène à l'émission d'une dizaine de molécules, toutes les mêmes. Alors on peut vraiment envisager des instruments pour les détecter. » □



Rajeunir de 10 ans grâce au  
**Maquillage PERMANENT**

**Josée Lemieux**  
Maîtrise en maquillage permanent  
esthétique et paramédical



**Clinique Médicale d'Esthétique  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

**Pour un rendez-vous  
(418) 550-3398**

475, boul. Talbot, suite 120, Chicoutimi

## SUBARU FORESTER 2009

Location 48 mois

**419\$ /mois**  
+taxes

**0\$ comptant  
dépôt**

#9J1X0



INTEGRAL  
SUBARU



833, rue Alma, Chicoutimi

Tél.: 418-698-8228

integralsubaru.com

1-877-739-8228

Au Québec

# 24 nouveaux cas de grippe A (H1N1)

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Les autorités en santé publique ont confirmé, samedi, 24 nouveaux cas de grippe A (H1N1) au Québec. En tout, ce sont donc 71 personnes qui sont ou qui ont été infectées par le virus.

En conférence de presse, le directeur de la Protection de la santé publique, le docteur Horacio Arruda, a indiqué que les autorités s'attendaient à cette hausse. Il a toutefois ajouté que ces nouvelles infections sont toutes de nature bénigne et qu'aucune nouvelle école n'a été touchée par la propagation du virus. L'âge moyen des personnes infectées est toujours de 17 ans.

Le docteur Arruda a également rappelé que les autorités ne demandent plus aux personnes infectées de consulter un médecin. Celles-ci peuvent simplement soigner leur grippe à la maison, à moins que leur état de santé se détériore.

Ce sont toujours les six mêmes régions qui sont touchées. Il s'agit de Montréal, Québec, Laval, Lanaudière, Chaudière-Appalaches et de la Montérégie.

Par ailleurs, le coordonnateur gouvernemental substitut en sécurité civile, Robert Lafre-

nière, a indiqué que le rétablissement collectif passe par une lutte individuelle. Il a rappelé les mesures d'hygiène pour contrer la propagation du virus, qui sont notamment de se laver les mains régulièrement et d'éternuer dans le pli du coude. □



PLACE  
*Alfred Boivin*  
CONDOMINIUMS DE PRESTIGE

1955, rue des Roitelets  
Chicoutimi

CONDOMINIUMS  
DE PRESTIGE

À VENDRE à partir de  
**247,500 \$**  
de 1280 à 2080 pi<sup>2</sup>

OCCUPATION  
DÉBUT 2010

SECTEUR  
RECHERCHÉ

Vue panoramique  
Parc urbain  
à distance de marche  
Bâtiment incombustible  
Gicleur automatique  
Structure d'acier  
Dalle de béton  
Traitement acoustique  
Ascenseur  
Balcon privé  
Stationnement intérieur  
sécurisé  
Locaux commerciaux  
au rez-de-chaussée  
de 1000 pi<sup>2</sup> à 18 000 pi<sup>2</sup>

**418 592-7799**  
Info@placealfredboivin.com

Gardiens de prison

## L'entente de travail prime

TORONTO (PC) - La commission de travail de l'Ontario réclame que les gardiens de prison de deux établissements correctionnels de la province, qui tiennent une grève d'apparence illégale, s'en tiennent à leur entente de travail.

Selon des informations obtenues par La Presse Canadienne, la commission aurait pris la décision de se ranger contre les gardiens de prison puisque ces derniers auraient occasionné des délais dans le processus visant à faire comparaître les prisonniers devant les tribunaux.

Plusieurs juges à travers la province ont reproché aux gardiens de prison de ralentir les procès et les audiences des prisonniers.

La décision de la commission de travail de l'Ontario concerne l'établissement de Maplehurst Correctional Complex ainsi que le Vanier Centre for Women, tous deux situés à Milton, en Ontario. Selon une source consultée par La Presse Canadienne, la commission aurait recours à un **huissier**. □

# GRANDE VENTE

## 3,99%

EN MAI PROFITEZ D'UN TAUX DE d'intérêt  
incluant votre balance\*

\*Le financement de 3,99 % s'applique sur une période de 24 mois, par la suite au taux en vigueur. Sur approbation de crédit et modèles admissibles.

**FAITES VITE! LA PROMOTION SE TERMINE LE 31 MAI**

R4881 **2008**  
**PROLITE**  
MAX 21  
21,6 pi  
Rég.: 24 950\$ Spécial  
Rabais de 3500\$ **21 450\$**

R4896B **2007**  
**AMERI-LITE**  
25 pi  
Rég.: 19 750\$ Spécial  
Rabais de 2300\$ **17 450\$**

**NEUF** R4710 **2007**  
**LAKOTA**  
36 REQ  
4 ext., 37,8 pi  
Rég.: 69 950\$ Spécial  
Rabais de 17 000\$ **52 950\$**

R4678 **2007**  
**LAKOTA**  
33 SKQ  
4 ext., 35,4 pi  
Rég.: 68 950\$ Spécial  
Rabais de 17 000\$ **51 950\$**

R4919B **2007**  
**STREAM LITE**  
22 FB  
24 pi  
Rég.: 20 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **18 950\$**

R2396B **2006**  
**TITANIUM**  
29 E 34 TS  
35 pi  
Rég.: 52 950\$ Spécial  
Rabais de 5000\$ **47 950\$**

R2199D **2006**  
**VR1**  
VR 297  
1 ext., 33 pi  
Rég.: 26 950\$ Spécial  
Rabais de 2500\$ **24 450\$**

R4722B **2005**  
**ORBIT**  
255 RKS  
1 ext., 28 pi  
Rég.: 23 950\$ Spécial  
Rabais de 5000\$ **18 950\$**

R2393B **2005**  
**SPRINTER**  
248 RBS  
27,4 pi  
Rég.: 18 950\$ Spécial  
Rabais de 3000\$ **15 950\$**

R4784B **2005**  
**WANDERER**  
230 RB  
27,1 pi  
Rég.: 16 450\$ Spécial  
Rabais de 2500\$ **13 950\$**

R4956C **2005**  
**TRAIL CRUISER**  
TC 263S  
1 ext., 25,7 pi  
Rég.: 19 950\$ Spécial  
Rabais de 2200\$ **17 750\$**

R4706C **2005**  
**LAYTON**  
2690  
1 ext., 28,4 pi  
Rég.: 19 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **17 950\$**

RB637B **2004**  
**TERRY QUANTUM**  
305 RLDS  
2 ext., 32 pi  
Rég.: 31 950\$ Spécial  
Rabais de 4000\$ **27 950\$**

R2234B **2004**  
**TERRY DAKOTA**  
8275 S  
1 ext., 29 pi  
Rég.: 22 450\$ Spécial  
Rabais de 3000\$ **19 450\$**

R4757B **2004**  
**TRAVEL STAR**  
18 BH  
20 pi  
Rég.: 14 950\$ Spécial  
Rabais de 3000\$ **11 950\$**

R2254Z **2003**  
**CARDINAL**  
29 LX  
1 ext., 32 pi  
Rég.: 32 950\$ Spécial  
Rabais de 3500\$ **29 450\$**

R2109C **2000**  
**AEROLITE**  
25 RBH  
25 pi  
Rég.: 12 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **10 950\$**

R2016F **2000**  
**PALOMINO**  
T21FB  
21,8 pi  
Rég.: 11 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **9950\$**

R4672B **1999**  
**GOLDEN FALCON**  
31 TKS  
3 ext., 32 pi  
Rég.: 25 950\$ Spécial  
Rabais de 4500\$ **21 450\$**

RT135B **1999**  
**MASTER COACH**  
MC 2750 FWSL  
1 ext., 31 pi  
Rég.: 18 950\$ Spécial  
Rabais de 2500\$ **16 450\$**

R4476B **1999**  
**TERRY**  
824 5C  
1 ext., 26,5 pi  
Rég.: 12 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **10 950\$**

R2249E **1999**  
**TERRY DAKOTA**  
825 B  
26,8 pi  
Rég.: 14 950\$ Spécial  
Rabais de 2500\$ **12 450\$**

R4332C **1999**  
**AMERILITE**  
21 FMS  
1 ext., 24 pi  
Rég.: 11 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **9950\$**

R4486C **1998**  
**SPRINTER**  
265 BH  
28,6 pi  
Rég.: 13 450\$ Spécial  
Rabais de 1500\$ **11 950\$**

R4667D **1998**  
**BONAIR**  
14 EC  
15 pi  
Rég.: 9950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **7950\$**

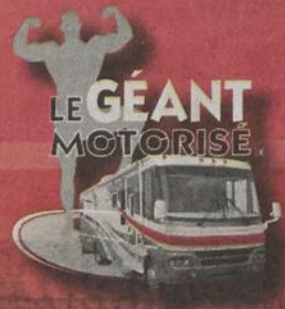
R4794B **1998**  
**STAR LITE**  
21 CBH  
21 pi  
Rég.: 12 950\$ Spécial  
Rabais de 3000\$ **9950\$**

R4736B **1998**  
**PROWLER**  
25LY  
1 ext., 26,8 pi  
Rég.: 12 950\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **10 950\$**

R4594B **1997**  
**BONAIR**  
BA 2260  
26 pi  
Rég.: 9950\$ Spécial  
Rabais de 1500\$ **8450\$**

R4940B **1994**  
**TERRY**  
27 5N  
31,7 pi  
Rég.: 9450\$ Spécial  
Rabais de 2000\$ **7450\$**

R4859B **1989**  
**PROWLER LYNX**  
245 H  
24 pi  
Rég.: 7950\$ Spécial  
Rabais de 1500\$ **6450\$**



## GÉANT MOTORISÉ

Le Géant ne fait que des gens comblés!

CHICOUTIMI - Siège social  
173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE 418 672-4744 ou 1 800 463-9612

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8 H À 18 H

SAMEDI DE 9 H À 16 H  
DIMANCHE DE 10 H À 16 H

# LA BÉNÉDICTION DES VR

# UN ÉNORME GRAND SUCCÈS!

# VENTE RECORD POUR 2009

**36 VENDUS**

**654 UNITÉS ÉTAIENT PRÉSENTES**

<p><b>2010 Astoria 3470</b> 35 pi A2479</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Labrecque</p>	<p><b>2009 Simba 30 SFS</b> 31,2 pi A2429</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Trois-Rivières</p>	<p><b>2009 Simba 30 SFS</b> 31,2 pi A2425</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Chicoutimi</p>	<p><b>2008 Triple E (Embassy) A 30 G</b> 31 pi A2452</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Carleton</p>	<p><b>2008 Triple E (Invitation) A 391 Q</b> 39 pi A2467</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu au Nouveau-Brunswick</p>	<p><b>2006 Yellowstone Country club</b> 37 pi A2478</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Ste-Julie</p>
<p><b>2006 Daybreak 3274 F</b> 34 pi A2474B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Murdochville</p>	<p><b>2005 Friendship G7</b> (neuf, jamais mis en service) 8000 km 41 pi A2468</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Longueuil</p>	<p><b>1997 Triple E (Commander) A 3301</b> 33 pi A2447B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Falardeau</p>	<p><b>2008 Leisure Travel Vans Freedom II Libero</b> 25 pi B657</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à St-Ephrem</p>	<p><b>2007 Leisure Travel Freedom II Serenity</b> 23 pi B2433B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Repentigny</p>	<p><b>2008 Chateau Sport</b> 22 pi C2417C</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Alma</p>
<p><b>2008 Big Foot 40 MH 32 ST</b> 32 pi C356</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Rock Forest</p>	<p><b>2010 Passport 245 RB</b> 27,9 pi R5049</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Alma</p>	<p><b>2010 Cobalt Trail 22 QB</b> 24,6 pi R5026</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Jonquière</p>	<p><b>2010 Sprinter 241 FSWLS</b> 27,7 pi R5069</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Franquelin (Côte-Nord)</p>	<p><b>2009 Conquest 36 DLS</b> 36 pi R5003</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à St-Honoré</p>	<p><b>2009 Springdale 267 BHSSR</b> 29 pi R5010</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Jonquière</p>
<p><b>2008 Topaz (Touring Edition) FS 326 GBXL</b> 32 pi R5029</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Sorel-Tracy</p>	<p><b>2008 Breckenridge 1246 DB-2</b> 42,5 pi R4958</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Shipshaw</p>	<p><b>2007 Everest 320 T</b> 34,1 pi R4779</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Alma</p>	<p><b>2007 Bayridge 32 FK</b> 29,8 pi R4955B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Montréal</p>	<p><b>2007 Prestige 29 FLR</b> 29 pi R4671</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Shipshaw</p>	<p><b>2006 Zeppelin Z 191</b> 22,4 pi R5019B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Chicoutimi</p>
<p><b>2006 Bayridge 32 CB</b> 30 pi R5003B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Jonquière</p>	<p><b>2005 Colorado 28 RK</b> 31,1 pi R2304B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Repentigny</p>	<p><b>2004 T@B</b> 15 pi R4880B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Chicoutimi</p>	<p><b>2002 Golden Falcon 29 RLDS</b> 31 pi R2444B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à St-Prime</p>	<p><b>2001 Nomad 240 LF</b> 26 pi R4819C</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Shipshaw</p>	<p><b>1999 Prowler 24C</b> 24,6 pi R4799D</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Jonquière</p>
<p><b>1997 Prism 25 P5H</b> R4358B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Alma</p>	<p><b>1997 Terry 26 5H</b> 27 pi R4908D</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu aux Escoumins</p>	<p><b>1997 Terry 24L 5C</b> 25,3 pi R2184G</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Hébertville</p>	<p><b>1993 Prowler 27 5M</b> 29 pi R2031F</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à Dolbeau</p>	<p><b>1986 Bonair</b> 18,6 pi R4725C</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à St-Georges-de-Beauce</p>	<p><b>2004 Palomino Yearling 4102</b> 19,4 pi V5015B</p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>Vendu à St-Henri-de-Taillon</p>

➔ 400 UNITÉS EN PHOTOS SUR [www.legeantmotorise.com](http://www.legeantmotorise.com)

# La blanche à Black

## La religion et les femmes



Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

La Fédération des femmes du Québec (FFQ) a pris position la semaine dernière contre l'interdiction du port des signes religieux au sein de la fonction publique québécoise et des services publics québécois. « On ferait fausse route en interdisant à des femmes d'afficher leur liberté d'expression », a déclaré la présidente du mouvement Michèle Asselin.

Cette position aurait été prise par des politiciens ou des organismes des droits de la personne que j'aurais pu comprendre. Mais que des femmes prétendent que le port du voile est un geste de libre expression, ça me jette à terre.

Ma mère a eu 14 enfants parce la religion ne lui permettait pas d'empêcher la famille. Les curés passaient par les maisons et soulaient le fait quand une mère n'avait pas eu d'enfant depuis deux ans. Rappelez-vous qu'au Québec, il n'y a pas si longtemps, les femmes n'avaient pas le droit de vote et ne pouvaient même pas ouvrir un compte de banque. La religion a brimé l'évolution des femmes pendant des siècles au Québec.

Le port du voile n'est pas une affaire de libre expression, mais un signe de soumission. On a le devoir comme société civilisée d'aider ceux et celles qui vivent sous la domination de la religion ou sous la domination des hommes. Les femmes du Québec ont trop souffert de cette oppression, il ne faut pas que d'autres continuent à en subir. Quand les femmes voilées ne trouveront plus d'emploi parce que leur mari les oblige à porter le voile, peut-être que les mentalités finiront par changer. La fédération des femmes déçoit beaucoup par cette prise de position. J'ai l'impression qu'on recule.

### Pas de Mexique

Avec un couple d'amis et les enfants, nous avions prévu un voyage au Mexique au début du mois d'août. Nous sommes quatre adultes et six jeunes.

L'occasion était belle de faire voyager les mousses dans une maison appartenant aux amis de nos amis. Les jeunes n'ont jamais pris l'avion et ce voyage apparaissait comme une belle occasion. Mais voilà que la fameuse grippe vient compromettre nos plans. Je n'ai pas l'impression que la tendance va se calmer d'ici les prochains mois, certains spécialistes craignent même une recrudescence pour l'automne. On a beau dire que c'est loin de chez nous et que ça ne nous touche pas, ça finit toujours par nous rattraper.

### Lac calé

Les Robervalois se mobilisent chaque printemps pour deviner à quelle date le lac Saint-Jean se libère de ses glaces. Entre nous, le survol en avion est un peu dépassé. La photo satellite devrait être la nouvelle référence pour déterminer la date exacte. Le survol en avion est au calage du lac ce que les disques de vinyles sont à la musique et les images en noir et blanc à la télévision. La ville qui a gagné Hockeyville n'a pas envoyé de cartes postales pour relever le défi, les citoyens l'ont fait par informatique. Il faut s'adapter aux nouvelles technologies.

### Nettoyage de la ville

Une motion de félicitations est de mise pour l'administration municipale de Saguenay en ce qui a trait au nettoyage des rues. Les employés municipaux travaillent même de nuit pour chasser les saletés de l'hiver. Ne vous plaignez pas du bruit, c'est l'affaire d'une seule nuit et ça permet d'allonger l'été. La fusion a été longue, mais on commence à gérer les trois villes comme une grosse ville. C'est encourageant de constater qu'on s'améliore dans certains aspects de la gestion.

### Nid vide

Il y a deux nids de rouges-gorges sur notre propriété. Un dans la cabane à bois et un autre sur la mangeoire. Je guette, j'épie et j'écornifle, mais il n'y a pas encore de vie. J'aimerais ça voir éclore les oeufs. Je vous tiens au courant.

## souriredominical



Notre sourire dominical, en ce dimanche de la fête des Patriotes, nous est offert par Marie Tremblay de Chicoutimi, barmaid au Pub Billard le Diable de Chicoutimi et agent immobilier de la Capitale. Le billard et l'immobilier ont de quoi rendre heureuse.

(Photo Rocket Lavoie)



### // L'ÉCOLE FLORENCE FOURCAUDOT SE DISTINGUE

Les élèves du programme sports-études en danse-ballet ont vécu une soirée mémorable lors du premier gala du chausson, qui avait lieu récemment, une soirée où la danse et la réussite étaient à l'honneur. Sur la photo, Johanne Tremblay, présidente de l'École Florence Fourcaudot pose entourée des finissantes 2009, Annie Gervais, Jessica Gauthier, Mélodie Lapointe (chausson d'or) et Catherine Pelletier, qui se sont distinguées lors de l'événement. L'École Florence Fourcaudot offre des cours de danse depuis cinquante-neuf ans et travaille présentement pour déménager ses locaux dans un endroit plus approprié.

(Courtoisie)



### // SOUPER PERSONNALITÉ

Le vice-président de Qualitas, Gilles Potvin, a fait un succès du souper personnalité de Place du presbytère du 17 avril dernier. Sur la photo, il est entouré de France Huot agent développement communautaire et de Nathalie Thibeault chef cuisinière.

(Photo Sylvain Dufour)



### // AMÉLIORATION LOCATIVE

Lors d'un souper de crabes au Club Nautique du Fjord du Saguenay, le 8 mai dernier, M. Jean-Yves Provencher, conseiller municipal de Canton Tremblay et président du Conseil du trésor de la ville de Saguenay (au centre) a remis un chèque de 3500 \$ à Manon Paquette et Jean-Guy Simard, respectivement trésorière et président du Club nautique. Le montant servira à réaliser des améliorations locatives.

(Courtoisie)



### // CONSTRUCTION

L'érection d'une nouvelle section du Manoir Champlain au centre-ville de Chicoutimi va bon train. Il se trouvera des gens pour dire que c'est une balafre dans le visage du centre-ville alors que d'autres y voient une belle construction qui viendra mettre un peu plus de vie dans le coeur de la municipalité.

(Photo Sylvain Dufour)

VISION COLLÉGIALE

Des programmes  
porteurs d'avenir



TECHNOLOGIE  
FORESTIÈRE

PLUS DE 30 PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES ET TECHNIQUES



Collège  
d'Alma



CÉGEP  
de St-Félicien



CÉGEP  
DE  
CHICOUTIMI

771756

www.visioncollégiale.qc.ca

Service nouveau d'aide communautaire (SNAC)

# Début de la campagne de financement

**SAMUEL TREMBLAY**  
samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Service nouveau d'aide communautaire (SNAC) de Jonquière invite la population à être généreuse, encore une fois, alors que débute sa campagne de financement annuelle, demain.

Les membres de l'organisme communautaire se sont fixé un objectif de 50 000\$, cette année, et veulent frapper à toutes les portes possibles.

C'est Claude Larouche, agent d'affaires publiques et paramédic pour la coopérative des techniciens ambulanciers du Québec, qui assure la présidence d'honneur de l'événement.

« En cette période de crise, nous voyons les besoins et les demandes pour nos services augmenter de façon alarmante », souligne le SNAC, par voie de communiqué.

Depuis maintenant six ans, le SNAC vient en aide à près de 40 familles par semaine avec son comptoir alimentaire. L'an dernier, plus de 2581 dépannages alimentaires réguliers et 442 dépannages d'urgence ont été effectués par l'organisme. À cela s'ajoutent les nombreux autres services offerts gratuitement par le SNAC, dont le volet psychosocial avec ou sans rendez-vous.

« Pour que l'organisme puisse continuer à donner les services aux personnes dans le besoin, il est essentiel que la population participe.

Nous vous demandons d'être généreux lorsque les bénévoles de l'organisme frapperont à vos portes. À noter que d'autres organismes se joindront à nous, dont Katimavik », mentionne-t-on.

Les bénévoles auront en leur possession des semences de légumes et de fleurs à vendre au coût symbolique de 5\$, de même que des banques scellées pour

recueillir toute autre forme de dons. Les gens intéressés à participer

en tant que bénévoles peuvent communiquer dès maintenant avec le SNAC au 418-546-3024.

La campagne de financement se poursuivra jusqu'à la fin du mois de juin, prenant relâche

le 20 mai pour faire place à la collecte annuelle de Jonquière Médic. □

## Excellence Nissan

# Méga vente 1<sup>er</sup> anniversaire

### La Berline la moins chère au Canada

# 10 998\$



**La nouvelle Versa Berline 2009**

# 0%

**Financement à l'achat sur les modèles les plus populaires**

+

# 1000\$

**Jusqu'à**

**PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN**



**NISSAN SENTRA 2009**

**184\$ / MOIS**  
Achat à partir de **13 998\$**



**VERSA HATCHBACK 2009**

**175\$ / MOIS**  
Achat à partir de **13 998\$**

\* Mensualité à la location pour la Versa à hayon 1.8S 2009 (B5LG59 AA00), la Sentra 2.0 2009 (C4MG59 AA00) incluant le rabais programme pour diplômés ou comptant initial ou échange équivalent de 500 \$ / 1000 \$. Frais de transport, taxes applicables et de prélivraison en sus, sur approbation du crédit. Le financement de 0 % à l'achat ne s'applique pas sur les modèles Versa, Sedan, Maxima, Murano, Quest, 370Z, 350Z, Xterra et Pathfinder.

www.excellencenissan.com
















## Merci à tous nos clients



567, BOUL. DU ROYAUME OUEST, CHICOUTIMI 418 543-6477

**EN BREF**

**DROITS DES MOTOCYCLISTES**

CHICOUTIMI (ST) - Des centaines de motocyclistes sont attendus pour manifester, aujourd'hui, à Alma, à l'occasion de la Journée des droits et libertés des motocyclistes québécois.

Ceux-ci voudront démontrer leur volonté et leur détermination à promouvoir et faire respecter leurs droits face au gouvernement.

Le rassemblement débutera à 10 h, pour se poursuivre jusqu'à 13 h 30 au Carrefour Alma.

Organisé par le Comité d'action politique motocycliste (CAPM), l'événement, mieux connu sous le nom de Journée du loup XIV, en est à sa quatrième édition dans la région et à sa 14<sup>e</sup> au Québec.

Assises annuelles de l'UMQ

# Entente avec l'Ontario

PRESSE CANADIENNE

GATINEAU - Les Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), qui se terminaient samedi à Gatineau, ont permis de conclure une entente avec l'Association des municipalités de l'Ontario et de faire progresser les discussions sur les projets d'infrastructures.

C'est du moins le bilan qu'en tire Robert Coulombe, pré-

sident de l'UMQ et maire de Maniwaki.

En entrevue à La Presse Canadienne, samedi, M. Coulombe a qualifié l'entente signée avec l'Association des municipalités de l'Ontario d'« historique ».

Selon lui, l'accord permet aux deux associations de créer un rapport de force face aux gouvernements. En arrimant leurs positions, les deux regroupements représentent

désormais plus des deux tiers des Canadiens.

Par ailleurs, Robert Coulombe demande aux gouvernements fédéral et provin-

**Robert Coulombe demande aux gouvernements fédéral et provincial de « peser sur l'accélérateur » pour faire débloquer rapidement l'argent promis dans le plan de relance de l'économie pour les projets d'infrastructures.**

cial de « peser sur l'accélérateur » pour faire débloquer rapidement l'argent promis dans le plan de relance de l'économie pour les projets d'infrastructures.

Il demande à Ottawa et Québec de mettre sur pied un processus accéléré d'approbation des chantiers afin d'éviter les délais habituels de 2 à 6 mois.

Il rappelle qu'aucun projet majeur n'a encore reçu le feu vert des autorités gouvernementales et que les milliards de dollars promis doivent être dépensés d'ici le 31 mars 2011. □



// VENTE-DÉBARRAS ANNUELLE

Des centaines de citoyens ont déambulé à l'intérieur du hangar de la zone portuaire de Chicoutimi afin de participer à la seconde vente-débarras annuelle qui se termine aujourd'hui. Si la vaisselle est abondante sur la quarantaine de tables aménagées, il est possible également de trouver des effets un peu plus rares comme des baguettes de billard et autres objets de second usage. Sur la vignette du bas, Laurent Morin et Yvon Gaudreault échantent sur la qualité de la marchandise offerte.

(Photos Michel Tremblay)



**BIENVENUE**

L'équipe de la Capitale Saguenay-Lac-St-Jean est heureuse de souhaiter la bienvenue à Mme Francine Boily à la succursale de Jonquière (Faubourg Sagamie).

**Francine Boily**  
Agent immobilier affilié

Femme de cœur, depuis 1990, elle accompagne ses clients pour qu'ils vivent des moments présents et des lendemains couronnés de succès et de bonheur. Reconnue professionnellement pour ses connaissances, sa compétence et son intégrité, Mme Francine Boily vous offre son expertise gagnante.

**Transigez AVEC ELLE et repartez plus heureux!**  
418-542-8344

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Courtier immobilier agréé

*C'est elle!*

773532

**OUVERT 7 JOURS**

**FAIRE BOIT ÉTÉ!**

**SUPER SPÉCIAL CHLORE**  
POUR UN TEMPS LIMITE!

CHLORE EN GRANULES  
**16 kg**

PRIX SUGGÉRÉ **69<sup>99</sup>**

RABAIS DE **-20<sup>00</sup>**

**49<sup>99</sup>**

VALIDE JUSQU'AU 18 MAI 2009

**CLUB PISCINE**

LIMITE DE **2** PAR CLIENT

À L'ACHAT DU CHLORE (16 kg)  
**GRATUIT**

- SERVIETTE DE PLAGE
- SERVOIR ENVIRONNEMENTAL
- COUTELLE D'ANALYSE D'EAU

**20<sup>00</sup>** DE VALEUR

**PISCINE HORS TERRE**  
OBTENEZ **300<sup>00</sup>** DE RABAIS

PLUS, À L'ACHAT D'UNE PISCINE ÉQUIPÉE RECEVEZ GRATUITEMENT

- Drain de fond
- Balayeuse **Kontiki II**
- Marche **Aquarius**

UNE VALEUR DE **500<sup>00</sup>**

**CLUB PISCINE** **FitnesS**

**40 MAGASINS POUR VOUS SERVIR**

**PASSEZ NOUS VOIR!**  
2480, boul. Talbot, Chicoutimi (voisin de Costco)

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h  
Samedi de 9 h à 17 h - Dimanche de 10 h à 17 h

**545-2550**  
Sans frais: 1-866-545-2550

www.clubpiscine.ca

RECOMMANDÉ CAA

FINANCEMENT accord D Desjardins

773532



Réalisateur québécois à Cannes

# Denis Côté garde la tête froide

ALAIN MARTINEAU  
Presse Canadienne

MONTRÉAL - Même si son dernier film a été sélectionné à la Quinzaine des réalisateurs du Festival de Cannes, le réalisateur québécois Denis Côté ne se laisse guère impressionné face à l'effervescence de la Croisette, estimant être un «peu excité», mais pas du tout nerveux.

Ce réalisateur montréalais d'origine acadienne, âgé de 35 ans, qui revient tout juste d'un voyage en Corée du Sud, est un «habitué» des festivals.

Ses trois films en banque avant «Carcasses», son dernier long métrage qui sera du grand rendez-vous cannois, se sont retrouvés dans une trentaine de festivals (raflant deux prix jusqu'ici) et Cannes s'ajoute à sa longue liste.

«Depuis quatre ans, j'ai fait les plus petits comme les plus gros festivals, a affirmé Côté en entrevue à La Presse Canadienne dans un café montréalais. Je suis un peu excité, mais la nervosité n'est pas là. Cannes est une marche de plus, intéressante oui, mais je suis dans une

sorte de terrain connu», a-t-il reconnu.

Le cinéaste tient avant tout à garder les deux pieds sur terre. «Il ne faut pas se conter de «menteries». Mon film va sortir sur deux écrans au Québec (...) Cannes n'est toujours pas synonyme de grand succès», a-t-il fait remarquer, comme pour atténuer les attentes.

Son film, qui mélange documentaire et fiction, sera présenté dans la catégorie où se trouvent aussi deux autres films québécois, «Polytechnique» de Denis Villeneuve, et «J'ai tué ma mère», de Xavier Dolan, une recrue en cinéma.

«Je n'aimerais pas être dans la situation du pauvre Xavier Dolan, a soutenu Côté. À 20 ans, il se montre en public pour la première fois à Cannes, avec son film. Ça doit «shaker» de même. Je n'ai pas cette nervosité. Je connais beaucoup de monde dans le milieu et Cannes, c'est pour moi une belle excitation plutôt relaxe.»

Côté reconnaît que le Québec fait de bons coups avec ses films. «Pour le Québec, c'est spectaculaire, a-t-il souligné. Je ne suis pas le genre à me promener avec le drapeau québécois, mais tant mieux pour nous. Je suis plus de la planète cinéma et je ne suis pas attiré par la concurrence



Le réalisateur Denis Côté et son long-métrage «Carcasses» seront du Festival de Cannes.

(Archives La Presse)



LYNN GAGNON  
DIRECTRICE DE COMPTES

AGENTE EN ASSURANCES  
DE DOMMAGES  
ASSURANCE DES ENTREPRISES  
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

418 543-8793  
Sans frais: 1 877 543-8793

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises.

## Félicitations à Madame Lynn Gagnon pour sa nomination à titre de Maître assureur 2008

Cette distinction est attribuée aux agents qui se sont le plus démarqués au cours de l'année, notamment en matière de vente et de qualité du service.

Merci de votre confiance!

C'est rassurant de faire affaire avec un expert en assurances tout près de chez vous.

Desjardins  
Assurances générales

774148

**FORGESCOM**  
Services aux entreprises

En collaboration avec  
LE CENTRE DE FORMATION  
EN TRANSPORT  
DE CHARLESBOURG



## DEP TRANSPORT PAR CAMION

### SÉANCE D'INFORMATION OBLIGATOIRE

Le mardi 2 juin 2009 à 19 h

Commission scolaire des-Rives-du-Saguenay  
36, rue Jacques-Cartier (salle publique)  
Chicoutimi

Début des cours : 14 septembre 2009

Lieu de formation : Chicoutimi

Veillez confirmer votre présence à :  
Mme Manon Pilote 418 669-6040 poste 4019

774159

## LE PLUS GRAND INVENTAIRE DE REMORQUES UTILITAIRES ET COMMERCIALES AU SAGUENAY

Dompeur



Plateforme



Domestiques



Fermé



VTT



Attache

À l'achat  
d'une attache  
obtenez un  
support à  
3 vélos à  
**5995\$**

- Vente, réparation et entretien
- Remorques utilitaires et commerciales
- Installation d'attaches, sellettes (FifthWheel), filages et systèmes de freins électriques
- Pièces et accessoires de remorques

**BOILY**  
REMORQUES  
(DIVISION D'ATELIER BOILY)

1585, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi / 418-545-0533 www.boilyremorques.com

VISITEZ

767577

L'ÉVÉNEMENT  
**100<sup>E</sup>**  
ANNIVERSAIRE

**PLUS DE TOUT, À MOINDRE COÛT.  
AVEC 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT.  
UNE FOULE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE.**

Vos concessionnaires  
**SUZUKI**  
du Saguenay-Lac-Saint-Jean



**SX4 BERLINE 2009**  
**PRIX INITIAL DE 17 395 \$**  
**MAINTENANT 14 995 \$\***  
**AVEC 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
PENDANT 36 MOIS

MODÈLE À HAYON  
AUSSI  
DISPONIBLE

Caractéristiques de série: Climatisation, glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique, télédéverrouillage, ABS avec répartition électronique de la force de freinage.



TRACTION  
INTELLIGENTE  
(UNIQUE DANS L'INDUSTRIE)

**SX4 TRACTION INTÉGRALE 2009**  
**MAINTENANT AVEC**  
**FINANCEMENT 0%<sup>◇</sup>**  
**POUR 72 MOIS**

TRACTION  
INTÉGRALE  
3 MODES



Caractéristiques de série: Climatisation, glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique, télédéverrouillage, ABS avec répartition électronique de la force de freinage.



**GRAND VITARA 2009**  
**MAINTENANT AVEC**  
**FINANCEMENT 0%<sup>◇</sup>**  
**POUR 72 MOIS**

QUATRE ROUES  
MOTRICES

Caractéristiques de série: 4 roues motrices, climatisation automatique avec régulateur de température, glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique, télédéverrouillage, ABS avec répartition électronique de la force de freinage.

- ☑ QUALITÉ JAPONAISE
- ☑ UNE FOULE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE
- ☑ GARANTIE FIABLE DE CINQ ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

DES OFFRES INCROYABLES SONT EN VIGUEUR POUR LA LOCATION DE MODÈLES 2009

**Découvrez le tout nouveau**  
**Équator 2009**



**Défi**  
**SUZUKI**  
CHICOUTIMI

2315, boul. St-Paul  
Chicoutimi  
Tél.: 418-602-1300

Lemieux  
**SUZUKI**  
ALMA

1840, du Pont Sud  
Alma  
Tél.: 418-668-5680

**JEAN DUMAS**  
**SUZUKI**

ST-FÉLICIEN

706, boul. Sacré-Cœur  
St-Félicien  
Tél.: 418-679-3003

**IMPACT**

TRANSPORTEUR OFFICIEL

**SUZUKI**

Un mode de vie!

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI: Les véhicules peuvent différer des illustrations. Ces offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. \*Les nouveaux prix sont calculés après soustraction des crédits du concessionnaire et des crédits superposables des PDSF de 2009. Les prix initiaux d'une nouvelle SX4 Berline 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle 53L83J9), après soustraction des crédits du concessionnaire de 500 \$ et des crédits superposables de 1 900 \$, sont de 14 995 \$. Les frais de destination et de livraison de 1 395 \$, les frais administratifs, la taxe de conservation de l'essence de 75 \$ (si applicable), les droits sur les pneus neufs (si applicable), l'enregistrement des sûretés mobilières (48 \$ + taxes), les autres taxes, le permis de conduire, les assurances, les frais applicables et l'immatriculation sont en sus. Ces offres de financement d'une durée limitée s'adressent à des particuliers admissibles au crédit. Taux de financement annuel à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois pour une nouvelle SX4 Berline 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle 53L83J9). Le financement au taux de 0 % est offert pendant 72 mois à l'achat d'un Grand Vitara 2009 (tous les modèles) et à l'achat d'un SX4 AWD 2009 (modèles H3N80J9 / H3N85J9 / H3N8029 / H3N8529). Exemple de financement: les mensualités pour une nouvelle SX4 Berline 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle 53L83J9), après soustraction des crédits du concessionnaire de 500 \$ et des crédits superposables de 1 900 \$, à un taux de financement annuel à l'achat de 0 %, sont de 417 \$ par mois pendant 36 mois. Le coût de l'emprunt est de 0 \$ et l'obligation totale est de 14 995 \$. L'exemple de financement ne comprend pas les frais de destination et de livraison de 1 395 \$, les frais administratifs, la taxe de conservation de l'essence de 75 \$ (si applicable), les droits sur les pneus neufs (si applicable), l'enregistrement des sûretés mobilières (48 \$ + taxes), les autres taxes, le permis de conduire, les assurances, les frais applicables et l'immatriculation. Les prix des modèles illustrés, SX4 Berline Sport 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle 53L83K9), SX4 à hayon JX AWD 2009 à boîte de vitesses manuelle (modèle H3N80J9) et Grand Vitara JX 2009 à boîte de vitesses automatique (modèle L2N85V9), sont de 19 345 \$ / 21 195 \$ / 28 995 \$. Les frais de destination et de livraison de 1 395 \$ / 1 550 \$ / 1 550 \$, les frais administratifs, la taxe de conservation de l'essence de 75 \$ (si applicable), les droits sur les pneus neufs (si applicable), l'enregistrement des sûretés mobilières (48 \$ + taxes), les autres taxes, le permis de conduire, les assurances, les frais applicables et l'immatriculation sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Les informations fournies sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression. Pour les conditions et les détails, voir les concessionnaires participants. Offres d'une durée limitée et sujet à changement sans préavis. ©2009 Suzuki Canada Inc.

EN BREF

**BAISSE DE PRODUCTIVITÉ**

OTTAWA (PC) - La productivité du travail a décliné de 0,5 pour cent en 2008 au Canada, après avoir connu une croissance de 0,5 pour cent l'année précédente, indiquent des données publiées cette semaine par Statistique Canada. Cette baisse résulte d'une décéléra-

tion significative du produit intérieur brut (PIB) réel, la productivité du travail étant calculée par le produit intérieur brut réel par heure travaillée. Les heures travaillées ont, en outre, continué d'augmenter, bien qu'à un rythme environ deux fois plus faible qu'au cours des deux années précédentes.

Les baisses de productivité les plus fortes, soit 1,7 pour cent et 2,9 pour cent, ont été observées, respectivement, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest. Au Québec, la productivité a fléchi de 0,2 pour cent en 2008, soit le premier recul depuis 2004.

# LE CENTRE DU CAMION HINO



**HINO**  
Une compagnie du Groupe Toyota



**LE CENTRE DU CAMION HINO**  
tient à féliciter  
M. Alain Larouche, contremaître de l'expédition pour la succursale de Chicoutimi de Canac-Marquis Grenier pour l'acquisition du camion Hino 2009.

**IL EST DE RETOUR LE NOUVEAU HINO 155 À CABINE AVANCÉE**

Hino a une tradition d'excellence pour les camions à cabine avancée. Basé sur une qualité et fiabilité légendaire, Hino a le plaisir d'annoncer la réintroduction du camion à cabine avancée au Canada.

Un châssis solide et léger donne au HINO 155 l'une des plus grandes capacités de charge utile dans sa classe.



Claude Maltais  
Concessionnaire



Alan Dumais  
Directeur des ventes

**VENEZ LE VOIR EN SALLE DE MONTRE**

1701, rue Mitis, Parc industriel, Chicoutimi  
Tél.: 418 543-4466



La trousse « À vos marques, soyez prêts... party! » sera remise à plus de 3500 finissants dans 22 écoles au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

**COMPAREZ**



**CHALET**






ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

**AR CONSTRUCTION**

*L'Art de Construire*

**Informez-vous sur l'ensemble de matériaux complet avec « garantie de quantités »**

**NOUS CONSTRUISONS PARTOUT!**

SAGUENAY, CHIBOUGAMAU, ROVERBAL, ST-FÉLICIEN ...

**Réservez votre prix!**

**FORFAIT AUTOCONSTRUCTEUR**

- Prêt d'outils
- Forfait clé en main
- Forfait préassemblé

2485, Alexis-Le-Trotteur, Jonquière

[www.ar-construction.ca](http://www.ar-construction.ca)

**695-6646 / 591-0663**



**DESSINS DRUMMOND.com**  
Plans et Services d'Architecture



**ROGER DUMAIS**  
Optez pour ce qui VOUS convient le mieux en discutant avec un de nos conseillers!

Les finissants du secondaire bien informés

# À vos trousses

DAVE AINSLEY  
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les finissants de la région seront bien outillés encore cette année pour faire de leur bal un vif succès. Le comité régional de prévention des dépendances profite du temps des traditionnels bals des finissants pour informer les étudiants de 5<sup>e</sup> secondaire sur divers sujets. La trousse « À vos marques, soyez prêts... party! » sera remise à plus de 3500 finissants dans 22 écoles au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les responsables ont axé sur deux volets: la sécurité routière ainsi que la prévention des drogues et alcool. Condoms, adresses de sites internet destinés aux jeunes, numéros de téléphone d'urgence, techniques de secours, informations sur l'alcool et les drogues au volant, le cannabis, les ITS, le mélange de substances, la sécurité à vélo, les dangers du « calage » d'alcool, les excès de vitesse et le cellulaire au volant, etc. Rien n'a été oublié.

Très colorée, la trousse renferme l'essentiel afin de préparer les jeunes à vivre une soirée inoubliable et à adopter le bon comportement en cas de problème. Nouveauté cette année, le sous verre, sur verre qui permet de protéger son verre contre le GHB. Lorsque les élèves reçoivent leur trousse, une présentation d'environ une heure leur est faite pour bien leur expliquer tous les dépliants.

Lors d'une rencontre, la planification stratégique de la Sécurité publique de Saguenay, Nathalie Morin, ainsi que l'intervenante en planification de toxicomanie, Lucie Vaillancourt, soulignaient que le bal des finissants sert de prétexte pour faire de la prévention auprès des finissants. « C'est une période charnière. C'est certain que les jeunes consomment plus », raconte Lucie Vaillancourt qui précise que ces derniers demandent ces informations. « Bon an, mal an, tout se déroule très bien pendant les bals. On le fait à titre préventif », ajoute-t-elle.

Les deux intervenantes déplorent que souvent, « les jeunes font des expériences sans savoir ce que ça va donner ». Avec la trousse, ils ont sous la main toute l'information nécessaire afin d'éviter les mauvaises surprises. Le concept du voyage est donc tout désigné. Les finissants sont même invités à inscrire leur

plan de retour sur une petite carte qu'ils peuvent glisser dans leur portefeuille. Sur la boîte, on retrouve également le Punch du chauffeur, un cocktail sans alcool destiné aux conducteurs désignés. « Le bal de finissants

**La trousse contient l'essentiel afin de préparer les jeunes à vivre un bal inoubliable.**

représente une transition dans la vie. C'est un cheminement vers autre chose », indiquent les deux dames avec enthousiasme.

Signe de l'efficacité d'une telle démarche, le concept a été repris dans d'autres villes au Québec comme Sherbrooke et Laval. □

# L'Hôtel-Dieu de Roberval attend les golfeurs

LAURA LÉVESQUE  
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Le tournoi de golf de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval revient pour une vingt-deuxième année. Et Patrick Raby, vice-président d'Ecosystem, remplira le rôle de président d'honneur de l'événement qui se déroulera au Club de golf de Saint-Prime-sur-le-lac.

La présidente de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval, Madeleine Leclerc, se réjouit de la participation de M. Raby et tenait à souligner sa contribution dans le milieu robervalois.


En effet, Ecosystem a réalisé

le projet de 4,9 millions de dollars au CSSS Domaine-du-Roy (Hôtel-Dieu de Roberval), qui consiste à remplacer l'huile et le gaz naturel par une énergie renouvelable: la biomasse, en l'occurrence des résidus forestiers. Le projet procurera des économies de plus de 730 000 \$ et une réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) de 4300 tonnes.

« Le projet d'Ecosystem et de M. Raby avec notre centre de santé en est un de partenariat et l'occasion du tournoi de golf est une façon d'en souligner les apports positifs pour notre établissement », a souligné M<sup>me</sup> Leclerc.

Nouveauté cette année, l'événement se déroulera le vendredi 12 juin prochain, au lieu du samedi comme les années antérieures. Les organisateurs conservent la formule « quatre balles, meilleure balle » avec départs simultanés à 10h, ce qui permettra un heureux mélange de joueurs débutants et expérimentés.

La carte d'accès pour un joueur est de 150 \$, alors que le couple golfeur paie 225 \$. Cette année, le nombre limite de joueurs a été fixé à 144. À noter que la remise des prix et le goûter qui suivront le tournoi auront lieu au Club de golf Saint-Prime-sur-le-lac. □




Lundi 18 mai 


## Journée nationale des Patriotes

# Ouvert

Nous payons les taxes sur tous les articles à prix régulier!

Access	Cassis	Key West	Pentagone
Addition-Elle	Cazza Petite	Kiosque Aux Rubis	Rio Sud
Aldo	Chaussures Pop	Le Verchères	San Francisco
Amnésia	Clair de Lune	L'Ensembleur	Sirens
Ardène	Claire-France	L'Équipeur	Smart Set
Arteq	Éclipse	Löv	Spring
Bentley	Ernest	Manteaux Manteaux	Studio Mode
Bijouterie Aux Rubis	Feet First	Marie-Claire	Telus
Bijouterie Mozart	Freedom	Marise Petite	Terra Nostra
Blanc d'Ivoire	Intuitions	Naturalizer	Unic
Calin Caline	Jeans Bleu	NYS Collection	Vincent d'Amérique
			Yves Rocher

  
 Place du Royaume

772867

**cogir**  
SOCIÉTÉ DE GESTION

**À LOUER - COMMERCE OU BUREAU**  
Voisin Jean Coutu  
400, des Saguenéens  
1497 pieds carrés, aménagé pour dentiste

**418-658-6787**

771951



Réhabilitation des rivière Gauthier et ruisseau Benjamin

# Zip Saguenay mesurera les impacts

**HUGO DUCHAINE**  
STAGIAIRE

hduchaine@lequotidien.com

LA BAIE - Au cours de l'été, la Zone d'intervention prioritaire (Zip) Saguenay fera un suivi de la qualité de l'eau pour la rivière Gauthier et le ruisseau Benjamin, à la suite des travaux d'assainissement réalisés entre 2002 et 2004.

Démarré en 2001, le projet de Zip Saguenay est né à la suite des préoccupations de plusieurs intervenants face aux pratiques agricoles actuelles et leurs impacts sur l'environnement et la qualité de l'eau.

Pour les deux cours d'eau, 32 stations d'échantillonnage ont été retenues pour mesurer plusieurs paramètres, tels que le débit, la température, le potentiel d'hydrogène (pH) et la présence de coliformes fécaux.

« Les agriculteurs étaient tous très réceptifs au projet et ont participé aux travaux. »

- Ghislain Sylvain

« Nous avons caractérisé les pratiques agricoles dans les bassins versants de la rivière Gauthier et du ruisseau Benjamin, suggéré des mesures de réhabilitation et mis de l'avant les actions proposées », explique le directeur de Zip Saguenay, Ghislain Sylvain.

La rivière Gauthier, dont 60 % se situe en milieu agricole, prend sa source dans le lac Maltais et s'étire sur une distance de 22,4 kilomètres, avant de se déverser dans la rivière Saguenay. Son lit circule derrière l'usine Rio Tinto Alcan de Laterrière et en bordure de la base militaire de Bagotville.

Quant à lui, le ruisseau Benjamin, localisé à 71 % en milieu agricole, trouve sa source dans les tourbières près de Grande-Anse pour se diriger jusque dans la baie des Ha! Ha!

32 producteurs agricoles sur 43 ont pu tirer profit des mesures de réhabilitation sur les terrains. « Les agriculteurs étaient tous très réceptifs au projet et ont participé aux travaux en fournissant de la main-d'oeuvre et de la machinerie », souligne M. Sylvain.

Parmi les interventions, Zip Saguenay a installé 22 000 mètres de clôture, plus de 19 000 mètres de haies brise-vent, 61 abreuvoirs pour animaux et planté près de 42 000 arbres et arbustes.

Le présent projet de Zip Saguenay a pour but d'évaluer l'impact des travaux de réhabilitation en milieu agricole en réalisant un suivi de la qualité de l'eau à l'in-

térieur des bassins versants de la rivière Gauthier et du ruisseau Benjamin.

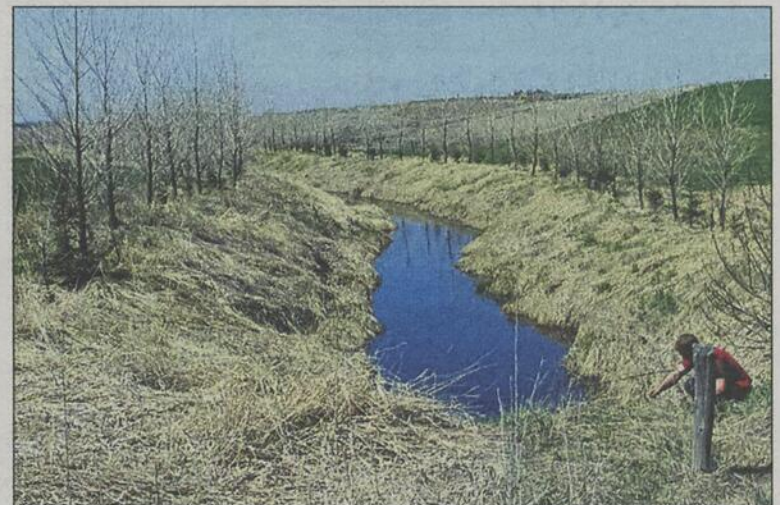
« Nous procéderons à six campagnes d'échantillonnage entre mai et août, en analysant les mêmes paramètres qu'en 2001, pour faire un comparatif de la qualité de l'eau de 2001 et 2009. C'est en novembre que nous devrions avoir les résultats finaux », affirme M. Sylvain.

Le coût total du projet s'élève à près de 24 000 \$ et son financement est assumé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), par le biais de son programme Prime-Vert, sur la qualité de l'eau. □



L'installation d'un nouveau ponceau a permis de réduire l'apport de sédiments dans le ruisseau Benjamin.

(Courtoisie Zip Saguenay)



La rivière Gauthier a de chaque côté des haies brise-vent qui servent à consolider les berges et ainsi éviter des problèmes d'érosion.

(Courtoisie Zip Saguenay)



Les **5** à **9**

77 heures à 21 heures

**Pour bien faire.**

**LUNDI 18 MAI**  
**MARDI 19 MAI**  
**MERCREDI 20 MAI**



**10%**

**DE RABAIS**

sur tous les **VÉGÉTAUX**  
intérieur, extérieur  
(arbres, arbustes, plantes vertes, fleurs annuelles)



**10%**

**DE RABAIS**

sur tous nos produits de **BÉTON**



**L'entrepôt**

**CHICOUTIMI**

Le programme AIR MILES<sup>md</sup>, une raison de plus de magasiner chez RONA!

Les prix dans cette annonce sont garantis lundi, mardi, mercredi, 18, 19, 20 mai 2009. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités vendues aussi bien aux entrepreneurs qu'au grand public. Certains articles peuvent différer de l'illustration, la description prévaudra. La TPS et la TVQ ne sont pas comprises dans nos prix. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Offre non valable pour les comptes maison et pour les clients avec ententes contractuelles. <sup>md</sup> Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada inc. et RONA inc. L'offre AIR MILES ne s'applique pas sur le montant des taxes, sur l'achat de cartes cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails en magasin, chez les détaillants participants seulement. \*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) et RONA, usagers autorisés.



773910



États-Unis

# Séduire les étrangers ou les perdre

OLIVIER KNOX  
Agence France-Presse

WASHINGTON - Les Américains doivent lancer une offensive de charme pour attirer les touristes étrangers, freinés par la crise économique, et dont la désaffection a déjà coûté des milliers d'emplois aux États-Unis, avertissent élus et professionnels.

« Venez à Rome ! Visitez Paris ! Allez à Londres ! : les autres pays se démenent pour séduire les touristes car ils savent que c'est un énorme vivier d'emplois », a souligné le sénateur démocrate Byron Dorgan lors d'une audition au Congrès consacrée au sujet.

Ce sénateur défend un projet de loi visant à lancer une campagne de promotion des États-Unis.

Selon les données de l'industrie du tourisme, les visiteurs étrangers dépensent environ

4000 dollars par personne pendant leur séjour aux États-Unis, générant un chiffre d'affaires de 1,38 milliards de dollars en 2008 et alimentant quelque 8,6 millions d'emplois.

Mais la crise économique a porté un coup aux projets d'évasion.

Quelque 200 000 emplois liés au tourisme ont déjà disparu en 2008 aux États-Unis et le département du Commerce estime que près de 250 000 autres vont être victimes de la récession cette année.

« Les familles réduisent leur budget vacances et les entreprises taillent dans leurs dépenses » consacrées aux voyages pour leurs employés et leurs clients, explique la sénatrice démocrate Amy Klobuchar.

La part de marché des États-Unis, comme destination de vacances, a plongé de 20 % depuis 2000, particulièrement après les attentats du 11 sep-

tembre 2001, a souligné M<sup>me</sup> Klobuchar.

La campagne de promotion défendue par ce projet de loi serait notamment financée par une taxe de 10 dollars sur les touristes étrangers bénéficiant du programme d'exemption de visa des États-Unis et par une participation des professionnels.

Quelque 200 000 emplois liés au tourisme ont déjà disparu en 2008 aux États-Unis et le département du Commerce estime que près de 250 000 autres vont être victimes de la récession cette année.

« Vous connaissez le pouvoir de la publicité », insiste M. Dorgan. « Comment, sans cela, les gens achèteraient-ils de l'eau en bouteille alors que la plupart peuvent avoir accès à de l'eau gratuite » au robinet ?

Des responsables de l'industrie du tourisme de Las Vegas (Nevada, ouest), des parcs et hôtels Walt Disney, du site internet Travelocity et des hôtels



La part de marché des États-Unis, comme destination de vacances, a plongé de 20 % depuis 2000.

(Archives)

Carlson ont défendu ce projet de loi et mis 200 millions de dollars sur la table.

« Nous demandons aux États-Unis de faire ce que presque tous les autres pays ont déjà fait : une campagne promotionnelle nationale, coordonnée et financée convenablement », a relevé Jay Rasulo, patron des parcs et hôtels Walt Disney.

M. Rasulo a montré une vidéo publicitaire, produite par Disney et offerte au gouvernement. On y voit le lever du soleil sur New York, le pont du Golden Gate à San Francisco (Californie, ouest), le Washington Monument --l'obélisque au coeur de la capitale américaine--, des vues de Las Vegas mais aussi des scènes bucoliques ou des jeunes femmes en maillots de bain.

Le film met également en scène des mères de famille de toutes origines avec leurs bébés, une série d'Américains souhaitant la bienvenue et, bien sûr, la Statue de la Liberté.

Cette vidéo et tous les efforts pour améliorer l'image des États-Unis à l'étranger représentent « quelque chose de nécessaire et de très positif », a jugé le sénateur républicain Mel Martinez, rappelant au passage qu'une majorité d'étrangers estiment avoir été mal traités par les services de l'immigration en arrivant dans le pays. « Il y aurait aussi un effort à faire de ce côté là », a relevé le sénateur de Floride (sud-est). □



- SERVICE DE CONSULTATION EN HABITATION
- PRÉFABRICATION DE MUR
- MAISON EN KIT
- RÉNOVATION
- CLÉS EN MAIN

**Sébastien Gaudreault**  
Consultant en habitation  
Chargé de projets  
seb\_gaudreault@live.ca

254, rue Jogues  
Chicoutimi QC  
G7G 1L2  
(418) 612-0699  
Cell.: (418) 290-9696

770426

**Hairfax**  
International

**RETROUVER L'ALLURE**

hairfax.com

Des professionnels au service de l'image

Prévention et traitement perte de cheveux  
Solutions esthétiques avant-gardistes  
Correction par micro greffe capillaire

**Chicoutimi**  
874, boul. Université, suite 214  
418-543-1217

772227

## SUBARU LEGACY 2009

Location 48 mois  
**399\$ /mois**  
+taxes  
**0\$ comptant**  
dépôt

#9A1PZ2



INTEGRAL  
SUBARU



833, rue Alma, Chicoutimi  
Tél.: 418-698-8228  
integralsubaru.com

773925

Festival écologique « Protégeons la nature » de Chambord

# Une troisième édition bien remplie

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHAMBORD - Le festival écologique « Protégeons la nature » revient pour une troisième année consécutive, à Chambord, toujours avec l'objectif de sensibiliser la population de tous les âges à l'importance de la préservation de l'environnement.

Le comité organisateur de l'événement mise sur la participation de plusieurs experts et artistes reconnus afin de faire de cette troisième édition un succès, du 27 mai au 7 juin prochain.

« Ce que nous voulons, c'est que les gens célèbrent la nature, protègent ce qu'il en reste et qu'ils pensent à mieux vivre avec elle. C'est pour ça que nous avons créé ce festival, soutient son fondateur, Guy Potvin. En offrant une tribune pour les artistes et les écologistes, nous nous donnons les outils pour nous éduquer sur le sujet et célébrer la présence de la nature dans nos vies. »

La performance de Mononc' Serge & Anonymous, pour clôturer les festivités, le samedi 6 juin, sera sans doute la plus attendue. Plusieurs groupes et artistes régionaux monteront également sur scène, au cours de ce festival de 12 jours.

C'est Bob Eichenberger, écoforestier, qui assurera la présidence d'honneur de l'événement. L'auteur du premier livre d'écoforesterie au Québec - « L'écoforesterie, une science, un art, un projet de société » - donnera un atelier, le 30 mai, pour enseigner à la population locale la façon de s'approprier l'écosystème de la forêt et y vivre perpétuellement.

« C'est en temps de crise que les gens sont amenés à se parler et à choisir un projet de société. Ce dont je parle dans mon livre est à la portée des gens d'ici, travailleurs forestiers et agriculteurs. Ce sont eux qui ont forgé le pays et c'est à eux qu'il faut revenir lorsque la grande industrie tombe de son piédestal », mentionne-t-il.

Outre Bob Eichenberger, Stéphanie Gagnon, herboriste, Guy Potvin, garde forestier, Patrick Déry, physicien et professeur, et Olivier Bouchard-Lamontagne, écodesigner, sont au nombre des conférenciers invités.

À ne pas manquer, non plus, la promotion « un vélo, une bière ». Les festivaliers qui voyagent en vélo auront droit à une bière gratuite.

La participation aux ateliers et l'accès au camping sont gratuits pour la durée du festival. Le passeport pour assister aux différents spectacles est quant à lui en pré-vente au coût de 18\$ dans plusieurs commerces de la région.

Pour toutes informations supplémentaires, visitez le [www.alertemaximale.net](http://www.alertemaximale.net)



Le festival écologique Protégeons la nature débute le 27 mai, à Chambord.

(Photo courtoisie)



L'objectif du festival est de sensibiliser la population de tous les âges à l'importance de la préservation de l'environnement.

(Photo courtoisie)

## Location de conteneurs de 25 à 80 vgs<sup>3</sup> pour vos projets de rénovation et de construction partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean

**Pour une gestion intelligente de vos déchets  
de construction et de démolition**

CHEF DE FILE

DANS LE TRI ET LA VALORISATION  
DES MATÉRIAUX SECS

- INDUSTRIEL
- COMMERCIAL
- RÉSIDENTIEL

PENSEZ VERT  
PENSEZ

RECYCLAGE UNIVERSEL

CENTREM

DIVISION DU GROUPE DEMEX INC.

NOUS ACHETONS:

- Cuivre • Laiton • Aluminium
- Fer • Fonte • Tôle • Radiateur
- Carcasse d'automobile

418-668-3223

Toutes les opérations de Demex-Centrem sont autorisées par  
des permis du ministère «Environnement Québec»

# Concours BIBLIO ASTRONOMIQUE

du 23 avril au 1<sup>er</sup> juin 2009

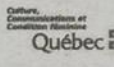
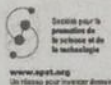
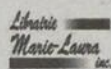
Chaque visite à votre bibliothèque publique vous permettra de participer au tirage:

d'un télescope SKY DOBSON 8" et de 66 cherche-étoiles Planisphère 45° Nord (un par bibliothèque)



LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

Le tirage aura lieu dans la semaine du 8 juin 2009. Les règlements du concours sont disponibles dans les Bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

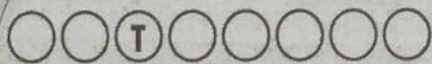


771464

## Concours BIBLIO ASTRONOMIQUE

Placez les planètes dans le bon ordre par rapport au soleil en utilisant la première lettre de chaque planète.

TRUC: Demandez l'indice « mnémorique » à votre bibliothécaire



Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

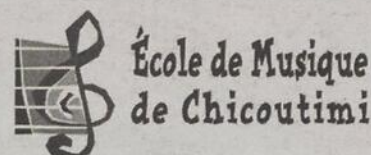
Âge: \_\_\_\_\_

Rapportez ce bulletin de participation à votre bibliothèque publique.

### // MALADIES DU COEUR

Le traditionnel cocktail-bénéfice de la Fondation des maladies du cœur aura lieu le 2 juin sur La Marjolaine. L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur du directeur général de la caisse Desjardins de Chicoutimi, Denis Guay, et Marc Fortin, comptable agréé associé pour Samson Bélair/Deloitte & Touche. L'objectif a été fixé à 25 000\$. Les gens peuvent se procurer des billets au coût de 60\$ au bureau de la fondation au 543-8959. De gauche à droite, Martine Paradis, directrice régionale de la fondation, Linda Blackburn, bénévole, Louis Coulombe de chez Cain Lamarre Casgrain Wells ainsi que Marc Fortin et Denis Guay.

(Photo Rocket Lavoie)



L'École de Musique de Chicoutimi est extrêmement fière des résultats obtenus par ses élèves lors du 18<sup>e</sup> Festival de musique du Royaume. Elle tient à féliciter chaleureusement tous les participants! Bravo à tous!

Série Populaire	Résultats	Professeurs
Léony Leclerc (chant)	Or finaliste	Julienne Simard
Élisabeth St-Gelais (chant)	Or	Julienne Simard
Élisabeth Vandal (chant)	Or	Caroline Tremblay
Joannie Gagnon (chant)	Argent	Claude Boutin
Gabrielle Hudon (chant)	Argent	Julienne Simard
Alison Maltais (chant)	Argent	Julienne Simard
Jessica Brassard (chant)	Bronze	Julienne Simard
Jessica Landry (chant)	Bronze	Julienne Simard
Quatuor de jazz EMC	Or finaliste	Daniel Gauthier
Le Band pop EMC7 (Arts-Études)	Or	Daniel Gauthier
Ensemble vocal EMC (Arts-Études)	Or	Julienne Simard
Ensemble rythmique 2 EMC (Arts-Études)	Argent	Sylvie Lapointe
Ensemble Amusik (violons et violoncelle)	Bronze	Richard Maurais
Ensemble rythmique 1 EMC (Arts-Études)	Bronze	Sylvie Lapointe
Jerry Lewis blues band	Certificat	Daniel Gauthier
Série Classique	Résultats	Professeurs
Guillaume Gobeil (guitare classique)	Or finaliste	Daniel Gauthier
Marie-Gabrielle Houde (piano)	Or finaliste	Anna-Lisa Milani
Charles Fortin (piano)	Or finaliste	Céline Fortin
Myriam Leclerc (violin)	Or finaliste	Marie-Madeleine Riverin
Jocelyn Maltais (chant)	Or finaliste	Julienne Simard
Élisabeth Turcotte (violoncelle)	Or finaliste	Isabelle Harvey
Jean-Benoit Fortin (guitare)	Or finaliste	Isabelle Brassard
Ismaël Rahem (guitare)	Or finaliste	Daniel Gauthier
Antoine Beaulieu (guitare)	Or finaliste	Daniel Gauthier
Christian Bradette (chant)	Or finaliste	Julienne Simard
Lambert Trudeau (piano)	Or finaliste	Anna-Lisa Milani
Stéphanie Beauchemin (violin)	Or finaliste	Marie-Madeleine Riverin
Florence Larouche (guitare)	Or finaliste	Daniel Gauthier
Jean-François Fortin (piano)	Or finaliste	Anna-Lisa Milani
Marie-Philippe Leroux (violoncelle)	Or finaliste	Isabelle Harvey
Laurie-Anne Houde (piano)	Or finaliste	Anna-Lisa Milani
Valérie Desgagné (violin)	Or	Marie-Madeleine Riverin
Adélaïde Fallu (violin)	Or	Marie-Madeleine Riverin
Jamie Volk (violin)	Or	Marie-Madeleine Riverin
Érika Bolduc (violin)	Or	Marie-Madeleine Riverin
Zhakaël Bondu (piano)	Or	Anna-Lisa Milani
Mathis Trudeau (piano)	Or	Anna-Lisa Milani
Émilie Adam (piano)	Or	Rachel Gagné
Justine Mercier (piano)	Argent	Anne Dumais
Thomas Montpellier (violin)	Argent	Marie-Madeleine Riverin
Andréanne Girard-Tremblay (violin)	Argent	Marie-Madeleine Riverin
Didier Bouchard (piano)	Argent	Andréa T.-Legendre
Myriam Adam (violin)	Argent	Richard Maurais
Florence Harvey-Soucy (violin)	Argent	Richard Maurais
Amélie Poirier (piano)	Argent	Anne Dumais
Marianne Couture-Payer (violin)	Argent	Marie-Madeleine Riverin
Anne-Sophie Tremblay (violin)	Argent	Marie-Madeleine Riverin
Haxan Bondu (piano)	Argent	Rachel Gagné
Félix Girard (piano)	Argent	Anna-Lisa Milani
Léa Turgeon-Tremblay (piano)	Argent	Anne Dumais
Pierre Clapperon-Richard (piano)	Bronze	Andréa T.-Legendre
Anne-Sophie Ruel (piano)	Bronze	Anne Dumais
François-Xavier Sirois (piano)	Bronze	Andréa T.-Legendre
Charlie Renaud (piano)	Bronze	Anne Dumais
Les ailes de la musique (ensemble à cordes)	Or finaliste	Richard Maurais
Duo Florence et Ismaël (guitares)	Or finaliste	Daniel Gauthier
Corda-Cordé (Arts-Études)	Or finaliste	Richard Maurais
Duo Morin et Simard (violons)	Bronze	Richard Maurais

Bravo aux professeurs pour votre excellent travail! Merci à toutes les personnes impliquées dans l'atteinte de ces formidables résultats.

Les membres du conseil d'administration et la direction de votre École de Musique de Chicoutimi située au 534, rue Jacques-Cartier Est. Information: (418) 543-1902

773909

La 8<sup>e</sup> édition du Salon Jeunesse du 12 au 14 juin

# Les jeunes appelés à bouger

**HUGO DUCHAINE**  
STAGIAIRE

hduchaine@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Cette année, les jeunes qui se déplaceront sur le site de la Zone portuaire de Chicoutimi pour la 8<sup>e</sup> édition du Salon Jeunesse 2009 auront droit à plus d'une quinzaine d'exposants et une douzaine de spectacles.

Parmi les nouveautés cette année, des meneuses de claques de l'Odyssée Lafontaine-Dominique-Racine feront des démonstrations tout au long de la fin de semaine. Une compétition de Wii Sports devrait aussi faire bouger les participants du salon.

«Je suis fier de mentionner que nous continuons notre virage interactif, donnant plus de place aux jeunes. Nous voulons qu'ils deviennent de plus en plus participatifs, c'est pourquoi nous collaborons de plus en plus avec les écoles», souligne le directeur des événements et communications de la Société de gestion de la Zone Portuaire de Chicoutimi, Richard Brabant.

Démonstrations de lutte, de planches à roulettes et de BMX seront au programme encore une fois, en plus du Jumbaï, trampoline acrobatique, paintball et karting, trois activités disponibles au coût de 5\$. Cette année marque également le retour du magazine COOL comme exposant.

«De plus, pour combler le manque d'activités dédiées aux jeunes filles, nous aurons également un salon de coiffure et de maquillage», explique M. Brabant.

Pour ce qui est des spectacles, le salon offrira une soirée punk rock, le vendredi, avec les groupes Zebrick, Ok Volca et Pete

Moss. La soirée de samedi aura une saveur hip-hop avec le DJ Fade Wizard et Sir Pathetik. Plusieurs autres artistes se produiront également tout au long des trois jours.

Après avoir accueilli près de 22 000 visiteurs l'an dernier, les organisateurs du

salon espèrent, cette année, attirer plus de 25 000 jeunes. Un défi de taille puisque le salon se tiendra la même fin de semaine que le Défi Pierre Lavoie et le Spectacle aérien de Bagotville.

«L'évènement a évolué depuis 8 ans, nous avons fait le pari de

la gratuité et ce fut payant. Les Salons Jeunesses de Québec et Montréal ont disparu et c'est seulement au Saguenay qu'il existe un tel évènement pour les jeunes de 8 à 17 ans», déclare le produc-

teur délégué du salon, Robert Hakim.

Le salon se tiendra du vendredi 12 juin au dimanche 14 juin et encore cette année, l'entrée est gratuite. □



Le directeur des événements et communications de la Société de gestion de la Zone Portuaire de Chicoutimi, Richard Brabant et Robert Hakim, producteur délégué de l'évènement, ont dévoilé la programmation 2009 du Salon Jeunesse.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Étude clinique sur l'arthrose ou l'arthrite rhumatoïde

- Si vous:**
- Êtes âgé de 18 ans ou plus
  - Souffrez d'arthrose ou d'arthrite rhumatoïde
  - Prenez une médication pour soulager ces douleurs (analgésique ou anti-inflammatoire)

Vous pourriez être intéressé par cette étude clinique qui compare l'effet de trois médicaments sur la diminution des douleurs causées par l'arthrose ou l'arthrite rhumatoïde.

Cette étude a aussi pour objectif d'en apprendre davantage sur les effets de ces trois médicaments sur votre cœur.

Contactez Chantal Fréchette, inf. B. Sc. de recherche au (418) 541-1234, poste 3065

Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi

Centre hospitalier affilié universitaire régional

Cette étude est approuvée par le Comité d'éthique de la recherche du CSSSC

773996

## Cours de formation

Technique en pose d'ongles

Durée: 1 journée

- ◆ Plusieurs techniques disponibles
- ◆ Cours de décoration
- ◆ Service et suivi personnalisé
- ◆ Cours privé ou semi-privé



Distribution Brigitte inc.

Pour information: (418) 542-8008

2374, Ste-Agathe, Jonquière

Le leader en formation!

769083

Pavillon **CARMELLE THIVIERGE**

**POUR PERSONNES EN PERTE D'AUTONOMIE**  
avec vue sur la magnifique  
Rivière-aux-Sables



**SERVICES OFFERTS:**

- Infirmière autorisée
- Plan de soins individualisé
- Service disponible de repas à la chambre
- Encadrement pour la maladie d'Alzheimer
- Aide aux activités quotidiennes
- Prise de la médication supervisée
- Surveillance 24 h/24 h avec personnel qualifié
- Environnement sécuritaire: gicleur, acier et béton

**RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS • 418 547-3858 • 2682, rue St-Dominique, Jonquière**

À l'écoute de vos besoins!



Shirley Boivin (infirmière autorisée)

**La Villa des Sables**

764469

# Le désir dans le couple, ça s'entretient

## Une bonne sexualité peut résister à la cohabitation à deux



Andrée  
Boily

aboily@lequotidien.com

Je suis avec ma conjointe depuis deux ans. Nous sommes heureux ensemble et nous voulons un premier enfant. Ma seule déception est notre

vie sexuelle. Elle ne va pas mal, bien qu'elle ressemble maintenant à la routine, toutes les petites attentions et surprises qui existaient auparavant ont maintenant disparu. Les relations sexuelles sont peu fréquentes et uniquement le soir dans lit, pas trop tard. Des relations uniquement vaginales. Les fellations si généreuses au début sont devenues rarissimes. J'ai tenté d'amener de la créativité dans notre vie sexuelle : films, gadgets érotiques,

lingerie, etc. Ma conjointe considère que les personnes qui s'intéressent à ce genre de choses sont des dépravés. Elle m'a même dit que si j'écoutais un film érotique en son absence que c'était comme si je la trompais. Je ne sais plus quoi faire moi qui suis encore intéressé par toutes sortes d'expériences sexuelles avec elle. Je prends conscience que ma vie sexuelle est vraiment loin de ce que j'espérais à l'aube de la trentaine. J'en

suis rendu au point où j'accepte la situation et je reste malheureux dans ma routine. Conseillez-moi. Merci de votre réponse.  
Trentenaire déçu

On entend souvent dire qu'avec l'âge et le nombre d'années en couple, le désir s'éteint et qu'on y peut rien. Permettez-moi d'essayer de démontrer le contraire à votre conjointe et au besoin, n'hésitez pas à lui montrer cette réponse.

Le désir comme toute chose s'entretient par la communication. Il faut d'abord lui rappeler tous les avantages que procure une vie sexuelle épanouie, source importante d'énergie et d'équilibre psychique et émotionnel.

Être heureux en amour détend, réduit l'anxiété, abaisse la tension nerveuse et génère des endorphines neurotransmetteurs responsables de la bonne humeur, voire de l'euphorie. L'état de bien-être sexuel développe les capacités d'échange (y compris avec son entourage), maintient la personne dans un état de tendresse et d'empathie.

Rester désirable est la clef du succès de la bonne entente du couple (et ce, autant par l'homme que par la femme). De bons exercices physiques permettent de conserver le corps harmonieux et en bonne santé. Au niveau érotique, chaque conjoint a intérêt à entretenir sa part de mystère. Ne pas devenir trop prévisible et

cultiver les surprises et les petites attentions. Il faut aussi savoir se renouveler, éviter de rester trop collés ensemble, cultiver ses propres intérêts et demeurer intéressant l'un pour l'autre.

Enfin, cultiver l'art des caresses pour nourrir la stimulation sexuelle et le besoin de nouveauté...ouf! Comme vous pouvez le constater, la tâche n'est pas simple. C'est une question d'imagination et de priorités.

Il vous revient autant à vous qu'à votre conjointe la responsabilité de vous sortir de cette routine et de vous rapprocher sexuellement. □



L'état de bien-être sexuel développe les capacités d'échange (y compris avec son entourage), maintient la personne dans un état de tendresse et d'empathie.

(Archives)

MAINTENANT OUVERT  
À CHICOUTIMI  
À PLACE SAGUENAY

CHAUSSURES  
**POP**  
SHOES

Succombez à la tentation...  
...des sandales gratuites!\*

\* À l'achat de deux articles d'une valeur totale de 75 \$ ou plus, obtenez gratuitement une jolie paire de sandales dans un vaste choix sélectionné.

Sandales gratuites



Également nombreux autres spéciaux en magasin pour  
**Hommes • Femmes • Enfants**

Venez nous voir à Place du Saguenay

Place du  
SAGUENAY

- Faubourg Sagamie  
2655, boul. du Royaume  
Jonquière • 548-8808



- 3880, boul. Harvey  
Jonquière • 547-7096



771960

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE



Mercedes-Benz

SAGUENAY MERCEDES-BENZ

**OUVERTURE BIENTÔT,  
MÊME TRÈS BIENTÔT!**

En fait, nous sommes déjà à vos portes.  
Surveillez-nous!

Nos opérations seront possibles à compter de:

- 3 juin 2009: Ouverture des Ventes  
(coin Manic/St-Paul, voisin de Saguenay Volkswagen)  
Contactez Laval Boulianne 418-545-4444, #223

- 3 juin 2009: Ouverture Pièces et Service  
(chez Saguenay Volkswagen)  
418-698-1000

773954

L'Université rurale dévoile sa programmation

# Comment devenir une région durable

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

LAC-SAINT-JEAN - L'Université rurale du Québec, qui se tiendra au Lac-Saint-Jean pour la première fois de son histoire, du 14 au 18 septembre 2009, et l'organisme hôte de l'événement, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) Lac-Saint-Jean Ouest, ont fait connaître les 36 « projets à suc-

cès » qui seront présentés aux participants.

Parmi eux, on note, entre autres, le Club de lait biologique à Alma - Saint-Cœur-de-Marie, Portes Ouvertes sur le Lac à La Doré, la Coopérative forestière de Girardville, la Boîte à bleuet à Alma, La Forêt modèle du Lac-Saint-Jean à Saint-Prime, Jimmy Doucet et la Route des mille et une histoires à Dolbeau-Mistassini ainsi que l'Ermitage

Saint-Antoine à Lac-Bouchette.

Les participants devront s'inscrire à six des 36 activités proposées, lesquelles dureront une demi-journée chacune. La période d'inscriptions est d'ailleurs débutée officiellement depuis cette semaine.

En raison du caractère écoresponsable de l'événement, les organisateurs ont préconisé l'inscription en ligne pour éviter des impressions de papier. Les personnes intéressées peuvent donc se rendre sur le site Internet de l'événement, à l'adresse suivante: [www.urq2009.com](http://www.urq2009.com)

intervenants oeuvrant au développement des milieux ruraux. Plusieurs agents de développement de toutes les régions du Québec sont attendus.

Sous le thème « Ensemble vers une collectivité durable », l'édi-

tion 2009 vise à déterminer la façon par laquelle une région éloignée, dont l'économie repose en majeure partie sur l'exploitation des ressources naturelles, peut devenir une collectivité durable. □

## EN BREF

### TOUS SUR LA SCÈNE

ROBERVAL (LL) - L'orchestre de garage du p'tit voisin vous plaît, même à 2h du matin. Votre cousine chante « Life is Life »... et c'est bon! Le Concours musical amateur Sieur-de-Roberval présenté dans le cadre de la 55<sup>e</sup> Traversée internationale du lac Saint-Jean recherche présentement des participants. Ce concours musical s'adresse à des solistes ainsi qu'à des groupes qui ont, ou non, une formation musicale.

Il vise notamment à promouvoir les talents amateurs de la région en leur offrant la chance de se produire sur scène, devant public, et de bénéficier de l'encadrement d'une équipe technique professionnelle.

Les enfants peuvent même y participer à partir de l'âge de 7 ans. Le concours se déroulera sur la scène Desjardins du centre-ville de Roberval, les 17, 18, 19 et 20 juillet.

Les 4 gagnants (1 par catégorie) se partageront 1100 \$ en bourses, dont 500 \$ pour le groupe gagnant et pourront se produire sur la grande scène Desjardins de Place de la Traversée, le 23 et 25 juillet prochains. La date limite pour s'inscrire est le vendredi 3 juillet. Les règlements et le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site Internet de la Traversée, au [www.traversee.qc.ca](http://www.traversee.qc.ca). Pour plus d'information, vous pouvez aussi contacter le bureau de la Traversée au (418) 275-2851.

### Partage de savoirs

L'objectif de l'URQ, rappelons-le, est de permettre le partage des savoirs entre différents



Raymond Rouleau, Christine Gagnon et Serge Desgagné ont participé activement à la mise sur pied de la programmation de l'Université rurale 2009.

(Photo Rocket Lavoie)

**BESOIN D'UN  
PEINTRE  
OU  
D'UN  
PLÂTRIER?**

**Pro-Plâtres  
Peinture**  
RÉG: 8348-6326-49

**Jimmy Pageau** Cell.: (418) 817-1913  
administrateur Bur.: (418) 695-1913

1992, rue Pellan, Jonquière (Québec) G7Z 1T1 - Téléc.: 695-5716  
La qualité à votre service!

9180-434-QUÉBEC INC.  
PEINTURE INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR  
PLÂSTRAGE - PLAFOND TEXTURE  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
772669

# Une bonne nouvelle en amène une autre

Avec le BILA,  
il est maintenant plus facile de  
chercher une place en service de garde  
au Saguenay-Lac-St-Jean.

[www.bila.ca](http://www.bila.ca)

En partenariat avec

Famille et Aînés  
Québec

Enquête sur l'engagement politique et communautaire

# Les jeunes branchés sur la société

HUGO DUCHAINE  
STAGIAIRE

hduchaine@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Il est faux de croire que les jeunes sont apathiques, cyniques envers la politique ou encore indifférents à ce qui se passe dans la société.

C'est du moins ce qu'a révélé une enquête de l'Institut de recherche et d'analyse critique (IRAC) sur l'engagement politique et communautaire des jeunes du cégep de Jonquière. Cette enquête fut menée par des

étudiants en sciences humaines, dans le cadre d'un cours.

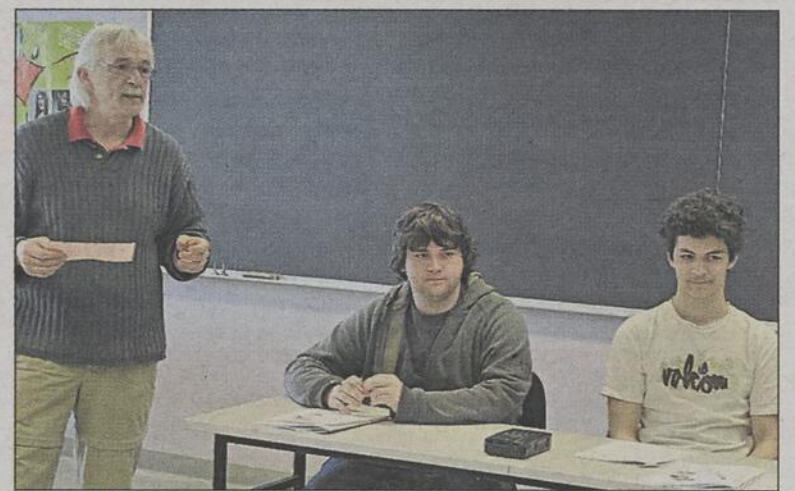
L'étude entamée il y a trois ans compare les résultats de la « cohorte 2006 » à ceux de la « cohorte 2009 », interrogée cette année. Les résultats de la « cohorte 2009 » sont également comparés avec ceux d'une « cohorte hors cégep », composée de jeunes ne fréquentant pas l'institution de Jonquière.

« Les résultats dévoilent que, quelle que soit l'année, les jeunes du cégep de Jonquière votent en plus grand nombre que les

moyennes canadiennes, québécoises et régionales », affirme Pierre-Benoît Cormier, un des étudiants ayant participé à l'étude. À titre d'exemple, la « cohorte 2009 » a voté à 71 % lors des élections fédérales d'octobre dernier, contre 59 % pour la moyenne nationale et 62 % pour la moyenne régionale.

« Le but de l'enquête était avant tout de mettre les résultats obtenus en perspective avec les études canadiennes similaires, qui démontrent que les jeunes s'impliquent moins en politique », explique Dominic Brassard, un autre étudiant ayant contribué à l'enquête.

L'enquête a démontré que les élèves ont la conviction que le fait de voter est une motivation à « respecter le processus démocratique » et ce comportement s'accroît en 2009. Pour les élèves qui ne vont pas voter, les motifs changent de 2006 à 2009. En effet, en 2006, les jeunes



Marcel Boulais, professeur responsable de l'enquête et les deux étudiants Pierre-Benoît Cormier et Dominic Brassard ont présenté les résultats au Cégep de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

cégépiens de Jonquière n'allaient pas voter parce qu'ils disaient ne pas posséder suffisamment d'information politique, alors qu'en 2009, les cégépiens n'ont pas voté, car ils n'ont pu se trou-

ver un moment dans leur agenda pour s'y rendre.

Au regard de la participation électorale, les jeunes de la « cohorte hors cégep » manifestent une plus grande retenue à participer aux différentes élections: « Nous pouvons affirmer que le fait de ne pas être aux études supérieures semble avoir un effet sur la participation à une élection; c'est une hypothèse qui pourrait être validée par le fait que d'être aux études supérieures permet d'être en contact avec l'information politique et sa circulation au sein de l'institution », amène Pierre-Benoît Cormier.

Son collègue Dominic Brassard avance également qu'au cégep, la politique fait partie des cours, autant de politique, de philosophie ou de français et que des débats sont souvent organisés dans le cadre des élections. « Les gens de la « cohorte hors cégep » ont également des préoccupations plus terre-à-terre, comme la recherche d'un emploi ou le retour aux études. Bref, leur implication dans la vie de la société passe par l'insertion professionnelle, ce qui n'est pas le cas des cégépiens », ajoute Pierre-Benoît Cormier. □

LeQuotidien

LePROGRÈS  
dimanche

Un monde accessible... Internet



VOTRE SEUL CONCESSIONNAIRE DE PONTONS AU  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
PLUS DE 40 UNITÉS EN INVENTAIRE



4 DERNIERS EN  
INVENTAIRE

VANTAGE 22L

- Toit campeur complet
- Moteur 90 forces 4 temps
- Recouvrement en aluminium sous le pont
- Beaucoup d'autres options

Rég.: 33 995 \$

Spécial:

27 995 \$

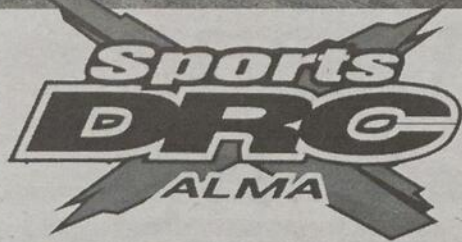
FINANCEMENT À

Rabais de  
6000 \$

25619 \$

/mois\*

\*Taux fixe pour 180 mois, taxes en sus. Tous les détails chez Sports DRC.



3055, av. du Pont Sud,  
Alma

418-668-7389

MERCURY  
Hors-bord



Jean-Sébastien  
Martel  
directeur des ventes



Dave Paradis  
conseiller  
aux ventes



Karina Laforest  
directrice  
commerciale

Heures d'ouverture

LUNDI AU MERCREDI  
de 8 h à midi, de 13 h à 17 h  
et de 19 h 30 à 21 h

JEUDI ET VENDREDI:  
de 8 h à midi, de 13 h à 17 h  
et de 19 h à 21 h

SAMEDI: de 9 h à midi

773928

SUBARU IMPREZA 2009

Location 48 mois

299 \$ /mois  
+taxes

0 \$ comptant  
dépôt



#9F1BP

INTEGRAL  
SUBARU



833, rue Alma, Chicoutimi  
Tél.: 418-698-8228  
integralsubaru.com

773927

Lancement du livre « La route du deuil »

# Survivre au cancer... d'un de ses proches

**HUGO DUCHAINE**  
STAGIAIRE

hduchaine@lequotidien.com

CHICOUTIMI - «Il y a 15 ans, si quelqu'un m'avait dit que j'écrirais un livre sur le deuil, je ne l'aurais jamais cru. Par contre, ce que j'ai vécu au cours des dernières années, m'ont imposé ce sujet», révèle Jean Plamondon, auteur du livre La route du deuil.

C'est que depuis 10 ans, la vie de Jean Plamondon a été marquée par de lourdes expériences d'accompagnement et de deuil de personnes très proches de lui; son frère, sa femme Colette, sa soeur ainsi qu'un ami.

« J'ai ressenti l'envie d'écrire un livre qui parle de l'accompagnement d'une personne qui souffre du cancer. »

- Jean Plamondon

«Après avoir raconté mon expérience lors de colloques pour l'organisme Palli-aide et écrit quelques textes de réflexion, j'ai ressenti l'envie d'écrire un livre qui parle de l'accompagnement d'une personne qui souffre du cancer, de la perte de cette personne et des belles surprises que peut quand même nous réserver la vie», explique le professeur retraité.

«Je n'ai pas la prétention de voir mon livre comme un guide, mais je crois fermement qu'il peut être utile pour ceux qui doivent accompagner des êtres chers vers la mort», estime M. Plamondon.



Jean Plamondon se décrit souvent comme un survivant du cancer, pourtant, il n'en a jamais été atteint, c'est plutôt à titre de proche aidant qu'il a dû affronter cette maladie.

(Photo Rocket Lavoie)

Originaire de la Mauricie, Jean Plamondon s'est installé au Saguenay dans les années 80. Il a été tour à tour coordonnateur de services du Centre local de service communautaire Saguenay-Nord et professeur en service social à l'Université du Québec à Chicoutimi.

En 2007, il fut également tenté par la politique, alors qu'il s'est présenté, sans succès, à l'élection provinciale

sous les couleurs du parti Québec solidaire.

Lancé officiellement jeudi soir dernier, le livre de M. Plamondon est disponible en librairie depuis la fin avril. En plus de raconter son histoire, Jean Plamondon insère également dans son livre des tableaux et extraits d'autres auteurs qui l'ont aidé à traverser les épreuves que la vie a mises sur son chemin. □

## L'Atelier d'Art d'Alma

en collaboration avec

## Ville d'Alma

vous invite à la cérémonie d'ouverture du

# XXVI<sup>e</sup> SALON de la Société canadienne DE L'AQUARELLE

Le vendredi 22 mai 2009 à 20 h dans  
le hall de l'Auditorium d'Alma  
850, Bégin Sud, Alma

### HEURES D'OUVERTURE:

Tous les jours du 23 au 31 mai de  
13 h à 16 h et de 19 h à 21 h  
Le dimanche 31 mai jusqu'à 16 h

Mme Hélène-Louise Falardeau,  
membre signataire de plusieurs  
organismes dont la Société canadienne  
de l'aquarelle, sera l'artiste invitée.

### HORAIRE DES DÉMONSTRATIONS

**Samedi 23 mai (PM):**  
Animation avec Louise Gauthier (SCA) et Paulette Bergeron  
**Samedi 23 mai (soir):**  
Démonstration: Pauline Cauchon (SCA)  
**Dimanche 24 mai (PM):**  
Démonstration: Hélène-Louise Falardeau (SCA)  
**Dimanche 24 mai (soir):**  
Conférence: Thérèse Fournier (SCA): «Peut-on vivre de son art?»  
**Lundi 25 mai (soir):**  
Démonstration: Judith Tremblay (SCA)  
Les autres jours, les élèves de l'Atelier d'Art d'Alma viendront peindre sur place.

**HALL DE L'AUDITORIUM D'ALMA**  
850, avenue Bégin Sud, Alma  
Bienvenue à tous!

773531

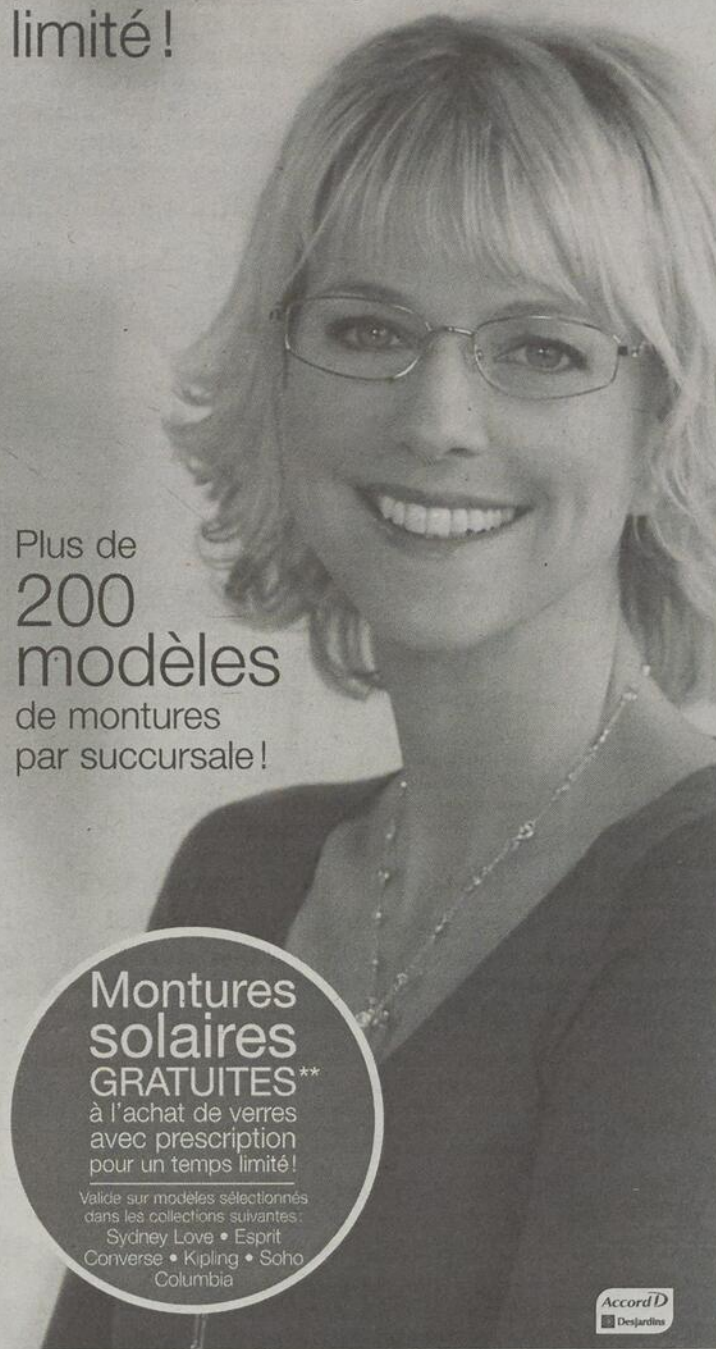
Près du sommet - Mont Orford. Aquarelle de Luigi Tiengo SCA

LA BONNE NOUVELLE  
DE NEW LOOK!

Offre  
prolongée pour  
vous remercier!

# Montures GRATUITES\*

pour un temps  
limité!



Plus de  
200  
modèles  
de montures  
par succursale!

Montures  
solaires  
GRATUITES\*\*  
à l'achat de verres  
avec prescription  
pour un temps limité!

Valable sur modèles sélectionnés  
dans les collections suivantes:  
Sydney Love • Esprit  
Converse • Kipling • Soho  
Columbia

Accord  
Desjardins

**Chicoutimi**  
Place du Royaume 418 696-0844  
**Jonquière**  
3653, boul. Harvey 418 695-4744

lunetterie  
**NEWLOOK**

Examen de la vue sur place par des optométristes  
Prescriptions de l'extérieur acceptées

www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

\*Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres ophtalmiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien. \*\*Valable pour un temps limité à l'achat d'une lunette solaire ophtalmique complète incluant une monture parmi les modèles sélectionnés dans les collections suivantes : Sydney Love, Esprit, Converse, Kipling, Soho et Columbia et des verres solaires avec prescription. Ne peut s'ajouter à aucun autre rabais ou promotion. Détails en magasin.

771526



Pour Alexandre Gagnon, Atsushi Satomura et Anne-Mary Côté de l'école Vanier, le constat est unanime : ils préfèrent faire leurs devoirs à l'école, en compagnie de leur tuteur Fabienne Tremblay, plutôt qu'à la maison.

(Photo Rocket Lavoie)

## Formations gratuites sur le COMPOSTAGE



**LA BAIE, le 19 mai à 19 h**  
à l'Atelier des arts, 1652, rue Saint-Marc

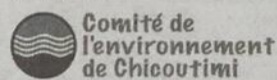
**JONQUIÈRE, le 26 mai à 19 h**  
à la Place Nikitoutagan, 2330, Rivière-aux-Sables

**SAINT-AMBROISE, le 27 mai à 19 h**  
au Complexe socio-culturel, 156, rue Gaudreault

La formation vous apprendra comment utiliser votre **composteur domestique** afin que les matières organiques végétales soient décomposées de façon accélérée. Les personnes qui participeront à la formation gratuite pourront se procurer à prix réduit un composteur domestique.

**INSCRIVEZ-VOUS** dès maintenant à la formation et réservez votre composteur en communiquant avec le Comité de l'environnement de Chicoutimi au 418-545-9245.

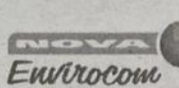
Une initiative du:



MECYC-QUÉBEC  
Québec

En partenariat avec: Fonds Environnemental AES

Centre de Formation en Employabilité,  
Environnement et Récupération du  
Saguenay



Ville de  
Saguenay



773681

## L'aide aux devoirs

# Contre le décrochage

AMÉLIE BINETTE

abinette@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Léa, une jeune fille de deuxième année, éprouvait un peu de difficulté à l'école. Depuis qu'elle fréquente le programme d'aide aux devoirs, ses résultats scolaires se sont nettement améliorés.

« L'année dernière, j'avais eu 69 en français et cette année, à Noël, j'ai eu 84! », raconte-t-elle fièrement.

La clé de son succès est que Léa reste une heure après les cours pour faire ses devoirs en compagnie de son enseignante. Il s'agit alors d'une continuité de ce qu'ils ont fait en classe, mais dans un plus petit groupe, ce qui aide à l'apprentissage de la matière.

Par contre, le cas de Léa est particulier puisque c'est plutôt rare que les enseignants restent pour faire des heures supplémentaires afin d'accompagner leurs élèves. Il s'agit plus souvent de suppléants ou de stagiaires qui viennent aider les élèves à faire leurs devoirs après l'école.

« Nous avons effectivement quelques professeurs qui restent après les classes, explique la directrice de l'école Vanier dans le secteur nord de Chicoutimi, Louise Noël. Par contre, le fait que ce soit des stagiaires ou des étudiants de l'université est également très intéressant. Ça leur

donne de l'expérience et ça leur permet de se faire connaître au sein d'un milieu scolaire. »

### Un service apprécié

Le programme dont profitent Léa et 145 000 autres enfants dans près de la totalité des écoles primaires du Québec (1839 établissements en 2007) est offert par le ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport (MELS) depuis 2004. Il consiste à offrir un service financé, donc gratuit pour les parents, d'accompagnement aux devoirs au sein de l'école pour les élèves qui en ont le plus besoin.

« Le but n'est pas de se substituer aux parents, indique Hélène Aubin de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, mais bien d'offrir un accompagnement aux enfants, en particulierité à ceux qui présentent des difficultés d'apprentissage. »

Depuis le début du programme, plus de 48 M\$ ont été distribués dans les écoles primaires du Québec pour l'aide aux devoirs. La Commission scolaire des Rives du Saguenay reçoit, à elle seule, environ 260 000 \$ annuellement pour répondre à la demande des écoles de son secteur.

### Programme contingenté

Bien que le programme vise tous les élèves du primaire, les enseignants privilégieront ceux

qui éprouvent des difficultés d'apprentissage ou ceux qui ne font -tout simplement- pas leurs devoirs.

« Pour certains parents, la période des devoirs est source de conflits, explique la directrice de l'établissement de Chicoutimi-Nord. Parfois, le rythme de vie des familles reporte la période des leçons à une heure où l'enfant, trop fatigué, n'est plus attentif. Enfin, certains parents ne sont simplement pas en mesure d'encadrer leurs enfants. »

Pour les élèves rencontrés par Progrès-Dimanche durant une séance d'aide aux devoirs de l'école Vanier, le constat est unanime : ils préfèrent faire leurs devoirs à l'école plutôt qu'à la maison. « C'est plus l'fun, raconte Jérémy, un élève de 4<sup>e</sup> année, on a pas de devoirs en arrivant chez nous, donc on a plus de temps pour aller jouer dehors. »

Ses camarades de classe, Michaël, Alexandre et Anne-Mary, la seule fille du groupe, renchérissent en disant que ça leur prend plus de temps pour faire leurs devoirs à la maison parce qu'il y a du bruit et qu'ils ne peuvent se concentrer. Atsushi, un garçon originaire du Bénin qui vit au Saguenay depuis 5 ans, est passé de quatre à deux soirs par semaine grâce à l'amélioration de ses résultats scolaires.

### Pas parfait

Une des problématiques relevée dans le rapport d'évaluation du programme émis par le ministère en 2008 est qu'il peut mener à une déresponsabilisation des parents à l'égard des devoirs. La directrice de l'école Vanier insiste, cependant, sur le fait que la majorité des parents ne sont pas mal intentionnés et que le rôle de l'école est de les soutenir pour améliorer la réussite scolaire.

Un second problème, plus technique, mais fondamental, est le fait que les élèves n'ont pas de transport scolaire après l'aide aux devoirs. Ce problème semble plus important dans les milieux ruraux, où les élèves habitent souvent loin de leur école. □

## Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.



CHICOUTIMI  
874, boul. de l'Université Est,  
bureau 114 (Polyclinique)  
**418 549-9595**

Bureau à Québec, Lévis et Saint-Hyacinthe

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 [www.cliniquemaigririnsante.ca](http://www.cliniquemaigririnsante.ca)

757552

Autres textes en page 40 et 41 ▶



Nouvelle dentiste à La Baie  
Les docteurs Dufour et Pilote, établis depuis plus de 25 ans sont heureux d'accueillir  
**Dre Marie-Christine Pagé**, nouvelle diplômée en médecine dentaire.

Les rendez-vous sont disponibles dès maintenant.

Visitez notre nouveau site Internet [www.dufourepilote.com](http://www.dufourepilote.com)



Souriez! On prend soin de vous

933, rue de la Fabrique, Ville de La Baie • 418-544-6873

773063



Michaël Fortin et Jérémy Longval font partie des 145 000 jeunes québécois qui bénéficient du service d'aide aux devoirs du ministère de l'Éducation. Ils sont ici accompagnés de Krystle Bradette, une suppléante qui appuie les élèves de l'école Vanier.

(Photo Rocket Lavoie)

### 30% DES JEUNES NE TERMINENT PAS LEUR SECONDAIRE V

Les retards d'apprentissage et le décrochage scolaire sont des réalités préoccupantes au Québec. Des données récentes indiquent que près de **30%** des jeunes Québécois (35% des garçons et 20% des filles) ne termineront pas leur secondaire. Bien que cette statisti-

que soit plus encourageante au Saguenay-Lac-Saint-Jean (14,2%), de nombreuses études démontrent que le retard scolaire enregistré au primaire a un impact direct sur le taux de décrochage au secondaire. Les établissements scolaires de la région, ainsi que le

ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport, redoublent leurs efforts afin d'augmenter la motivation des élèves et d'améliorer leurs performances. L'aide aux devoirs est une approche de plus en plus populaire qui s'inscrit parfaitement dans cette démarche.

## TOUS LES SIÈGES OFFRENT UNE VUE INCROYABLE SUR L'EXPLOIT HUMAIN



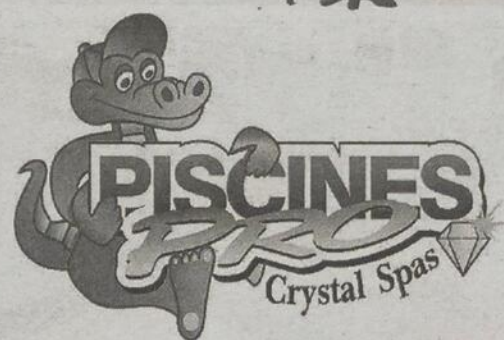
**BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT À PARTIR DE 15 \$**  
**VANCOUVER2010.COM**

JEUX PARALYMPIQUES D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER, DU 12 AU 21 MARS 2010



vancouver 2010  
 PARALYMPIC GAMES  
 JEUX PARALYMPIQUES

773941



## CHRONIQUE PISCINES PRO

«Seulement 15 minutes par semaine»

Une fois que votre piscine est en fonction et que l'eau a été bien équilibrée en alcalinité, calcium et stabilisateur, **choisissez un système d'entretien simple d'utilisation, sécuritaire et confortable** pour tous vos baigneurs. Piscines Pro vous offre déjà depuis une douzaine d'années le Système d'entretien «Synergy» et vous propose aussi maintenant «La semaine de 15 minutes» de Bioguard. Optez pour une méthode qui vous permettra de profiter au maximum des plaisirs d'avoir une piscine et qui ne vous demandera que quelques minutes de votre temps **par semaine.**

«Les trois étapes gagnantes»

Ces systèmes d'entretien faciles comportent 3 étapes simples et logiques:



### Étape #1: Assainir

Maintenez une eau sans danger en la protégeant sans cesse contre les bactéries. Utilisez les pastilles de chloration Synergy ou les bâtonnets longue durée «Smart Sticks».



### Étape #2: Oxyder

Les traitements chocs hebdomadaires «Synergy Clear» et «Smart Shock» permettent d'éliminer les déchets organiques qui causent les odeurs déplaisantes et irritent les yeux et la peau.



### Étape #3: Prévenir les algues

Utilisez un bon algicide concentré qui ne mousse pas tel que «Banish» ou «Erase» à chaque semaine. Encore mieux: ajoutez Synergy Initiator ou Optimizer en début de saison qui préviennent la propagation des algues en suroxygénant l'eau. Ces produits à base de sels de bore adoucissent l'eau, la rendent plus claire, réduisent la demande de chlore, et ce, 24 h/24 h sans ajout hebdomadaire.

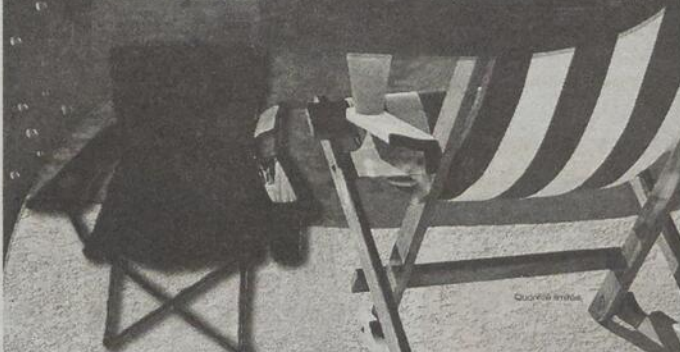
On est là pour vous!



Achetez la trousse de la semaine de travail ou la trousse Synergy «grand format»... et obtenez une **CHAISE GRATUITEMENT.**



La semaine de travail de 15 minutes



Suzy Savard, conseillère

### JONQUIÈRE

4140, boul. du Royaume  
 542-1720 Sans frais: 1-800-847-1720  
 www.crystalspas.ca

773678



Charly Tremblay, 10 ans, fait ses devoirs trois soirs par semaine en compagnie de Véronique Bourgeois-Bégin. Il a amélioré ses résultats scolaires, mais a surtout augmenté sa motivation à l'école.

(Photo Jeannot Lévesque)

Aide aux devoirs

# Charly est plus motivé

AMÉLIE BINETTE  
abinette@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Avant, je me battais tout le temps à l'école. J'avais des troubles de comportement et j'ai dû redoubler ma deuxième année. Depuis l'année passée, ça va beaucoup mieux. Je me suis pris en main, et avec M<sup>me</sup> Véronique qui m'aide avec mes devoirs, j'ai de meilleures notes à l'école. C'est impor-

tant parce que je veux devenir architecte plus tard ! »

Les propos de Charly Tremblay, 10 ans, qui fait ses devoirs trois soirs par semaine avec un tuteur privé, sont encourageants. Il a amélioré ses résultats scolaires, mais a surtout augmenté sa motivation face à l'école et se comporte à présent presque comme un enfant modèle.

« Le programme d'aide aux devoirs offert par les écoles n'est pas fait pour tout le monde, croit Véronique Bourgeois-Bégin, une bachelière en enseignement du primaire qui fait du tutorat à la maison. Certains enfants ont besoin d'être accompagnés seul à seul pour réussir et se concentrer. »

De plus, cette formule permet d'établir un lien, une relation humaine plus forte entre l'enfant et le tuteur. Un lien de confiance qui peut s'avérer cruciale pour un élève qui éprouve des difficultés.

« Une fois, en arrivant chez moi il s'est mis à pleurer. Je n'ai pas su pourquoi il était si triste, mais je l'ai réconforté et ça lui a fait du bien. Nous avons ensuite travaillé et ça s'est bien passé, » raconte-t-elle.

Charly explique qu'il préfère faire ses devoirs avec M<sup>me</sup> Véronique que de les compléter à la maison. Il y a beaucoup moins de distractions chez elle. Il peut ainsi se concentrer et les faire en moins de temps. « À la maison, ça peut me prendre deux heures faire mes devoirs, c'est ben trop long ! », s'exclame-t-il.

Dans le cas de Charly, les coûts de l'accompagnement privé sont pris en charge par un organisme communautaire.

Améliorer les performances

L'aide privée n'est cependant pas réservée aux élèves en difficulté. Certains parents vont privilégier cette approche dans le but d'améliorer les performances de leur enfant dans une matière donnée.

« La jeune fille que j'accompagne les mercredis soir réussit très bien à l'école, mais réussit moins en mathématique, raconte M<sup>me</sup> Bourgeois-Bégin. Ses parents la poussent pour qu'elle hausse sa moyenne scolaire. »

Cette jeune fille ne serait probablement pas éligible au programme d'aide aux devoirs de son école puisqu'elle n'est pas un cas prioritaire. L'aide privée permet ce type d'accompagnement.

## GRANDS ESPACES. PETITS PRIX.

**ON VOUS  
DONNE LA  
TOTALE**

**113\$ 0\$ COMPTANT**  
AUX DEUX SEMAINES  
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

**13 998\$ À L'ACHAT\***  
Inclut le crédit comptant alternatif au programme  
On vous donne la Totale de Pontiac

**ROULEZ  
806 km**

AVEC UN SEUL PLEIN (route)  
ROUTE: 6,2 L/100 km (45 mi/gal)  
VILLE: 7,9 L/100 km (30 mi/gal)\*

★★★★★  
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES\*

**VIBE**

Modèle GT illustré

**TORRENT**

Modèle GXP illustré

**MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**

AVEC GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE

5 ans/160 000 km

- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTORPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

---

**5 ANS ENTRETIEN Goodwrench POUR LA VIBE**

---

**3 ANS ENTRETIEN Goodwrench POUR LE TORRENT**

---

**2 ANS OnStar\***

Plan Orientation et dépannage\*

---

**2 ANS ((XM))**

130 canaux satellites\*

**ROULEZ 934 km**

AVEC UN SEUL PLEIN (route)  
ROUTE: 8,3 L/100 km (34 mi/gal)  
VILLE: 12,2 L/100 km (23 mi/gal)\*

★★★★★  
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES\*

**154\$ 0\$ COMPTANT**  
AUX DEUX SEMAINES  
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

**18 998\$ À L'ACHAT\***  
Rabais totalisant 9372\$  
Inclut le crédit comptant alternatif au programme  
On vous donne la Totale de Pontiac

**PONTIAC BUICK GMC**

OFFRESPONTIAC.CA

\*Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC approuvée aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2009 suivants: Vibe (GSU26) (SA) et Torrent à TVA (2L2F26) (SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon la première éventualité. Certains poids moyens exclus. Délais sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. 2. Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2009. Ce programme exclut la Sierra de GMC et les camions poids moyen. La durée du programme d'entretien sans frais expire après 60 mois/100 000 km pour la Vibe et après 36 mois/60 000 km pour le Torrent, selon la première éventualité, à partir de la date de mise en service du véhicule. Ce programme d'entretien sans frais est un programme d'entretien de GM Canada et n'est pas monétaire. L'entretien est offert chez un concessionnaire General Motors du Canada. Ce programme inclut l'inspection, le vidage d'huile du véhicule, le cas échéant, ou au guide du propriétaire. Ce programme n'inclut pas le remplacement d'autres pièces ou liquides ni les autres services requis, indiqués dans le guide du propriétaire, qui pourraient être offerts comme avantage. 3. Les clients optant pour un véhicule admissible munis du système OnStar reçoivent gratuitement un abonnement de deux ans au plan Orientation et dépannage. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le cruchet électrique du véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites doivent être en bon état de marche. Contrat d'abonnement au service obligatoire. Hébergé par OnStar et financé par les modalités liées au service OnStar et financé par les modalités liées au service OnStar. 4. Les clients optant pour un véhicule admissible munis de la radio satellite XM doivent être en bon état de marche. Contrat d'abonnement au service obligatoire. Hébergé par OnStar et financé par les modalités liées au service OnStar et financé par les modalités liées au service OnStar. 5. Les clients optant pour un véhicule admissible munis de la radio satellite XM doivent être en bon état de marche. Contrat d'abonnement au service obligatoire. Hébergé par OnStar et financé par les modalités liées au service OnStar et financé par les modalités liées au service OnStar. 6. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transport Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 50L pour la Vibe avec moteur de 3,4L et boîte automatique 5 vitesses. 7. Cote de sécurité cinq étoiles pour conducteur et passager avant lors d'essais de collision frontale. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis sont parties du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme d'achat alternatif. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1-800-463-4603 ou visitez gm.ca.

# Le privé à la rescousse du programme

**AMÉLIE BINETTE**

ameliette@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Avant que le ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport n'offre le service subventionné d'aide aux devoirs dans les écoles primaires de la province, certaines d'entre elles avaient entrepris d'offrir un service comparable, mais leur nombre restait très marginal. Quelques services privés se sont donc développés pour accompagner les enfants à accomplir leurs leçons. Ces derniers, n'étant cependant pas gratuits, ne sont pas accessi-

Quelques services privés se sont développés pour accompagner les enfants à accomplir leurs leçons.

bles à tous, bien que les cas les plus problématiques puissent bénéficier d'une subvention du milieu communautaire.

Aujourd'hui, puisque le programme d'aide aux devoirs est également limité, les parents qui le désirent peuvent avoir recours à des services d'accompagnement privés, communautaires ou virtuels. En voici quelques exemples...

## SUCCÈS SCOLAIRE

Cette entreprise privée s'engage à fournir un encadrement pour l'exécution des travaux scolaires à domicile et s'assure de l'acquisition des compétences requises par le programme scolaire, et ce, en étroite concertation avec les parents et le personnel enseignant. Succès scolaire s'adresse aux jeunes du primaire et du secondaire. Un soutien leur est offert, sur une base individuelle, pour toutes les matières et toutes les classes. Les services s'adaptent aux besoins du jeune : aide aux devoirs et suivi des travaux scolaires ; cours privés dans une matière spécifique ; préparation aux examens ; préparation aux examens d'admission des établissements d'enseignement privés.

## ALLÔ PROF

La mission de cet organisme est de lutter contre le décrochage scolaire en favorisant l'autonomie et le goût de la réussite chez les jeunes Québécois. Il est le seul à offrir des services d'éducation gratuits, confidentiels et accessibles à tous les élèves québécois du primaire et du secondaire en dehors des heures de classe. Allô prof, c'est quatre services offerts dans l'ensemble du Québec : service téléphonique ; cyberclasse ; forums Allô prof ; bibliothèque virtuelle. ([www.alloprof.qc.ca](http://www.alloprof.qc.ca))

## CYBERPROF

Le projet Cyberprof est constitué de tuteurs jumelés à des élèves qui se rencontrent périodiquement par l'entremise d'Internet. Lors d'une première rencontre, un diagnostic des difficultés de l'enfant est réalisé, puis un plan d'étude personnalisé est préparé. Par la suite, le jeune rencontre son tuteur sur l'internet selon une fréquence préétablie ou au besoin pendant l'année scolaire. Les frais s'apparentent à ceux qui s'appliquent lorsque des parents paient pour un tuteur privé. Depuis la rentrée 2005, ce service est offert à la grandeur du Québec. Ce ne sont pas toujours des élèves en difficulté. Cyberprof est davantage vu comme un service d'aide à long terme que comme un service de dépannage ponctuel.

## AVIS DE CONVOCATION

CLUB DE MOTONEIGE CARIBOU-CONSCRITS INC.

Le conseil d'administration informe ses membres que l'assemblée générale annuelle du club de motoneige Caribou-Conscrits inc. se tiendra **le mercredi 20 mai 2009 à 19 h au Super Sagami Plus, 50, boul. Tadoussac à St-Fulgence.**

«Sincère remerciement saison 2008-2009»

Collaboration spéciale:   

### GRANDS PARTENAIRES

- |                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Auberge du 31        | Village sécurité routière     |
| Le Montagnais        | Scoobyraid                    |
| Auberge Cap au Leste | Bar Chez mon ami              |
| Auberge la Tourelle  | Équipement Villeneuve inc.    |
| Passion Québec       | Évasion Sport D.R.            |
| Relais La Chapelle   | Martial Gauthier Loisirs enr. |
|                      | Relais Onatchiway             |

### COLLABORATEURS

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| DRC Sport                   | Municipalité de St-Ambroise      |
| Hôtel Universel             | Municipalité de St-Honoré        |
| Fruits du Royaume inc.      | Municipalité de Falardeau        |
| Caisse Desjardins           | Le Valinouët                     |
| MJ Excavation               | Embouteillage Pepsi              |
| Relais camping Lac Joly     | La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean |
| Dépanneur le Valinouët      | Café Marc Robitaille             |
| Maltais Ouellet             | Holiday Inn Saguenay (B)         |
| Sentier Pelchat La Chapelle | Cent. Récréotour. Shipshaw       |
| Fromagerie St-Laurent       |                                  |

**ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE**

L'HÔTEL DU JARDIN DE ST-FÉLICIEN PRÉSENTE

# SIMPLE PLAN



**SAMEDI 1<sup>ER</sup> AOÛT 2009**  
**19H AUX RÉGATES**  
**DE ST-FÉLICIEN**

EN 1<sup>RE</sup> PARTIE



**SIMPLEPLANAUXREGATES.COM**

BILLETS EN VENTE EN LIGNE AU [WWW.RESERVATECH.NET](http://WWW.RESERVATECH.NET) OU SANS FRAIS AU 1-877-545-3330 AU COÛT DE 30 \$ TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS.



772676

773879



Cécile Pellerin, fondatrice des Clowns Soleil, et la docteure Sharon Hatcher, présidente d'honneur, accompagneront Patch Adams lors de son passage dans la région le 29 mai prochain à Alma et Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Célèbre médecin américain

# Patch Adams ici le 29 mai

DENIS VILLENEUVE  
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le désormais célèbre docteur Patch Adams visitera pour la première fois le Saguenay-Lac-Saint-Jean le 29 mai prochain afin de rencontrer les malades des hôpitaux d'Alma et Chicoutimi et participer à deux activités-bénéfiques aux profits de l'organisme Les Clowns Soleil.

Cette journée spéciale s'adresse au grand public et aux intervenants du monde de la santé. Elle se déroule sous la présidence d'honneur de la docteure Sharon Hatcher, médecin de famille et professeure agrégée à la Faculté de médecine et des sciences de la Santé de l'Université de Sherbrooke.

Rappelons que la venue dans la région de Patch Adams, ce médecin qui utilise l'humour comme moyen de thérapie et qui a inspiré un film mettant en vedette Robin Williams, découle de l'initiative de Cécile Pellerin, fondatrice des Clowns Soleil. En 1998, M<sup>me</sup> Pellerin avait écrit à Patch Adams pour visiter son hôpital en construction. Le médecin avait répondu à la citoyenne en l'invitant à se rendre en Russie, ce qui nécessitait à l'époque un débours de 6000 \$ en frais de transport. « Je me suis dit à l'époque : si je ne vais pas voir Patch Adams, c'est lui qui viendra me voir. C'est un rêve qui deviendra

réalité le 29 mai » explique M<sup>me</sup> Pellerin en entrevue.

La docteure Hatcher a expliqué que sa décision d'accepter la présidence d'honneur de la journée découle du fait que la philosophie de Patch Adams adhère à ses propres valeurs dans la pratique de la médecine. « Le film nous démontre que Patch Adams est un être authentique en lien direct avec la souffrance des gens. Il est devenu médecin en contestant le manque d'humanisme dans les soins », explique-t-elle.

Même si certains qualifient ce médecin américain comme un marginal dans sa façon de pratiquer la médecine puisqu'il a été le premier à utiliser la thérapie par le rire, M<sup>me</sup> Hatcher rappelle que certaines études démontrent que le corps humain aurait plus de facilité à guérir lorsqu'il est entraîné par un esprit sain et positif. « Je ne suis pas contre la médecine traditionnelle. Une majorité de nos patients vivent de l'anxiété, ont le mal de vivre ou ont besoin d'être écoutés. Certains vivent des problèmes économiques. Des gens sont isolés parce qu'il y a effritement de la famille et du sens communautaire. Je suis impliquée dans le programme de formation de médecine de Sherbrooke et je fais de l'enseignement. Je crois que Patch Adams a un message très pertinent à livrer pour les futurs praticiens de médecine », mentionne-t-elle.

Le 29 mai prochain, le public est invité à participer au déjeuner-bénéfice qui se tiendra de 7h30 à 9h au Complexe de la Dam-en-terre où M<sup>me</sup> Hatcher prononcera une conférence pour présenter Patch Adams en l'absence de celui-ci. Le médecin arrivera dans l'avant-midi à Alma où il rendra visite aux malades.

Le docteur Adams prononcera une conférence lors d'un dîner-bénéfice à 100 \$ le couvert qui se déroulera au Montagnais, le tout avec traduction simultanée. M<sup>me</sup> Hatcher a précisé que lors de cette conférence, Patch Adams discutera devant son auditoire de la joie de soigner, du burn-out des soignants et de la façon de retrouver la vocation en se ressourçant.

Lors de la conférence qui se tiendra en soirée au Théâtre du Palais municipal de La Baie, le docteur Adams discutera d'humour et de santé, toujours avec l'aide de la traduction simultanée.

Selon M<sup>me</sup> Pellerin, jusqu'à maintenant la vente de billets pour les trois activités se déroule bien puisqu'environ 50 % de la cible est atteinte.

Les personnes intéressées peuvent se procurer des billets en communiquant avec le réseau des Clowns Soleil au 678-9758, le 698-3443 ou le 690-3749 ou au Théâtre du Palais municipal au 698-3333. □

*Merci aux généreux donateurs!*

La Corporation Jonquière-Médecin remercie les parents et amis qui ont versé des dons à la mémoire d'êtres chers. Ce geste généreux contribuera à conserver le service de soins à domicile.

JONQUIÈRE-MÉDECIN

Mme Simone Lagacé-Desmeules décédée le 16 février	Mme Germaine Lessard-Brassard décédée le 6 mars	Mme Jeanne-D'Arc Fouquet-Hudon décédée le 18 mars	Mme Thérèse Duchesne-Rattie décédée le 18 mars	Mme Émélia Bergeron-Boily décédée le 11 avril	Lise Durand-Perron décédée le 16 avril

*Un don à votre service!*

optiquesanté .com  
418 543-2020

Parce que la **VIE** MÉRITE d'être **BIEN VUE!**

De retour pour vous...  
"Le Printemps SOLAIRE"  
20 mars au 20 juin  
Ayez nos promotions à l'œil...  
**VENEZ VOIR!**

325, des Saguenéens, Chicoutimi

## Camps d'été CLUB DES DÉBROUILLARDS

Pour les 6 à 12 ans  
Une thématique par semaine : Chimie, urbanisme, aéronautique, géologie, environnement, etc.

Concours « Gagne une semaine au Camp des Débrouillards 2009 »

En collaboration avec la Section régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

Faites parvenir le coupon ci-joint dûment rempli avant le 22 mai 2009 et courrez la chance de gagner l'une des deux semaines au camp de jour des Débrouillards 2009. Tirage le 25 mai 2009.

**Pour information et inscription - Marie-France Girard - 418 668-4792**

À Jonquière et Chicoutimi depuis 15 ans!

GRENOUILLE AU TRAVAIL

Conseil du Loisir Scientifique  
Saguenay - Lac-Saint-Jean

Ordre des ingénieurs du Québec  
Section régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Concours « Gagne une semaine au Camp des Débrouillards 2009 »\*

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Age : \_\_\_\_\_

Question : Comment s'appelle la grenouille du Club des Débrouillards ? \_\_\_\_\_

Poster au Conseil du loisir scientifique :  
414, rue Collard Ouest  
Alma (Québec) G8B 1N2  
\* Pour les 6 à 12 ans

En temps de crise économique

# Technicien, un domaine d'avenir

KATERINE BELLEY-MURRAY  
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Il n'y a pas que la grande entreprise dans le domaine de l'aluminium. Il faut que les gens le comprennent », estime la coordonnatrice du Consortium en technologies de la transformation de l'aluminium, Louise Falardeau.

« Lorsque la grande industrie a une grippe assez forte, on pense que les PME ne survivent pas. Ce n'est pas le cas. »

Depuis 2000, une Attestation d'études collégiales en technologie de la transformation de l'aluminium existe dans la région. Il s'agit d'un consortium entre les Cégeps de Jonquière, de Chicoutimi et d'Alma.

« C'est un marché d'emploi qui n'est pas suffisamment connu. Il n'y a pas juste Devinci qui oeuvre dans le domaine de la transformation! Nous ne faisons pas beaucoup de vagues, mais c'est très dynamique! Même durant la crise, on continue toujours à pro-

gresser », poursuit Louise Falardeau.

Selon Éric Émond, coordonnateur des communications au Cégep de Chicoutimi, la méconnaissance des programmes techniques est presque généralisée.

« Souvent, leur taux de placement est de 100 pour cent. Malheureusement, c'est comme si les emplois techniques étaient moins bien perçus. Nous voulons faire connaître ces domaines. »

M<sup>me</sup> Falardeau explique que les jeunes qui sortent du secondaire ne peuvent pas s'inscrire dans une AEC. La clientèle visée est plus âgée.

« Plusieurs proviennent du secteur de la forêt. Le taux de placement de nos élèves, au cours des dernières années, est d'environ 90 pour cent. Les emplois sont variés. Ce n'est pas une clé magique pour travailler chez Rio Tinto Alcan, mais ça ouvre beaucoup de portes dans l'industrie. Le bout du chemin, ce n'est pas le diplôme, c'est l'emploi. » □



La coordonnatrice du Consortium en technologies de la transformation de l'aluminium, un consortium entre les Cégeps de Jonquière, de Chicoutimi et d'Alma Louise Falardeau, soutient que même durant la crise économique, le marché de la transformation de l'aluminium demeure très dynamique.

(Photo Rocket Lavoie)

## EN BREF

## LA REPRISE SE POINTE

Le marché canadien de l'habitation montre des signes évidents de reprise alors que le nombre de résidences vendues ainsi que leur valeur ont augmenté en avril, et ce, pour un troisième mois de suite, a révélé jeudi une étude de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Selon l'ACI, les ventes de maisons ont bondi de 11,2 pour cent entre mars et avril, en données désaisonnalisées, ce qui se veut la plus importante augmentation en cinq ans. De plus, il s'est vendu 34 838 unités de logements, le plus haut niveau en sept mois.

Par ailleurs, le prix moyen de vente des maisons identifiées par les courtiers en immeubles, à l'échelle du pays, a également augmenté en avril pour atteindre 306 366 \$.

(Presse Canadienne)

Faites partie de la grande fête  
de toutes les municipalités du Québec!

Consultez  
les activités  
qui se déroulent  
dans votre région  
sur le site Web

SEMMAINE DE LA  
MUNICIPALITÉ

www.semainedelamunicipalite.gouv.qc.ca

31 MAI AU 6 JUIN 2009

Connaissez-vous  
bien votre  
milieu de vie?



Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire

Québec



LesARTS

Le PROGRÈS  
dimanche

# L'art de ne pas tourner en rond

Pierre Dumont tente de changer le monde depuis 35 ans

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Homme d'action, Pierre Dumont s'implique dans le milieu culturel régional depuis près de 35 ans. Le Jonquérois est d'abord un artiste, mais aussi un travailleur culturel. En trois décennies, Pierre Dumont a porté bien des chapeaux. Organisateur, fondateur, créateur, peintre, sculpteur, musicien, compositeur, administrateur, directeur artistique...

« C'est important de s'impliquer. Le monde dans lequel on vit ne me plaît pas. Si on veut le changer, il faut s'impliquer dedans », assure-t-il. « Je suis fondamentalement politique. Je suis essentiellement un « arrêteur » de tourner en rond. Ce que j'ai appris dans la vie, c'est que c'est quand tu donnes quelque chose

que tu te rends compte de ce que tu as. Le savoir, ce n'est pas passif. C'est trop facile de parler quand la parole n'est pas accompagnée du geste et de l'implication sociale. »

Une chose est certaine, Pierre Dumont ne se contente pas de parler. Il agit. Il a été cofondateur et administrateur de la défunte Galerie de l'Arche et du Centre d'expérimentation musicale C.E.M., ainsi que cofondateur du collectif Médium: Marge. « Je suis rendu seul là-dedans. Je suis fatigué, mais je ne lâche pas. »

L'artiste est également fondateur, directeur artistique et général du Festival des musiques de création, qui en 20 ans, a réuni près de 20 000 spectateurs. L'événement, qui a lieu jusqu'au 23 mai, se déroule simultanément à la salle Pierrette-Gaudreault, à Espace virtuel et au Café-Théâtre Côté-Cour. Pierre Dumont a aussi participé aux tables disciplinaires du CRC, à l'élaboration de la politique du développement culturel et à la fusion des politiques de développement culturel de Jonquière, ainsi qu'à la mise en place du Conseil des arts de Saguenay. Il a été membre actif et administrateur

du Café-Théâtre Côté-Cour et membre actif de la Maison d'animation sociale et culturelle de Jonquière. Prof de liberté

L'artiste a aussi été enseignant au Cégep de Jonquière. Engagé par l'établissement dès sa sortie de l'université Laval, en 1975, un Bac en sculpture en mains, il a quitté le cégep il y a un peu plus d'un an.

« Je trouve ça dur de ne plus être en contact. Mais j'ai toujours détesté l'école. C'est pour cette raison qu'en tant que professeur, j'aimais beaucoup les délinquants. Je n'aime pas la discipline. Mais cette job m'a permis d'être libre en arts. Rares sont ceux qui bâtissent une oeuvre de liberté. »

Pierre Dumont était un enseignant qui n'avait rien d'ordinaire. « Sur mon bureau, c'était écrit « prof de liberté ». Quand on choisit la liberté, c'est difficile ! » Malgré toutes ses réalisations, Pierre Dumont considère que sa plus grande réussite n'a rien de palpable. « C'est d'avoir encore la naïveté. » □

## Dumont le touche-à-tout

JONQUIÈRE (AMG) - « Arrêteur » de tourner en rond, prof de liberté, sculpteur de sons, joueur de tableaux... La liste des qualificatifs qui collent à Pierre Dumont sont aussi nombreux que singuliers.

Peinture, sculpture, installation, musique... L'artiste provoque les rencontres interdisciplinaires. Ses oeuvres sont de véritables témoignages d'intégration. « J'intègre la poésie à la sculpture et à la peinture. Je transfère des idées en différents langages », explique-t-il. « Je peins comme un musicien, je fais de la musique comme un sculpteur. Je m'exprime par le dessin, mais je ne dessine pas vraiment. »

Le musicien autodidacte prend plaisir

à fabriquer ses propres instruments. Il assemble les couleurs, les matières, les formes, les objets, et les sons.

« Je suis un peu marginal. Je suis un contemporain, mais traditionnel, et j'aime quand les choses se passent. » Celui qui a enregistré et réalisé de nombreuses compositions musicales, tant pour le théâtre que pour le cinéma, n'aime pas beaucoup la spécialisation. Il soutient que la polyvalence est primordiale.

« Je suis un incompetent partout, mais bon dans tout. Aujourd'hui, pour survivre, il ne faut pas se lancer dans la spécialisation. Il faut tout faire », assure l'artiste interdisciplinaire. □

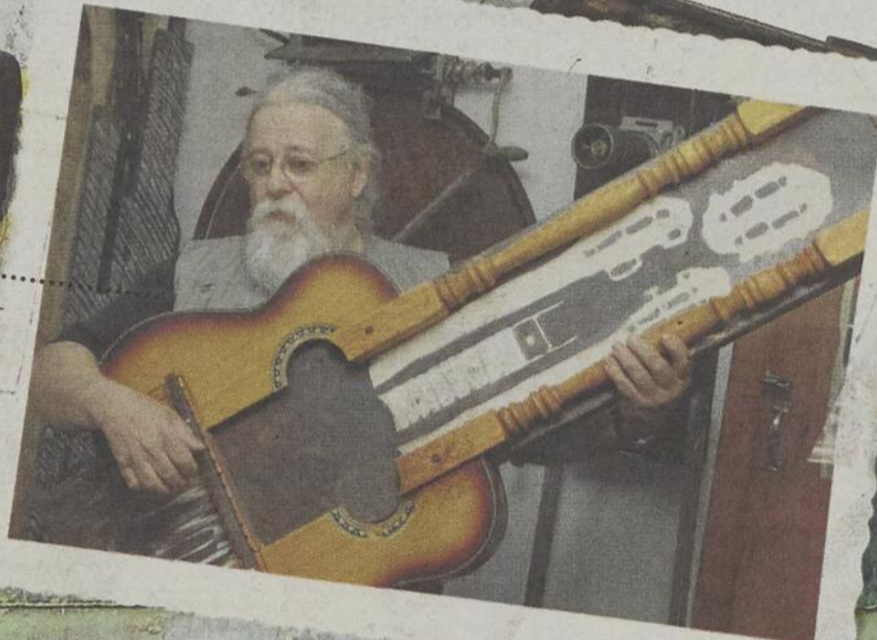
« Je suis essentiellement un « arrêteur » de tourner en rond. Ce que j'ai appris dans la vie, c'est que c'est quand tu donnes quelque chose que tu te rends compte de ce que tu as. »

- Pierre Dumont

Pierre Dumont soutient que sa nouvelle exposition devrait surprendre les gens. Au lieu de travailler avec des rebuts de la nature, l'artiste a utilisé des rebuts humains. Le rendu est plus pâle et plus coloré qu'à l'habitude.

Le public pourra découvrir six guitares appelées «les résistants» dans le cadre de l'exposition «Charnières et autres objets de transfert» présentée à la galerie Séquence de Chicoutimi à l'automne prochain.

Photos Sylvain Dufour



## « Charnières et autres objets de transfert »

# La sculpture devient peinture, puis chanson

JONQUIÈRE (AMG) - « Je ne suis pas un "exposeur", je suis un travailleur. » Pierre Dumont n'expose pas souvent. Il préfère travailler dans son atelier. Il a besoin de créer.

« Je travaille 8 à 10 ans, puis je fais deux ou trois expositions », explique-t-il.

Justement, après deux ans d'ouvrage sur le projet, le moment est venu pour l'artiste interdisciplinaire de présenter son travail.

D'octobre à décembre prochain, il présentera l'exposition « Charnières et autres objets de transfert » à la galerie Séquence de Chicoutimi en compagnie du poète Michel X Côté et du compositeur André Duchesne.

Pierre Dumont a fabriqué une sculpture

qu'il a ensuite transposée en peinture. Michel X Côté a interprété la peinture en texte, puis André Duchesne s'en est servi pour composer la musique. Le 26 octobre, le trio proposera une prestation sur place.

« C'est de l'art en chaîne. L'objectif consiste à voir l'évolution et la transformation de l'idée d'un médium à l'autre », explique Pierre Dumont.

### Différent

Après « La vie silencieuse des pierres », « Les Porteuses d'O » et « Le Travail des bêtes », Pierre Dumont va ailleurs avec sa nouvelle production.

« Ma nouvelle exposition devrait surprendre les gens. Ce n'est pas brun, ni foncé. C'est plus pâle, plus coloré », explique l'artiste.

Contrairement à son habitude, il ne présente pas un travail issu des objets de la nature.

« D'habitude, je travaille beaucoup avec les rebus naturels. Le bois, l'écorce. Depuis cinq ou six ans, je travaille avec les rebus de la société. C'est souvent des objets que les gens m'apportent ou que je trouve. Je redonne vie à des objets morts. »

L'artiste est un récupérateur.

« Je prends plaisir à ramasser. J'aime donner une troisième vie aux objets. Je me sens bien dans quelque chose qui a déjà une vie. J'aime ce qui a une histoire. Je n'aime pas le neuf. »

Même s'il récupère, Pierre Dumont souligne qu'il ne ramasse pas tout. « Je dois voir du sens dans les objets. Je

les laisse parler. L'art, c'est abstraire une qualité d'une chose. C'est dans ce sens-là que je travaille. J'improvise. À partir du réel, je vais vers l'abstrait. À partir de l'abstrait, je vais vers le réel. »

Pierre Dumont ne comprend pas la tendance qui incite les artistes à justifier leurs œuvres.

« Les artistes ont le défaut de trop vouloir s'expliquer avec des mots. Il faut laisser l'art parler de lui-même. Quand on a parlé en image ou en poème, il faut savoir se taire. »

Au son de la musique ou de la radio, l'artiste se laisse aller dans son atelier. « Je colle, je décolle, je fais, j'enlève, je brise... Je suis un batailleur et je vais travailler jusqu'à ma mort. » □

Daniel Côté

dcote@lequotidien.com



## Le modèle québécois

Un maire populiste et populaire, des artistes de réputation internationale, une population allumée et une industrie touristique florissante: cet étrange cocktail a redonné des airs de jeunesse à Québec, qui a maintenu l'élan qui lui a procuré les fêtes marquant le 400e anniversaire de sa fondation.

Il était prévisible que les sommes englouties dans ces festivités génèrent des retombées à court terme. C'est ce qu'on a pu constater en 2008, au grand dam des régions limitrophes, dont la nôtre. Le véritable test consistait à faire durer le plaisir et tout laisse croire que l'administration du maire Régis Labeaume va le passer avec une main dans le dos.

On dira que l'argent achète tout, mais il s'agit d'un raisonnement bêtement comptable. La réputation d'une communauté, l'attrait qu'elle exerce, ne tiennent pas uniquement à cela. Quand on sait à quel point Montréal siphonne les fonds de l'État, en particulier dans le secteur culturel, on devrait s'attendre à ce qu'elle mange Québec tout rond et pourtant, c'est elle qui s'enlise.

Le maire Labeaume n'a pas inventé le maillage de la culture et du développement économique. C'est son prédécesseur, Jean-Paul L'Allier, qui a démoimifié la capitale en favorisant, entre autres, la rénovation du Palais Montcalm et la renaissance du quartier Saint-Roch.

Pour savoir à quoi ça rime, la qualité de vie, il suffit de flâner dans ce secteur. Des galeries d'art attirent le regard, de nombreuses librairies proposent des livres neufs et usagés, tandis que l'immense bibliothèque Gabrielle-Roy multiplie les activités ponctuelles en marge de sa mission première, centrée sur la lecture.

Au lieu de nier le travail de Jean-Paul L'Allier, Régis Labeaume l'a transformé en rampe de lancement. Lui et l'homme de théâtre Robert Lepage sont devenus inséparables depuis le succès du Moulin à images. Cette création audacieuse, qui reprend du service pour cinq ans, sera désormais jumelée à un spectacle extérieur conçu par le Cirque du Soleil.

### Problème de vision

Québec fait tellement figure

de leader au plan culturel que certains se demandent si cette ville a supplanté Montréal à ce chapitre. Ce débat passe à côté de l'essentiel: le fait que dans notre province, il soit devenu rentable, politiquement, de s'appuyer sur les artistes.

Les élus partent de loin, à cet égard. Pensons à Maurice Duplessis qui aimait la peinture et la musique, mais aurait préféré confesser un vol plutôt que de s'épancher sur ces deux passions. Rappelons-nous aussi de Jean Drapeau, qui avait fait démonter une exposition jugée trop critique à la veille des Jeux olympiques de 1976.

Plus près de nous, on connaît l'extrême réticence du conseil municipal de Saguenay à investir dans les projets culturels. S'ils n'ont pas une dimension touristique, c'est seulement quand tous les délais ont été épuisés que les élus font abstraction de leurs préjugés.

Prenons à témoin les bibliothèques de Jonquière et La Baie. Dans les deux cas, il y a plus de dix ans que ces équipements tirent de la patte. Jonquière aura enfin une construction neuve, mais on ne peut oublier les délais entraînés par le conflit opposant ceux qui souhaitent attirer ce projet dans leur secteur.

C'est comme à La Baie, où le projet de modernisation de la bibliothèque a été « déplanté » par l'ajout d'une patinoire. Les élus locaux disent qu'un dépôt sera fait en septembre, au comité exécutif de la ville. Avant d'anticiper une conclusion positive, cependant, rappelons-nous que les promesses n'engagent que ceux qui les croient.

On pourrait aussi parler des misères du Théâtre du Saguenay, dont la survie est menacée par l'absence de vision du conseil municipal. Là encore, il a attendu jusqu'à la toute dernière extrémité, comme quelqu'un qui décide d'acheter des gants en janvier, pour lui offrir une salle de spectacles plus confortable.

À Québec, on développe. On a de la vision, de l'ambition, tandis qu'ici, la culture est vue comme une dépense. On pense petit. Les hommes d'affaires et les politiciens qui, il y a 100 ans, rêvaient de faire de Chicoutimi le Chicago du nord, ne reconnaîtraient pas leur ville.

## événement de la semaine



Le dossier de l'Auditorium Dufour de Chicoutimi a connu de nouveaux rebondissements la semaine dernière. Pendant que les étudiants du Conservatoire de musique de Saguenay demandaient aux citoyens de signer les registres municipaux, ce qui bloquerait temporairement le versement d'une subvention destinée à la rénovation de la vieille salle, le gouvernement du Québec confirmait sa participation vendredi. L'objectif du Théâtre du Saguenay consiste à ouvrir le chantier d'ici à la fin de juin.

(Archives)

## point de vue du lac

### Un lieu de communion privilégié



Christine Martel

martel.christine@lequotidien.com

On compte au Québec un grand nombre d'églises dignes d'intérêt, dont plusieurs sont classées monuments historiques, et qui font partie intégrante du décor urbain et du paysage rural. Certaines sont majestueuses, d'autres plus modestes. De tout temps, ces maisons de Dieu ont été les témoins de la vie sociale des gens qui les fréquentaient assidûment. Endroits de recueillement et de rassemblement devant les épreuves et les nécessités, ou gardiennes de culture, elles ont traversé l'histoire la tête haute et les pieds bien ancrés dans le sol, même si désormais elles font offices de musées.

En effet, chez nous, comme ailleurs dans le monde, il ne se passe pas un mois sans que la conversion d'un lieu de culte ne fasse l'objet de controverse. La désaffection par la clientèle, l'insuffisance de fonds disponibles à l'entretien et la rénovation de tels bâtiments, et le caractère privé qui empêche une appro-

priation collective de ces monuments voués à la décrépitude posant la question du patrimoine religieux et de ce qui doit ou ne doit pas être préservé.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean est reconnue pour l'homogénéité culturelle et religieuse de sa population. La plupart des protestants sont anglophones. Ils ont été le plus souvent attirés par les besoins de l'industrie et les possibilités de faire carrière. Ils viennent, entre autres, pour gérer les installations de grandes sociétés industrielles dans les domaines du papier et de l'aluminium. Aussi, c'est sans surprise que l'on retrouve les principaux temples non catholiques dans des villes industrielles comme Arvida, Kénogami et Dolbeau.

La petite église anglicane construite en 1950 à Riverbend, annexé à Saint-Joseph d'Alma, Naudville et Isle-Maligne au début des années 60, en est un bon exemple. Elle permet ainsi aux habitants de la ville de compagnie d'avoir leur propre chapelle. D'influence anglo-saxonne et située au cœur d'un quartier patrimonial, la magnifique construction de style vernaculaire américain brille par sa sobriété. Ses fenêtres ogivales disposées de façon symétrique,

sa brique rouge en argile et son clocher surplombant le toit ont été très bien conservés et entretenus. L'aménagement paysager complète parfaitement le tableau pour donner au site de prière, transformé en résidence privée au début des années 2000 par la designer Édith Harvey, une élégance particulière tout en préservant son aura de tranquillité.

La propriétaire actuelle de la maison, Céline Lindsay, a su quant à elle sauvegarder à sa façon la vocation sacrée de l'endroit. En hébergeant dans son sous-sol les petits et grands violons des Productions musicales Denise Boileau, et en prêtant son salon aux pratiques de musique et de chant de plusieurs ensembles professionnels, elle permet à des interprètes et à leurs publics de faire l'expérience du sublime. Grâce à l'altruisme de cetteoureuse de la musique, qui ouvre régulièrement sa porte aux artistes et permet des rencontres mémorables, la charmante demeure reste un lieu de communion privilégié pour ceux qui partagent l'amour et le respect des grands airs qui magnifiaient, jadis, les cérémonies auxquelles assistaient, presque sans exception, nos pieux ancêtres.

125e anniversaire de l'arrivée des Augustines

# Regard sur notre histoire médicale

MÉLISSA BROUSSEAU  
STAGIAIRE

mbrousseau@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Pulperie de Chicoutimi ouvre grandes ses portes, jusqu'au 8 novembre, à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des Augustines dans la région, le 24 mai 1884. Il s'agit d'une excellente occasion pour ceux qui désirent se plonger dans l'univers de la médecine.

De vieux appareils médicaux aux premiers docteurs de la région, l'exposition « Les Augustines de la Miséricorde et l'évolution de la santé » retrace l'histoire de la création du réseau hospitalier par cinq soeurs Augustines de Québec. Un mandat qui permet aujourd'hui à la population de bénéficier d'un hôpital universitaire.

C'est dans un établissement dépourvu de ressources que les cinq fondatrices, à la demande de Mgr Dominique Racine, inaugurent l'Hôpital de la Marine en 1884. À ce moment, elles offrent des soins aux gens de la communauté (marins, pauvres, vieillards, infirmes, malades et orphelins).

En plus des soins de santé, le centre a servi de lieu de résidence et de refuge. Mère Saint-Gabriel, superviseuse, propose de s'associer avec les soeurs tourières. Elles ont comme mission de recueillir les aumônes de la ville, des

paroisses, du diocèse et d'effectuer des visites à domicile. Pour le bon fonctionnement du centre, « L'hôpital ancien » recevait annuellement 225 \$ du gouvernement du Canada. En 1970, il est vendu au gouvernement du Québec. Il devient alors l'Hôpital de Chicoutimi.

## Premiers médecins

En parcourant l'exposition, on peut observer les premiers hommes qui ont oeuvré dans les différentes sphères de la santé. Le premier médecin à mettre l'épaule à la roue est M. Louis-Élie Beauchamps. Les services de chirurgie et de psychiatrie sont possibles grâce aux docteurs Eugène Tremblay et Roland Saucier.

Les visiteurs pourront connaître les premiers outils manipulés par les médecins. Entre autres choses, la première lampe à rayons X qui date de 1922. Un appareil qui a évolué de manière impressionnante à travers les ans. Les prototypes d'électrocardiogramme et d'ADN reposent sur une tablette avec toute leur histoire. Différents bouquins sur la médecine y sont exposés. La majorité écrite de la main même des docteurs. On y apprend également que la direction de l'Hôpital de Chicoutimi a fondé la revue le Saguenay Médical. Le médecin avait alors l'occasion de publier ses travaux sur les progrès de la médecine.

L'exposition sur les Augus-



Un stéthoscope (droite) et un ancien électrocardiogramme représentent bien la réalité de l'époque en ce qui a trait à la technologie.

(Jeannot Lévesque)

tines de Chicoutimi passe en revue les accomplissements, la technologie grandissante et les recherches approfondies de la science médicale.

À travers les photographies, on aperçoit ceux qui ont marqué cette époque. Au début de l'exposition, des images montrent les cinq soeurs fonda-

trices et à la fin de celle-ci, un cadre affiche la première graduation d'un groupe d'infirmières en 1944. Et l'histoire se continue. □

## L'oeuvre des Augustines continue de faire l'histoire

MÉLISSA BROUSSEAU  
STAGIAIRE

mbrousseau@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dans le cadre du 125<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée des Augustines dans la région, on rend honneur à ces femmes opiniâtres du Saguenay-Lac-Saint-Jean à travers différentes expositions.

Outre le complexe hospitalier de Chicoutimi, les Augustines fondent le réseau de santé de Roberval en 1918. Ensuite, ceux de Jonquière, Dolbeau et Alma. « Elles ont aussi mis sur pied un hôpital au Liban. À la fin des années 60, elles se sont occupées des foyers de personnes âgées à Kénogami. Tout cela a commencé avec seulement quelques « pots de pharmacie », explique le commissaire chez les Augustines, Luc Gagnon. Selon lui, les Augustines demeurent actives dans la communauté à leur manière. Actuellement, elles laissent des locaux de leur monastère à la recherche médicale. M.

Gagnon confirme que la recherche va bientôt être mondiale.

## Vers le progrès

Les Augustines font figures de pionnières du berceau de l'oeuvre hospitalière. Dès 1938, une première école d'infirmières fait son entrée dans la région. De 1935 à 1969, l'Hôpital connaît un nouvel engouement pour le progrès sur les plans de la qualité du personnel, de l'enseignement et de la recherche. Pour en venir en 2005 avec le regroupement de l'hôpital du CLSC et CHSLD, pour ainsi former le Centre de santé et services sociaux de Chicoutimi.

En 2006, une première cohorte d'étudiants en médecine de l'Université de Sherbrooke arrive à Chicoutimi. Avec 11 médecins dans les années 30, le complexe hospitalier compte maintenant 3300 employés dont 286 médecins, dentistes, pharmaciens et 250 bénévoles.

Une page d'histoire se ferme et une autre s'ouvre sur les prochains 125 ans. □



Le groupe des Augustines s'est agrandi avec le temps. Au début, elles n'étaient que cinq pour fonder l'hôpital de la Marine.

(Jeannot Lévesque)



PRÉSENTÉE PAR  
PRESENTED BY

Bell

CODE CANADA CODE  
QUEL EST VOTRE CODE?

VOS MOTS. VOS PHOTOS. CE CANADA.

Téléchargez et partagez avec le monde

VANCOUVER2010.COM/CODE

CODE ONF 811 9

770321

Le clown saguenéen de plus en plus en demande

# Atchoum dans la cour des grands



Daniel  
Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - «Atchoum fait maintenant partie des huit plus gros joueurs dans le monde du spectacle pour enfants. Elle se trouve dans la même catégorie que des gens comme Annie Brocoli, le clown Chantois et Arthur l'Aventurier», annonce Véronique Gagné, celle

qui incarne le sympathique personnage.

Réaliste, elle ajoute que le clown saguenéen est celui qui coûte le moins cher à embaucher, ce qui ne constitue pas nécessairement un défaut en ces temps difficiles. Au contraire, plusieurs organisations l'invitent à donner des spectacles pendant les périodes de pointe que représentent le temps des Fêtes et les vacances estivales.

«J'ai effectué une grosse tournée aux Fêtes. Je me suis rendue à Montréal et sur la Côte-Nord. En juin, j'en commencerai une

autre qui me conduira notamment à Matane, Amos et Alma, ainsi qu'à Saint-Honoré. Je participerai aussi au spectacle aérien de la Base de Bagotville», raconte Véronique Gagné.

Désormais, Atchoum est appuyée par deux musiciens.

Depuis la sortie du CD «Comme du bonbon», en décembre, son spectacle a évolué. Désormais, Atchoum est appuyée par deux musiciens qui, eux aussi, embarquent dans ses folies. «Ça reste un show rock, mais il est plus chorégraphié. On fait du gumboot, de la salsa, du merengue, même de la magie», note la guitariste et comédienne.

La scène aide le disque à faire son chemin, ce dont témoignent les 1000 exemplaires vendus à ce jour. Plusieurs d'entre eux ont été écoulés dans ce contexte, ce qui réjouit la principale intéressée. «Rien qu'à Natashquan, j'en ai vendu une dizaine», lance Véronique Gagné, l'œil rieur. Parions que Vignéault n'y trouverait rien à redire. □



Atchoum, alias Véronique Gagné, sortira son premier DVD en décembre. Il sera réalisé par le Français Charlie Mars.

(Photo Boran Richard)

B12 BINGO G52  
**CADEAUX**  
 LeQuotidien

NUMÉROS: DERNIÈRE SEMAINE

Semaine 11 - Carte JAUNE



**BONUS/CLIC!**

Chaque lundi, 3 numéros supplémentaires sur notre site Internet: [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

Une collaboration

B12 BINGO

763, rue Alma, Chicoutimi

BINGO CADEAUX  
 Carte gagnante  
 27 mai 17 h  
 Vous devez être  
 présent.

765635

## Tournage d'un DVD à la fin de l'été

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis le temps qu'elle en rêvait, il va enfin se matérialiser. En septembre, le clown Atchoum tournera son premier DVD avec la complicité du réalisateur français Charlie Mars. L'oeuvre aura pour titre «Atchoum, le clown en cavale» et mettra en images huit chansons tirées de l'album «Comme du bonbon», sorti en décembre dernier.

La fille derrière le clown, Véronique Gagné, a fait la connaissance de son partenaire lors de la dernière édition du festival Regard sur le court métrage au Saguenay. Lui qui mène une triple carrière d'animateur de télévision, de créateur de clips et de veejay est surtout connu à travers le personnage de Charlie Mars, qui est devenu son alter ego.

«Il porte une cagoule multicolore et possède un caractère underground. Ce qu'il fait n'est pas destiné aux enfants, mais lorsqu'il a vu mon char de clown lors de son passage au Saguenay, l'hiver dernier, ça l'a intrigué. Nous avons jase longtemps, tellement qu'à 2 h du matin, il a offert de réaliser mon DVD. Je suis méga-flattée», a confié Véronique Gagné à Progrès-Dimanche.

Elle qui a oeuvré dans les milieux de l'art alternatif et qui, de son propre aveu, s'en ennue un peu, profitera de l'occasion pour montrer Atchoum sous un jour différent. Le clown restera lui-même, bien sûr. Pas question de le voir fumer ou violenter un canard. Mais le ton du DVD se révélera plus mature que la moyenne des productions pour enfants.

«Ce ne sera pas infantilisant. Les adultes aussi seront sollicités. Moi et Charlie Mars, nous travaillons sur le projet une ou deux heures par semaine, par l'entremise d'internet. Sous nos

deux masques, nous sommes de la même race. Nous avons un humour similaire. En plus, ça le fait «tripper» de tourner au Québec», fait remarquer la Saguenéenne.

Prêt pour les Fêtes

Charlie Mars arrivera au Québec le 31 août. Après quelques jours de familiarisation avec les interprètes, ainsi que l'équipe de tournage formée de cinq personnes, il mettra des images en boîte du 7 au 20 septembre. Tous les détails ne sont pas ficelés, mais déjà, on peut confirmer que plusieurs sites touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront exploités.

Le zoo de Saint-Félicien, le site de la Nouvelle-France, le village fantôme de Val-Jalbert, la zone portuaire de Chicoutimi et le village de L'Anse-Saint-Jean comptent parmi les lieux qui seront visités. L'idée consiste à relier les huit chansons grâce à une histoire mettant le clown en vedette.

«Atchoum partira à la recherche de ses amis du cirque, qui lui manquent. Il y a un jongleur, un gymnaste et un dompteur de chevaux qui seront tous incarnés par des comédiens de la région», souligne Véronique Gagné. Le montage sera complété à Nantes, le patelin du réalisateur, et la sortie du DVD est prévue pour le début de décembre.

Artiste inclassable, Atchoum a cependant de la difficulté à trouver sa niche dans les programmes d'aide à la création. Pour réunir les 80 000\$ que nécessite la création du document, elle doit donc solliciter des commanditaires, en plus de piger dans ses goussets.

«C'est du sport! On sent l'impact de la crise économique», constate Véronique Gagné. Elle qui n'a jamais attendu après les autres pour vivre de son art affiche néanmoins une confiance inébranlable. Le 7 septembre, elle sait que Charlie Mars captera ses premières images du clown quelque part au Saguenay-Lac-Saint-Jean. □

Le thème de la mort abordé dans deux ouvrages

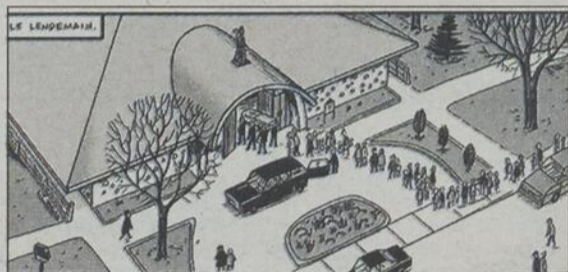
# Quand la BD ne fait pas rire

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Qui a dit que la bande dessinée était « comique » ? Les Éditions la Pastèque proposent deux nouvelles histoires en images fort émouvantes qui sauront toucher les plus grands. « Harvey », du Jonquérois Hervé Bouchard, et « Paul à Québec », du Montréalais Michel Rabagliati, abordent tous deux la mort. En images et en quelques mots, les deux ouvrages prouvent que la BD peut aborder des thèmes délicats et nous toucher.



Dans « Harvey », la tristesse et le désarroi des personnages transparaissent dans les textes et dans leur absence, comme dans les dessins naïfs.



Avec sa BD de 192 pages, Michel Rabagliati réussit un coup de maître. Il suscite une tonne d'émotions chez le lecteur qui se reconnaît dans ses dessins.

## « Harvey »

Harvey est un enfant ordinaire, qui grandit dans une famille ordinaire dans les années 60-70. Mais un jour, à son retour d'école, après une course dans un canal avec des amis et son frère, son univers bascule.

Il y a un attroupement de voisins, la tête basse, devant sa maison. Puis une ambulance est garée dans la rue. Et le curé de la paroisse est posté devant eux. Malgré le nombre de personnes rassemblées, le calme règne.

Le père d'Harvey est mort. Une crise cardiaque l'a emporté.

Plusieurs questions traversent l'esprit de l'enfant.

De l'annonce du décès jusqu'au jour des funérailles, Harvey, trop petit, ne peut apercevoir son père. Pendant deux jours, au salon funéraire, il imagine son papa dans les mots et les impressions des gens venus le voir une dernière fois.

L'enfant constate que de nombreuses personnes voient son père, mais que toutes en décrivent une image différente.

Harvey comprend alors qu'il ne peut se fier au regard des autres pour se construire lui-même.

Fruit d'une première collaboration entre l'illustratrice Janice Nadeau et le romancier Hervé

Bouchard, « Harvey » se veut une réflexion sur l'image que nous conservons des gens qui décèdent, sur le regard que l'on porte sur la mort.

Dans « Harvey », la mort est abordée avec délicatesse et justesse.

La tristesse et le désarroi des personnages transparaissent dans les textes et dans leur absence, comme dans les dessins naïfs.

Même si les écrits et les images demeurent simples, ensemble, ils constituent une oeuvre hybride lourde de sens.

## « Paul à Québec »

Après « Paul à la campagne », « Paul a un travail d'été », « Paul en appartement », « Paul dans le métro » et « Paul à la pêche », Michel Rabagliati propose un sixième tome des aventures de Paul touchant.

Il présente le quotidien de ses personnages, dans une période difficile de leur vie.

Le titre n'a rien à voir avec l'histoire. Paul s'approche de Québec, mais il n'y met pas les pieds.

Dans « Paul à Québec », le personnage et sa famille sont plutôt confrontés à la maladie et à la mort.

Le beau-père de Paul est atteint d'un cancer et sa famille l'accompagne jusqu'à son dernier repos.

Paul et Lucie passent par toute une gamme d'émotions, entraînant avec eux le lecteur ému par la situation, mais aussi par l'amour qui unit les membres de la famille.

Car « Paul à Québec » c'est aussi l'éloge de la famille, toujours là, dans les beaux comme dans les difficiles moments.

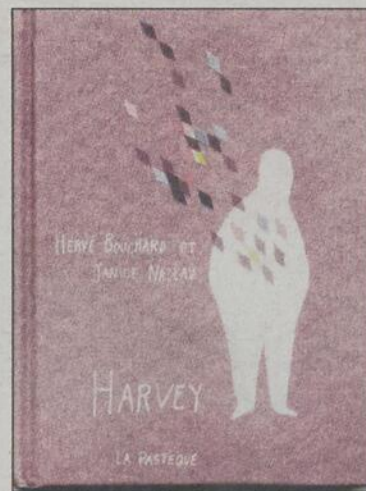
Avec sa BD de 192 pages, Michel Rabagliati réussit un coup de maître.

Plusieurs peuvent se reconnaître dans l'histoire inspirée de sa vie.

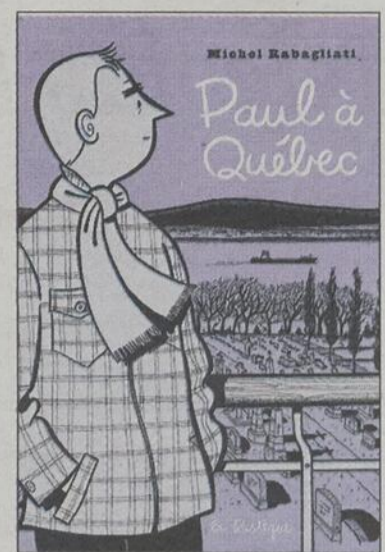
Comme quoi le neuvième art n'a pour limites, que celles qu'on lui impose. □



Un jour de printemps, alors qu'il rentre de l'école, Harvey découvre un attroupement de voisins, la tête basse, devant sa maison. Puis une ambulance est garée dans la rue. Et le curé de la paroisse est posté devant eux. Son papa est mort. Une crise cardiaque l'a emporté.

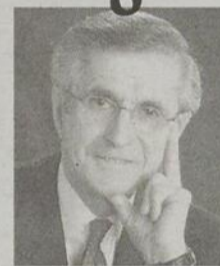


Fruit d'une première collaboration entre l'illustratrice Janice Nadeau et le romancier Hervé Bouchard, « Harvey » se veut une réflexion sur l'image que nous conservons des gens qui décèdent, sur le regard que l'on porte sur la mort.



Michel Rabagliati propose un sixième tome des aventures de Paul touchant. Dans « Paul à Québec », le personnage et sa famille sont confrontés à la maladie et à la mort.

## Maigrir et vivre en santé



Dr Jean-Marie Marineau m.d.  
Omnipraticien  
Consultant pour diverses cliniques

**MAIGRIR  
RAPIDEMENT  
FAIT-IL GROSSIR  
RAPIDEMENT**

**C'EST UNE AFFIRMATION TOUT À FAIT GRATUITE QUE DE DIRE QU'ON REPREND EN TOUTE VITESSE LES LIVRES PERDUES RAPIDEMENT. POUR CONSERVER UN POIDS ACQUIS, ON DOIT RESPECTER CERTAINES CONDITIONS.**

### UNE MALADIE CHRONIQUE

L'obésité est souvent une maladie chronique à laquelle il faut appliquer un traitement chronique. Donc, quel que soit le régime suivi, quelle que soit la rapidité ou la lenteur avec laquelle vous perdrez votre surplus de poids, si vous ne faites pas de phase de maintien, vous serez assuré de reprendre votre poids dans un court laps de temps.

### N'ACCUSEZ PAS LE MÉTABOLISME

Des études récentes dont celles des professeurs Pinney et Foster ont démontré que le métabolisme de base diminuait de 10 à 20 pour cent au cours du **JEÛNE PROTÉINÉ**, mais qu'il se rétablissait rapidement pendant la phase de réalimentation tout comme dans le cas des régimes basses-calories.

### PERDRE RAPIDEMENT, C'EST POSSIBLE

En suivant la méthode du **JEÛNE PROTÉINÉ** qui consiste à se nourrir, pendant la journée, exclusivement de **PROTÉINES D'UNE HAUTE VALEUR BIOLOGIQUE** auxquelles sont ajoutées **DES VITAMINES, DES SELS MINÉRAUX ET DES FIBRES**, votre amaigrissement s'effectue rapidement. Cette méthode qui nécessite un suivi médical continu comporte de grands avantages:

1. **LA FAIM.** Elle disparaît généralement après 48 à 72 heures.
2. **LA RAPIDITÉ.** Elle permet une perte de **3 à 5 livres** par semaine.
3. **LA MOTIVATION.** Elle est excellente car la perte rapide la renforce constamment.

Avant de vous soumettre à ce régime, votre médecin vous expliquera ses autres avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

### COMMENT MAINTENIR?

1. Il faut une **MOTIVATION SÉRIEUSE.**
2. Il faut augmenter son **ACTIVITÉ PHYSIQUE.**
3. Il faut changer ses **HABITUDES ALIMENTAIRES.**
4. Il faut réagir différemment devant la **NOURRITURE.**
5. Il faut changer son **STYLE DE VIE.**
6. Il faut accepter d'être **SUIVI PENDANT DEUX À CINQ ANS** par une équipe médicale.

771669

**CHICOUTIMI: 475, boul. Talbot, bur. 102  
418-543-1968 www.docteurmarineau.com**

# Nicolas Dickner témoigne du monde actuel

CHRONIQUE

Yvon  
Paré

yvonpare@digicom.qc.ca



Nicolas Dickner a fait une entrée remarquée en littérature, en 2005, avec « Nikolski » traduit en dix langues. Son second roman, « Tarmac », ne décevra pas les nombreux lecteurs qui ont adopté ce jeune écrivain.

Hope aboutit à Rivière-du-Loup avec sa mère Ann Randall, en août 1989. Elles arrivent de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse, fuyant l'Apocalypse qui doit survenir d'un moment à l'autre. La famille Randall s'est fait une spécialité de prédire la fin des temps.

« Mary Hope Juliet Randall, dite Hope, était la plus jeune représentante d'une famille qui, depuis une époque imprécise - mais que d'aucuns situaient sept générations en arrière -, souffrait d'une grave obsession pour la fin du monde. » (p. 18)

Tous connaissent une illumination et la date fatidique surgit comme une révélation. Ann croit qu'en fuyant vers l'Ouest, elle et sa fille échapperont pendant un

temps au grand cataclysme. Clin d'oeil au mythe du recommencement qui a présidé à la conquête de l'Ouest américain. Le mythe de la frontière aussi qui s'est déplacé depuis quelque part en Asie. Elle doit trouver une nouvelle date. Le grand bouleversement se fait tirer l'oreille et elle se perd dans ses calculs.

Hope semble échapper à l'obsession familiale et mène une vie à peu près ordinaire, même si elle n'est pas menstruée, une anomalie pour une fille de son âge. Michel et elle deviennent inséparables.

## Fins du monde

L'actualité témoigne tous les jours de petites fins du monde. Le mur de Berlin s'est écroulé et l'empire russe est démantelé. Les protagonistes vivent la fin de la Guerre froide. Un équilibre est rompu.

« Les maisons anciennes avaient des caves, des cryptes, des celliers, des vides sanitaires ou des cachettes à kala-

chnikovs. Mais le sous-sol du bungalow nord-américain est différent. Il est isolé, chauffé, meublé, équipé avec des lits, des congélateurs, des chambres froides, la télévision, le téléphone et des jeux de société: « Le sous-sol moderne est apparu durant la guerre froide, c'est le produit d'une civilisation obsédée par son avenir. Mais quand on y pense bien, la dernière fois qu'autant d'Homo sapiens ont habité sous terre, ça remonte à l'âge de pierre. » (p. 47)

## 17 juillet 2001

Hope, s'amusant avec des dés, trouve une date. Elle se bute au 17 juillet 2001, le jour où tout s'écroulera. Cela aurait pu être le 11 septembre de la même année ou l'an 2000 où tous les ordinateurs devaient tomber en panne. Les signes se multiplient, nourrissant son obsession. La date de péremption sur les boîtes de ramen Captain Mofuku tombe le 17 juillet 2001. Tout bascule quand elle découvre le livre des prophéties d'un certain Charles Smith. Le gourou prédit lui aussi la fin du monde pour le 17 juillet 2001.

« Je lisais et relisais l'encadré, incrédule, répétant qu'il s'agissait d'une simple coïncidence, mais Hope ne voulait

rien entendre. À son avis, les probabilités qu'un autre illuminé annonce la fin du monde pour le 17 juillet 2001 s'élevaient à environ 1 sur 16 milliards. Cette découverte nous coupa subitement toute envie de fêter. » (p. 147)

Hope part pour New York pour rencontrer Smith. D'étape en étape, elle se retrouve à Tokyo, une ville qui a connu une « fin du monde » avec l'explosion de la bombe atomique.

## Monde familier

Le monde de Nicolas Dickner est à la fois familier et étrange. Les frontières sont abolies, les nations de plus en plus floues. Avec la mondialisation, tous se gavent des mêmes images à la télévision, consomment les mêmes aliments, partagent les mêmes hantises et les mêmes angoisses. L'identité est plus incertaine que jamais, les gens sont à peu près semblables et pareillement hallucinés. Les hommes et les femmes sont de plus en plus nomades, en quête de sens et d'ancrage. Et comment échapper à la malédiction génétique? Dickner nous plonge dans une réalité où l'équilibre se rapproche de la folie.

L'écriture dépouillée et d'une efficacité remarquable tient en haleine du début à la fin. Nico-



las Dickner a relevé le défi du second roman et parions que « Tarmac » suivra les traces de « Nikolski ».

« Tarmac » de Nicolas Dickner est publié chez Alto Éditeur.

## LA SEMAINE PROCHAINE

Jacques Poulin surprend en inventant un frère à Jack Waterman dans « L'anglais n'est pas une langue magique ». Ce jeune frère exerce le métier de lecteur et nous fait découvrir l'enfance du bon vieux Jack.

# Quatre heures d'enfer dans 160 pages

« Un souffle court » d'Adrienne Bouchard raconte l'incendie survenu à l'hôpital de Chicoutimi

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pour faire un mauvais jeu de mots, on pourrait écrire qu'« Un souffle court » est le livre du coeur. Ce témoignage livré par Adrienne Bouchard évoque en effet les quatre heures pendant lesquelles l'auteure, alors âgée de 22 ans, a dû attendre qu'on l'évacue de l'hôpital de Chicoutimi où un violent incendie avait éclaté le 27 mai 1963.

Le coeur, c'est une allusion au fait que la Jonquiéroise venait de subir une grave opération, une coarctation de l'aorte, lorsque la chapelle voisine du département des soins intensifs s'est embrasée. Devant l'imminence du danger, on l'a déplacée dans une autre section, puis un peu loin, sans toutefois réaliser que son état commandait une intervention plus décisive.

« J'étais incapable de marcher, mais une fois les tubes enlevés, je n'avais pas l'air malade », avance Adrienne Bouchard en guise d'explication. Pas vraiment amère, elle a tout de même été marquée par cette expérience. La crain-

te de périr sous les flammes, au moment même où son corps malade lui offrait la promesse d'une guérison, l'avait plongée dans les réminiscences. Pour se reconforter, en effet, la jeune femme avait évoqué le souvenir de son père, mort quand elle avait six ans.

« Pendant l'incendie, je me suis sentie vraiment seule. Comme tout le monde était occupé autour de moi, je me suis raccrochée à mon père et ça m'a calmée », raconte l'expatriée.

## Trois tentatives

Aujourd'hui retraitée, après avoir fait carrière dans l'enseignement des arts au niveau collégial, Adrienne Bouchard a écrit son premier livre afin de laisser un témoignage à ses trois enfants. Elle a commencé à le rédiger il y a deux ans et contrairement à ce qui s'était produit lors de ses deux premières tentatives, cette fois-ci, l'auteure a atteint le fil d'arrivée.

Son livre, écrit finement, alterne entre les souvenirs familiaux, l'évocation du père trop vite disparu, et le fil des événements lors du célèbre

incendie. La dimension des caractères est différente (plus petite lorsqu'il est question de ses proches), ce qui souligne l'existence de deux trames parallèles.

Les recherches effectuées par l'auteure, qui a notamment consulté les archives des Soeurs Augustines de Chicoutimi, permettent au lecteur peu familier avec l'incendie de l'hôpital d'en saisir l'importance. Elle a d'ailleurs publié quelques coupures de journaux, en annexe, tout en rendant hommage à son chirurgien cardiaque, le docteur Émile Bertho, ainsi qu'à Soeur Marie-Céline (Bertha Delisle), l'une des rares personnes qui lui ait manifesté de l'empathie au cours du sinistre.

## Lancement

Plusieurs Augustines sont justement attendues, le 30 mai, à l'occasion du lancement régional d'« Un souffle court ». Tenu à 14h, à la bibliothèque de Chicoutimi, il donnera lieu à une conférence de l'historien Luc Gagnon consacrée à l'incendie de 1963. Ceux qui ne pourront s'y rendre, mais veulent se procurer l'un des

500 exemplaires du livre, n'ont qu'à se rendre aux librairies Marie-Laura de Jonquière et Les Bouquinistes de Chicouti-

mi pour le trouver. Il renferme 160 pages et a été publié par les éditions Textes et Contextes, basées à Sainte-Adèle. □



Dans le livre « Un souffle court », Adrienne Bouchard décrit ses quatre heures d'enfer à l'hôpital de Chicoutimi, à l'occasion du violent incendie qui avait frappé cet établissement en 1963. Incapable de marcher en raison d'une opération majeure, elle avait eu peur de périr dans les flammes.

(Photo Sylvain Dufour)

Exposition d'Émilie Bergeron et Jayanta Guha au CNE

# Les continents réunis en photos

**ANNE-MARIE GRAVEL**  
amgravel@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Il y a très longtemps, la terre n'était qu'un seul territoire. Puis la nature l'a séparée en continents. Les artistes Jayanta Guha et Émilie Bergeron ont voulu relever le défi d'unir à nouveau le monde en photos, en construisant des ponts entre les cultures, les peuples et les générations. Un défi dont le résultat, « Ponts d'espoir », est présenté dans le hall du Centre national d'exposition de Jonquière, jusqu'au 31 mai prochain.

Avec « Ponts d'espoir », les deux artistes illustrent les contrastes apparents entre les peuples, mais tentent surtout de démontrer que ceux-ci ont les mêmes espérances.

L'exposition est composée de photos issues d'un voyage d'Émilie Bergeron en Amérique du Sud, et des clichés du photographe professionnel Jayanta Guha, qui a capté des images lors de voyages dans des pays d'Asie.

Les deux artistes ne se contentent pas d'exposer leurs photos. Le titre de chacune d'elle est

une citation, tirée d'un écrit. Plusieurs sont du poète indien Tagore.

« Les citations amènent une valeur ajoutée à la photo. Elles créent le dialogue », explique Jayanta Guha, artiste et enseignant à l'UQAC originaire de Calcutta.

« Pour moi, il y a le côté visuel, mais aussi toujours la poésie et la réflexion philosophique. L'image est là pour changer quelque chose. Mes expositions découlent souvent d'un poème que j'ai écrit. »

L'exposition a été inspirée par « Qui pourra me dire ? » et « Ponts d'espoir », deux poèmes écrits par Jayanta Guha en 1991 et 2005.

L'exposition ouvre sur un pont de Guiyan, en Chine.

Puis, sur les murs du hall du CNE, les photographies sont disposées par thèmes.

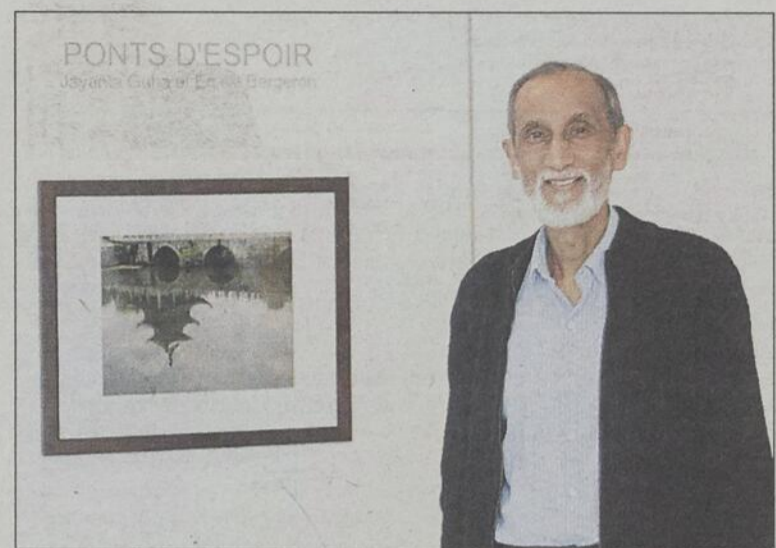
D'abord, le jeu. Des enfants du Pérou, de l'Inde et de la Bolivie s'amuse, de part et d'autre d'un

pont qui les unit. Puis les artistes ont illustré la danse. Mais au-delà du plaisir qui jailli des images, Jayanta Guha apprécie le détail des pieds qui parlent énormément. Les modèles sont parfois chaussés de souliers brillants, d'autres fois d'espadrilles qui n'ont rien à voir avec le costume traditionnel qu'ils arborent, ils dansent parfois pieds nus.

La religion, source de division dans le monde, est aussi exposée en photos. Un temple hindou, un temple bahaï, une église chrétienne et une mosquée se côtoient sur les murs.

Grâce à des visages captés partout dans le monde, les photographes unissent aussi la jeunesse et la vieillesse. Un pont de Chicoutimi vient réunir une vieille indienne de 103 ans et deux jeunes femmes de l'Uruguay.

Des clichés de jeunes enfants illustrent la première période de la vie. Disposés deux par deux, un pont est créé entre eux grâce au reflet dans l'eau d'une structure de Chicoutimi. « L'enfant est pareil partout. Les enfants sont les enfants », explique Jayanta Guha.



Le photographe Jayanta Guha a exposé au Canada, en Inde et en Chine. Il présente certaines de ses photos au CNE de Jonquière en compagnie d'Émilie Bergeron jusqu'au 31 mai.

Les photographes ont mis en images la communication. De l'Inde à la Chine, en passant par la Bolivie, les portraits d'individus, cellulaire à l'oreille, sont présentés.

Finalement, la richesse de la nature est offerte en photos. Des fruits, une forêt luxuriante et une plantation de thé proposent une abondance de couleurs où les verts, les orangés

et les jaunes riches se côtoient. « Un monde sans couleur est un monde sans saveur. Un monde sans diversité est un monde sans vivacité. Un monde plein de diversité est le cœur de l'humanité », peut-on lire près des images. Des extraits d'un texte de Guha, écrit en 1998. □

Photos Sylvain Dufour



Avec « On entend un ami vous avouer ce qu'il a à peine osé penser lui-même », la photo d'une future mariée, Jayanta Guha propose sa vision des communications.



« Est-il donc vrai que le mystère de l'Infini est sur ce petit front ? » est la seule photo de l'exposition qui a été prise dans la région. L'image d'un enfant d'Hébertville au Lac-Saint-Jean.



Juyanta Guha a intitulé cette photo « Il n'y a pas de fin, tout n'est qu'un perpétuel recommencement », une citation d'Octavio Paz. « J'aime voir ce qu'un visage va me révéler », explique l'artiste.

# BINGO CADEAUX

## LeQuotidien

Leader de l'information régionale

### AVIS IMPORTANT

N'oubliez pas que tous ceux et celles qui ont envoyé leur carte de bingo **non gagnante** devront être présents le dimanche 31 mai où sera attribué

## TÉLÉ 32" LG ÉCRAN PLAT HD

Valeur de: **73367\$**  
Taxes incluses

plus de **6360\$** en prix

juste avant le bingo réglementé.  
1 tour de bingo gratuit - 1 carte

Salle

# BINGO MONSTRE

763, rue Alma, Chicoutimi 19 h



**FEMME CHERCHE HOMME**

**UN PETIT RESTO EN TÊTE-À-TÊTE VOUS PLAIRAIT?**  
Très belle dame de Chicout, 63 ans, 5'1", 140 lb, veuve depuis 13 ans, aime pêche, marche et resto en tête-à-tête, souhaite H, gentil, amable et intéressé. **55387**

**SOPHIE, EN QUÊTE DE RENCONTRES COQUINES...**  
Engagée de 31 ans, 5'10", belles formes généreuses, cheveux noirs, brun-vert, basané, ouverte, veut H, désireux de laisser aller, pour bons moments de plaisir. **242098**

**ELLE A BESOIN DE SE CHANGER LES IDÉES,** 29 ans, 5'6", 130 lb, chev châtain, bruns, belle app, aime ciné, plein air, ski, cherche à rencontrer H, ayant goût de passer bon temps à deux. **235218**

**ANNONCE DE LA SEMAINE:**  
**DOUCE ET ROMANTIQUE,** 47 ans, cheveux bruns, yeux bleus, propre et sincère, souhaite découvrir un Homme entre 47 et 59 ans, doux, affectueux, chaleureux, sincère et romantique, pour vivre une relation à long terme. **246707**

**GAZDRE LA SOURIRE, LA VIE EST BELLE!** Femme de Jonquières, 30 ans, 5'4", 115 lb, chev châtain, bruns, app agréable, drôle, générale, aime musique, convoite H 25-35 ans, pour intimité et plus. **3698029**

**TANNÉ D'ÊTRE SEUL?** Femme de 49 ans, chev noirs, bruns, aime chasse, pêche, aller aux bleds et activités de plein air, souhaite connaître H 49-60 ans, ayant mêmes goûts, pour vie à deux. **238260**

**LES YEUX DISENT TOUT,** femme de Chicout, 46 ans, 5'3", mince, blonde, profonde, agréable à regarder, désire H, autant ami qu'ami, sincère, vrai, capable d'aimer, pour rencontrer l'homme et lui être. **2590587**

**JOLIE ALMAÏTOISE DÉSIANT UNE BELLE AMITÉ,** 57 ans, 5'2", 118 lb, blonde, yx brun-vert, aimerait rencontrer H 55-60 ans, désire relation amicale et plus. **244474**

**FRAÏCHE COMME UN DOUX MATIN DE PRINTEMPS,** Alma, 38 ans, 5'7", 122 lb, chev châtain, bruns, app agréable, respectueuse, passionnée, aime musique, recherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **2702894**

**LÉA RECHERCHE DES OCCASIONS...** 29 ans, chev noirs, yx bleu très clair, en couple, cherche à rencontrer H, pour relations intimes occasionnelles. **242287**

**ELLE S'ENTRAÎNE ET FAIT QUELQUES SPORTS,** Chicout, 44 ans, aime marche et natation, aimerait rencontrer H, gentil, doux, fidèle, aimable et faisant un peu de sports. **241209**

**COLETTE EST DOUCE ET SOCIABLE,** veuve de Jonquières, fin 50aine, 59", 140 lb, n-lum, aime balades en auto, ciné, marche, lecture, danse, désire H 55-63 ans, 5'10" et plus, n-lum, pour amitié véritable. **242056**

**ANDRÉE AIMERAIT AVOIR QUELQU'UN DANS SA VIE,** 57 ans, 5'3", 113 lb, chev blonds, yx bruns, hum, jol, arien, s'ennuie, désire H, 59", pour plus, propre, attentionné, doux, aimable et aimant tranquille. **234560**

**SI VOUS DÉSIÉZ PARLER LE LANGAGE DU COEUR...** Femme de Dolbeau, 54 ans, 5'5", 125 lb, chev bruns, yx pers, belle, accueillante, enjouée, aime rire, mot, cherche H 45-55 ans, pour relation harmonieuse. **1431572**

**CURIEUSE ET DYNAMIQUE,** 55 ans, 5', 100 lb, autonome, aime musique, lecture et voyages, cherche compagnon 50-65 ans, n-lum, intégr, pour relation stable empreinte de tendresse et complicité. **242097**

**TOUTE PETITE CHÂTAINE PAS COMPLIQUÉE,** Dolbeau, 67 ans, 5'1", 112 lb, yx verts, belle app, franche, calme, aime pêche, golf, désire rencontrer H 55 ans et plus, pour relation amoureuse sérieuse. **1318175**

**DOUCE, FÉMININE ET SENSUELLE,** Chicout, 63 ans, 5'5", 110 lb, à l'humour et passé bien réglé, désire compagnon, posséd, doux, équilibré, pour amitié d'abord et long terme; drogué et alcoolique s'abstenir. **55971**

**ANNICK, FÉMININE AIMANT LA PLAGE,** 34 ans, 5'4", 100 lb, châtain, yx verts, belle app, cherche bel H, grand, chev châtain ou blonds semi-longs, yx bleus, ayant affinités, pour amitié et peut-être plus. **245384**

**HONNÊTÉTÉ ET SINCÉRITÉ LA DÉCRIVENT BIEN,** Alma, 65 ans, 5'2", 125 lb, yx bleus, n-lum, sérieuse, aime danse, marche, plage et petits voyages, cherche à connaître H, intéressé. **244452**

**JOLIE PROFESSIONNELLE AYANT DE BELLES VALEURS,** 39 ans, cherche H, n-lum, affectueux, calme, charmant, désire, aimant enfants, voyages et nature, pour relation basée sur honnêteté et complicité. **245063**

**POLYGLOTTE LIBRE COMME L'AIR!** Almaïtoise de 54 ans, 5'8", 130 lb, chev et yx bruns, belle, drôle, aime voyages, arts, voile et jazz, souhaite rencontrer H 53-58 ans, bien prop, aventureux, pour partager beautés de la vie. **3761270**

**DOUCE, CALME ET TERRE-À-TERRER,** Saguenay, 39 ans, a enfants, a passé réglé, sait ce qu'elle veut, désire H, bien dans sa peau et sachant où il va, pour amitié pouvant se développer sur long terme. **54122**

**GUYLAINE, UNE GRANDE ROMANTIQUE,** Chicout, 46 ans, 5'3", mince, chev blonds, yx bleus, vraie, passionnée, sincère et douce, désire H, franc, fidèle, doux, romantique et ayant affinités, pour relation durable. **234251**

**PRINCESSE ENFERMÉE SEULE DANS UN TOUR,** Marie-Cristine de Tadoussac, 40aine, 5'8", 120 lb, chev d'ange ébène, sobre, sensuelle, artiste-peintre, désire bel H 37-50 ans, séduisant, courtois, déterminé. **234126**

**LAURINE EST RICANEUSE DE NATURE,** 48 ans, sensibile, joviale, aime marche en nature, promenades en auto et bons soupers au resto, souhaite rencontrer H, sensible et sérieux dans sa démarche. **3695125**

**LOUISE, UNE TRÈS BELLE DIVORCÉE,** préposée aux bénéficiaires d'Alma, 50 ans, 5'1", 124 lb, chev noirs longs, yx bruns, bronzée, aime danse, désire bel H, honnête, fiable et responsable, pour être plus. **239661**

**PROVOCANTE CUISINIÈRE HORS-PAIRIE,** Dolbeau, 38 ans, 5'6", 120 lb, chev blonds, yx pers, belle app, positive, matinalité, fidèle, aime sports, souhaite rencontrer H 35-45 ans, pour amour et plus. **3668462**

**MARTINE A PLEIN DE CHOSES À PARTAGER,** Chicout, 51 ans, bien dans sa peau et avec elle-même, a beaucoup cheminé, souhaite rencontrer H, intéressant, pour partager sa vie. **233605**

**INTELLECTUELLE AFFECTUONNANT LA POLITIQUE,** Dolbeau, 62 ans, 5'2", 130 lb, chev et yx bruns, belle, drôle, aime promenades, bonne bouffe, aimant H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **3561247**

**«Rencontrer est si facile!»**  
**Pour répondre à une annonce:**  
☎ 1 900 677-7777 ☎ # 7979  
Belli mobile

- Choisissez l'option 4
- Entrez le numéro de l'annonce
- Laissez votre réponse!

**LAISSEZ-LUI UN MESSAGE!** Femme de 50 ans, belle app, joviale, romantique, aime cuisiner, fun, plein air et ciné, cherche à rencontrer H. **243415**

**ÊTRE DEUX SUR LE CHEMIN DE LA TENDRESSE,** femme d'Alma, 47 ans, 5'2", 100 lb, chev bruns, yx bleus, belle, souriante, délicate, passionnée, aime randonnées, cherche compagnon 35-55 ans, pour amour et plus. **3160085**

**MICHELLE AIME LES SOIRÉES EN TÊTE-À-TÊTE,** Chicout, 49 ans, châtain, yx bleus, a emploi dans le domaine de la santé, aime balades en auto, recherche H, sérieux et désireux de refaire sa vie. **21016**

**AMOUREUSE DE LA VIE,** 60aine, 5'4", 130 lb, châtain, yx bruns, aime lecture, musique, danse, marche et voyages, désire H 64 ans et plus, n-lum, ayant affinités, pour vivre bons moments et peut-être plus. **240705**

**DOUCE ET SENSUELLE,** Chicout, 45 ans, 5'6", 135 lb, chev et yx bruns, belle app, allure jeune, authentique, intéressante et tendre, aime kayak, ciné, cherche à connaître H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1403111**

**JOLIE DAME ADORENT DANSER,** Chicout, 63 ans, app jeune, aime sports, marche, vélo et soupers au resto, souhaite découvrir H 63-68 ans, pour se connaître et être sérieux. **239266**

**COMPLICITÉ, CHALEUR ET FRISSONS...** Femme d'Alma, 35 ans, 5'5", 144 lb, châtain, yx bleus, jol, aventurière, attentionnée, générale, aime bonne bouffe et sports, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **3204940**

**QUI VEUT DE MOI?** Femme d'Alma, 50aine, débrouillée, stable, honnête et sociable, a bon sens de l'humour, aime marche, ski de fond et sorties à deux, recherche H 50-62 ans, ayant affinités. **242783**

**LISE, UNE VEUVÉ SINCÈRE,** 63 ans, 5'1", 140 lb, propre, honnête et assez minutieuse, aime de tout, marche, nature et pêche, souhaite connaître bel H d'environ 65 ans, propre et honnête. **228271**

**JESSICA DÉSIÈRE PARTAGER BEAUCOUP,** 29 ans, 5'5", 110 lb, chev et yx bruns, aime parler, nature, animaux, films collés, cherche H, ayant humour, esprit ouvert, affinités, pour faire tout de chemin de la vie. **242040**

**JOLIE ET INTELLIGENTE AU SOURIRE EXQUIS,** Chicout, 50aine, 5'4", mince, n-lum, allure jeune, désire H, généreux et ayant affinités, pour relation basée sur respect, simplicité et amusement. **235045**

**POSITIVE EN QUÊTE D'AMITIÉ,** Jonquières, 62 ans, 5'2", 150 lb, blonde, yx bleus, autonome, sociable, aime camping, nature et bien d'autres choses, cherche H, sobre et responsable, pour amitié et plus. **245474**

**UNE BELLE JEUNE MAMAN,** 33 ans, 5'5", 147 lb, sérieuse, à garçonn, cherche à connaître H, intéressé, aimant vie tranquille et pas compliquée. **242243**

**À LA RECHERCHE D'UN COMPAGNON,** femme de Saguenay, début 50aine, 5'7", surplus de poids, souhaite connaître H, grand, n-lum, pour faire diverses sorties et loisirs tout en apprenant à se connaître. **48888**

**POÈTE ET ARTISTE DANS L'ÂME,** femme d'Alma, 52 ans, 5'3", 140 lb, châtain, yx bruns, belle, ambitieuse, compréhensive, aime voyages, sports, cherche H 45 ans et plus, fleur bleue, pour amour et plus. **3657144**

**POUR EN SAVOIR PLUS, LAISSEZ-LUI UN MESSAGE!** Femme de Jonquières, 53", 135 lb, cherche à rencontrer H 60aine et plus, aimant partager plaisirs de la vie. **35236**

**EST-CE NORMAL DE RECHERCHER L'ÂME SŒUR?** Veuve de Hébertville Station, 71 ans, aimerait rencontrer un compagnon, ayant affinités, pour faire bon bout de chemin ensemble. **236356**

**PRÊTE POUR L'AVENTURE!** Roberval, 52 ans, 5'8", 165 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, respectueuse, enjouée, aime plongée, sports, aimerait rencontrer H 45 ans et plus, pour amour. **2465382**

**CURIEUSE ET BIEN DANS SA PEAU,** Jonquières, 61 ans, autonome, aime lecture, marche et soupers à deux, cherche H 60 ans et plus, ayant affinités. **245118**

**JOLIE DAME CHERCHANT UN GENTIL MONSIEUR,** 70 ans, 5'7", yx bleus, affectueuse dansé, aimerait rencontrer H d'environ 59", ayant intérêts similaires. **244352**

**MÉLISSA, BELLE ARTISTE À L'ESPRIT OUVERT,** Alma, 27 ans, 5'4", 150 lb, châtain-blonde, yx brun-vert, bien dans sa peau, a passé réglé, aime peindre et écrire, désire H, prêt à s'engager, pour belle vie à deux. **236984**

**SPORTIVE ET SOPHISTIQUEE,** Alma, 56 ans, 5'6", chev et yx bruns, jol, romantique, aime repas aux chandeliers, cherche à rencontrer H 55 ans et plus, ouvert, ayant affinités et humour, pour amour et plus. **3666575**

**EN QUÊTE DE ROMANTISME,** femme de 47 ans, aimerait rencontrer H 47-59 ans, doux, affectueux, chaleureux, romantique et sincère. **242953**

**SAGUENAYENNE DÉSIÈRE FAIRE DES ACTIVITÉS,** 56 ans, 5'5", 140 lb, châtain, désire H, n-lum, prêt, pour amitié d'abord, prendre temps de se connaître et relation plus stable dans futur. **240981**

**ANNIE CHERCHE QUELQU'UN AVEC QUI S'AMUSER!** 29 ans, 5'10", blonde, yx bleus, aimerait connaître H, sérieux, intéressé à passer bon temps, aller au resto et faire motoneige. **239817**

**UNE ROMANTIQUE AU SOURIRE ACCROCHEUR,** Jonquières, 62 ans, 5'5", 122 lb, yx bruns, belle app, générale, douce, aime quilles, cherche compagnon 45 ans et plus, pour complicité et relation sérieuse. **3028603**

**PASSONS DU TEMPS ENSEMBLE, ON VERRA BIEN...** 148 lb, autonome, souhaite connaître H 50aine, fier, autonome, humain et très attentionné. **234411**

**AFFECTUEUSE ADORENT JASER,** Roberval, 66 ans, aime sorties et soupers tête-à-tête, souhaite H, sans problème de boisson ni de drogue. **246170**

**UNE CÉLIBATAIRE AIMANT VOYAGER!** Saguenay, 49 ans, 5'2", 140 lb, chev châtain, yx vert foncé, sociable, sans enfant, aime nature, danse et chant, désire rencontrer H, sincère et ayant sens de l'humour, pour relation amicale et plus si affinités. **245992**

**BELLE DIVORCÉE AIMANT LE CAMPING,** Saguenay, 38 ans, 5'1", 155 lb, sociable, respectueuse, aime sorties à deux, bingo, désire H 58-65 ans, n-lum, sobre, affectueux, sociable, fidèle, pour amour et plus. **244255**

**ELLE NE FAIT PAS SON ÂGE,** 67 ans, 5'5", bien de sa personne, a sens de l'humour, aime pêche, marche et soupers tête-à-tête, souhaite connaître H, bien de sa personne. **234229**

**DÉCOUVREZ-LA EN TOUTE COMPLIQUÉE,** Jonquières, 51 ans, 170 lb, chev brun-blond semi-longs, aime la vie, recevoir, danse, ski et musique, cherche H 51-55 ans, ayant affinités, pour amitié et plus. **240768**

**BELLE VEUVÉ ÉQUILIBRÉE,** Chicout, 50 ans, 5'6", 135 lb, cultivée, respectueuse, a belles valeurs intérieures, souhaite H, veuf ou divorcé et ayant affinités. **9625**

**BRUNETTE EN QUÊTE DE STABILITÉ,** 31 ans, grassouillette, chev longs, yx vert-pers, aime ciné, resto et animaux, souhaite H, pour relation stable. **239709**

**SPIRITUELLE ACCOMPLIE,** Chicout, 61 ans, 5'3", 147 lb, chev et yx bruns, jol, franche, réservée, aime arts et plein air, désire H 55 ans et plus, doux, ayant valeurs, pour partager moments, amour et plus. **2683032**

**SYLVIE EST ARTICULÉE ET TERRE-À-TERRER,** La Baie, 50 ans, belle app, sérieuse, romantique, dynamique, attentionnée, aime avoird du fun, plein air et ciné, souhaite rencontrer H, sérieux et très dynamique. **243417**

**DEVENONS PARTENAIRES DE VIE!** Femme de Saguenay, 5', taille forte, n-lum, timide, assez tranquille, a enfants, aime camping, jeux de société, désire H ou F 28-45 ans, de même région si possible. **3226500**

**SÉRIÈSE ET FIDÈLE,** Saguenay, début 50aine, grande, jol, aime marche, soupers à deux, désire H 50-60 ans, grand, n-lum, distingué, aimant choses simples et ayant éducation, pour amitié d'abord. **240015**

**ELLE AIME TOUT CE QUI SE FAIT À DEUX,** Chicout, jeune 60aine, 5'3", 130 lb, chev blonds, yx bleus, aime musique, repas en tête-à-tête, désire connaître H, doux, gentil, aimable et affectueux. **5113**

**SPORTIVE ATTENDANT DE VOS NOUVELLES,** Jonquières, 60 ans, 5'9", aime profiter de la vie et ses joies, souhaite découvrir H, n-lum, pour partager activités sportives, sociales et culturelles. **3700851**

**JEUNE FEMME AIMANT DÉCOUVRIR DE NOUVELLES CHOSES,** Jonquières, 29 ans, taille forte, tranquille, aime avoird du fun, ciné, souhaite rencontrer H 30-45 ans, célibataire et plutôt tranquille, pour sortir un peu et plus. **34459**

**MIEUX VAUT UNE GOUTTE DE SAGESSE QU'UN OCEAN D'ARGENT!** Femme de Dolbeau, 53 ans, 5'1", 170 lb, brune, yx verts, pantoufrière, aime tranquillité, volleybal, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **3335091**

**UN COMPAGNON POUR EMPELLER SA VIE,** belle femme de Chicout, 55", 135 lb, chev bruns, aime nature, danse et peinture, cherche H 57-65 ans, doux, gentil, intelligent et ayant affinités, pour partager activités. **243322**

**ARTISTE COLOREÉ AUX MULTIPLES FACETTES,** Jonquières, 53 ans, 5'5", yx bruns, jol, sensuelle, sentimentale, attachante, romantique, aime musique, plongeons, désire H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **2995361**

**COMPAGNON DE VOYAGE OU AMOUREUX...** Femme m 60aine, pas compliquée, aime danse, voyages, vélo, marche, souhaite rencontrer H, pour voyager en France au printemps 2010. **243937**

**JOLIE CHÂTAINE AUX YEUX VERTS,** Chicout, 20 ans, 5'8", passionnée, authentique, a emploi, cherche à rencontrer H 35 ans et moins, pour vivre relation amoureuse et plus. **238190**

**AMATRICE DE PHOTOGRAPHIE,** Alma, 52 ans, 5'1", 116 lb, châtain, yx verts, belle app, romantique, respectueuse, aime horticulture et ciné, recherche H 45 ans et plus, fidèle, pour relation sérieuse. **1583551**

**SÉRIÈSE AYANT BEAUCOUP D'HUMOUR,** début 60aine, 5'4", sociable, timide, aime belles conversations et ciné, cherche H 58-63 ans, 5'9" et plus, n-lum, propre et libre, pour amitié et plus si affinités. **240606**

**PROFITER DE LA VIE ET SES JOIES,** grande femme du Saguenay, sportive, souhaite connaître H fin 50aine-début 60aine, n-lum, sportif, pour partager activités sportives, sociales et culturelles. **241866**

**COQUINE À SES HEURES!** Chicout, 43 ans, 5'5", 180 lb, chev et yx bruns, jol, réservée, respectueuse, a grande écoute et belle personnalité, cherche H 35-55 ans, charmeur et patient, pour amour et plus. **1597933**

**NORMAL ET SOCIABLE,** Alma, 60aine, 5'2", poids normal, chev auburn, yx bruns, autonome, simple, sociable, aime nature, marche, pêche et bons soupers à deux, désire H, ayant affinités, pour relation stable. **237412**

**POUR UNE QUIRIELLE DE PETITS BONHEURS!** Coquine châtain du Saguenay, 5'5", 145 lb, yx bruns, dynamique, passionnée, spontanée et intéressante, désire rencontrer H 58-68 ans, pour bon temps à deux et relation complice. **237581**

**PETIT BOUT DE FEMME AYANT DES CALINS À DONNER,** Dolbeau, 67 ans, 5'1", 118 lb, chev bruns, yx pers, belle, romantique, enjouée, aime rire, tête-à-tête, sports, désire H 55-66 ans, pour amour et plus. **1174077**

**PARTAGER LES PLAISIRS DE LA VIE...** Femme du Saguenay, 5'3", 135 lb, n-lum, cherche à connaître H 60aine et plus, aimant partager plaisirs de la vie. **44732**

**EN QUÊTE D'UN BEAU JEUNE HOMME,** femme de 29 ans, 5'10", 140 lb, chev blonds, yx bleus, cherche H, amical, pour vivre relation sérieuse. **239215**

**BRUNETTE VOULANT POCOTER À DEUX,** 51 ans, yx verts, souhaite rencontrer H 50aine, jovial, lumineux, aime la vie, sort, jol, de la vie et télévision. **234684**

**UNE ROMANTIQUE AU SOURIRE ACCROCHEUR,** Jonquières, 62 ans, 5'5", 122 lb, yx bruns, belle app, générale, douce, aime quilles, cherche compagnon 45 ans et plus, pour complicité et relation sérieuse. **3028603**

**PASSONS DU TEMPS ENSEMBLE, ON VERRA BIEN...** 148 lb, autonome, souhaite connaître H 50aine, fier, autonome, humain et très attentionné. **234411**

**AFFECTUEUSE ADORENT JASER,** Roberval, 66 ans, aime sorties et soupers tête-à-tête, souhaite H, sans problème de boisson ni de drogue. **246170**

**UNE CÉLIBATAIRE AIMANT VOYAGER!** Saguenay, 49 ans, 5'2", 140 lb, chev châtain, yx vert foncé, sociable, sans enfant, aime nature, danse et chant, désire rencontrer H, sincère et ayant sens de l'humour, pour relation amicale et plus si affinités. **245992**

**BELLE DIVORCÉE AIMANT LE CAMPING,** Saguenay, 38 ans, 5'1", 155 lb, sociable, respectueuse, aime sorties à deux, bingo, désire H 58-65 ans, n-lum, sobre, affectueux, sociable, fidèle, pour amour et plus. **244255**

**ELLE NE FAIT PAS SON ÂGE,** 67 ans, 5'5", bien de sa personne, a sens de l'humour, aime pêche, marche et soupers tête-à-tête, souhaite connaître H, bien de sa personne. **234229**

**DÉCOUVREZ-LA EN TOUTE COMPLIQUÉE,** Jonquières, 51 ans, 170 lb, chev brun-blond semi-longs, aime la vie, recevoir, danse, ski et musique, cherche H 51-55 ans, ayant affinités, pour amitié et plus. **240768**

**CORRINE EST TRÈS BIEN DANS SA PEAU,** 46 ans, 5'7", 175 lb, a passé très bien réglé, aimerait rencontrer H, pas compliqué, aimant rire et s'amuser. **54274**

**QUELLE BELLE CHANCE DE RENCONTRER!** Dève et affectueuse veuve, aime la vie, voudrait H 65 ans et plus, doux et gentil, pour combler solitude. **239960**

**NANCY EST PERSÉVÉRANTE ET TRÈS SPORTIVE,** entraîneuse du Lac-St-Jean, 37 ans, honnête, courageuse, fidèle en amour, pleine d'énergie, prend soin d'elle, aime la vie et sait en profiter, cherche H. **3668462**

**NATHALIE LA RÉVEUSE...** 36 ans, 5'4", chev châtain mi-longs, yx bruns, désire rencontrer H, gentil, respectueux, honnête, aimant enfants, forêt et ayant sens de l'humour, pour amitié d'abord. **3721427**

**JEUNE RETRAITÉE CHERCHANT UN AMOUREUX,** Chicout, fin 50aine, 5'2", 115 lb, chev et yx bruns, n-lum, cherche à découvrir H de même âge, de Chicout, n-lum, veuf, seul, sans problème de poids ni barbe, ayant passé réglé. **56203**

**CHÂTAINE POURSUIVANT UN BUT SÉRIÈUX,** Chicout, 65 ans, 5'4", 120 lb, yx verts, belle app, aime ciné, danse, resto et marche, désire connaître H 60-70 ans, n-lum, alcoolique, doux et honnête. **245189**

**VEUVÉ CHERCHANT QUELQU'UN DE SÉRIÈUX,** Arvida, 51 ans, 5'4", un peu grassette, autonome, travaille avec personnes autistes, aimerait rencontrer H. **253229**

**TOUT COMMENCE PAR LA PENSÉE...** Femme de Jonquières, 51 ans, 5'5", belle app, intuitive, active, enjouée et respectueuse, aime littérature, sports, aimerait connaître H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1968783**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**FRÉDÉRIC EST PRÊT À S'ENGAGER,** Dolbeau, 34 ans, vrai, honnête, à passé bien réglé, aimerait connaître F, libre, honnête, franche et simple. **246910**

**LE RÊVE NOURRIT LA VIE,** bel homme de Jonquières, 53 ans, 5'9", 136 lb, brun, yx pers, aime moto, planche à voile, saison estivale, cherche F 35-55 ans, simple et aimant la vie, pour amour et plus. **2416923**

**GRAND VOYAGEUR CHERCHANT UNE COMPAGNE DISPONIBLE,** retraité de Saguenay, début 60aine, 5'6", poids santé, belle app, aime plein air, convoite F 55-62 ans, ayant allure et culture, pour amour. **246132**

**ANNONCE DE LA SEMAINE:**  
**CAROL SOUHAITE VIVRE UNE RELATION DURABLE,** 41 ans, 6'1", 75 kg, légèrement bronzé, respectueux, honnête et fidèle, cherche à rencontrer une Femme entre 25 et 40 ans, mature et sérieuse, pour fonder une relation sereine. **243622**

**PRÊT À DONNER DE L'AMOUR,** divorcé retraité fin 50aine, vit seul, cherche F, de Lac-St-Jean, honnête, pour relation amicale d'abord et peut-être finir sa vie heureux et amoureux. **246054**

**AMATEUR DE PÊCHE,** veuf de 65 ans, aime plein air, randonnées pédestres, ciné et soupers tête-à-tête, souhaite découvrir F. **245630**

**MARCHANT DE BONHEUR,** Alma, 58 ans, 5'6", 127 lb, chev châtain, yx pers, app agréable, romantique, tendre, aime canoë, cherche F 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3514880**

Anges et Démons

# Alerte au Vatican!

ANABELLE NICOU

Alerte au Vatican! Le pape progressiste et bien-aimé (l'antithèse de l'actuel locataire de la Place Saint-Pierre, constateront les esprits mal tournés) vient de défunter, la cité papale est en état d'alerte: quatre cardinaux manquent à l'appel du conclave. À Genève, une forte dose d'antimatière vient d'être dérobée à une équipe de scientifiques...

À ce point du récit - soit quelques minutes à peine à l'écran - on pourrait croire que tout est perdu: mais non! À quelques milliers de kilomètres de là, un universitaire américain pourrait avoir la clé du mystère: c'est le professeur Robert Langdon (Tom Hanks), le héros du Da Vinci Code.

Après l'intermède américain, nous voici de retour à Rome avec le professeur Langdon. La soirée risque d'être tendue: il reste en effet cinq heures à peine avant que la bombe ne raye Rome de la carte et que les quatre cardinaux soient envoyés ad patres. La belle et mystérieuse scientifique spécialiste de l'antimatière Vittoria Vetra (Ayelet Zurer) fait équipe avec Langdon.

Langdon se lance rapidement à la recherche de la secte catholique des Illuminati, principal suspect.

### AU GÉNÉRIQUE:

**ANGELS AND DEMONS**  
(V.F.: Anges et démons)

Suspense de Ron Howard. Avec Tom Hanks, Ewan McGregor, Ayelet Zurer, Armin Mueller-Stahl. 2h18. Ron Howard et Tom Hanks remettent ça: après Da Vinci Code, voici Angels and Demons, qui prend place cette fois à Rome. Le Vatican est menacé par un mystérieux groupe terroriste détenant rien de moins qu'une bombe d'antimatière.

Le rythme rapide et la succession accélérée des événements offrent une distraction certaine à l'écran. Il faut toutefois aimer le style mystico-artistico-terroristo-religieux pour pleinement apprécier le film.

★★★



Tom Hanks, Ayelet Zurer (Photo Sony)

Il peut compter sur l'aide du pape par intérim, le camerlengo Patrick McKenna (Ewan McGregor, brebis galeuse ou berger?) et un garde suisse (Stellan Skarsgård) pour le guider parmi les archives du Vatican et déjouer le plan des fanatiques de la science.

Se dégage inévitablement d'Angels and Demons un petit côté 24: comme dans la série télévisée chaque minute est comptée. Le tout n'est certes pas filmé en temps réel, mais le spectateur est tenu informé de l'insoutenable suspense grâce à l'heure qui s'inscrit sur l'écran. Le rythme est soutenu, et contrairement au reproche adressé au Da Vinci Code, le scénario ne se perd pas dans des digressions mystiques.

Pour le reste... Les scènes extérieures ne sont pas sans rappeler des pubs de voiture européennes et Rome a un côté carte postale. L'intrigue manque franchement de subtilité. Si truffer un film de références biblico-latines ou italiennes inaccessibles au commun des mortels était un

gage de qualité, Angels and Demons serait probablement le meilleur film de tous les temps.

Or, dans les faits, le spectateur moyen doit se contenter de suivre le professeur Langdon dans ses associations d'idées. Il n'y a pas de quoi craindre pour ses neurones toutefois puisque le rythme et le coeur de l'intrigue sont quant à eux fort prévisibles, jusque dans l'ultime retournement de situation.

Enfin, le païen ne risque pas non plus de se jeter sur la première Église venue puisque le Vatican, n'est qu'un prétexte à une intrigue vidée de spiritualité: entre la science ou la religion, le film ne choisit pas. Mais va-t-on voir un film d'action à grand budget pour sa philosophie ou pour ses courses poursuites et meurtres tape-à-l'oeil? Si vous penchez pour la deuxième option, alors Angels and Demons s'acquitte honorablement de sa tâche. □

**Le PROGRÈS**  
dimanche

À CAUSE DE SES  
PROBLÈMES D'OREILLES  
MA GRAND-MAMAN  
NE M'ENTENDAIT PLUS  
LUI DIRE « JE T'AIME ».

MAIS ELLE EST ALLÉE  
AU GROUPE FORGET.  
ET ÇA A CHANGÉ SA VIE !

**GROUPE  
FORGET**   
AUDIOPROTHÉSISTES

Le Groupe Forget,  
Audioprothésistes

• CHICOUTIMI: 418-545-8259 • DOLBEAU-MISTASSINI: 418-276-8888 • ROBERVAL: 418-275-1105

**DIMANCHE À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

17 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30		
<b>CKTV</b>	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Kong 17320	Le Jour du Seigneur 79017	Les coulisses du pouvoir 59253	Téléjournal 73746	La Semaine verte 628562	Regard 18307	Croisée ch. 36017	Human-ima 76123	Tout le monde	LSU Soccer 593562									
<b>TQS</b>	Publicité 943681	Publicité 393122	Arpents verts	Camionneurs	RPM 864017	Caravaning 990746	Caravaning 991475	UN ÉTÉ À ROME (2002) Mary-Kate Olsen. 504123	LA PROPHÉTIE DES OMBRES (2001) avec Will Patton, Laura Linney, Richard Gere. 284140	Quilles 981098	Rire et délire	Le 17h30 556291										
<b>CJPM</b>	(6h00) Salut, bonjour! 556949				ANALYSE-MOI ÇA! (1999) avec Robert De Niro, Billy Crystal. 75384	Le TVA midi	Infopublicité 93456	Victoire 78123	Shopping TVA 278475	Infopublicité 13307	MON AMI WILLY (1993) avec Lori Petty, Jason James Richter. 2340											
<b>TQc</b>	Dora 29901	Diego 28272	Bob le bricoleur	SamSam 40982	Petit roi 79982	Dr Dog 48036	Pignons vert 70366	Projet OVNI	Comp glaces	Lucky Luke	Malcolm 34307	Soyons bêtes! 347663	Une pilule 830659	Apprentis 28562	Planète bleue 61388	Curieux Bégin 95746						
<b>VOX</b>	Pirouettes 21369	Réno-logique	Rendez-vous chasse 99833	Le Confident 38123	Parole et vie 25659	Le guide de l'auto 58901	Voir GRAND.tv 74949	Place des Arts / Spécial 49497	Kino TV 99562	ArShitechs 13630	Le Lab 32765	Le Livre Show	Ici et là 80814									
17 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00									
<b>CKTV</b>	Téléjournal 44524	Découverte 482036	Et Dieu créa... Laflaque 64388	Tout le monde en parle / Les meilleurs moments de la saison 21272	Téléjournal/5) Nouv. sports	Un soir seul 83123	LE PIANISTE (2001) avec Frank Finlay, Thomas Kretschmann, Adrien Brody. 59157949															
<b>TQS</b>	Loft Story: Le Talk Show 223746	AFFRONTÉMENT MORTEL (2002) avec Lucy Liu, Gregg Henry, Antonio Banderas. 688185	Dirty Sexy Money / Weekend à la campagne 663433	Loft Story: Le Talk Show 654727	UN LONG DIMANCHE ...																	
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 7524	Les Gags 1104	Juste le meilleur de Michel Barette 34104	LA POURSUITE DU BONHEUR (2006) avec Thandie Newton, Jaden Smith, Will Smith. 9817746	(15) Saka, cirque à cheval 7424475	(15) Le TVA réseau 3552833	(45) COLUMBO: COURONNE MORTUAIRE (1990) 8585678															
<b>TQc</b>	Soyons bêtes! 69017	Bluff 83098	Pour l'Histoire 92746	UN COUPLE ÉPATANT (2002) avec Ornella Muti, François Morel. 8201123	(45) DocsPlus / Bye Bye Belgium 12805746	Cinéma Qué. 5978031																
<b>TV5</b>	Mixeur 547956	Le Journal de France 2 842348	Questions pour un super champion 144630	Entre deux festivals le cinéma est occupé 160678	On n'est pas couché 9186098	(55) Caméra café 72584727	TV5 le journal Mixeur 950388	Temps présent 971012														
<b>CANAL D</b>	Humour en santé 5887307	Docu-D / Sectes: danger! - Les sectes sont un univers où dominant le pouvoir, la manipulation et la dévotion. 8819475	Docu-D / Hells Angels 1977036	Hantise / Visiteurs des ténèbres 1970123	La vie après la mort / Vies antérieures 8815659	Docu-D 6484532																
<b>RDI</b>	Vu du large / Un vent de changement 5899949	Le journal RDI 3015814	Rendez-vous 1974814	Grands Reportages 4197543	Téléjournal 4856938	Les coulisses du pouvoir 9588562	Second Regard 6925497	Téléjournal 9806433	L'Épicerie 9458727	Le journal RDI 4964654												
<b>RDS</b>	(16h30) LCH Hockey Rimo./OHL (D) 966901	Info Sports (D) 157185	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires 3e ronde (D) 957253	Info Sports (D) 685543	PGA Golf - Valero Texas Open 911765	Jeux extrême 151876																
<b>VIE</b>	C'est la fête! 6889185	Mariages de rêve 6803765	Ma maison 4865369	Billets Verts 6809949	Déliez-moi de mes kilos / Jeremy 7971456	Debbie rénove / Le salon et la cuisine de Judy 7984920	Idées 3699098	Airoldi pour sortie 3608746	8 à la maison 2179123	Dre Nadia 4933340	Lisa Williams 1696673											
<b>SERIES+</b>	Veronica Mars / Au-dessus de tout soupçon 666543	Pauvres millionnaires / Neuf mois de réflexion 504104	Porté disparu / La croisée des chemins 580524	C.S.I. Miami / Amour enflammé 500388	Les experts / Sixième sens 503475	Division criminelle / Critique mortelle 263122	Vie sauvage 773012															
<b>Z</b>	Jobs de bras 416340	Le cobaye 430920	Chasseurs de fantômes 506562	Les stupéfiants / Mythes sur les armes à feu 582982	Monstres Mécaniques / Carcasses: Crime 502746	ALIENS: LE RETOUR (1986) avec Carrie Henn, Michael Biehn, Sigourney Weaver. 493291																
<b>HISTORIA</b>	Champions / Coup sûr 2: Les années de rêve 2439104	Nos familles / Sénégal et Espagne 1334494	À vos marteaux / Canard de bois 1310814	Passion maisons / Salaberry-de-Valleyfield 1330678	Compte à rebours 1333765	Ténacité, devoir, vérité / Les réservistes 3016814	Tournants 6677586															
<b>ÉVASION</b>	Mordu de la pêche / Tanzanie 54123	Le maître du grill 58253	Enfants à bord 33366	Le Top 10 70562	À faire dans une vie / Afrique 67098	Embarquement immédiat / Japon: Le futur 60185	En Australie / Marché conclu 14104	Le Top 10 593296														
<b>CBJET</b>	Jeopardy 6494	Wheel of Fortune 7746	To Be Announced 98388	TO BE ANNOUNCED 78524	CBC News: Sunday Night 97659	the fifth estate 28104	Reflections 12692															
<b>TSN</b>	SportsCentre 981123	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 774562	SportsCentre 196253	Motoring 2009 312104	Poker 339012																	
<b>SPNET</b>	(16h30) LCH Hockey Rimouski vs OHL (D) 209765	SN Connected 1746	LMB Baseball / Mets de New York c. Giants de San Francisco (D) 936307	Sportsnet Connected 80794	Ultimate Fighter 9 57302																	
<b>ARTV</b>	Temps d'une paix 747974	Temps d'une paix 115386	Les grandes entrevues Juste pour rire / Denise Filiatrault 809901	Comme par magie 354920	BELLE DE SCÈNE (2004) avec Claire Danes, Billy Crudup, Rupert Everett. 165123	J'me voyais déjà 536543																
<b>VOX</b>	Bonheur total 54185	Voir GRAND.tv 42054	En route vers mon premier gala Juste pour rire 87814	Le Confident 86498	Parole et vie 52415	BoxeRock 53104	Bonheur total 324128															



**1-800-OREILLE**



**LUNDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

18 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	Zigby(15) Mécan. 76383	Passiflore 76383	Des kiwis et des hommes 234031	Ricardo 96147	Pyramide 37895	L'Épicerie 20316	Téléjournal 87499	Mosquée 32437	JANIS ET JOHN (2003) avec Sergi Lopez, François Cluzet. 63418	Urgences / Science-fiction 20352	Des kiwis et des hommes 15857	Pyramide 86050									
<b>TQS</b>	(6h00) I-Médias 432302	110% 733128	LES AVENTURES ROMANTIQUES DE JESSICA STEIN (2001) 206499	Rire et délire 209586	Publicité 364012	Publicité 212050	MALICE (1993) avec Nicole Kidman, Bill Pullman, Alec Baldwin. 126654	Simpson 446168	Simpson 541532	..naufrage 338302	Souffle 846924										
<b>CJPM</b>	(6h00) UN MONDE FOU, FOU, FOU, F... 2313079	Deux filles / Sylvie Léonard 43586	Tout simplement Clodine 75586	Le cercle 35895	MOI, MOI-MÈME ET IRÈNE (2000) avec Renee Zellweger, Jim Carrey. 78383	Shopping TVA 703166	Infopublicité 4296	Les feux de l'amour 88352	Top modèles 26147	Vidéos 8760	Le TVA 8012										
<b>TQc</b>	Cornemuse 42302	Mélos 41673	Bob le bricoleur	Anatole 63383	Prudence 49483	Zobo-omafoo	Esprits-fa 93437	Rocket Power	Ramdam 52789	Ramdam 74499	Bluff 62654	Curieux Bégin 99942	Coureurs 18147	BusMagique 34673	Rocket Power	Zobo-omafoo	Cornemuse 13692	Toc toc 33944			
<b>VOX</b>	(7h30) Traficomm 166692	Absolument Yoga 98079	Pilates 98079	Parole et vie 44234	Meublez 88505	Déco-papier	Ici et là 71302	Le Livre Show 91166	Vision X 91166	Mêlez-vous 24296	Le Lab 65465	Pilates 65465	Absolument Yoga 79857	Traficomm 79857	Académie 15960	Le Livre Show					
18 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
<b>CKTV</b>	Téléjournal 83963	Mr. Bean 74215	Squelettes 53234	La Petite Vie 70499	Chère Betty / Rendez-vous galants 40857	Bons baisers de France 53321	Téléjournal 88128	La zone 97876	LE COEUR DES HOMMES (2003) avec Bernard Campan, Gérard Darmon. 324532												
<b>TQS</b>	Rire et délire 799337	450, chemin du golf 577117	Loft Story 358166	C't'une joke 191091	CSI: NY / Le samouraï des affaires 147147	Flashpoint / Le mauvais rôle 127383	110% 120470	Loft Story 417418	Les voisines d'à côté 669079	Infopublicité 7506529											
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 5925	Sucré salé 9505	Les Gags 5296	Monde Laura Cadieux 5789	Ma maison Rona / La cuisine et la salle d'eau 57505	Monk / Monk, briseur de menages? 37741	Le TVA 22 heures 11186	Sucré salé 88586	MEURTRE AU 1600 (1997) avec Diane Lane, Alan Alda, Wesley Snipes. 82186												
<b>TQc</b>	Kaboom! 30857	Ramdam 54437	Ramdam / Erreur de jeunesse 52429	Planète science 15147	C'EST LA VIE (2001) avec Sandrine Bonnaire, Emmanuelle Riva, Jacques Dutronc. 8254215	(55) Une pilule, une p'tite granule 78186147	Bluff 404963														
<b>TV5</b>	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 2 510079	Mot de passe / Véronique Genet et Yves Duteil 662031	Questions champion - Quel candidat décrochera le titre de Champion des grandes écoles pour son établissement?	Club social / Pierre Légaré 661302	TV5 le journal 941050	Dans la nature / Atchafalaya, les Cajuns de Louisiane 848337														
<b>CANAL D</b>	Mordant avec François Massicotte 5854079	Biographies / Gilbert Rozon 1915296	Fallait y penser 1924944	Erreurs de génie / Un vent violent 1944708	Les Parrains canadiens / Le Parrain montréalais 1947895	99 histoires de / 99 cascades 4386724	Hantise 4868426														
<b>RDI</b>	Téléjournal 1954050	RDI en direct 1945302	24 heures en 60 minutes 4188895	Grands Reportages / Visite guidée en Syrie 4164215	Téléjournal 2656550	RDI en direct 5861166	24 heures en 60 minutes 4187166	Téléjournal 3101645	RDI en direct 9425499	Le journal RDI 4868426											
<b>RDS</b>	Sports 30 (D) 825654	Boxe - Carte à communiquer 488147	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires 3e ronde (D) 120692	Sports 30 (D) 105302	LCH Hockey LHJMQ vs WHL 111944																
<b>VIE</b>	Mariages de rêve 6856857	Déco sur mesure 6870437	Bye-Bye Maison 4825741	Billets Verts 6869321	Debbie rénove 7948128	L'espace d'un été 2134050	Idées 6901789	Décore ta vie 3659470	Airoldi pour sortie 3675418	La cigogne 2146895	Toc Docteur 4900012	LE CHOIX DU DÉSESPOIR									
<b>SERIES+</b>	Bones / À toute vitesse 191234	Les experts / Échanges 512055	Godiva's / Cuisine hantée 512875	Le merveilleux monde d'Alice 112019	Les experts / Tête d'affiche 962596	En quête de preuves / Comme un roman 536383	Compte à rebours 217451														
<b>Z</b>	La porte des étoiles / Retour vers le futur 193692	Revanche des nerds 213760	Comment... 954505	Torchwood / La faille 712893	Le Diable et moi / Le séducteur 312037	La porte des étoiles / Ingérence 162514	Monstres Mécaniques / Carcasses 538741	Comment... fait 143277													
<b>HISTORIA</b>	Absurde 2313079	Absurde 2397031	Champions / Coup sûr 2: Les années de rêve 1301166	Nos familles / Chili et Russie 1387586	NCIS 3517166	(55) Kaamelott 33225079	LE TEMPS MEURTRE (2005) avec François Marthouret, Delphine Rollin, Bruno Putzulu. Partie 1 de 2 2536944	Petite maison 6644258													
<b>ÉVASION</b>	Suivez le guide 83893	Le maître du grill 25963	Bouffe en cavale / Coco, bio et cuistot 84215	Cap sur la Corse / Golfe de Valinco 93963	Rallye autour du monde 80499	À faire dans une vie / Australie 83586	Les nouveaux explorateurs 44895	Rallye autour 978677													
<b>CBJET</b>	CBC News at Six 72876	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 814031	CBC News: The National 96470	The Hour 41505	Fashion File 35093																
<b>TSN</b>	Off the Record 958215	SportsCentre 972895	That's Hockey (D) 228586	NBA Basketball / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 600708	SportsCentre 621944	In This Corner 847895	Boxing 784513														
<b>SPNET</b>	Hockeycentral Playo. 9383	SN Connected 3963	LCH Hockey / Ligue de hockey junior majeur du Québec c. Ligue de hockey de l'Ouest - Coupe Memorial (D) 708031	Sportsnet Connected 81586	Hockeycentral 54944	MMA Connect 76055	B.D. Sports Show 90513														
<b>ARTV</b>	Temps d'une paix 598857	Temps Partie 1 de 2 512437	C'est juste de la TV / Patrice L'Écuyer 671789	Francofolies 2006 / Salut à Serge Fiori, Catherine Durand. 528383	Les Nuits au National / Dumas 358012	Carte blanche / Maxime Denommée 770470	Rendez-vous ARTV 463857	Elles / Lucidité 424109													
<b>VOX</b>	Sans filtre 25925	Vert tendre 49505	Le guide de l'auto 413012	Le Lab 23079	BoxeRock 20079	Les artisans à l'oeuvre 48586	Ma première Place des Arts / Spécial Éléphant 90925	Parents avis 40513													

MARDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Grid for Tuesday (Mardi) showing TV channels (CKTV, TQS, CPM, etc.) and programs (Zigby, Des kiwis et des hommes, etc.) from 8h00 to 17h30.



WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM



MERCREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

Grid for Wednesday (Mercredi) showing TV channels (CKTV, TQS, CPM, etc.) and programs (Zigby, Des kiwis et des hommes, etc.) from 8h00 to 17h30.

JEUDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Zigby/(15) Mécan. 823605	Passif-lore 86266	Des kiwis et des hommes 630266			Ricardo 66402	Pyramide 79650	Le Téléjournal/ Midi 183592		Squelettes 19082	L'ÉTOILE DU NORD (1997) avec Maury Chaykin, Diane Keaton. 33773			Urgences / La visite 19995			Des kiwis et des hommes 53650		Pyramide 54957	
TQS	(6h00) I-Médias 823605			110% 131711			UNE FEMME AUX ABOIS (2003) avec Alexandra Paul, Linden Ashby. 680402			Le Midi 690889	Publicité 755315	Publicité 603353	ORAGE DE FEU (1997) avec William Forsythe, Suzy Amis, Howie Long. 515599			Simpson 450063	Simpson 456247	..naufra gés 710957	Souffle 447599	
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 132518	2 filles matin / Jean L'Italian 22599			Tout simplement Clodine 61889		Le cercle 81570	TVA 4340353 / (45) Le TVA midi 62063565		TVA en direct.com 177792	Shopping TVA 178421			Infopublicité 9179	Les feux de l'amour 93315			Top modèles 37650		Le TVA 17 heures 5860
TQc	Cornem- use 36247	Mélodi- lous 35518	Bob le bricoleur 64518	Anatole 96667	Prudence 48286	Zobo- omafoo 8024	Esprits- fa 63792	Rocket Power 68334	Ramdam 63889	Ramdam 68334	Planète science 63889	Cinéma québécois / L'humour 98745			Apprentis 71112	BusMagi que 28518	Rocket Power 49112	Zobo- omafoo 49112	Cornem- use 83957	Toc toc 27889
VOX	(7h30) Traficomm 548247	Absolum ent Yoga 59686	Pilates 59686	Vert tendre 59686	Passe- port 33150	Déco- papier 33150	Le Livre Show 72537	Le guide de l'auto 72537	Parents avis 38179	Porte- bonheur 38179	Parole et vie 98063			Pilates 64268	Absolum ent Yoga 64268	Traficomm 49112	Le Lab 14763	Sans filtre		
21 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Téléjournal 3271228	(55) Nouvelles sports 76066599	Squelettes 14841	Un gars, une fille 64334	Perdus / The Little Prince 10112		Bons baisers de France 30976			Téléjournal 9201976	(55) Nouvelles sports 66699266	La zone 99131		MEILLEURS QUE LES STEIN (2006) Jami Gertz. 338082						
TQS	Rire et délire 437112	450, chemin du golf 451792	Loft Story 723421	Vert avec Albert 457976	AU-DELÀ DE LA VÉRITÉ (2005) avec Dean McDermott, Carl Marotte, Tori Spelling. 530808		110% 519315			Loft Story 882773			PRISONNIER DU RÊVE (2001) Wiley Wiggins. 110228							
CJPM	Le TVA 18 heures 8268	Sucré salé 4860	Dépenses Partie 2 de 2	Par-dessus le marché 8024	Dr House / Cours magistral 10570		DestinationNor'Ouest / Les orphelins 30334			Le TVA 22 heures 4236353			(45) Sucré salé 6565860	(15) LA REINE DES DAMNÉS (2002) avec Aalyah, Vincent Perez. 9134353						
TQc	Kaboom! 17402	Ramdam 31082	Ramdam 96421	Coureurs des bois 37266	Une pilule, une p'tite granule 92792		RESPIRO (2002) avec Vincenzo Amato, Francesco Casisa, Valeria Golino. 8108082			(40) Docs Monde / La Sierra 89025841	(45) La période de questions 31208957		(20) Trains... Partie 2 de 2							
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 2 985334	Destinations goûts 257063	Fourchette Partie 1 de 2	Club social / Luck Mervil 624024		Envoyé spécial 312599			Cité guide / Anvers 778131	TV5 le journal 316315	Trains...autres Partie 1 de 2	(20) Trains... Partie 2 de 2							
CANAL D	Complètement fou 2301315	Drôle de monde 2325995	Biographies / Paul Vincent 1846112	Les Procureurs 1855860		Histoires de pègre / Le manipulateur 1875624			Histoires de crimes / John Leonard Fraser 1878711			À la poursuite des tornades 8713247	Arnaqueurs 1932209							
RDI	RDI en direct monde 1892266	RDI en direct 1883518	24 heures en 60 minutes 4019711		Grands Reportages 4095131			Le Téléjournal 4015995			RDI en direct 7979137	Le National 1674745	Le Téléjournal 6923773	Le journal RDI 4799342						
RDS	Sports 30 (D) 214599	30 images/ seconde 795391	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires 3e ronde (D) 866957	Mariages de réve 4772605			Noces rock 5970266 / (55) S.O.S Santé 70908976			L'antichambre (D) 869063			Sports 30 (D) 132421	30 images/ seconde 678808	Arts martiaux 946498					
VIE	La bosse des noces 678773	C'est la fête! 6701353	Idées 4763957	Maître chez soi 6707537	État de grâce / La confirmation 400334			Section de recherches / Chute libre 403421			Idées 3506334	Déco sur mesure 2077711	Maisons vertes 4848228	ABANDONNÉE ET TRAHIE						
SERIES+	Bones / La raison et le cœur 580179	Les experts / Métamorphoses 404150		Veronica Mars / Maître chanteur 480570			État de grâce / La confirmation 400334			Section de recherches / Chute libre 403421			En quête de preuves / Témoignage visionnaire 941266		Compte à rebours 699006					
Z	La porte des étoiles / Rédemption 582537	Ça s'branche où? 602605	Comment... fait 329860	La porte des étoiles / Ingérence 499228			La porte d'Atlantis / Banni 402792			Le Diable et moi / Le séducteur 412179			Péril en haute mer / Le sprint final 943624		Comment... fait 518532					
HISTORIA	À vos marteaux / Glacière 2337792	Passion maisons 1232082			Champions / Coup sûr 3: Le dernier retrait 1218402			NCIS 3448082	(55) Kaamelott 33156995	LE SOLITAIRE DE FORT HUMBOLDT (1975) avec Ben Johnson, Richard Crenna, Charles Bronson. 2467860			Journal hist 7795714							
ÉVASION	Coups cœur Québec / Les Cantons-de-l'Est 38131	MondeDeGillesProulx 81537	Le Voyageur futé 91402	Virée en VR / San Antonio, la petite Venise du Texas 87808			Enfants à bord 47792			Suivez le guide 40976			Soleil tout inclus / Ixtapa 60131		Hakuna Matata / Mont Kenya 71060	Enfants à bord 609880				
CBJET	CBC News at Six 35841	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 212624			CBC News: The National 69763			The Hour 11860			Fashion File 12648									
TSN	Off the Record 323570	SportsCentre 347150	That's Hockey (D) 693841	Interruption 343334	E:60 790228			NBA Basketball / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 708889			SportsCentre 298570	Score Golf TV 530648								
SPNET	Hockeycentral Playo. 4266	SN Connected 5518	LCH Hockey / Équipes à communiquer - Coupe Memorial (if necessary) (D) 182044			Sportsnet Connected 51841			Hockeycentral 57537	MMA Connect 76860	B.D. Sports Show 75754									
ARTV	Temps d'une paix 963112	Temps d'une paix 987792	Les Contes d'Avonlea 824222			Viens voir les comédiens / Guy Nadon / Guy Nadon 824042			Tout sur moi 313228	Les grandes entrevues Juste pour rire / Denise Filiatrault 620841			Comme par magie 318773	Mange ta ville 838112	Elles 899464					
VOX	Parents avis 28470	Académie des mots 26150	LeZarts 98889	Le Lab 22334	Le Livre Show 14727	Espace d'un soir 86044	Premières vues 78624	Ma première Place des Arts / Spécial 433841	Parents avis 41179	Vision X 40841	Le Lab 93518	Parents avis 35236								



1-800-OREILLE



VENDREDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

22 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Zigby/(15) Mécan. 823605	Passif-lore 86266	Des kiwis et des hommes 630266			Ricardo 66402	Pyramide 79650	Le Téléjournal/ Midi 183592		Squelettes 19082	LE BIG GREEN (1995) avec Olivia d'Abo, Jay O. Sanders, Steve Guttenberg. 76984			Urgences / Sauve- moi 32396			Des kiwis et des hommes 53613		Pyramide 54957	
TQS	(6h00) I-Médias 823605			110% 553984			DOC HOLLYWOOD (1991) avec Julie Warner, Michael J. Fox. 115193			Le Midi 118280	Mijote? 273716	Publicité 105716	RAMBO III (1988) avec Richard Crenna, Sylvester Stallone. 323498			Simpson 961174	Simpson 967358	..naufra gés 238358	Souffle 981938	
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 132518	Denis Lévesque 63342	Clodine / Menu Brunch 95342	Le cercle 11261	TVA 4317025 / (45) Le TVA midi 96368777		TVA en direct.com 688803	Shopping TVA 689532			Infopublicité 8880	Les feux de l'amour 23006			Top modèles 39613		Le TVA 17 heures 9321			
TQc	Cornem- use 36247	Mélodi- lous 41629	Bob le bricoleur 64518	Anatole 96667	Prudence 98759	Zobo- omafoo 8024	Esprits- fa 86193	Rocket Power 68334	Ramdam 45445	Ramdam 90483	100 Québécois 95938	Les francs-tireurs, Alex Caine. 48218			P'tites vues 34629	BusMagi que 28518	Rocket Power 49112	Zobo- omafoo 49112	Cornem- use 83957	Toc toc 27889
VOX	(7h30) Traficomm 548247	Absolum ent Yoga 59686	Pilates 59686	Mêlez-vous de vos affaires! 37990	Bonheur total 57754		Premier Plan 85551	Route 55 85551	Parents avis 55342	Vert tendre	Bonheur total 28754			Pilates 23071	Absolum ent Yoga 64268	Traficomm 49112	Mêlez-vous de vos affaires! 10551			
22 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Téléjournal 3168700	(55) Nouvelles sports 76953071	ADORABLE JULIA (2004) avec Jeremy Irons, Michael Gambon, Annette Bening. 49939			Zone doc / Le Colombo de l'art 53377			Téléjournal 9278648	(55) Nouvelles sports 6666938	Six pieds sous terre / Fraternité 3252754		(15) Six pieds sous terre 6685288							
TQS	Bête, bête, bête 971551	450, chemin du golf 962803	Loft Story 241822	Wipeout 160990		Scrap métal 246377			UFC: Les Guerriers - Sell c. Smith 973957			110% 723434	Loft Story 300174	Drôle et sexy 561483	L'EXORCISTE: AUX SOURCES...					
CJPM	Le TVA 18 heures 8209	Sucré salé 2261	Caméra témoin 1280	VLOG 8445	Du talent à revendre 60071			Esprits criminels / Vente en ligne 53735			Le TVA 22 heures 4203025	(45) Sucré salé 6532532	(15) LE POURCHASSÉ (1995) avec John Lone, Joan Chen, Christopher Lambert. 9101025							
TQc	Macaroni tout garni 50613	Ramdam 47193	Ramdam 20984	La vie en vert 43377	Curieux Bégin / Cuisine éthique 70323			Belle et Bum / Alfa Rococo, Pauline Martin. 74358			EXODUS (1960) avec Eva Marie Saint, Ralph Richardson, Paul Newman. 373803									
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 2 403735	J'y suis, j'y reste 782754	Viva Américas 409919	Thalassa - Des plages, des falaises, des ports: Thalassa poursuit son chemin sur le littoral normand. 575551			Reportage 5479667			(40) Géopolitis 66164358	TV5 le journal 841006	PASSAGE À L'ACTE (1996) Daniel Auteuil. 333483							
CANAL D	Le Grand Rire Bleue 2003 / Les drôles de gala 5752667	Experts en crime / Le tireur fou 1740984		Autopsie 1822532			Preuves à l'appui 1842396			Un tueur si proche 1845483			Images-chocs / Arrestations musclées 8780919	Culture du X 9911772						
RDI	RDI en direct monde 1869938	RDI en direct 1843990	24 heures en 60 minutes 4086483		Grands Report. Imax / Atomes et galaxies 4062803			Le Téléjournal 4082667			RDI en direct 1274349	Le National 5979957	Le Téléjournal 6990445	Le journal RDI 4766014						
RDS	Sports 30 (D) 652700	LCH Hockey / Équipes à communiquer - Coupe Memorial Demi-finale (D) 558667			L'antichambre (D) 387464			Sports 30 (D) 561984			Lutte impact TNA 135483									
VIE	La touche de Sarah 6754445	Le goût de Louis 6778025	Décore ta vie 4730629	Airoldi pour sortie 6774209	Des maisons d'occasion\$ 7846716			César parle chiens / Reggie, Vito, Rocco et Mugsy 7859280			Bye-Bye Maison 3564358	Ma maison 3573006	Lisa Williams: Dialogue avec les morts 2798071	UN LIEN INDESTRUCT...						
SERIES+	Bones / Méloédie pour un meurtre 944290	Les experts / Mea Culpa 835071			C.S.I.: Miami / Fausses images 924919			Affaires de femmes / Les raisins de la colère 937483			La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Malgré elle 834342			En quête de preuves / Légitime défense 452377		Compte à rebours 572697				
Z	La porte des étoiles / Réunion 649808	Comment ça marche 120006	Jobs de bras 847261	Monstres Mécaniques 926377			Péril en haute mer / Le sprint final 833613			Chasseurs de fantômes 836700			Liens de sang / Le bon, la brute et le truand 454735		ALIENS: LE RETOUR 934946					
HISTORIA	Nos familles / Chili et Russie 2304464	Compte à rebours / Un massacre royal 1209754		L'Antiquité / Ces machines venues d'Orient 1285174			NCIS Partie 1 de 2 3415754	(55) Kaamelott 33123667	L'INITIÉ (1999) avec Al Pacino, Christopher Plummer, Russell Crowe. 1075254											
ÉVASION	Les marchés / Le marché de Rungis, France 60280	Passion whisky / Édimbourg, ville royale 14241		Guide restos VOIR / Florence K 93919			Le Top 10 65993			Jardins du monde / De la Chine au Japon 64782		Hôtels / Hôtels insolites (partie 2) 20261	La pêche de la morde 848743							
CBJET	CBC News at Six 85342	LNH Hockey / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 730025			CBC News: The National 29754			The Hour 34261			Fashion File 62149									
TSN	Off the Record 778071	SportsCentre (D) 865551	That's Hockey (D) 959782	E:60 346358			NBA Basketball / Équipes à communiquer - Séries éliminatoires (D) 223193			SportsCentre (D) 452261	Boxing 608149									
SPNET	Hockeycentral Playo. 2667	SN Connected 3919	LCH Hockey / Équipes à communiquer - Coupe Memorial (D) 624025			Sportsnet Connected 81532			Hockeycentral 74700	UFC Countdown / 98: Evans vs. Machida 39551										
ARTV	Temps d'une paix 318613	Temps d'une paix 405193	Tout sur moi 688984	Visite libre 401377	Les filles de Caleb 573193			C'est juste de la TV / Guylaine Tremblay 560629			Comme par magie 116342	LOUIS 19, LE ROI DES ONDES (1994) avec Agathe de la Fontaine, Dominique Michel, Martin Drainville. 330396								
VOX	Sans filtre 58209	Rénologie/ (45) BioÉthique	Ici et là 17551	Juste pour rire 24700	En route vers mon premier gala Juste pour rire 1315537		Le 9.5 72087		Voir GRAND.tv 68342	Parents avis 40990	Ma première Place des Arts / Spécial 45919	Sans filtre 73897								

**CINÉMA ODYSSEE**  
JUSQU'AU 21 MAI

**ANGES ET DÉMONS**

Quand Robert Langdon découvre la preuve que l'ancienne et secrète confrérie Illuminati, (la plus puissante organisation clandestine de l'histoire), revient à la charge, il est aussi confronté à la menace mortelle qui plane au-dessus de l'Église catholique, l'ennemi jugé de l'organisation. Lorsque Langdon apprend que le temps est compté avant qu'une bombe posée par les gens de l'Illuminati n'explode, il s'envole à toute vitesse pour Rome où il joint ses forces à celles de Vittoria Vetra, une superbe et énigmatique scientifique italienne.

**TERMINATOR RÉDEMPTION**

Après la destruction presque totale de l'humanité dans un holocauste nucléaire initié par Skynet, un groupe de survivants, mené par John Connor, lutte pour empêcher les machines de terminer le travail.

**STAR TREK**

Le film explore les débuts dans la Starfleet du futur Capitaine de l'Enterprise James T. Kirk et de son équipage: Spock, Scotty, Amanda Grayson, Uhura, McCoy, Sulu et Chekhov. Nero, un romulan et le père de Spock feront partie de l'aventure en plus du Capitaine Pike, le premier capitaine du USS Enterprise.

**HANTÉ PAR SES EX**

Le célèbre photographe de mode Connor Mead aime la liberté, le plaisir et les femmes. Il ne s'implique jamais dans des relations sérieuses avec elles et va même parfois jusqu'à se séparer lors d'une conversation téléphonique à plusieurs. Au mariage de son jeune frère Paul, les actes de séduction de Connor provoquent un réel tumulte. Et juste au moment où il semble que Connor pourrait ruiner complètement le mariage, il est visité par les fantômes de ses anciennes petites amies.

**X-MEN LES ORIGINES: WOLVERINE**

Wolverine mène une vie de mutant et il cherche à se venger de Victor Creed qui deviendra plus tard Sabretooth pour la mort de sa petite amie. Il finira par faire partie du programme de mutant Armé.

**OBSÉDÉE**

Charles est un homme heureux tout autant dans sa vie de couple que dans sa vie professionnelle. Mais son existence parfaite chamboule subitement lorsqu'une stagiaire devient obsédée par lui et commence à le suivre partout.

**COMBATS DE RUE**

Shawn MacArthur n'a pas un sou en poche. Il arrive à survivre en vendant des billets sur la rue, mais sa chance est sur le point de tourner lorsque le jeune homme rencontre Harvey Boarden. Ce dernier lui découvre un talent naturel pour la bataille de rues et lui propose de faire alliance avec lui.

**ENCORE 17 ANS**

Mike O'Donnell, un homme de 37 ans, trouve sa vie ennuyeuse et pathétique. Il est séparé de sa femme, Scarlett, et vit avec son meilleur ami Ned Freeman.

**RAPIDES ET DANGEREUX**

Cinq ans après avoir échappé au FBI, Dominic Toretto gagne toujours sa vie grâce à son habileté derrière le volant. À la tête d'une combine de vol d'essence, il prend la fuite quand l'état policier se resserre, laissant derrière lui sa fiancée Letty afin de la protéger. Peu après, Dominic apprend son assassinat.

**MONSTRES CONTRE ALIENS 2D**

Une horde de monstres est appelée à la rescousse pour combattre une armada d'extra-terrestres qui s'en prennent aux services de télévision câblée.

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
JUSQU'AU 21 MAI

**ANGES ET DÉMONS**  
Voir cinéma Odyssee

**TERMINATOR RÉDEMPTION**  
Voir cinéma Odyssee

**X-MEN LES ORIGINES: WOLVERINE**  
Voir cinéma Odyssee

**COMPLEXE JACQUES GAGNON**  
JUSQU'AU 21 MAI

**X-MEN LES ORIGINES: WOLVERINE**

Voir cinéma Odyssee

**STAR TREK**

Voir cinéma Odyssee

**ANGES ET DÉMONS**

voir cinéma Odyssee

**HANNAH MONTANA: LE FILM**

En secret, Miley Stewart est Hannah Montana, une jeune pop star. Dans la vie de tous les jours, ses amis ne savent rien de sa double identité.

**CRINQUÉ: SOUS HAUTE TENSION**

Chelios (Jason Statham) fera face à un gangster chinois qui lui a volé son cœur pratiquement indestructible et qui l'a remplacé par un cœur artificiel alimenté par des batteries qui requiert des chocs réguliers d'électricité pour continuer à fonctionner.

**CINÉMA BORÉALUM**  
JUSQU'AU 21 MAI

**ENCORE 17 ANS**

Voir cinéma Odyssee

**LE SOLISTE**

Fasciné par la musique qu'un itinérant schizophrène arrive à produire avec son violon à deux cordes, Steve Lopez, chroniqueur au Los Angeles Times, va à sa rencontre et gagne la confiance de cet homme qui, apprend-il, a étudié le violoncelle à l'Institut Julliard de New York, vingt ans plus tôt, avant de perdre pied.

**CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL**  
JUSQU'AU 21 MAI

**ANGES ET DÉMONS**  
Voir cinéma Odyssee

**OBSÉDÉE**  
Voir cinéma Odyssee

**X-MEN LES ORIGINES: WOLVERINE**  
Voir cinéma Odyssee

**horoscope** **Dimanche 17 mai**

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Ce n'est pas le temps de vous enfermer chez vous. Personne ne se bâtit un empire sans l'appui et la coopération d'un entourage de fervents supporters. Tandis que Mars et Vénus en Bélier stimulent vos interactions sociales, vos sorties devraient vous permettre de multiplier vos contacts et vous placer sur la route d'individus avec lesquels cheminer.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** La conjonction Soleil-Mercure qui s'effectue sur le troisième décan de votre Signe apporte un climat de grande mouvance et de remises en question. Vous êtes à présent en mesure de dénouer une impasse en supprimant certains éléments néfastes qui vous empêchaient de progresser. Les possibilités de voyager ou de recevoir des nouvelles de l'étranger sont loin d'être exclues.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Alors qu'elle effectue son entrée dans le Signe des Poissons, la Lune peut vous faire succomber aux blues du dimanche. Il serait dommage que des soucis relatifs à l'avenir fassent piquer du nez votre bien-être spirituel. Songez plutôt aux choses que vous pourriez faire aujourd'hui pour vous changer les idées, et aux personnes dont la compagnie vous égayerait.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** L'arrivée de la Lune en Poissons devrait vous procurer un soulagement bien mérité et vous faire oublier l'influence des astres en Bélier. Ce dimanche devrait en être un de confort, de cordialité, de tendresse et de compassion. L'attitude conciliante des uns à de quoi raviver votre optimisme et vous amener à croire que votre souhait n'est pas impossible.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Vous considérant comme un pilier de stabilité, les autres ont tendance à dépendre excessivement de vous et à automatiquement vous charger de responsabilités. Vous méritez toutefois de vous reposer et de vous divertir au même titre qu'eux. Il ne serait probablement pas superflu de leur faire prendre conscience de tout ce qui repose habituellement sur vos épaules.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Le début du cycle Lunaire en Poissons favorise l'entraide et la collaboration. Une personne altruiste peut vous rendre un service précieux absolument gratuitement, sans rien attendre en retour. Par ailleurs, si vous souhaitez que les autres vous incluent dans leurs activités, il faut vous arranger pour qu'on ne vous oublie pas. Manifestez de l'intérêt envers ce que vous convoitez.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Il est impossible de plaire à tout le monde.

Il n'est d'ailleurs pas toujours facile de se plaire à soi-même. Les aspects actuels vous suggèrent donc de vous offrir une gâterie constructive; quelque chose qui vous fera plaisir et vous permettra aussi d'aimer la personne que vous êtes. Et si vous pouvez en faire profiter quelqu'un d'autre, ce sera doublement agréable.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** L'arrivée de la Lune en Poissons devrait vous changer les idées et vous aider à vous concentrer sur les éléments positifs. Si vous ne pouvez pas obtenir de réponse claire, il vaut mieux vous libérer l'esprit de tout songe tracassier. Vous avez présentement l'occasion de tisser de nouveaux liens et de monter dans l'estime de gens qui vous connaissaient mal; profitez-en!

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** C'est le temps de vous dégager de toute contrainte superflue. Pourquoi vous imposer une obligation? Maintenant que la Lune arrive en Poissons, il vaut mieux éviter de faire des promesses qui vous placeront sous le joug d'individus possessifs. Si vous en ressentez encore l'envie plus tard, rien ne vous empêchera de poser ces gestes, même si vous n'aviez pas pris d'engagement au préalable.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Les transformations sont les bienvenues, et avec l'appui de Pluton, elles pourraient s'effectuer plus rapidement que vous ne le pensez. Les changements auxquels vous songez depuis longtemps sont mieux indiqués que les coups de tête. Il n'est pas recommandé de précipiter les événements. Posez un geste concret, mais attendez de voir quelle réaction il suscite avant d'en poser un autre.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Pensant bien faire, des personnes bien intentionnées risquent de poser des gestes qui auront plutôt l'effet de vous importuner. Toutefois, si vous ne leur faites jamais part de vos sentiments, ils continueront à agir de la sorte. Le défi apporté par le carré qui s'établit entre les conjonctions Soleil-Mercure en Taureau et Jupiter-Neptune en Verseau consiste à oser vous affirmer plus franchement.



**WWW.ENTENDRE-MIEUX.COM**



\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

SAMEDI À LA TÉLÉ																				
23 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Aventures Tintin	Oniva	L'étrange	Kif-kif	Tout le monde	Téléjournal	L'Épicerie	La Symphonie	Beautés désespérées	STORMBREAKER: LES AVENTURES D'ALEX RIDER (2006)				La Semaine verte			
TQS	Publicité	Publicité	Publicité	Expédition	RPM	L'AGENT CODY BANKS 2: DESTINATION LONDRES (2004)				MORTS SUSPECTES (1978)	Quilles			Les rois de la pop	Mijote?	Le 17h30				
CJPM	Salut, bonjour!				SUR UN ARBRE PERCHÉ (1971)				Bugs	Le TVA midi	Le marché	Via TVA	Shopping TVA	Infopublicité						
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	SamSam	Petit roi	Dr Dog	Pignons vert	Projet OVNI	Comp glaces	Lucky Luke	Malcolm	Soyons bêtes!	Coueurs bois	Les francs-tireurs	National Geographic	Planète science				
VOX	Pirouettes	Académie	Premier Plan	Route 55	BoxeRock	Meublez	Le Livre Show	Bonheur total	Mêlez-vous de vos affaires!	Académie	Le Lab	Rendez-vous	Le guide de l'auto	Vert tendre	Artisans					
23 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Téléjournal	Ici Louis-J.	AURORA (2005)				Les invincibles		Téléjournal	États-Humains	La chambre no 13	Perdus / The Little Prince								
TQS	Loft Story	Maxim Lapierre	ESCROCS (2002)				LE VOLEUR DE VIES (2004)		Loft Story	LE TRAIN DES OTAGES (1996)	Judge Reinhold									
CJPM	Le TVA 18 heures	NACHO LIBRE (2006)	LE CODE DA VINCI (2006)				LA MAÎTRESSE DU LIEUTENANT FRANÇAIS (1981)		Le TVA réseau	JERRY MAGUIRE (1996)	Tom Cruise									
TQc	Planète science	Malcolm / Poker	Planète bleue / Sur la piste des tigres		Cinéma québécois / L'étranger		Belle et Bum / Anik Jean		LA MAÎTRESSE DU LIEUTENANT FRANÇAIS (1981)											
TV5	Le Journal de QuestChamp	Le Journal de France 2	Mondial d'impro Juste pour rire / France vs Québec		Panique dans l'oreillette - Frédéric Lopez		Lumière et caméra		TV5 le journal											
CANAL D	Complètement fou	Complètement fou	Le grand rire 2004 / Gala 3		Le grand rire 2004 / Gala 3		Le Grand Rire Bleue 2003 / Les drôles de gala		Science de l'incroyable / Survivre à la mort		Images-chocs / Émeutes		Culture du X							
RDI	La Semaine verte	Humanima	Humanima	Humanima	Découverte / Au cœur de la Joconde		Téléjournal	Grands Report. Imax / Atomes et galaxies	Monde-parle	Téléjournal	Humanima	Le journal RDI								
RDS	Golf Mag	Info Sports	Le monde de Red Bull	NASCAR Course automobile - Série Nationwide				Info Sports		F1 Course automobile - Qualifications Grand Prix										
VIE	Le goût de Louis	Noces rock	Maison en otage / Décor de donjon	Bye-Bye Maison	Idées		On a échangé nos mères / Schachter et Marticak	Des maisons d'occasion	Mariages de rêve	Noces rock	Intervention miracle									
SERIES+	Affaires de femmes / Les raisins de la colère	Le merveilleux monde d'Alice		Godiva's / Cuisine hantée	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Malgré elle		Nip/ Tuck / La lettre écarlate	Pauvres millionnaires / La dame de coeur	Recherches											
Z	Banc d'essai/ peuple	Jobs de bras final	Péril en haute mer / Le sprint final		Mélinda, entre deux mondes	Chuck / Mariage à la russe		ALIEN 3 (1992)												
HISTORIA	Kaamelott	Absurde	Tragédies / Alcool au volant		Sept merveilles ind / Le barrage de Hoover		NCIS Partie 2	Kaamelott	JUNGLE FEVER (1991)											
ÉVASION	Cap sur la Corse / Golfe de Valinco	Soleil tout inclus / Ixtapa		Destination / Destination...Allemagne				Rallye autour du monde		Cap sur la Corse										
CBJET	Saturday Report	Hockey Ton.	LNH Hockey / Équipes à communiquer				TO BE ANNOUNCED				THE TROUBLE WITH HARRY									
TSN	SportsCentre	Boxing - HBO After Dark				NBA Basketball / Équipes à communiquer		SportsCentre	NASCAR Auto Racing	SportsCentre										
SPNET	Hockeycentral Playoff Edition	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto				Sportsnet Connected		Poker - Irish Championship		Ultimate Fighter 9										
ARTV	Temps d'une paix	Temps d'une paix	Pour l'amour du country / Lou Reid, Don Rigsby		Des Andes - Une histoire de survie extraordinaire		Ma première Place des Arts / Spécial		GrandesEntrevues											
VOX	Parole et vie	Académie des mots	Juste pour rire	En route vers mon premier gala	Les artisans à l'oeuvre	LeZarts	4 minutes topo		Kino TV	Parole et vie										

**DIMANCHE 17 MAI****10h00 TVA ANALYSE-MOI ÇA**

(4) (Analyze This), É.-U. 1999. Comédie policière de Harold Ramis avec Billy Crystal, Robert De Niro et Lisa Kudrow. Un psychanalyste new-yorkais en vient bien malgré lui à traiter un gangster notoire en proie à des crises d'angoisse.

**12h00 TQS UN ÉTÉ À ROME**

(6) (When in Rome), É.-U. 2002. Comédie de Steve Purlcell avec Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen et Derek Lee Nixon. Deux sœurs jumelles américaines participent à un stage à Rome dans l'entreprise d'un géant de la mode internationale.

**13h00 ARTV UN THÉ AU SAHARA**

(3) (The Sheltering Sky), G.-B. 1990. Drame psychologique de Bernardo Bertolucci avec Debra Winger, John Malkovich et Campbell Scott. Lors d'un voyage en Afrique du Nord, un couple new-yorkais traverse une grave crise conjugale.

**13h00 VIE UN NOUVEAU DÉPART**

(6) (Second Honeymoon), É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Larry Pearce avec Roma Downey, Tim Matheson et Michael Nouri. Deux époux en instance de divorce se font offrir par leurs familles une croisière romantique.

**13h30 TQS LA PROPHÉTIE DES OMBRES**

(4) (The Mortman Prophecies), É.-U. 2001. Drame fantastique de Mark Pellington avec Richard Gere, Laura Linney et Will Patton. Dans une petite ville de Virginie, un journaliste et une policière enquêtent sur d'étranges phénomènes, annonciateurs d'une terrible tragédie.

**14h00 Z ALIEN: LE HUITIÈME PASSAGER**

(2) (Alien), G.-B. 1979. Science-fiction de Ridley Scott avec Tom Skerritt, Sigourney Weaver et Ian Holm. L'équipage d'un remorqueur de l'espace est aux prises avec un organisme vivant qui se transforme en un être dangereux.

**16h00 TVA MON AMI WILLY**

(5) (Free Willy), É.-U. 1993. Mélodrame de Simon Wincer avec Jason James Richter, Lori Petty et Michael Madsen. Un orphelin de douze ans qui travaille dans un parc aquatique s'efforce de sauver un épaulard dont le propriétaire veut se débarrasser.

**19h30 TQS ECKS CONTRE SEVER: AFFRONTEMENT MORTEL**

(5) (Ballistic: Ecks vs. Sever), É.-U. 2002. Drame d'espionnage de Kaos avec Antonio Banderas, Lucy Liu et Gregg Henry. Un agent du FBI à la retraite reprend du service pour retrouver le fils d'un industriel kidnappé par une super-espionne.

**20h00 TVA LA POURSUITE DU BONHEUR**

(5) (The Pursuit of Happiness), É.-U. 2006. Drame psychologique de Gabriele Muccino avec Will Smith, Jaden Christopher Syre Smith et Thandie Newton. En 1981, à San Francisco, un vendeur impécunieux ayant la charge de son jeune fils s'inscrit à un stage de six mois non rémunéré dans une firme de courtage.

**21h00 TQS UN COUPLE ÉPATANT**

(4) (Fr. 2002). Comédie de Lucas Belvaux avec Ornella Muti, François Morel et Valérie Mairesse. Apprenant qu'il doit subir une opération, un entrepreneur n'en parle pas à son épouse qui croit que ses mensonges camouflent une infidélité.

**21h00 ARTV BELLE DE SCÈNE**

(4) (Stage Beauty), G.-B. 2004. Comédie de moeurs de Richard Eyre avec Billy Crudup, Claire Danes et Rupert Everett. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, la carrière d'un acteur spécialisé dans les rôles féminins est menacée lorsque le roi redonne le droit aux femmes de jouer au théâtre.

**22h00 Z ALIENS — LE RETOUR**

(3) (Aliens), É.-U. 1986. Science-fiction de James Cameron avec Sigourney Weaver, Michael Biehn et Paul Reiser. Des soldats aguerris sont dépêchés au secours d'une colonie d'humains installés sur une planète qui est peuplée de créatures monstrueuses.

**23h00 SRC LE PIANISTE**

(3) (The Pianist), Fr. 2001. Drame biographique de Roman Polanski avec Adrien Brody, Frank Finlay et Ed Stoppard. Durant la Deuxième Guerre mondiale, un célèbre pianiste juif polonais parvient à survivre en restant caché derrière le ghetto de Varsovie.

**23h30 TVA COURONNE MORTUAIRE**

(5) (Uneasy Lies the Crown), É.-U. 1990. Drame policier de Alan J. Levi avec Peter Falk, James Read et Paul Burke. Un détective astucieux met au jour la méthode utilisée par un dentiste pour commettre un meurtre.

**00h00 TQS UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES**

(3) (Fr. 2004). Drame de Jean-Pierre Jeunet avec Audrey Tautou, Gaspard Ulliel et Albert Dupontel. En 1919, une jeune Bretonne qui refuse de croire à la mort de son fiancé sur le front de la Somme mène une enquête pour le retrouver.

**LUNDI 18 MAI****08h00 VIE LES AILES DE L'AMOUR**

(5) (Liebe hat Flügel), All. 2006. Drame sentimental de Marco Serafini avec Erol Sander, Susan Anbeh et Heideleine Weis. L'histoire d'amour semée d'embûches entre un chef d'orchestre et une paysagiste célibataire, mère d'une filleule.

**10h00 TQS LES AVENTURES ROMANTIQUES DE JESSICA STEIN**

(4) (Kissing Jessica Stein), É.-U. 2001. Comédie sentimentale de Charles Herman-Wurmfeld avec Jennifer Westfeldt, Heather Juergensen et Scott Cohen. Bien que résolulement hétérosexuelle, une jeune rédactrice s'éprend d'une galériste tentée par la bisexualité.

**11h30 TVA MOI, MOI-MÊME ET IRÈNE**

(5) (Me, Myself & Irene), É.-U. 2000. Comédie policière de Bobby Farrelly, Peter Farrelly avec Jim Carrey, Renée Zellweger et Chris Cooper. Un policier souffrant d'un dédoublement de la personnalité assure la protection d'une jeune femme poursuivie par des tueurs.

**13h00 SRC JANIS ET JOHN**

(4) (Fr. 2003). Comédie dramatique de Samuel Benchtrouit avec Sergi Lopez, Marie Trintignant et François Cluzet. Un assureur demande à sa femme et à un acteur de se faire passer pour Janis Joplin et John Lennon afin d'esquiver un cousin cinglé qui admire les deux vedettes.

**13h00 ARTV BELLE DE SCÈNE**

(4) (Stage Beauty), G.-B. 2004. Comédie de moeurs de Richard Eyre avec Billy Crudup, Claire Danes et Rupert Everett. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, la carrière d'un acteur spécialisé dans les rôles féminins est menacée lorsque le roi redonne le droit aux femmes de jouer au théâtre.

**13h00 VIE LE CHOIX DU DÉSEPOIR**

(5) (Her Desperate Choice), É.-U. 1996. Drame de Michael Scott avec Faith Ford, Kyle Secor et Hanna Hall. Afin d'éviter que les services sociaux ne lui retirent la garde de sa filleule, une mère mariée à un homme abusif prend la fuite.

**14h00 TQS MALICE**

(5) (E.-U. 1993). Thriller de Harold Becker avec Alec Baldwin, Nicole Kidman et Bill Pullman. Un professeur met au jour une machination diabolique impliquant son épouse et un chirurgien.

**15h00 MMAX FERME-LA ET CHANTE**

(4) (Shut Up and Sing), É.-U. 2006. Documentaire de Barbara Kopple, Cecilia Peck. Après avoir critiqué le président Bush sur scène, les Dixie Chicks causent un tollé dans le milieu très conservateur de la musique country.

**21h00 TQS C'EST LA VIE**

(4) (Fr. 2001). Drame psychologique de Jean-Pierre Améris avec Jacques Dutronc, Sandrine Bonnaire et Emmanuelle Riva. Dans un centre de soins palliatifs, un cancéreux s'éprend d'une bénévoles, une jeune mère célibataire qui cache un profond mal de vivre.

**23h00 TVA MEURTRE AU 1600**

(4) (Murder at 1600), É.-U. 1997. Drame policier de Dwight Little avec Wesley Snipes, Diane Lane et Alan Alda. Un détective de la police de Washington mène une enquête sur le meurtre d'une secrétaire survenu à la Maison Blanche.

**23h15 SRC LE COEUR DES HOMMES**

(5) (Fr. 2003). Comédie dramatique de Marc Esposito avec Jean-Pierre Darroussin, Gérard Darmon et Bernard Campan. Quatre amis de longue date autour de la cinquantaine vivent diverses mésaventures qui les amènent à faire le point dans leur vie.

**00h00 VIE LE CHOIX DU DÉSEPOIR**

(5) (Her Desperate Choice), É.-U. 1996. Drame de Michael Scott avec Faith Ford, Kyle Secor et Hanna Hall. Afin d'éviter que les services sociaux ne lui retirent la garde de sa filleule, une mère mariée à un homme abusif prend la fuite.

**MARDI 19 MAI****08h00 VIE ABANDONNÉE ET TRAHIE**

(5) (Abandoned and Deceived), É.-U. 1993. Drame social de Joseph Dougherty avec Lori Loughlin, Brian Kerwin et Gordon Clapp. Une divorcée se bat contre la bureaucratie afin que son ex-mari lui paie sa pension alimentaire.

**10h00 TQS IGBY EN CHUTE LIBRE**

(4) (Igby Goes Down), É.-U. 2002. Comédie de moeurs de Burr Steers avec Kieran Culkin, Susan Sarandon et Jeff Goldblum. En révolte contre sa famille bourgeoise dysfonctionnelle, un garçon de 17 ans s'enfuit à New York où il vit diverses tribulations.

**13h00 SRC SPIRIT — L'ÉTALON DES PLAINES**

(4) (Spirit - Stallion of the Cimarron), É.-U. 2002. Film d'animation de Kelly Asbury, Lorna Cook. Capturé par des soldats de la cavalerie, un mustang sauvage, fougueux et extrêmement rapide devient l'ami d'un jeune Amérindien.

**13h00 VIE TOI, RIEN QUE TOI**

(4) (Du oder keine), All. 2001. Comédie sentimentale de Marco Serafini avec Florian Fitz, Carol Campbell et Gerd Baltus. Un concierge dans un hôtel de luxe de Berlin s'éprend d'une top modèle de passage.

**14h00 TQS MARY HIGGINS CLARK: VOUS SOUVENEZ-VOUS?**

(5) (Mary Higgins Clark's Haven't We Met Before?), Can. 2002. Thriller de René Bonnière avec Nicolette Sheridan, Page Fletcher et Anthony Lemke. Une étudiante en droit est harcelée par un psychopathe qui soutient l'avoir connue dans une vie antérieure.

**21h00 TQS DEVOIR CIVIQUE**

(4) (Civic Duty), É.-U. 2006. Thriller de Jeff Renfro avec Peter Krause, Kari Matchett et Khaled Abol Naga. Peu après les attentats du 11 septembre 2001, un comptable au chômage en vient à soupçonner son nouveau voisin arabe d'être un terroriste.

**21h00 ARTV ARIZONA JUNIOR**

(3) (Raising Arizona), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de Joel Coen avec Nicolas Cage, Holly Hunter et Trey Wilson. Ne pouvant pas avoir d'enfant, un jeune couple décide de voler un des nouveaux-nés d'une famille de quintuplés.

**23h15 TVA IZNOGOUD**

(5) (Fr. 2005). Comédie fantaisiste de Patrick Braoudé avec Michaël Youn, Jacques Villeret et Elsa Pataky. Le ministre d'un Calife tente de ravir à ce dernier son trône et sa fiancée dont il est épris.

**23h45 SRC L'AMOUR EN QUESTION**

(4) (Seeing Other People), É.-U. 2004. Comédie de Wallace Wolodarsky avec Jay Mohr, Julieanne Nicholson et Josh Charles. À la veille de se marier, un auteur de télévision et sa fiancée s'autoinscrivent mutuellement quelques aventures d'un soir.

**00h00 VIE TOI, RIEN QUE TOI**

(4) (Du oder keine), All. 2001. Comédie sentimentale de Marco Serafini avec Florian Fitz, Carol Campbell et Gerd Baltus. Un concierge dans un hôtel de luxe de Berlin s'éprend d'une top modèle de passage.

**MERCREDI 20 MAI****08h00 VIE UN LIEN INDESTRUCTIBLE**

(5) (The Tie That Binds), É.-U. 1995. Thriller de Wesley Strick avec Daryl Hannah, Keith Carradine et Moira Kelly. Jadis abandonnée par les siens, une filleule doit choisir entre des parents naturels désaxés et un couple de banlieusards prêts à tout pour la sauver.

**10h00 TQS LA GRANDE ARNAQUE**

(5) (The Big Bounce), É.-U. 2004. Comédie policière de George Armitage avec Owen Wilson, Sara Foster et Morgan Freeman. Un petit escroc devient le complice d'une jeune femme dénuée qui veut voler une forte somme à son riche amant.

**13h00 SRC LE COEUR AILLEURS**

(4) (Il Cuore Altrove), It. 2003. Comédie dramatique de Pupi Avati avec Neri Marcorè, Vanessa Incontrada et Giancarlo Giannini. Dans les années 1920, un professeur maladroite avec les femmes s'éprend d'une jeune aveugle ravissante mais dévergoncée.

**13h00 ARTV ARIZONA JUNIOR**

(3) (Raising Arizona), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de Joel Coen avec Nicolas Cage, Holly Hunter et Trey Wilson. Ne pouvant pas avoir d'enfant, un jeune couple décide de voler un des nouveaux-nés d'une famille de quintuplés.

**13h00 VIE LES AILES DE L'AMOUR**

(5) (Liebe hat Flügel), All. 2006. Drame sentimental de Marco Serafini avec Erol Sander, Susan Anbeh et Heideleine Weis. L'histoire d'amour semée d'embûches entre un chef d'orchestre et une paysagiste célibataire, mère d'une filleule.

**14h00 TQS LE RÊVE D'UN TUEUR**

(4) (The Stranger Beside Me), É.-U. 2003. Drame policier de Paul Shapiro avec Billy Campbell, Barbara Hershey et Suki Kaiser. Une reporter impliquée dans une enquête sur des meurtres de jeunes femmes réalise que le tueur est une de ses connaissances.

**21h00 TQS CONFIDENCES TROP INTIMES**

(4) (Fr. 2003). Drame sentimental de Patrice Leconte avec Sandrine Bonnaire, Fabrice Luchini et Michel Duchaussoy. Une femme instable confie ses problèmes conjugaux à un conseiller fiscal austère qu'elle prend à tort pour son nouveau psychologue.

**21h00 ARTV BARRY LYNDON**

(2) (G.-B. 1975). Chronique de Stanley Kubrick avec Ryan O'Neal, Marisa Berenson et Patrick Magee. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, après diverses aventures, un Irlandais sans fortune épouse une riche aristocrate anglaise.

**23h15 TVA LA FOLIE DU TRAVAIL**

(5) (Office Space), É.-U. 1999. Comédie satirique de Mike Judge avec Ron Livingston, Jennifer Aniston et Stephen Root. Un programmeur rebelle s'associe avec des collègues afin de détourner des fonds de leur employeur.

**23h45 SRC MISS MARPLE — MEURTRE AU PRESBYTÈRE**

(Marple: Murder at the Vicarage), G.-B. 2004. Drame policier de Charles Palmer avec Geraldine McEwan, Tim McInnerny et Rachel Sterling. La tranquillité d'un village est perturbée lorsque son habitant le plus détesté est retrouvé assassiné.

**00h00 VIE LES AILES DE L'AMOUR**

(5) (Liebe hat Flügel), All. 2006. Drame sentimental de Marco Serafini avec Erol Sander, Susan Anbeh et Heideleine Weis. L'histoire d'amour semée d'embûches entre un chef d'orchestre et une paysagiste célibataire, mère d'une filleule.

**JEUDI 21 MAI****08h00 VIE TOI, RIEN QUE TOI**

(4) (Du oder keine), All. 2001. Comédie sentimentale de Marco Serafini avec Florian Fitz, Carol Campbell et Gerd Baltus. Un concierge dans un hôtel de luxe de Berlin s'éprend d'une top modèle de passage.

**10h00 TQS UNE FEMME AUX ABOIS**

(6) (A Woman Hunted), Can. 2003. Drame policier de Morrie Ruvinsky avec Alexandra Paul, Linden Ashby et Michele Greene. Une femme fait l'objet d'une enquête policière après avoir tué un homme dans une situation de prétendue légitime défense.

**13h00 SRC L'ÉTOILE DU NORD**

(5) (Northern Lights), É.-U. 1997. Comédie dramatique de Linda Yellen avec Diane Keaton, Maury Chaykin et Joseph Cross. Un gamain de neuf ans est confié en garde partagée à la soeur et au meilleur ami de son défunt papa.

**13h00 ARTV BARRY LYNDON**

(2) (G.-B. 1975). Chronique de Stanley Kubrick avec Ryan O'Neal, Marisa Berenson et Patrick Magee. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, après diverses aventures, un Irlandais sans fortune épouse une riche aristocrate anglaise.

**13h00 VIE ABANDONNÉE ET TRAHIE**

(5) (Abandoned and Deceived), É.-U. 1993. Drame social de Joseph Dougherty avec Lori Loughlin, Brian Kerwin et Gordon Clapp. Une divorcée se bat contre la bureaucratie afin que son ex-mari lui paie sa pension alimentaire.

**14h00 TQS ORAGE DE FEU**

(5) (Firestorm), É.-U. 1997. Thriller de Dean Semler avec Howie Long, William Forsythe et Suzy Amis. Un pompier d'élite doit neutraliser un criminel dangereux qui s'est évadé à la faveur d'un feu de forêt allumé aux abords de son pénitencier.

**20h00 TQS AU-DELÀ DE LA VÉRITÉ**

(6) (Mind Over Murder), Can. 2005. Thriller de Christopher Leitch avec Tori Spelling, Dean McDermott et Carl Marotte. Une procureure de Cincinnati capable de lire dans les pensées est impliquée dans l'enquête sur le meurtre de l'assistante d'un politicien en vue.

**21h00 TQS RESPIRO**

(4) (It. 2002). Comédie dramatique de Emanuele Crialesse avec Valeria Golino, Vincenzo Amato et Francesco Casisa. Dans un village de pêcheurs sur une île au sud de la Sicile, une jeune mère de famille au tempérament fantasque suscite l'hostilité de son entourage.

**23h15 TVA LA REINE DES DAMNÉS**

(5) (Queen of the Damned), É.-U. 2002. Drame d'horreur de Michael Rymer avec Stuart Townsend, Aaliyah et Marguerite Moreau. Un vampire impétueux provoque le réveil d'une reine égyptienne vieille de 6000 ans qui menace alors d'anéantir l'humanité.

**23h30 TQS PRISONNIER DU RÊVE**

(4) (Waking Life), É.-U. 2001. Film d'animation de Richard Linklater. Les déambulations et les rencontres d'un jeune homme qui en vient à réaliser qu'il rêve sa propre vie.

**23h45 SRC MEILLEURS QUE LES STEIN**

(5) (Keeping Up with the Steins), É.-U. 2006. Comédie dramatique de Scott Marshall avec Daryl Sabara, Jeremy Piven et Garry Marshall. Les préparatifs pour la Bar Mitzvah d'un garçon sont bousculés par le retour de son grand-père, à couteaux tirés avec son père.

**00h00 VIE ABANDONNÉE ET TRAHIE**

(5) (Abandoned and Deceived), É.-U. 1993. Drame social de Joseph Dougherty avec Lori Loughlin, Brian Kerwin et Gordon Clapp. Une divorcée se bat contre la bureaucratie afin que son ex-mari lui paie sa pension alimentaire.

**VENDREDI 22 MAI****08h00 VIE LE CHOIX DU DÉSEPOIR**

(5) (Her Desperate Choice), É.-U. 1996. Drame de Michael Scott avec Faith Ford, Kyle Secor et Hanna Hall. Afin d'éviter que les services sociaux ne lui retirent la garde de sa filleule, une mère mariée à un homme abusif prend la fuite.

**10h00 TQS DOC HOLLYWOOD**

(5) (E.-U. 1991). Comédie de Michael Caton-Jones avec Michael J. Fox, Julie Warner et Barnard Hughes. En route vers Hollywood où il compte faire fortune, un jeune docteur ambitieux voit ses plans d'avenir bouleversés lorsqu'il tombe en panne dans un patelin.

**13h00 SRC LE BIG GREEN: UNE ÉQUIPE SANS PAREILLE**

(5) (The Big Green), É.-U. 1995. Comédie de Holly Goldberg Sloan avec Steve Guttenberg, Olivia D'Abo et Jay O. Sanders. Les garçons et les filles d'une école rurale du Texas sont enrôlés dans une équipe de soccer par leur jeune institutrice anglaise.

**13h00 ARTV QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF?**

(3) (Who's Afraid of Virginia Woolf?), É.-U. 1966. Drame psychologique de Mike Nichols avec Richard Burton, Elizabeth Taylor, George Segal et Sandy Dennis. Un professeur et sa femme se querellent devant des invités.

**13h00 VIE UN LIEN INDESTRUCTIBLE**

(5) (The Tie That Binds), É.-U. 1995. Thriller de Wesley Strick avec Daryl Hannah, Keith Carradine et Moira Kelly. Jadis abandonnée par les siens, une filleule doit choisir entre des parents naturels désaxés et un couple de banlieusards prêts à tout pour la sauver.

**14h00 TQS RAMBO III**

(6) (E.-U. 1988). Drame de guerre de Peter McDonald avec Sylvester Stallone, Richard Crenna et Marc de Jonge. Un soldat d'élite américain organise une opération en vue de libérer un ami qui a été capturé par les Russes en Afghanistan.

**19h00 SRC ADORABLE JULIA**

(4) (Being Julia), Can. 2004. Comédie dramatique de Istvan Szabo avec Annette Bening, Jeremy Irons et Shaun Evans. En 1938, à Londres, une actrice de renom s'engage dans une liaison passionnée avec un jeune admirateur américain.

**22h30 TQS EXODUS**

(3) (E.-U. 1960). Drame épic de Otto Preminger avec Paul Newman, Eva Marie Saint et Sal Mineo. Divers épisodes reliés à la constitution de l'État d'Israël.

**23h00 ARTV LOUIS 19, LE ROI DES ONDES**

(6) (Can. 1994). Comédie de Michel Poulette avec Martin Drainville, Agathe de la Fontaine et Dominique Michel. Un modeste vendeur remporte un concours dont le prix consiste à diffuser en direct, 24 heures sur 24, la vie quotidienne du gagnant.

**23h15 TVA LE POURCHASSÉ**

(6) (The Hunted), É.-U. 1995. Drame policier de J.F. Lawton avec Christopher Lambert, John Lone et Joan Chen. Témoin d'un meurtre commis par un gang de ninjas, un homme d'affaires obtient la protection d'un samouraï à la recherche des meurtriers.

**00h00 TQS L'EXORCISTE: AUX SOURCES DU MAL**

(5) (Dominion: Prequel to the Exorcist), É.-U. 2005. Drame d'horreur de Paul Schrader avec Stellan Skarsgård, Gabriel Mann et Clara Bellar. Des religieux enquêtent sur des phénomènes surnaturels dans un village du Kenya où a été découverte une église de style byzantin ensevelie.

**00h00 VIE UN LIEN INDESTRUCTIBLE**

(5) (The Tie That Binds), É.-U. 1995. Thriller de Wesley Strick avec Daryl Hannah, Keith Carradine et Moira Kelly. Jadis abandonnée par les siens, une filleule doit choisir entre des parents naturels désaxés et un couple de banlieusards prêts à tout pour la sauver.

**00h00 Z ALIENS — LE RETOUR**

(3) (Aliens), É.-U. 1986. Science-fiction de James Cameron avec Sigourney Weaver, Michael Biehn et Paul Reiser. Des soldats aguerris sont dépêchés au secours d'une colonie d'humains installés sur une planète qui est peuplée de créatures monstrueuses.

**SAMEDI 23 MAI****10h00 TVA SUR UN ARBRE PERCHÉ**

(4) (Fr. 1971). Comédie de Serge Korber avec Louis de Funès, Geraldine Chaplin et Olivier de Funès. Un automobiliste et ses passagers quittent la route accidentellement pour aller se percher sur un arbre au flanc d'une falaise.

**11h00 TQS L'AGENT CODY BANKS 2: DESTINATION LONDRES**

(5) (Agent Cody Banks 2: Destination London), É.-U. 2004. Comédie d'espionnage de Kevin Allen avec Frankie Muniz, Anthony Anderson et Hannah Spear-

ritt. Un adolescent agent de la CIA est envoyé à Londres pour retrouver un espion qui cherche à vendre un microprocesseur ultrasecret.

**13h00 TQS MORTS SUSPECTES**

(4) (Coma), É.-U. 1978. Drame policier de Michael Crichton avec Genevieve Bujold, Michael Douglas et Richard Widmark. Lorsque son amie reste dans le coma après une opération mineure, une chirurgienne commence une enquête personnelle.

**13h00 ARTV QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF?**

(3) (Who's Afraid of Virginia Woolf?), É.-U. 1966. Drame psychologique de Mike Nichols avec Richard Burton, Elizabeth Taylor, George Segal et Sandy Dennis.

**13h00 VIE LES AILES DE L'AMOUR**

(5) (Liebe hat Flügel), All. 2006. Drame sentimental de Marco Sera



# Soirée BOURSES AU MÉRITE



2009



**Médaille acad  
Gouverneur  
Francis Ro  
Étudiant en Sci  
nature**



France Bergeron, Louis Jalbert, François Levesque, France Devin, Karine Pedneault-Cleary, Michèle Martin, Marilou Bisson, Jonathan Turcotte, Lou Murdock-Bouchard.



Marie-Claude Bergeron, Delphine Lagacé, Mélissa Boudreau, Marie-Pier Godin.



Marthe L'Espérance, Chantale Deschênes, Nadia Gagnon, Samantha Cloutier, Sabrina Deschênes, Chantal Pilon, Isabelle Lapointe.



Joanne Gobeil, Sylvie Dallaire, Carole Larouche, Marie-Danielle Gaudreault, Christian Bradette, Stéfanie Tremblay.



Fabien Lebel, Ayssa Tremblay, Linda Bergeron, Isabelle Côté, Véronique Matte, Isabelle Maltais, Line Tremblay, Simon Poirier.



Mathieu Boily, Doris Fortin, Kathy Bouchard, Lisa Tremblay, Chantal Gauthier, Diane Moisan, Line Tremblay, Marielle Lapointe.



Sébastien Fournier, Alexandre Gobeil, Julien Roy, Jean Lemay, Roger Boudreau, Florent Lock Koon, Alex Mailloux-Munger.



Yoan Larouche, Ouassil Kheroubi, Kathleen Larouche, José Gobeil, Michèle Tremblay, Émilie Bergeron, Anne Gailloux, Mylène St-Pierre, Liliane Audet.



Nathalie Lapointe, Èlyse Desbiens, Andréanne Gignac, Andréanne Desbiens, Virginie Fortin, Sabrina Pageau, Paul Lalancette.



Julien-Pier Hébert-Tremblay, Joanie Gagnon, Karole-Anne Foster-Lamontagne, Louise Gagné, Camille Richer, Marc Privé, Annie Sergerie, Vanessa Côté-Savard, Catherine Caron.



Line Carrier, Karine Lapointe, Marilou Brassard, Marie-Pier Blanchette, Annie Dufour, Andréanne Soucy.



Gérard Boulianne, Alexandre Boily, Vincent Lebel-Duval, Jean-Philippe Larouche.



Marie-Pier Bérubé, Vanessa Villeneuve, Anthony Côté, Emmanuelle Rivier, Renaud Thériault, Marie-Ève Bolduc.



Claude Tardif, Jean-François Lin-Ken-Hsien, Catherine Ouellet, François Roberge, Alexandra Ouellet, Sandra Nicolas, Andréanne Gagné, Jean-Claude Claveau.



Denis Bergeron, Marianne St-Pierre, Maxim Tremblay, Marc-André Bouchard, Stéphanie Gervais, Stéphane Bergeron.



Isabelle Ménard, Sonia Bouchard, France Dassylva, André Gagnon, Simon Lalancette, Renée Dionne, Maude Bellavance.



Émilie Beaulieu, Simon Varveressos, Maxime Gilbert, Stéphanie Guay, François-Alexandre Tremblay, Catherine Deslauriers, Ronald Boivin, Anne-Michel Gauthier.



Guillaume Régnier, Nicolas Simard, Charles M. Bouchard, Darrel Guay-Perron, Dominique Houle, Julien Lavoie, Line Corneau, Simon Rochon-Tremblay.



Huyen Chau Doan, Julie Simard, Nancy Vigneault, Vicky Grand-Maison Gagné, Lucie Munger, Renault Maltais.



Alain Bouchard, Marc Gagnon, Laurence Déziel, Étienne Tremblay, Sébastien Gravel, Marlyne Maziade, Réjean Pelletier, Jessica Michaud, Marie-Lou Laprise.



FÉLICITATIONS À TOUS LES RÉCIPÉNTS



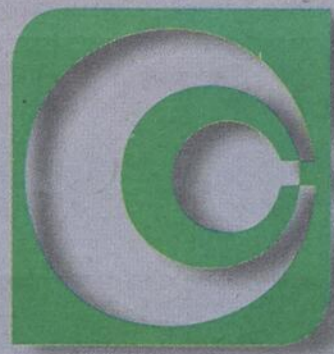
**Francis Rossignol**  
 Médaille «*Distinction de la direction générale*»  
 Étudiant en Sciences de la nature



**Marianne Larouche**  
 Médaille «*Distinction de la direction générale*»  
 Étudiante en Techniques de réadaptation physique



**Vanessa Gagnon-Bouchard**  
 Prix du conseil d'administration du Cégep de Chicoutimi  
 Étudiante en Techniques de réadaptation physique



**CÉGEP  
 DE  
 CHICOUTIMI**

[www.cegep-chicoutimi.qc.ca](http://www.cegep-chicoutimi.qc.ca)



*Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol*



*Richard Joly, Jérôme Durocher, Jean-Philippe Tremblay-Auclair, Philippe McLean, Louis-Marie Pedneau, Léa Bhéret, Robin Girard*



*France Desbiens, Louis-Albert Duguay, Jacques Ouellet, Audrey Lacroix, Alexandre Tremblay-Roy, Ellie-Ann Morin, Catherine Morin, Guillaume Gagnon*



*Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol*



*Armelle Lachance, Mélanie Gaudreault, Annie Lessard, Karine Lalancette, Alexandre Simard, Vanessa Martin, Sylvie Roy*



*Roger Lapointe, Vanessa Martin, Stéphanie Simard-Lessard, Simon-Pier Lemelin, Léonie Aubé, Cindy Dumais, Catherine Dallaire, Jany Tremblay*



*Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol*



*Roxanne Jacob, Richard Boivin, Florence Brassard, Linda Cantin, Félix Brassard, Marjolaine Vézina, Régis Larrivée, Jessie Tremblay*



*Kévin Harvey, Nicolas Rioux, Alexandre Collard, Mathieu Gagné, Marie-Claude Lachance, Normand Corbeil, Corinne Belley*



*Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol*



*Michaël Pilote, Philippe Duquette, Serge Boucher, Gilbert Gravel, Diane Landry, Guylaine Savard, Jean-Claude Renaud*



*Linda Morin, Dominique Laberge, Tania Gensytska, Olivier Lalancette, Marie-Eve Pelland, Maxime Boucher, Mylène Grimard, Diane Fortin*



*Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol, Marianne Larouche, Francis Rossignol*



*Clément Martel, Lucienne Bergeron, Laurent Sylvani, Nicole Bédard, Marc-André Bédard, Alexandra Potvin*



*Éric Émond, Marianne Larouche, Ginette Sirois, Alain Bouchard, Francis Rossignol, Vanessa Gagnon-Bouchard*

**Commanditaires de la soirée Bourses au mérite 2009**

- Alliance Sport-Études
- Cain, Lamarre, Casgrain, Wells
- Caisses populaires Desjardins de Chicoutimi
- Cégertec Experts-Conseils inc.
- Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi / Centre hospitalier affilié universitaire régional
- Club Voyages Tournesol inc.
- Compagnie Hu-Friedy
- Fondation des comptables agréés du Québec & Regroupement régional des comptables agréés du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- Fondation Gaston L. Tremblay
- Fondation Pierre & Gisèle Laberge
- Fondation Place du Royaume
- Hôtel Le Montagnais
- Hydro Québec - Région Saguenay
- Informatique EBR
- Le Centre national de recherche et diffusion en arts contemporains numériques (Atelier d'Estampes Sagamie)
- Le Progrès-Dimanche et Le Quotidien
- Les Augustines de la Miséricorde
- Micro-Expert Informatique
- Municipalité de Saint-David-de-Falardeau
- Ordre régional des infirmières et infirmiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Nord-du-Québec
- Ordre professionnel des technologues médicaux du Québec
- Potvin et Bouchard inc.
- Radio-Canada (Bourse olympique)
- RBC Banque Royale
- RCTF Inc.
- Rio Tinto Alcan
- Samson, Bélair / Deloitte et Touche
- SMI Informatique
- Société des technologues en nutrition
- Société du groupe d'embouteillage Pepsi
- Société nationale des Québécoises et Québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- Stéphane Bédard, député de Chicoutimi / Leader parlementaire de l'opposition officielle
- Sunstar-Americas Inc. - Canada
- Ville de Saguenay

**Université du Québec à Chicoutimi**

- UQAC
- Centre d'entrepreneuriat et d'essai

**Cégep de Chicoutimi**

- Association coopérative étudiante - COOPSCO
- Association générale des étudiantes et des étudiants (AGEECC)
- Association de parents
- Association des cadres
- Centre de formation continue - HUMANIS
- Conseil d'administration
- Conseil de vie étudiante (CVE)
- Département des arts plastiques
- Département des techniques administratives
- Département de technologie de l'architecture
- Département de technologie d'analyses biomédicales
- Direction des études
- Direction générale
- Fondation du Cégep de Chicoutimi
- Fondation Roméo-Vachon (CQFA)
- Jacques Ouellet, enseignant
- Membres du personnel (dons individuels)
- Professeurs du programme Arts et lettres
- Projet spécial autochtone
- Regroupement du personnel retraité (REPERE)
- Services aux étudiantes et aux étudiants
- Service de livres usagés (S.L.U)
- Syndicat des employés de service
- Syndicat des professionnels

**RÉCIPIENDAIRES**



# Les plus belles sections du circuit



La baie Georgienne en 20 étapes (3)

La côte du lac Huron offre des plages magnifiques

## INFORMATIONS:

Direction Ontario:  
1 877 684-6673 / [www.direction-ontario.ca](http://www.direction-ontario.ca)  
Demandez le guide touristique  
*L'Ontario en français Été 2009*



Yves  
Ouellet

[youellet@lequotidien.com](mailto:youellet@lequotidien.com)

Depuis trois semaines déjà, nous sommes partis vers cette merveilleuse destination plein air et vacances qu'est la baie Georgienne. Nous arrivons justement dans ce qui, selon moi, constitue les plus belles étapes de ce voyage.

### 12) Rivière des Français (secteur delta)

Même s'il est théoriquement possible de franchir toute la rivière des Français en canot entre le lac Nipissing et la baie Georgienne, le secteur le plus intéressant reste celui du delta situé à l'ouest de la route # 69, à quelques kilomètres du nouveau Centre d'interprétation du Parc de la Rivière des Français. Le seul site de mise à l'eau est la marina de Hartley Bay où les propriétaires se montrent très accueillants envers les amateurs de canot et de kayak. La région du delta de la rivière des Français se prête à plusieurs circuits nautiques qui peuvent comporter quelques courts portages.

En cinq à sept jours, il est possible de relier Hartley Bay à Killarney en utilisant le canal Ouest. Certains pourvoyeurs proposent cette route et le Killarney Mountain Lodge offre le service de transport jusqu'au point de départ. On trouve partout une multitude d'emplacements de camping répartis sur l'ensemble de ce territoire. L'attrait numéro un demeure l'empreinte indélébile des Voyageurs qui sont passés ici durant deux siècles.

On reconnaît quelques sites de campement qui sont restés dégagés malgré le temps.

### 13) Killarney

Étape incontournable sur la côte de la baie Georgienne, le village de Killarney et le Parc provincial de Killarney se transforment vite en coup de coeur inoubliable. C'est aussi le premier contact direct avec l'immensité de la baie (15 000 km<sup>2</sup>) et ses 30 000 îles.

Le Parc provincial de Killarney, l'un des plus beaux de la province, propose un magnifique circuit de longue randonnée pédestre en boucle qui fait 100 km et qui accède à plusieurs points de vue spectaculaires sur la baie Georgienne ainsi que sur le massif de quartzite blanc de La Cloche. Le camping du parc provincial est situé à 10 km du village et on en trouve un autre dans le village.

Dans la destination la plus fréquentée par les kayakistes sur la baie Georgienne, on met les embarcations à l'eau dans le village ou sur la rampe de mise à l'eau du parc pour accéder immédiatement au dédale d'îles rocheuses sur lesquelles certains installent leur tente.

Les entreprises Killarney Mountain Lodge et Killarney Outfitters proposent des sorties quotidiennes et une longue excursion.

Le Killarney Mountain Lodge offre aussi des sorties à bord d'un superbe voilier qu'on nous permet de barrer.

Killarney Mountain Lodge: [www.killarney.com/1800461-1117](http://www.killarney.com/1800461-1117)

### 14) L'île Manitoulin

La plus grande île en eau douce au Canada, Manitoulin, est sillonnée de centaines de kilomètres de circuits vélo, VTT et vélotou-

risme balisés par les organismes touristiques Ojibway locaux. On y roule dans un décor naturel incomparable avec ses clôtures qui serpentent (snake fence) et son sol calcaire profondément fissuré. Il s'agit d'un territoire relativement peu escarpé et très spectaculaire visuellement, avec de nombreuses étapes pour l'observation, campings, gîtes et auberges. Les amateurs d'ornithologie seront comblés.

Toute l'immensité de l'île, de ses baies et de ses nombreux lacs se prête à merveille à la pratique du kayak de mer et du canot, tant sur les versants du North Channel, du lac Huron que de la baie Georgienne. La pointe nord de Manitoulin, dans la région Meldrum Bay et Cape Roberts est une pure merveille avec sa géologie extraordinaire et ses eaux émeraude. On peut camper en surplomb de la mer au phare de Mississagi Point.

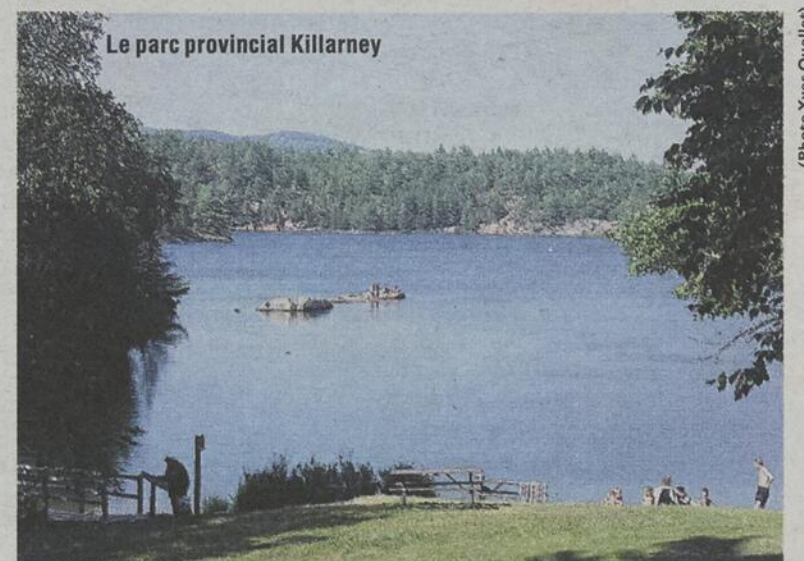
Le sentier pédestre le plus réputé de l'île, Cup and Saucer Trail, longe l'escarpement sur 24 km alors que celui de la réserve de Sheshewaning constitue une très belle intrusion dans la forêt insulaire. Ceux et celles qui sont fascinés par les fossiles en ont également pour leur argent sur Manitoulin qui en est incrustée. On n'a pas trop d'une semaine pour explorer Manitoulin.

Vélo: Le circuit du cercle du Grand Esprit (The Great Spirit Circle Trail): [www.circletrail.com/1877710-3211](http://www.circletrail.com/1877710-3211)

Info: [www.manitoulin-island.com](http://www.manitoulin-island.com)

### 15) Péninsule de Bruce

Tout le secteur de la péninsule de Bruce, de Tobermory à Owen Sound sur la baie Georgienne puis Southampton, sur le lac Huron, jouit d'accès maritimes privilégiés tant à l'est qu'à l'ouest. Il s'agit aussi d'une étape



Le parc provincial Killarney

exceptionnelle pour les amateurs de randonnée pédestre. On y trouve 1 067 km de voies navigables, 130 km de pistes cyclables, 1 000 km de sentiers pédestres et cinq parcs provinciaux ou nationaux.

La côte ouest, qui donne sur le lac Huron, est caractérisée par une succession de longues plages, un relief doux et la présence d'archipels sillonnés de chemin d'eau facilement accessibles. Les débutants et les kayakistes plus expérimentés peuvent donc y trouver leur intérêt. Le secteur marécageux d'Oliphant, à partir du quai, et celui de Southampton, plus au sud, à partir du bout de la rue principale, représentent deux arrêts absolument incontournables. La sortie sur le lac Huron à Southampton s'effectue au coucher de soleil, devant le sanctuaire d'oiseaux de Chantry Island et son phare patrimonial.

La côte est, qui borde la baie Georgienne, affiche une topographie très escarpée quant à elle. On y trouve peu d'accès à l'eau et, conséquemment, de voies de sortie. Elle dévoile cependant un environnement naturel extraordinaire, des falaises et des caps

imposants. Avec trois boutiques à Tobermory, Southampton et Hanover, Thorncrest Outfitters a acquis une connaissance détaillée du territoire de la péninsule de Bruce. L'entreprise a développé une approche originale en proposant des circuits autoguidés de kayak de mer sur la côte de la baie Georgienne. Ces forfaits peuvent inclure la location d'équipements et d'embarcations, les services de logistique, de transport et de navette, de même que les couchers en B & B dans certains cas. Le pourvoyeur offre aussi tous les documents qui permettent aux kayakistes de se guider et d'apprécier l'environnement qu'ils découvrent. Ces forfaits s'adressent à une clientèle expérimentée et autonome.

Thorncrest Outfitters: [www.thorncrestoutfitters.com/1-888-34KAYAK\(52925\)](http://www.thorncrestoutfitters.com/1-888-34KAYAK(52925))

La traversée de Manitoulin à Tobermory s'effectue à bord du Chi-Cheeman (Grand Canot en Ojibway), quatre fois par jour, 638 passagers et 140 véhicules: [www.chicheemaun.com](http://www.chicheemaun.com)

À suivre...

Fondation Cultures à partager

# Près d'un million de livres expédiés



Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Lorsqu'elle a créé la fondation Cultures à partager en 1998, l'ancienne députée de Chicoutimi, Jeanne L. Blackburn, espérait récolter 5000 livres auprès de ses collègues de l'Assemblée nationale du Québec. Près de 11 ans plus tard, l'organisation a pris beaucoup d'ampleur et atteindra bientôt le million de livres expédiés dans 17 pays en voie de développement.

La belle histoire de la fondation Cultures à partager a débuté lors d'un voyage au Madagascar de Jeanne Blackburn. Dans le cadre de son périple, elle avait visité le Centre Jacques-Couture qui était complètement vide. De retour au Québec, la présidente de l'Assemblée nationale avait proposé à ses collègues députés de garnir les rayons du centre. L'objectif a été largement dépassé avec une récolte de 50 000 livres. Devant cette réponse, la Fondation des parlementaires québécois Cultures à partager a vu le jour l'année suivante. D'ailleurs, une très grande partie du conseil d'administration est formée par des députés. « Au départ, on ne pensait jamais que les résultats seraient aussi probants », raconte la coordonnatrice administrative du bureau de Chicoutimi, Lise Gagnon, qui a contribué à la mise sur pied de l'organisme en compagnie de Jeanne Blackburn.

Aujourd'hui, le petit bureau de Chicoutimi a fait des petits. Des

centres de tri ont été ouverts dans les régions du Bas-Saint-Laurent/Gaspésie, de Lanaudière et de la Montérégie. Depuis trois ans, la direction générale a été déménagée dans les locaux des archives nationales à Montréal et Jeanne Blackburn demeure très impliquée comme présidente-directrice générale.

Au fil du temps, la fondation a élargi son champ d'action. En plus de la distribution, les employés font également du recyclage de papier. Tout ce qui est recueilli est vendu au groupe d'économie sociale Coderr, ce qui permet de recueillir une somme intéressante. Depuis quelque temps, le centre offre également le déchiquetage de papier confidentiel fait par des gens assermentés. Bientôt, des ateliers de reliure seront également offerts.

### Perles rares

Le local de la fondation Cultures à partager sur la rue des Oblats à Chicoutimi est une vraie pièce aux trésors que Lise Gagnon appelle son royaume. Lors d'une visite mercredi dernier, des livres de toutes sortes s'entassaient en prévision d'une vente qui se termine exceptionnellement ce dimanche. Lorsqu'il y a trop de bouquins en inventaire, Lise Gagnon organise une vente ponctuelle où il est possible de faire de véritables trouvailles à un prix plus que raisonnable. La coordonnatrice évalue elle-même la valeur des livres. Elle avoue fièrement qu'elle a reçu une formation de la part de l'historien

Éric Tremblay. Son plus beau trésor cette semaine? Les trois tomes de « L'Histoire de la colonie française en Canada », publiés en 1875 dont M<sup>me</sup> Gagnon a fixé le prix à 375 \$. Elle confiait même qu'elle avait déjà une bonne idée de l'identité du futur acquéreur.

Lise Gagnon raconte que la journée du samedi est réservée aux habitués de l'endroit. Ils sont une vingtaine qui se rencontrent toutes les semaines à la recherche de la perle rare. La coordonnatrice annonce que le groupe ne cesse de s'agrandir. « Quand les gens commencent à venir ici, ils deviennent vite des réguliers », lance-t-elle avec enthousiasme. □

La coordonnatrice administrative de la fondation Cultures à partager annonce qu'il est possible de découvrir de vrais trésors au bureau de Chicoutimi. Elle montre fièrement un des trois tomes de « L'Histoire de la colonie française en Canada ».



### INVITATION

Si vous connaissez des personnes au parcours distinctif ou ayant un vécu hors du commun, contactez-nous pour la page Les Gens, Ici Dimanche.

Pour nous joindre:  
redaction@lequotidien.com  
ou aux numéros suivants:  
418-690-8800 (Saguenay-Alma),  
418-679-3832 (Lac-Saint-Jean).

Photos Sylvain Dufour

(Photo Yves Ouellet)

(Photo Yves Ouellet)

# LE BAIN DE LECTURE

## DE MÉLISSA ET PICOTTE

Les 6 et 7 mai derniers, Picotte et moi avons passé deux belles journées à partager notre passion pour la lecture et l'écriture avec des centaines de jeunes! Cette fête a comme mission première de réunir tous les passionnés de lecture et partager cet engouement auprès des jeunes du primaire.

Bien que cet événement a lieu pour la troisième année, son air festif avait pris une tournure bien différente des autres éditions. Organisée par la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Danielle Goudreault avoue que cette fête des livres accroche réellement les enfants à la lecture. Au total, 1150 jeunes auront vécu deux ateliers de lecture en plus de visionner une pièce

de théâtre. Les ateliers se déroulaient à Saguenay (Chicoutimi) entre la bibliothèque municipale, le Centre des arts et de la culture et le Hangar de la zone portuaire.

Sur l'heure du dîner, 600 jeunes ont

pris place dans le grand Hangar de la zone portuaire pour profiter d'amuseurs publics dont les Clowns noirs, les cheerleaders de l'école de L'Odysée-Lafontaine et les musiciens de l'école secondaire Charles-Gravel.

### Un original poème collectif

Lors de la fête du Bain de lecture, six groupes de jeunes de troisième cycle, qui participaient à l'atelier de poésie animé par Virginie Beaudoin de la bibliothèque municipale, ont créé une phrase poétique. Ensemble, les six phrases forment un poème humoristique.

Voici donc l'œuvre des élèves d'Isabelle Gagnon et Louise-Marie Guimond de l'école St-Denis (Chicoutimi), de Nathalie Dufour et Karine Bédard de l'école Mont-Valin (Chicoutimi), de Patrice Côté de l'école La Carrière (Chicoutimi) et de Michelle Potvin de l'école Médéric-Gravel (La Baie).

**Trouvez le mot « p » qui revient le plus souvent :**

**P comme...**

Pénélope, la pompiste puant des pieds et Pierre, le plombier pétant dans son pantalon, plongent dans une piscine pleine de poils de porc pendant que la poule

perd ses plumes en pondant des poussins.

**P comme...**

Pierre-Paul, le peintre « papoteur », et Pauline, la pâtissière poète, produisent des pâtés aux « pinottes »

pourries pour les pompiers paresseux qui en ont plein le pompon de passer leur pause sur le parking à patienter pour protéger des personnes qui périssent.

**P comme...**

Peter Pan, le pompier poche, et Pierre-Paul, le professeur poilu, peignent un paysage sur un pont en Pologne pour Patrice le petit prince perdu qui pète dans une prairie de la planète Pluton.

**P comme...**

Patrice, le policier portugais ponctuel, et Pierre-Alex, le plongeur parisien para olympique, plantent de petites patates poilues qui puent et des pousses de pivoines pourpres qui pètent, sur un pont proche de la poubelle près d'une piscine publique d'un port à Porto Rico.

**P comme...**

Patrick, le politicien poli, et Paulette, la potière polissonne, se promènent dans le parc de la prison publique du Portugal avec Pierre-Oliver, le pétrisseur de pâte à pizza: au peperoni, piments, « pinottes », poivrons, petits pois, pommes, poires, porc, poulet, patates, poivre et paprika. Pas pire pentoute!

**P comme...**

Patricia, la patineuse parisienne, et Peach, la petite princesse pétillante, pêchent des Piranhas picotés qui pensent ne pas se faire prendre pour le papa du Pape poilu aux pantoufles pointues, pensionnaire d'une porcherie au paradis du pamplemousse.



(Photo Mélissa Viau)

Lors de leur rencontre avec Mélissa et Picotte, 24 élèves de troisième année de l'école Vanier ont confié au Progrès-Dimanche qu'un grand spectacle de marionnettes aura lieu à leur école le 26 mai prochain! Leur enseignante, Lise Tremblay, est bien fière du travail de ses élèves.

## Le populaire programme de la Polyvalente de Normandin

Saviez-vous que la Polyvalente de Normandin offre un programme art étude musique très populaire? Officiellement reconnu par le ministère depuis 2006, le programme musique compte 150 élèves qui évoluent dans la musique grâce à 12 enseignants passionnés. Ceci représente le tiers de l'école!

Cette opportunité permet aux jeunes de participer à différents concours et festivals de musique. L'an passé 75 élèves de quatrième et cinquième secondaire se sont vu proposer au festival Héritage de New York. Après avoir joué devant des milliers de personnes, ils sont revenus au Lac-Saint-Jean avec la première place dans la catégorie 600 élèves et moins. Plus de 2000 participants prenaient place lors de ce gros concours.

Pas besoin de vous dire que ce programme fait la fierté du directeur de l'école, Jacques Boivin, puisque M. Boivin est lui-même un ancien musicien!



(Photo Mélissa Viau)

Le programme art étude musique est un programme très populaire à la Polyvalente de Normandin. Le tiers des élèves de cette école en font partie. Les voici en pleine répétition pour le spectacle de fin d'année.

# LIBRE@DOS



## La dépression chez les jeunes

Par ~~Carolle-Anne Tremblay~~

La dépression chez les jeunes a longtemps été un sujet tabou, voire même ignoré des adultes. Toutefois, à quoi est dû ce trouble psychologique ?

La dépression est un état pathologique marqué par une tristesse avec douleur morale, une perte de l'estime de soi et un ralentissement psychomoteur, c'est-à-dire un ralentissement qui se rapporte à l'ensemble des relations entre les fonctions motrices et l'activité cérébrale, en particulier avec le psychisme. Pour une personne comme vous et moi, ces termes scientifiques ne nous expliquent pas exactement ce qu'est la dépression et comment cela se vit dans la vie de tous les jours.

Afin de répondre à vos interrogations, j'ai eu la chance de rencontrer une adolescente qui vit avec la dépression :

**Q. Quand as-tu découvert que tu étais en dépression ?**  
R. Il y a environ un an.

**Q. Comment as-tu appris que tu étais dépressive ?**  
R. J'avais eu l'occasion d'assister à une conférence sur le sujet et j'ai réalisé que c'était ce que je vivais.

**Q. Quels sont les signes ?**  
R. Tu es irritable, déprimé constamment, tu ne veux plus sortir et voir le monde, il y a des pertes d'appétit, troubles de sommeil, fatigue, manque d'énergie, perte d'estime de soi, difficulté de concentration et des pensées suicidaires récurrentes.

**Q. À qui en as-tu parlé en premier ?**  
R. À ma mère.

**Q. Qu'a-t-elle dit lorsque tu lui en as parlé ?**  
R. Elle était surprise que je lui en parle puisque le plus difficile c'est de prendre conscience de ta situation et de se dire ok ! Je suis en dépression. Elle m'a ensuite avoué qu'elle y avait déjà pensé.

**Q. Et elle ne t'en avait jamais parlé auparavant ?**  
R. Non, elle ne voulait pas que je reste là, les bras croisés, à m'asseoir sur mon cas. De plus, j'ai de gros

antécédents familiaux de ce côté-là, donc c'était assez délicat comme situation.

**Q. Que s'est-il passé par la suite ?**

R. Je suis allée consulter un médecin, mon médecin de famille, qui a diagnostiqué la maladie et qui m'a prescrit une petite dose d'antidépresseurs que nous avons augmentée graduellement.

**Q. Est-ce que les antidépresseurs aident vraiment ?**

R. Le premier mois, on voit tout de suite la différence; ensuite, il y a comme une période où c'est stable. Ça ne s'améliore pas, mais ça n'empire pas. Ensuite, on augmente les médicaments et on attend.

**Q. Comment cela se passe-t-il dans la vie de tous les jours ?**

R. C'est très difficile pour moi, mais aussi pour mes proches. Avant que les médicaments fonctionnent, il y a un long moment d'adaptation. Tu ne comprends pas ce qui t'arrive, tu es constamment épuisée, donc tes notes baissent, comme ton estime de toi. C'est extrêmement dur de te regarder tous les jours dans le miroir et te demander si tu veux vraiment vivre ça. C'est tellement difficile. J'ai perdu quinze livres en moins d'un mois au plus profond de ma dépression. Pour ce qui est d'aujourd'hui, je commence à aller mieux, mais je dois toujours être à l'affût d'une nouvelle rechute.

**Q. En terminant, que voudrais-tu dire aux jeunes qui vivent la même chose que toi ?**

R. N'ayez pas honte de ce qui vous arrive. Ne croyez pas que vous êtes faibles, vous êtes malades, c'est complètement différent. Parlez de votre situation à des personnes en qui vous avez une grande confiance le plus vite possible puisque, si vous attendez trop longtemps, il sera plus difficile de remonter la pente.



(Photo Mélissa Viau)

Hé, tu as entre 10 et 14 ans? Tu aimerais vivre une aventure fantastique dans l'univers d'Amos Daragon en Mauricie

# Le Sanctuaire des Braves

Tous les détails mardi dans ton Quotidien

« Mélissa et moi adorons les animaux. Nous voulons souvent les sauver, mais de façon logique. Puisque nous vivons à la campagne, entourées d'animaux destinés à être mangés, nous avons aussi appris la réalité de cette chaîne alimentaire. Chaque année, je vois un bœuf grandir dans le champ voisin. En automne, il se retrouve dans mon frigo et c'est la vie. »



**Picotte**

picotte@lequotidien.com

# Picotte prend position

## FACE À LA CHASSE AUX PHOQUES

Les phoques font aussi partie de la chaîne alimentaire. Malgré leurs grands yeux doux, la chasse n'est pas plus douce pour autant. Même entre animaux cette cruauté existe. Le lynx, par exemple, joue avec sa proie jusqu'à ce que mort s'ensuive...

Si nous suivons la logique d'interdire la chasse aux phoques (pour cause de cruauté), fermons aussi les abattoirs et interdisons la chasse. Les images d'un bœuf tué avec un choc électrique, un coup de fusil dans le front, un cochon pendu par les pattes, sont des images sadiques et pourtant bien réelles. En période de chasse, n' imaginez pas non plus qu'un orignal est abattu d'un seul coup de fusil. Ces images choquent les gens ignorants en les faisant sortir de leur rêve. Mais à quoi rêvent-ils lorsqu'ils croquent dans une cuisse de poulet? Qu'il a été bercé par ses éleveurs

comme le prétendent les annonces à la télé?

Et à ceux qui auront envie de boycotter la viande, à quoi serviront les moutons, les bœufs, les poulets? Ils n'existeront plus. Ah! Oui, il y aura toujours ces amants de la nature qui voudront faire un retour aux sources et décideront de s'improviser une petite basse-cour... Mais combien de temps tiendront-ils le coup? Ils devront inévitablement éliminer quelques poules qui ne pondent plus, quelques lapins qui ne cherchent qu'à se reproduire, etc. Ils devront aussi nourrir, nettoyer, installer leurs bêtes et ce, quotidiennement et sans délaissé leur terrain plus de huit heures.

Quand on voit peupler les animaux de ferme, on comprend qu'ils ne servent pas qu'à être jolis. Il faut être ignorant pour souhaiter l'abolition de la chasse aux phoques. C'est beau aimer les animaux et vouloir les sauver, mais il faut aussi rester logique et

faire la différence entre la chaîne alimentaire et la beauté d'une bête. Notre intelligence est aussi là pour garder un équilibre dans la nature (bien que nous ne nous en servons pas très souvent). Il est de même pour les animaux domestiques. Combien de personnes croient sauver les chats en nourrissant ces bêtes errantes? La meilleure solution n'est pas d'entretenir des conditions de surpopulation, mais plutôt d'opter pour la stérilisation...

Les gens vivant loin de la ferme sont les premiers à dire fièrement qu'ils achètent des œufs de poules heureuses. J'aimerais installer ces gens sur une ferme et leur demander de rendre une poule heureuse... Bonne chance! La poule ne demande qu'à être en sécurité et bien nourrie. Évidemment, comme tout animal, elle mérite un lieu propre, aéré et tempéré.

## RECRUTEMENT!

• amateurs d'attelage et de randonnée équestre

Bonjour Picotte,

Je suis à la recherche de bénévoles pour faire partie de la première association des amateurs d'attelage et de randonnée équestre du Saguenay à titre de membre du conseil d'administration ou membres actifs.

J'ai à cœur ma région et mon loisir. J'ai été le dernier président de l'Association équestre western du Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord, Président fondateur de l'Association de performance western du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Je suis présentement entraîneur western, juge provincial en

T.R.E.C. pour Québec à cheval, et juge à devenir en performance western pour la Fédération équestre du Québec.

Cette nouvelle association sera à but non lucratif et son conseil d'administration se composera de huit bénévoles élus pour deux ans. Elle sera affiliée à la F.E.Q. et Québec à cheval, et regroupera des cavaliers de tous âges. Sa mission sera d'assurer la promotion et le développement de l'équitation de loisir et de la randonnée équestre, de développer un réseau de sentiers équestres sécuritaires et bien entretenus, et de sensibiliser les adeptes à une pratique sécuritaire. L'Association d'attelage et randonneur sera un lieu de rendez-vous pour tous ceux et celles qui partagent un intérêt pour l'art et la tradition de l'attelage et de la randonnée. Cet intérêt sera alimenté par des événements, séminaires, démonstrations et randonnées récréatives. L'implication de ses membres est primordiale que ce soit en participant aux diverses activités ou en agissant à titre de bénévoles. À ceux qui veulent en savoir plus, contactez-moi, Claude Mercier, 418-545-2260 ou 418-541-4637.



(Photo La Presse)

(Photo La Presse)



## À la découverte du berger de maremme

J'aime bien quand les lecteurs me font découvrir de nouvelles races de chiens... Cette semaine, je vous présente le berger de maremme! »

picotte@lequotidien.com



Abby et Claude Walsh posent en compagnie de leur mère Martine Walsh, originaire de Chicoutimi. Ils vivent maintenant à Racine, près de Valcourt. Martine et son conjoint, Olivier Grenier, possèdent un élevage de bergers de maremme. Ils sont les seuls éleveurs au Canada. Étant donnée la rareté de cette race en Amérique du Nord, ils ont même vu un de leurs chiots se faire adopter par un homme de l'Alaska! Les chiens ont seulement quatre semaines sur la photo et il en manque un, car la portée de Bella était de neuf chiots. Vous pouvez visiter leur site internet : [www.maremme.com](http://www.maremme.com)

Berger de maremme



Bonjour Picotte, Depuis quelques mois nous sommes ensemble et c'est une vraie complicité que nous avons. On se bat, mais c'est pour rire. Nous voulons envoyer un message à Diane Beaulieu qui est à Montréal pour des traitements très difficiles : Diane, tout ce que nous pouvons faire pour toi c'est de nous amuser et t'attendre avec impatience. Nellie se joint à nous pour t'inviter à venir passer du bon temps et te donner le plus d'amour possible. On dit que les animaux aident les gens à passer des épreuves insurmontables et nous savons que c'est vrai. Moi Baltair, je t'attends ma belle petite douceur Diane. Je sais que tu apprécies mes câlins. Jessy dit qu'il t'aime et t'espère aussi le plus tôt possible. Reviens-nous vite!

Baltair, Jessy et Nell



Voici nos animaux pris en flagrant délit de tendresse!

Rocky et Caramel, de la famille Girard-Gagnon



Bonjour Picotte!

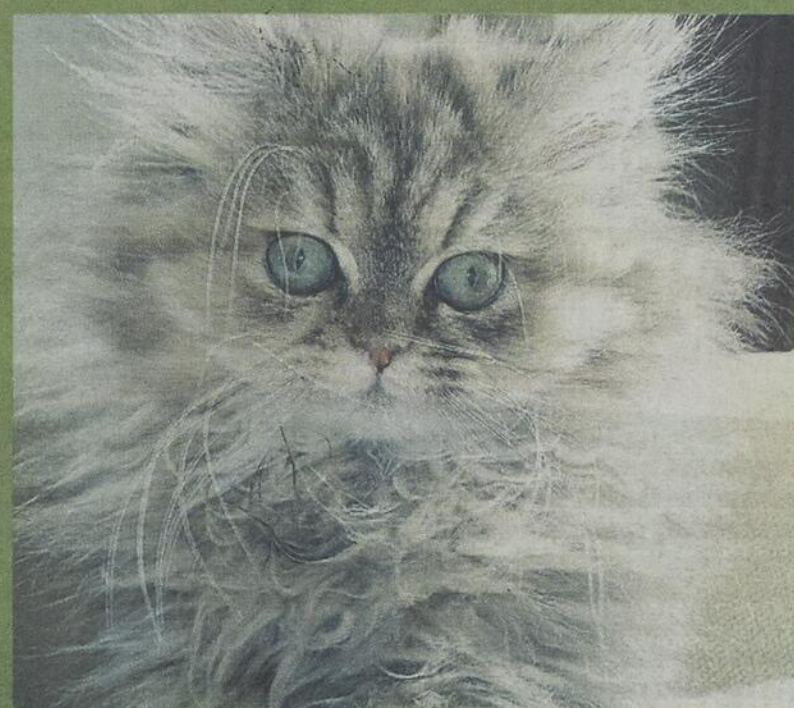
Je suis une femelle bouvier bernois de cinq ans et je lis tes chroniques toutes les semaines. Je t'écris parce que je suis triste que l'hiver soit terminé. Chaque semaine Denis, Jérémy et Isabelle m'amenaient faire une promenade dans les bois, car je suis débordante d'énergie et j'adore me promener dans la neige. Quand on revenait après la promenade, je faisais la belle et je recevais une récompense.

Cooky



Bonjour Picotte, Notre bouvier bernois Meggie était très malade. Malgré notre immense peine, nous avons un nouveau chiot qui s'appelle Katie. C'est un bouvier bernois de cinq mois. Nous t'envoyons un souvenir de Meggie prise lors de son dernier automne.

Meggie



Bonjour Picotte!

Je me suis inscrite à titre de membre à l'Association canadienne des félins pour aller en exposition avec Baba sous les ordres de ses admirateurs... Le vétérinaire m'a dit qu'il n'avait jamais vu une chatte aussi parfaite! Son grand-père est champion canadien, excusez pardon, on ne rigole plus! Nous l'aménonons en voiture tous les dimanches pour qu'elle nous accompagne au chalet sur les Monts. Elle aime ça. Elle passe le trajet couché dans le plat de bouffe du chien! Baba a aussi un nouveau compagnon. C'est Tommy le poisson Betta bleu qui l'occupe un peu durant notre absence.

Baba

# SUPERGRILLE

## Horizontalement

1. Agneau cuit en entier à la broche - Haut de côtelettes d'agneau - Morceau d'agneau - Morceau d'agneau.
2. Secousses - Morceau du boeuf situé dans l'épaule - Dieu de la Mer - Électrode - Ile de France.
3. Impose le silence - Etre grand ouvert - Démentir - Support - Sujet - Dans le biberon.
4. Excédent - Qualifie un col - Coléoptère - Marquée d'une entaille.
5. Rocher à fleur d'eau - Servent à glisser sur l'eau - Refuges - Algues - Relatif à l'esprit.
6. Exprimé - Poignées - Écimés - Qui n'a ni aiguillon ni épines.
7. Personnel - Se chique en Inde - Dissimuler - Et le reste - Qui lui appartient.
8. Elle fait des toiles - Insectes - Masse de pierre - Rivière de Suisse - Pas net.
9. Prière à la vierge - Narration - Fait mal - Annexe embryonnaire à rôle protecteur - Palmier à huile.
10. Agiter la menace de - Retranche - Terme de musique - Bien exécuté - Restes de poulet.
11. Transpirations - Mèche - Égoïne - Elle est vorace - Laxatif.
12. Infâme - A la fin d'une lettre - D'un locution signifiant sans en avoir conscience - Unité monétaire de l'Albanie - Fête du Vietnam - Volant, il est provisoire.
13. Déballé - Pivot - Organe sécréteur - Tire (un avantage) de - Titre ottoman.
14. Personnes incapables - Trépigner - Plus à l'est qu'au nord - Ancien ruminant - Organisation révolutionnaire clandestine.
15. Envoyer ad patres - Souverain - Grisée - Langue - Centre du cyclone.
16. Composition musicale - Lisent et écrivent - Abats - Garnement - Vaut 3,1416.
17. Démonstratif - C'était la Thaïlande - Début de journée - Énorme quantité - Parents.
18. Virtuelle - Chanter comme un Tyrolien - Étudie avec application.
19. Fait courir les piétons - Troyen - Conifères - Détachés - Ils mènent une vie fastueuse et exercent une autorité despotique.
20. Il mugit - Souverain de Russie - Peuple du sud-ouest du Nigeria - Les animaux y sont rares - Personnage biblique - Praséodyme.
21. Division d'un siècle - Plante d'origine sud-africaine - A des aiguilles - Pas adroit - De très près - Dessin d'après nature.
22. C'est un droit - Parois - Dénudés - Dénombre - Rubidium.
23. Un peu fendus - Gueuse - Démenties - Emploi - Métis qui a été pendu.
24. Porté au pouvoir - Ce n'est plus un enfant - On lui doit les Cent Vingt Journées de Sodome - Personnes que l'on peut tromper aisément - Compositeur américain - But anglais.
25. Affluent de l'Oubangui - Petit avion - Piège à poissons - Physiciens français - Hibou - Ancienne pièce.
26. Habillée - Hormone végétale - Fausse - Anneaux de cordage - Il sait se battre.
27. Administrés - Était chargé du contre-espionnage en URSS - Nettoie en grattant - Exprime son opinion - Parcours de nouveau - Poisson marin comestible.

28. Tranché - A l'aise - Comme ci-dessus - Imbécile - Contenu.
29. Égalise en coupant - Fait quitter (un lieu) en masse - Parcimonie - Faute.
30. Bouclier - Manière d'être - Nacrés - Vif plaisir - Un non-juif, pour les juifs - Feuille d'acier.
31. Donne au visage l'expression d'un rire crispé - Garnit un voilier - Mère d'Horus - Animal destructeur - Plante bulbeuse.
32. Récompense - Entre la Grèce et la Turquie - Dans le calendrier romain - Composition musicale - Tondus.
33. Jeune palmipède - Connaît - Compromis par des engagements - Adversaire - Mère des Titans.
34. Prendre une odeur forte et une saveur âcre - Dans le nom d'une ville du Québec - Insecte large et plat - Cacheraient un monstre - Agglomérations urbaines.
35. Absence de générosité - Ne manque pas de sable - Effacées - Poisson volant - C'est-à-dire.
36. Altesse royale - Façon de cuire les pâtes (al ...) - Moitié du fils - Poisson d'eau douce - Sur le kimono - Source d'énergie.
37. Démonstratif - On s'y baigne - Action de traire - Lieux où l'on entasse des squelettes - Sincère.
38. Auréole - Filées - Action contraire à la vérité - Fourrage - Instruisent.
39. C'était un droit - Déclenchement soudain - L'Italie en fait partie - Grands moustiques - Tour.
40. Mollusque - Marqué des caractères de la civilisation chinoise - Réduite en petits fragments - Éclaté.

## Verticalement

1. Morceau du boeuf constitué par les muscles de l'épaule - Morceau de boeuf - Plat composé de viande de boeuf bouillie avec carottes, poireaux, navets, etc. - Jarret de boeuf - Plat composé de très fines tranches de filets de boeuf cru.
2. Four - Barre pour fermer une porte - Aussi - Livre qui contient 114 surates - Il a des choses à apprendre - Couleur brun-jaune - Où l'air circule.
3. Assemblée avec un fil - Prénom de la maîtresse d'Hitler - Maintenu avec un cordon - Sert à maintenir - Faire la chouette - Causant un dommage à - Est destiné au transport urbain.
4. Habitation primitive - Ce qu'on possède - Graisse de porc - Poli - Déploie - Cela - Tragi-comédie de Corneille - N'avoue pas.
5. Opus - Canard - Fleur - Lichen - Ce n'est pas un petit pays - Élimé - Intimement.
6. Se dit d'une clé - Des draps, des couvertures (pl.) - Le domaine des avocats - Utile en reliure - Que l'on doit - Cabochard - Impératrice byzantine.
7. Obtenu - Utile en dessin - Hégire - Volcan nippon - Ancêtres - Chance - Récipients - Angoisse.
8. Projections vives et soudaines - Grande nappe naturelle d'eau douce - Demi-douzaine - État sur la mer Rouge - À cet endroit - Personnalité importante - Enfant - Dans l'alphabet grec.
9. Cri de joie - Naturel - Dans l'Himalaya - Qui peuvent faire mourir - Versant d'une montagne - Embarrassée - Pas à toi.
10. De midi à minuit - Petite quantité d'eau-de-vie qu'on verse dans son verre ou dans sa tasse à café après les avoir vidés (pl.) - D'une partie de l'intestin - Faits de vive voix - Constituer un danger pour - Ingurgitée.
11. Coule en Russie - Ébauche - Panorama - En marchant - Maladie - Esturgeons.
12. Profit - Sujet - Canal - Partie de l'oeil - Fait bâiller - Sur la Saale - Leningrad s'y trouve.
13. On y circule - Petit cloporte - 52 - Désir ardent - Refus - Moins touffues - Graisse.
14. Rabet - Roue - Filet de pêche - Tavel - Habitants - Entourée - Chaussure.
15. Manganèse - Convenance - Café-restaurant - Niche funéraire - ... de bonne aventure - Dans le sciage des arbres, première ou dernière planche que l'on enlève et qui conserve son écorce - Genre cinématographique.
16. Inflammation de l'utérus - Son perçant - Entraîne - Le roi des animaux - Tumeur au jarret d'un cheval - Herbe aquatique - Auguste II.
17. Férie - Rapporté - Pointés - Partie d'un pichet - Parties tournantes d'une machine - Brise des morceaux de terre.
18. Pareil - Principe chinois - Sert à écrire - Brisé - Altération de la vision dans une zone limitée du champ visuel - Conduites - Astate.
19. Hydrocarbure - Fausse dévote - Va - Au Japon - Article - Méconnu - Hume.
20. Animal - Risque - Préfixe qui multiplie - Femme de conte - Fait effet - Traîné - Personnes très séduisantes - Cité antique.
21. S'opposent au progrès - Écorce - Fleuve d'Europe - Doctrine religieuse ésotérique - Collier de diamants - Épaissi - Poisson.
22. Éruption cutanée passagère - Donnant - Marquée - D'un auxiliaire - Sainte - Romains.
23. Exprime le caprice - Agent secret - Mets suisse - Risques - Amant de Galatée - Mis en liberté - Cap espagnol - Outil de maçon.
24. Ils sont chargés de représenter le pape auprès d'un gouvernement étranger - Appris - Monnaie - Tamisés - Fourni - ... des bois - Blanchis.
25. Gamin lyonnais - Bagarre - Tari - Violente réponse - Souverain d'Éthiopie - Contrat - Elle vivait nue - Limon.
26. Idem - Embrouillés - Mesure agraire - Sans crochets - Fourrure - Homme à l'écart - Trois fois.
27. Rare en mai - Alcoolisme dû à l'abus du vin - Jamais - Préfixe qui multiplie - Bonjour! - Dans le pistou - Bâtiment léger.
28. Se siffle - A poil - Filée - Qui a de grosses lèvres - Pronom - Altérations musicales - Cordage.
29. Sélection - Vieux - Atome - Tronc non ramifié - Affluent de la Loire - Il est vorace - Équipée pour flotter - Contre.
30. Table - Tamiser - Fruits rouges - Émerveillée - Parties du corps - Plaque de verre.

# SUPERGRILLE

## Solution du N° 361

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
1	G	A	L	E	T	T	E	C	A	M	E	L	L	E	B	R	E	T	Z	E	L	S	A	U	N	E	R				
2	O	L	A	O	Z	O	N	E	O	R	E	E	S	A	B	L	E	R	U	R	A	L	D	R	U						
3	U	T	E	L	A	N	T	A	R	I	S	M	E	R	U	I	G	N	O	R	E	E	O	C							
4	G	O	M	M	E	R	B	E	T	O	N	M	I	R	M	I	D	O	N	U	S	S	M	A	S	H					
5	E	A	I	R	M	E	A	T	S	D	U	V	A	E	T	O	I	L	E	E	B	A	I	E							
6	R	E	G	A	Z	E	U	R	I	N	E	S	A	N	D	R	E	R	E	A	R	M	E	V							
7	E	T	E	R	N	I	S	E	I	T	E	M	S	L	I	R	H	O	U	S	I	T	E	E	S						
8	A	G	A	T	E	R	O	S	E	R	A	I	E	S	A	L	O	N	T	E	M	E	U	A							
9	P	I	O	N	U	S	E	N	T	F	I	S	T	O	N	A	S	P	I	R	E	E	M	E	R	I					
10	A	N	T	E	T	U	C	A	S	N	I	D	I	O	T	E	S	A	U	V	E	E	O	N							
11	N	M	E	G	E	R	E	N	A	O	B	R	E	F	I	N	T	E	N	S	E	N	U	I							
12	C	O	U	A	S	A	S	T	I	P	I	E	F	I	N	R	S	R	A	T	S	E									
13	E	S	S	A	I	L	U	I	G	E	L	E	A	E	R	O	C	O	L	I	E	I	S	E	U						
14	T	E	C	K	E	L	S	T	S	A	R	I	N	E	S	O	L	U	E	M	A	S	E	V	E						
15	T	E	L	E	I	D	I	O	T	G	S	C	I	E	N	C	E	G	O	U	M	U	S	A							
16	A	E	N	T	E	S	T	A	T	O	R	H	E	C	T	O	A	U	T	E	U	R	S	L	I						
17	N	E	C	U	L	E	R	E	T	E	N	U	H	L	E	V	E	E	S	I	E	G	E	S							
18	M	A	L	H	E	U	R	T	S	P	I	E	T	O	N	M	I	E	N	N	E	S	R	A							
19	A	B	A	C	A	B	E	A	T	N	U	E	U	S	A	G	E	S	T	E	E	S	H	I	R	T					
20	R	A	V	I	O	L	I	T	H	A	I	R	A	B	V	T	O	C	I	S	O	S	A	I							
21	I	B	I	S	U	E	L	E	M	E	T	S	E	M	E	E	S	R	E	G	L	I	E	D	S						
22	N	S	T	Y	X	I	V	R	E	S	S	E	S	U	L	M	S	U	R	E	T	E	S	O							
23	A	M	E	U	A	N	I	E	R	U	L	U	L	E	U	P	E	R	I	S	E	I	E	N	A						
24	D	O	S	C	A	R	N	A	S	A	I	R	I	S	E	A	R	A	C	T	E	S	T	G							
25	E	L	E	V	A	G	E	S	L	M	O	T	E	L	T	O	R	I	L	B	I	T	C	R	I						
26	I	L	O	T	E	O	P	E	R	E	R	S	I	C	H	U	A	N	I	O	N	I	E	A	T						
27	T	E	S	L	A	U	N	E	A	N	E	S	A	O	U	T	E	T	N	A	E	L	O	G	E						
28	R	E	N	E	A	U	T	R	E	S	E	L	U	S	O	E	U	F	B	R	I	M	E	E							
29	R	E	N	E	I	S	T	H	M	E	T	A	V	E	L	E	E	S	F	I	N	E	S	S	E	S					
30	T	U	S	U	R	P	E	E	T	H	E	R	E	E	S	T	E	R	N	U	E	E	R	S							
31	I	A	R	E	A	U	S	E	E	M	I	E	S	A	R	E	T	I	E	R	S	T	A	C							
32	L	O	G	O	S	H	A	V	E	R	I	A	L	S	B	L	A	M	E	N	I	D	A	H	O						
33	L	I	E	U	S	I	N	E	T	A	U	D	P	A	R	O	I	E	S	T	I	M	E	E	H						
34	A	S	S	O	L	E	T	E	T	E	L	A	C	E	E	N	E	E	E	R	U	R	A	L	E						
35	E	B	E	L	L	E	S	L	E	E	C	O	T	S	M	I	C	H	E	L	G	R									
36	B	U	T	S	V	I	S	B	O	X	C	R	E	D	O	N	E	O	U	E	V	A	D	E							
37	A	S	O	C	I	A	L	L	E	M	P	I	R	A	I	N	T	E	R	N	E	E	S	O	V	I	N				
38	C	E	L	E	R	I	O	U	L	E	R	O	T	E	E	A	M	I	D	R	A	G	U	E	N	T					
39	O	A	N	I	M	A	U	X	R	E	M	I	P	U	N	I	S	T	A	T	U	R	E	D	E						
40	N	E	R	E	S	L	I	E	G	E	S	S	O	I	X	A	N	T	E	M	A	T	E	R	N	E	S				

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1																														
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														
31																														
32																														
33																														
34																														
35																														
36																														
37																														
38																														
39																														
40																														

**GAGNANTS DU**  
**15 mai**

**1<sup>ER</sup> PRIX: 50 \$**

Mme Claudine Ratthé  
Rang 4, Sinai  
St-Gédéon

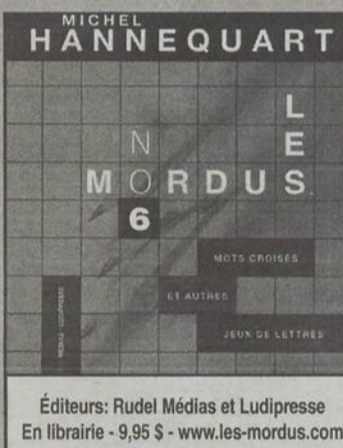
**2<sup>E</sup> PRIX: 30 \$**

Mme Lauraine Beaumont  
Marie-France  
Canton Tremblay

**3<sup>E</sup> PRIX: 20 \$**

Mme Chantale Tremblay  
Chapleau  
Chicoutimi

**4<sup>E</sup> PRIX**  
Spécial **LES MORDUS #6**  
Valeur: 995\$



Éditeurs: Rudel Médias et Ludipresse  
En librairie - 9,95 \$ - [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com)

Mme Ginette Lefebvre  
Des Maristes  
Chicoutimi

*Votre prix sera  
expédié par la poste.*

**CHAQUE SEMAINE**

**1<sup>ER</sup> PRIX: 50 \$**

**2<sup>E</sup> PRIX: 30 \$**

**3<sup>E</sup> PRIX: 20 \$**

**4<sup>E</sup> PRIX:** Livre  
Mots croisés  
et autres jeux  
de lettres

**TIRAGES:**  
vendredi  
29 mai

**COUPON DE PARTICIPATION**

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE  
AVANT LE 28 mai 2009

POSTER À:  
MOTS CROISÉS N° 363  
1051, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI - G7H 5C1

Devant vos enfants

## Vivez vos émotions sainement



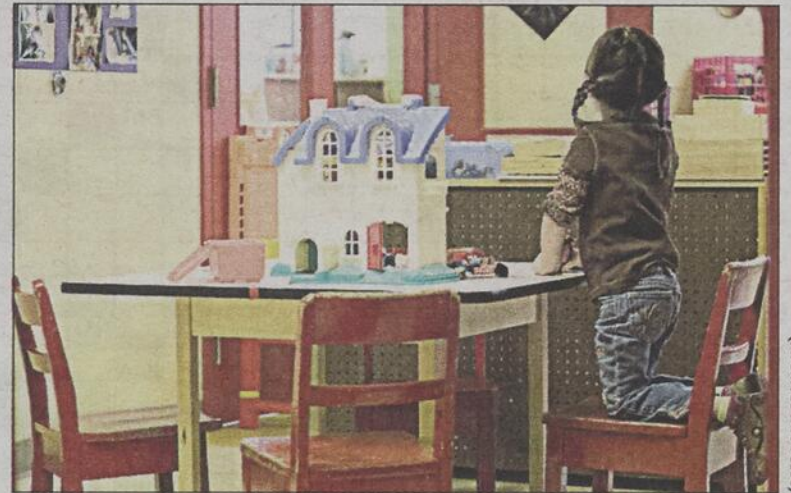
**Dr Nadia Gagnier**  
Collaboration spéciale

Mélanie laisse son fils Malik (deux ans) à la garderie pour la première fois de sa vie. Malgré le fait qu'elle se sente en confiance avec l'éducatrice, elle quitte son fils avec un sentiment de culpabilité et beaucoup d'angoisse. Évidemment, Malik se sent insécurisé par l'air anxieux de sa mère et il se met à pleurer. Mélanie, voyant son fils pleurer, devient encore plus anxieuse

et cherche à le reconforter, jusqu'à ce que l'éducatrice lui demande de quitter en la rassurant qu'elle prendra la situation en main et que tout ira bien. Inutile de dire que la première journée de travail de Mélanie, après un long congé de maternité, n'a pas été très productive. Elle s'est inquiétée de l'état de crise dans lequel elle a laissé son bambin. À sa grande surprise, lorsqu'elle retourne le chercher à la fin de la journée, l'éducatrice lui apprend qu'après son départ, la crise n'a duré que 2 minutes, et que Malik s'est amusé comme un petit fou toute la journée.

Les enfants, détectent très facilement les émotions de leurs parents. Comme dans l'exem-

ple mentionné ci-haut, lorsqu'un parent se sent coupable et anxieux de laisser son enfant à la garderie, il est possible que l'enfant perçoive ses émotions et que cela lui cause de la détresse. Pensez-y: si la personne qui représente votre sécurité semble elle-même anxieuse, il y a de quoi devenir insécure. Ironiquement, dans le cas de Mélanie, la détresse de son enfant lui confirmait faussement que quelque chose n'allait pas, ce qui augmentait d'autant plus son anxiété initiale... celle-là même qui était à la source de la détres-



(Archives La Presse)

KIA PRÉSENTE LA **FORTE 2010**  
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE **15 695\$**



MODÈLE SX ILLUSTRÉ

**10 ANS AU CANADA**

**SOLDES ANNIVERSAIRE**

**0% FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 2009**

**ce mois-ci seulement!**

**SOUL 2010** BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE **15 495\$**

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **1 455\$** PAR MOIS À 39% TAUX DE LOCATION\*

OU LOUEZ-LA À PARTIR DE **199\$** PAR MOIS À 48 MOIS

1,6 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes ou disponible 2,0 L DACT, 16 soupapes  
6 coussins gonflables de série avec appuie-têtes à projection traumatique  
Capacité Bluetooth® mains libres  
Sièges avant chauffants

**REDESSINÉ POUR 2009**  
Moteur de 2,0 L DACT, ou moteur V6 de 2,7 L offert en option  
Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série  
Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série

MODÈLE EX ILLUSTRÉ

**SPORTAGE 2009** BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE **16 995\$**

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **1 455\$** PAR MOIS À 39% TAUX DE LOCATION\*

OU LOUEZ-LA À PARTIR DE **199\$** PAR MOIS À 48 MOIS

2,0 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes ou disponible 2,4 L DACT, 16 soupapes  
Six coussins gonflables de série avec appuie-têtes à projection traumatique  
Capacité Bluetooth® mains libres  
Sièges avant chauffants

MODÈLE 4U ILLUSTRÉ

**RIO 2009** BERLINE 4 PORTES BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE **9 995\$**

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **795\$** PAR MOIS À 39% TAUX DE LOCATION\*

OU LOUEZ-LA À PARTIR DE **149\$** PAR MOIS À 48 MOIS

1,6 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes ou disponible 2,0 L DACT, 16 soupapes  
Six coussins gonflables de série avec appuie-têtes à projection traumatique  
Capacité Bluetooth® mains libres  
Sièges avant chauffants

MODÈLE EX ILLUSTRÉ

**SPORTAGE 2009** BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE **16 995\$**

ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **1 455\$** PAR MOIS À 39% TAUX DE LOCATION\*

OU LOUEZ-LA À PARTIR DE **199\$** PAR MOIS À 48 MOIS

2,0 L, 4 cylindres DACT, 16 soupapes ou disponible 2,4 L DACT, 16 soupapes  
Six coussins gonflables de série avec appuie-têtes à projection traumatique  
Capacité Bluetooth® mains libres  
Sièges avant chauffants

MODÈLE LX ILLUSTRÉ

**POUR UN ACHAT SANS SOUCI**

Dès maintenant, achetez tout nouveau véhicule Kia et nous vous permettrons de le ramener si vous perdez votre emploi au cours de l'année suivante. Si l'achat d'un nouveau véhicule entraîne beaucoup d'émotions, les soucis, eux, ne devraient pas être de la partie.

**5 ans de garantie**

AVANTAGE INTÉGRITÉ

AVEC NOUS, VOUS ÊTES VRAIMENT COUVERTS

- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM
- GARANTIE SUR LE CIRCUIT MOTORCYCLES DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
- SANS DÉDUCTIBLE

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

FÈRE DE SOUTENIR

Le Programme **MOBILITÉ**

500<sup>+</sup> BOUTONS

Bluetooth SIRIUS

KIA KIA MOTORS

se de son enfant! C'est tout un cercle vicieux!

Done, un parent calme et rationnel contribue à protéger son enfant d'un sentiment d'insécurité. Est-ce que cela veut dire qu'il ne faut jamais avoir d'émotions négatives? Faut-il agir comme des robots? Cacher nos peines, nos colères, nos peurs? Pas vraiment... je vous dirais qu'un être humain fera un bien meilleur parent qu'un robot... en tout cas, il sera beaucoup plus chaleureux!

L'idéal pour un enfant, c'est que son parent soit un modèle de gestion saine des émotions. Un parent s'inquiète et se rongé les ongles devant son enfant? Ce n'est pas si grave si devant l'enfant, il se raisonne et s'il s'oriente ensuite vers des solutions au lieu de seulement ruminer des inquiétudes. Un parent perd patience et élève la voix... est-ce que son enfant sera traumatisé jusqu'à la fin de ses jours? Pas vraiment si le parent reconnaît qu'il s'est emporté, s'il s'excuse pour ensuite affirmer respectueusement ce qui l'a frustré, et s'il propose des solutions pour éviter que cet irritant ne survienne à nouveau. Une situation attriste un parent et il verse une larme devant son enfant? Ce n'est pas la fin du monde si le parent accepte cette émotion avec sérénité, s'il dit à son enfant qu'il a de la peine, s'il le rassure en lui disant de ne pas s'en faire, car il s'en remettra.

Bref, il est préférable de ne pas vivre trop d'émotions intenses et négatives devant vos enfants si vous ne voulez pas les stresser... mais personne ne vous demande d'être parfait! Je vous dirais même qu'il serait malsain d'envoyer un faux message aux enfants en leur montrant que Papa et Maman n'ont jamais d'émotions négatives... Au contraire, il faut montrer aux enfants qu'il est normal d'avoir des émotions négatives que lorsqu'elles surviennent nous devons les accepter, les verbaliser pour ensuite les gérer adéquatement.

Envoyez vos questions au docteur Nadia par courriel à: [dnadia@lequotidien.com](mailto:dnadia@lequotidien.com)

## lecourrier

### UNE MAUVAISE RÉACTION LORS DE L'ARRIVÉE DE BÉBÉ

**Q:** Je suis une maman à temps plein à la maison et j'ai trois enfants: deux garçons de 6 ans et 4 ans, et une fille de 5 mois. Depuis la naissance de ma fille, j'ai beaucoup de difficultés avec mon garçon de 4 ans. Il est souvent en colère, il pleure et dramatise les situations. Voici quelques exemples de son comportement et de mes interventions: - Lorsqu'il joue seul, il se fâche souvent et frappe un peu partout. Donc, je le mets en retrait 4 minutes sur la chaise et c'est à ce moment qu'il dramatise... « Je vais rester sur la chaise pour toujours », « je ne suis pas bon », « tu me chicanes toujours ». - Si j'ai le malheur de ne pas m'occuper de lui comme il le veut, il se fâche ou brise des choses. - Si j'ai le malheur de lui dire qu'il n'est pas gentil ou qu'il agit en bébé, il revient sans cesse sur ces mots: « Je ne suis pas gentil maman », « je suis un bébé maman ». - Si j'ai le malheur de ne pas lui acheter ce qu'il veut, j'ai souvent droit à une belle crise de « tu n'es

pas fine », « tu ne nous donnes jamais rien ».

- Quand il joue avec les autres, il ne veut pas prêter, il pleure et se fâche. J'ai donc décidé de l'inscrire deux avant-midi par semaine aux ateliers des bambins, pour qu'il apprenne à socialiser et à partager avec les autres. Cependant, je dois souvent me « battre » avec lui pour qu'il accepte d'y aller. Pourtant, chaque fois que je reviens le chercher, il est toujours content et me dit qu'il a eu du plaisir.

Je me sens dépassée par les événements. J'espère de tout coeur pouvoir remédier à la situation. Je veux voir mon garçon s'épanouir et grandir avec confiance.

**R:** Bien des enfants réagissent de cette façon à la naissance d'un petit frère ou d'une petite soeur. Il ne faut pas voir ces comportements comme de la pure méchanceté, mais bien comme de l'insécurité venant de la peur de perdre sa place dans la famille. Avant tout, il faut lui laisser le temps de s'adapter à l'arrivée de sa petite soeur. Mais certains changements dans vos interventions pourraient accélérer son rythme d'adaptation: - Assurez-vous de lui donner une

petite période d'attention exclusive chaque jour.

- Ne vous concentrez pas seulement sur ses mauvais comportements et sur les punitions... orientez-le vers des comportements souhaitables et encouragez-le lorsqu'il collabore (commentaires positifs, tableau avec collants...).

- N'utilisez pas les étiquettes comme « tu n'es pas gentil » ou « tu agis en bébé »... décrivez plutôt le comportement qu'il doit adopter ou qu'il doit cesser:

« demandes-moi ce que tu veux en parlant normalement », « cesses de frapper les objets ».

- Lorsqu'il fait une crise, utilisez le retrait, mais attendez qu'il soit calme avant d'y mettre fin. Dès qu'il est calme, soulignez que c'est bien qu'il se soit calmé et réconciliez-vous avec lui en lui suggérant un bon comportement pour remplacer celui qui lui a mérité un retrait.

- Ne vous laissez pas atteindre pas les « tu n'es pas fine »... les

enfants de cet âge ont de la difficulté à identifier leurs émotions et donc à les nommer correctement. « Je suis frustré et j'ai peur que tu m'abandonnes » s'exprime donc sous la forme de « tu n'es pas fine ».

Bref, un équilibre entre attention, affection et encadrement empreint de constance et de cohérence devrait l'aider à se sentir sécurisé, ce qui améliorera sûrement son comportement. Bonne chance!



(Archives La Presse)

# OUI, ELLES SONT NEUVES!



**AVEO<sup>5</sup> LS**

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 1<sup>er</sup> JUIN

**8 999\$**

À L'ACHAT<sup>1</sup>

Inclut le crédit comptant alternatif au programme *On met le Paquet* de Chevrolet.

**5,7 L** AUX 100 KM

ROUTE: 5,7 L/100 KM (50 mi/gal)  
VILLE: 7,9 L/100 KM (36 mi/gal)<sup>2</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>



**COBALT XFE**

Modèle SS illustré.

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 1<sup>er</sup> JUIN

**9 999\$**

À L'ACHAT<sup>1</sup>

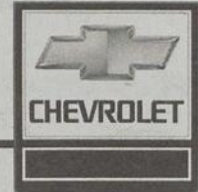
Inclut le crédit comptant alternatif au programme *On met le Paquet* de Chevrolet et le rabais fidélité de 1 000 \$ aux propriétaires de GM.

MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR ROUTE de sa catégorie<sup>1</sup> (à l'exclusion des hybrides)

ROUTE: 5,4 L/100 KM (52 mi/gal)  
VILLE: 8,0 L/100 KM (35 mi/gal)<sup>2</sup>

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
AVEC  
**GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE**  
5 ANS 160 000 KM

[offreschevrolet.ca](http://offreschevrolet.ca)



773295

**ON MET LE PAQUET**

**5 ANS** ENTRETIEN **Goodwrench** INCLUS



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE  
TRANSPORT DE COURTOISIE



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Aveo5 (11V48/1SA), coupé Cobalt (1A37/1SA) et berline Cobalt (1A36/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 325\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut le crédit comptant alternatif disponible chez le concessionnaire dans le cadre du programme *On met le Paquet* de Chevrolet. À l'achat de la Cobalt, le rabais fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de GM (à l'exception des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus. 2. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 45 L pour l'Aveo5 LS avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 49,2 L pour la Cobalt LS avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal pour l'Aveo5. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). 4. S'applique à la Cobalt XFE 2009 (1A37/69). Selon les données publiées dans l'ÉnerGuide 2009 par Ressources naturelles Canada et la segmentation des véhicules GM pour les petites voitures - segment standard. 5. Offre en vigueur chez les concessionnaires Chevrolet du Canada participants, entre le 13 février 2009 et le 1<sup>er</sup> juin 2009, à l'achat de l'un des véhicules admissibles neufs 2008 ou 2009 suivants: Aveo et Cobalt de Chevrolet. La durée du programme d'entretien expire après 60 mois/100 000 km, selon la première éventualité, à partir de la date de mise en service du véhicule. Ce programme d'entretien est un programme de marketing de GM Canada et n'est pas monnayable. L'entretien doit être fait chez un concessionnaire General Motors du Canada. Ce programme inclut l'inspection, la vidange d'huile à moteur, le changement de filtre et la permutation des pneus, conformément à l'indicateur de vidange d'huile du véhicule, le cas échéant, ou au guide du propriétaire. Comme précisé dans le guide du propriétaire, ce programme n'inclut pas le remplacement d'autres pièces ou liquides ni les autres services qui pourraient être identifiés comme étant requis lors de l'inspection du véhicule. Rendez-vous chez votre concessionnaire pour en apprendre davantage. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme local d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants ([primegmpourétudiants.ca](http://primegmpourétudiants.ca)) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un détaillant/concessionnaire peut être requis. Pour de plus amples renseignements, contactez le 1 800 463-7463 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).



# mercis



## Merci au comité organisateur

- Katherine Bouchard, directrice des communications et du financement, Fondation Sur la pointe des pieds
- Marie-Andrée Bureau, infirmière et enseignante
- Marie-Josée Bureau, éducatrice, CPE Les Trois Petits Pas de St-Bruno
- Réjean Côté, enseignant, CFP L'Oasis
- Odette Desbiens, enseignante CFP L'Oasis de Chicoutimi
- Jean-François Dubé, adjoint aux opérations, Fondation Sur la pointe des pieds
- François Dufour, avocat, Dufour Côté Larouche
- Marjolaine Doucet, attaché politique de l'Honorable Denis Lebel
- Marc Gilbert, coordonnateur développement des affaires, Nutrinor, division Sonic
- Dominique Larouche, enseignante, Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et fondatrice du Rase-O-Thon.
- Héléna Longpré, directrice des opérations, Fondation Sur la pointe des pieds
- Nicole Prescott, coiffeuse, Salon de coiffure Prescott
- Vicky Pronovost, comptable agréée, Mallette Chicoutimi
- Gilles Simard, consultant en développement économique
- Joanne Tremblay, assistante administrative, Fondation Sur la pointe des pieds

## Merci aux coiffeuses et coiffeurs

- Nicole Prescott, Salon de coiffure Prescott
- Monique Maltais, Salon Martine Gagné
- Pauline Potvin, Salon Aurélien Martel
- Pauline Tremblay, Salon Coiffure Passion
- Nathalie Savard, Mèche d'art
- Yves Gagnon, Création coiffure
- Annie Lepage, Salon R et M
- Dany Brideau, Salon l'En-Tête
- Guylaine Thibeault, Salon Modline
- Mélissa Tremblay, Station Coiffure

## Merci aux bénévoles



- Disco-mobile Célébrasson, fournisseur officiel Énergie et Rock-Détente - François Boutin, propriétaire
- Valmo Électrique
- Arkel

Washington est peuplée aux deux tiers (67%) de représentants de minorités ethniques.

## La chronique

INFORMATION GOUVERNEMENTALE

### Programmes et services pour les aînés

Vous aimeriez en savoir plus à propos de l'aide disponible et des services qui sont adressés aux personnes âgées? Si tel est le cas, Services Québec vous propose de consulter son guide d'information *Programmes et services pour les aînés*.

Ce guide regroupe de façon pratique une foule de renseignements concernant les personnes âgées, présentés par grands thèmes pour faciliter la recherche. Vous pouvez ainsi vous renseigner rapidement sur les aides financières ou les règlements concernant votre habitation, la perte d'autonomie, le maintien à domicile, la retraite, l'aide pour remplir vos déclarations de revenus, les crédits d'impôt, les services de santé offerts aux personnes âgées et bien d'autres sujets.

Pour vous procurer le guide en version papier, communiquez avec Services Québec au 1 877 644-4545 ou visitez l'un de nos comptoirs de services de la région (coordonnées ci-dessous). Pour consulter et imprimer la version électronique du guide, visitez le [www.servicesquebec.gouv.qc.ca](http://www.servicesquebec.gouv.qc.ca) et cliquez sur l'onglet Citoyens.

Notez que les personnes n'ayant pas accès à Internet peuvent utiliser l'un de nos postes informatiques libre-service, disponibles dans nos comptoirs de services de la région.

#### Renseignements:

[www.servicesquebec.gouv.qc.ca](http://www.servicesquebec.gouv.qc.ca)

Téléphone: 1 877 644-4545  
Service ATS: 1 800 361-9656

#### Nos comptoirs:

Saguenay: Faubourg Sagamie  
2655, boul. du Royaume

Roberval: Carrefour Jeannois  
1221, boul. Marcotte

Saint-Félicien: Édifice municipal  
1209, boul. du Sacré-Cœur

Vous êtes  
au bon  
endroit!

La porte d'entrée aux services gouvernementaux

Services  
Québec

### Selon une étude

# 34 % des Américains font partie d'une minorité

WASHINGTON (AFP) - Un tiers des habitants des États-Unis appartiennent à une minorité, un chiffre en hausse, et les Hispaniques constituent la plus nombreuse, selon une étude publiée jeudi par le Bureau du recensement américain.

Les minorités représentaient 34 % de la population américaine en juillet 2008, soit 104,6 millions de personnes, selon ces chiffres publiés en attendant les résultats du recensement décennal prévu en 2010.

Le nombre de personnes appartenant à des minori-

tés ethniques, quelles qu'elles soient, a augmenté de 2,3 % entre 2007 et 2008.

La population hispanique a augmenté de 3,2 % en un an pour atteindre 47 millions de personnes l'an dernier: un habitant des États-Unis sur six est désormais d'origine latino-américaine.

Une autre catégorie de population s'est accrue encore plus vite: celle des personnes se définissant comme métisses (+3,4 %), qui a atteint 5,2 millions de personnes l'an dernier.

Les représentants de minorités forment en fait la majorité

dans quatre États américains (Hawaii, Californie, Nouveau-Mexique et Texas) et dans le District de Columbia qui abrite la capitale, Washington.

À Hawaii --où est né le président américain Barack Obama--, les Asiatiques forment 54 % de la population et les minorités dans leur ensemble en représentent 75 %.

En Californie (ouest) comme au Nouveau-Mexique (sud-ouest), les minorités représentent 58 % de la population. La Californie compte la population hispanique la plus nombreuse

des États-Unis (13,5 millions en juillet 2008) et le Nouveau-Mexique en recense le pourcentage le plus élevé (45 %)

Au Texas (sud), 53 % des habitants sont issus de minorités. Dans le comté de Starr, dans le sud du Texas, 98 % des habitants appartiennent à une minorité, dont 97 % d'Hispaniques.

Washington est peuplée aux deux tiers (67 %) de représentants de minorités ethniques, et à plus de la moitié de Noirs (56 %), soit le plus fort pourcentage du pays pour cette minorité. □

# ÉPARGNE. LE NOM LE DIT.

#### OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

- + Remboursables quotidiennement, sans pénalité.
- + Taux annuel minimum garanti.
- + Émission 2009: offerte **jusqu'au 1<sup>er</sup> juin**.

#### OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

- + Remboursables chaque année, à leur date anniversaire, sans pénalité.
- + Taux progressifs garantis pour 10 ans.
- + Offertes à l'année.

#### DÉCOUVREZ NOS COMPTES ET AUTRES PRODUITS D'ÉPARGNE:

- Compte Épargne Placements • CELI • REER • FERR • CRI • FRV
- Obligations à taux fixe • Obligations à escompte • Obligations Sécuri+ • Obligations boursières
- Épargne Flexi-Plus • Plan Épargne Périodique par prélèvements

BONI  
DE  
1%

la première année  
pour les nouveaux  
fonds REER, FERR,  
CRI et FRV

- + Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.
- + Aucuns frais de gestion et d'administration.

ÉPARGNE  
PLACEMENTS  
QUÉBEC

VOS  
ÉCONOMIES  
GARANTIES  
À 100%

1 800 463-5229 | [www.epq.gouv.qc.ca](http://www.epq.gouv.qc.ca)

Épargne  
Placements  
Québec



**AFEAS ST-PAUL**

Pour souligner la fête des mères, une assemblée générale régulière aura lieu le mercredi 20 mai à 19h30 au local habituel (505 St-Augustin à Chicoutimi).

**AFEAS SACRÉ-COEUR**

Une réunion mensuelle aura lieu le mercredi 20 mai à 19h à la salle Joseph-Nio de la rue Ste-Marthe, Chicoutimi.

**REGROUPEMENT LOISIR ET SPORT**

L'assemblée générale annuelle se tiendra le mercredi 20 mai à la salle multifonctionnelle de Saint-Bruno, à 19h. INF: 418-480-2228

**DÉJEUNER D'AMITIÉ POUR CÉLIBATAIRES**

Un déjeuner aura lieu au restaurant le Coq Rôti du 430 Sacré-Coeur Ouest, Alma, le dimanche 24 mai à 10h30. INF: contactez Diane au 418-480-2066

**AFEAS NOTRE-DAME DE GRÂCE DE CHICOUTIMI**

L'assemblée mensuelle aura lieu le mardi 19 mai à 16h30. La rencontre sera suivie d'un souper.

**RESSOURCEMENT SPIRITUEL**

L'équipe du Cénacle de Cacouna vous invite le samedi 23 mai, de 8h30 à 21h, à l'église St-Jude d'Alma. Sous le thème « Le pardon conduit à la guérison du cœur. » INF: 418-662-5975

**CENTRE DE FEMMES AU QUATRE-TEMPS**

L'assemblée générale annuelle aura lieu le lundi 1<sup>er</sup> juin à 16h30 au 279 Collard Ouest, Alma. Bienvenue à toutes les femmes membres et non-membres. Réservation: 668-7698

**CENTRE D'HÉBERGEMENT DES CHÊNES**

L'assemblée générale annuelle des auxiliaires bénévoles du centre d'hébergement des chênes (pavillon Arvida), aura lieu le lundi 18 mai à 19h30. La rencontre se tiendra à la salle « La détente ».

**LIGUE DES CITOYENNES**

La ligue des citoyennes de Jonquière invite ses membres à leur souper de fin d'année, le mardi 19 mai à 18h30, au Patro de Jonquière. INF: Ginette 418-547-5456 ou Gervaise 418-547-8786

**SOIRÉE CAUSERIE-ALLAITEMENT**

Le TrioLait vous invite à prendre quelques instants de répit pour venir discuter entre parents à la causerie-allaitement (animée par une bénévole). La rencontre aura lieu le mercredi 20 mai à 19h, à la Maison des Familles de Chicoutimi (700 rue Bégin).

**CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DU LAC**

Le centre est à la recherche de bénévoles en accompagnement-transport au Centre d'Action Bénévole du Lac en conduisant des personnes à leurs rendez-vous médicaux. Les frais pour l'utilisation du véhicule seront remboursés. INF: Justine Bouchard 418-662-5188.

**AQRP**

Une séance de formation « -55 ans au volant » se tiendra le jeudi 28 mai à Chicoutimi. Inscription 1-800-653-2747 au poste 55. INF: Gérard Tremblay, 693-9174

**ASSOCIATION DE SOUTIEN ET D'INFORMATION FACE À LA DOULEUR**

L'assemblée générale annuelle aura lieu le jeudi 4 juin au 605 rue St-Paul à Chicoutimi, au sous-sol de l'édifice. INF: 418-549-0707

**APDPH**

L'assemblée générale annuelle de l'association pour la promotion des droits des personnes handicapées de Jonquière aura lieu le mardi 2 juin à 19h, au local de l'association 2435 rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. INF: 548-5832

**AFEAS STE-CLAIRE**

L'assemblée générale annuelle se tiendra le 18 mai au sous-sol de l'église de Chicoutimi-nord.

**ATELIER DE MUSIQUE DE JONQUIÈRE**

Les élèves en art-études présenteront l'histoire du Petit Prince d'Antoine de St-Exupéry. La narration et les différents rôles sont supportés et accompagnés par la musique et le chant, en direct, sur scène. La pièce sera présentée les 19, 20, 21 mai à 19h à la Salle Orphée de l'Atelier de musique de Jonquière, Foyer des loisirs et de la culture, Secteur Arvida. L'entrée est de 5 \$ étudiants et 10 \$ pour adultes. INF: 418-548-0707.

**FIBROMYALGIE**

L'assemblée générale annuelle de l'Association de la Fibromyalgie aura lieu samedi le 23 mai à 13h, au sous-sol du 605 rue St-Paul Chicoutimi. INF: 418-543-4959

**MOUVEMENT CHICOUTIMI**

Une assemblée se tiendra le mercredi 20 mai à 19h00 à l'Hôtel le Montagnais. INF: 418-545-1551

**FAMILLE D'ACCUEIL**

Le programme d'échange Nacel est à la recherche d'une famille d'accueil pour un jeune étudiant allemand âgé de 17 ans qui arrivera au Québec le 2 août. Les personnes intéressées à participer à cette activité recevront une compensation financière de 400 \$. Inf: contactez Yolande Dallaire au 547-4378 ou 547-4704 poste 221.

**CLUB DES RETRAITÉS PRICE**

L'assemblée générale annuelle aura lieu le dimanche 17 mai à 13h30 au Club des retraités Price, Lac-Kénogami.

**FONDATION CHARLES-GRAVEL**

L'assemblée générale annuelle de la fondation Charles-Gravel aura lieu le 21 mai à 16h au local Eugène Lapointe de l'école Charles-Gravel.

**ONCTION DES MALADES**

L'onction des malades sera donnée pendant la messe dominicale du dimanche 31 mai à 10h15 à l'église Saint-Matthieu, secteur Kénogami, 1966, Ozanne, Jonquière. INF: Anita Deschênes: (418) 547-0586

**CENTRE VISION SANTÉ GLOBALE**

Pierrette Desrochers (naturopathe, homéopathe, iridologue, infirmière et conférencière) vous invite à des retrouvailles lors d'une activité « Porte ouverte » au 301 rue du Séminaire à Chicoutimi, les 23 et 24 mai, pour mettre à jour votre iridologie. Activités sur la santé offertes. Cadeaux surprises et bouffe à partager. 418-683-5675 ou 418-571-1414

**AQDR SAINT-FÉLICIEN**

Invite la population des environs à un retour dans le temps par la présentation du projet « La brèche du temps », le vendredi 22 mai à 9h30 au centre des loisirs de La Doré. Dîner traditionnelle à 10 \$. Réservations avant le 19 mai: 418-679-0558.

# VIVEZ AVEC NOUS 100 ANS D'AVIATION

## DU SPECTACLE AÉRIEN INTERNATIONAL DE BAGOTVILLE

Une expérience unique que vous pouvez vivre en participant à notre concours «**Traitement royal**»

**Au programme****Vendredi 12 juin 2009**

- Escorte de 8 h à midi.
- Déjeuner au mess des officiers.
- Visite du site SAIB09.
- Visite de la tente des médias.

**Samedi 13 juin 2009**

- Escorte de 9 h à 16 h.
- Repas du midi (buffet).
- Accessibilité au bar toute la journée.
- Vue du spectacle sur le patio VIP.
- Laissez-passer rapide pour toutes les activités.

**Une valeur de 3500 \$**

- Prise de photos dans un F-18.
- Visite du site des enfants avec essai de jeux.
- Visite du hangar 7 - exposition.
- Visite de la tente des médias - signature d'autographes
- Visite de la tente des participants - rencontre avec les pilotes.
- 2 laminages de l'affiche du spectacle autographiés par le commandant.
- Casquettes officielles du spectacle réservées exclusivement aux membres de l'escadre.

**Tirages au sort le jeudi 4 juin, 14 h**

Gagnez un tour d'hélicoptère pour 1 personne.

Durée approximative de 15 minutes

4 tirages pour le samedi 13 juin  
4 tirages pour le dimanche 14 juin

Une valeur de

**50 \$**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Faire parvenir à: **Concours «Traitement Royal»  
a/s Le Quotidien,  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC G7H 7C1**

1 seul coupon par enveloppe.

**LeQuotidien**



**GAGNEZ un TRAITEMENT ROYAL**  
(2 adultes + 2 enfants)

Une valeur de **3500 \$**



Une collaboration: Spectacle aérien international de Bagotville  
Tous les détails dans votre Progrès-Dimanche du 17 et 24 mai, et votre Quotidien du 20 et 27 mai.

**LeQuotidien**



# Congrès provincial du diaconat permanent

Le diocèse de Chicoutimi accueillera, les 22, 23 et 24 mai prochain, les diacres, les épouses, les candidats en formation à l'occasion des assises du 10<sup>e</sup> congrès provincial du diaconat permanent. C'est à l'aide du thème: « Laïcité et Diaconat, des chemins d'Emmaüs à inventer » que les participants et participantes seront invités à baliser les chemins du ministère diaconal pour les trois prochaines années.

Le diaconat permanent est l'un des nombreux fruits du Concile Vatican II. Ce même Concile a opéré un tournant dans la façon de vivre les rapports mutuels de l'Église et du monde. C'est la constitution pastorale *Gaudium et spes* sur « l'Église dans le monde de ce temps » qui donne l'orientation

de ces rapports Église/monde avec la plus grande évidence.

La Constitution sur l'Église dans le monde de ce temps opère le passage d'une Église « qui enseigne la juste doctrine, doctrine fondée sur l'immuable nature des choses et sur l'autorité de la Révélation, c'est-à-dire d'une Église qui est au fondement de la loi morale, à une Église qui se situe dans le monde (Christian Plan, Diaconat aujourd'hui, juillet 2008, no 134, p 14). Et *Gaudium et spes* affirme expressément: une Église « qui fait route avec toute l'humanité et partage le sort terrestre du monde » (GS 40.2).

C'est dans cette visée que ce 10<sup>e</sup> congrès du diaconat permanent s'inscrit. En effet, le diacre et l'épouse vivent dans

un monde non plus stable mais d'abord historique. Vivre au cœur du monde qui écrit au quotidien son histoire, c'est comprendre et accepter qu'il soit changeant, bouleversé par de multiples situations qui viennent en perturber la stabilité et l'immuabilité. *Gaudium et spes* a pris en compte cette réalité du monde. La constitution l'exprime ainsi: « Bref, le genre humain passe d'une notion plutôt statique de l'ordre des choses à une conception plus dynamique et évolutive: de là naît, immense, une problématique nouvelle qui provoque à de nouvelles analyses et à de nouvelles synthèses » (GS 5.3).

C'est sur le chemin de l'histoire du monde que le diacre et l'épouse sont appelés à découvrir les signes des temps.

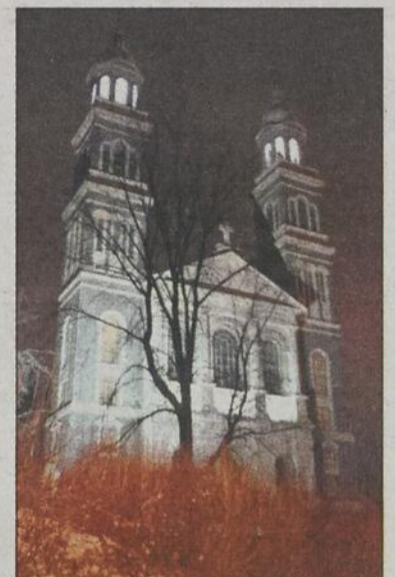
Comme ce monde est en perpétuel changement, il devient important, pour les hommes et les femmes de l'Église, de savoir lire les signes des temps et d'en donner une juste interprétation. C'est en décryptant ce qui survient sur le chemin de la vie qu'il est possible, à la lumière de l'Évangile, de discerner la « présence » ou le « dessein » de Dieu (GS 11). Ainsi, éclairés par l'Évangile et à la lumière de la foi et non plus seulement par les règles et les lois, le diacre et l'épouse sont en mesure de décoder les signes des temps et rendus capables de « reconnaître et annoncer Dieu à l'œuvre en toute chose par Jésus Christ et dans l'Esprit » (pôle intégrateur du diocèse de Chicoutimi).

Ce 10<sup>e</sup> congrès des diacres et des épouses, par son thème, s'inscrit résolument dans cette ligne d'action. Tout est orienté vers une prise en charge de la mission qui se réalise sur la route avec les petits, les pauvres, les personnes marginalisées et blessées de la vie.

Le diacre et l'épouse vivent dans un monde laïque. Le service de l'Évangile étant un volet de leur mission ecclésiale, ils ont l'obligation d'interroger les événements de la vie quotidienne, de les interpréter à la lumière de l'Évangile et de la foi afin de répondre à la question suivante: « Comment vivre, dans le monde, devant Dieu et avec Dieu, et aussi sans

Dieu » ? Si la question concerne tous les baptisés, elle est encore plus singulière pour les diacres puisque par l'imposition des mains de l'Évêque ils ont été configurés au Christ qui s'est fait le « diacre », c'est-à-dire le serviteur de tous (Catéchisme catholique, 1570). Christ qui n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour une multitude » (Mt 20, 28).

Raymond-Marie Laprise, diacre



Le diocèse de Chicoutimi accueillera, les 22, 23 et 24 mai prochain, les diacres, les épouses, les candidats en formation à l'occasion des assises du 10<sup>e</sup> congrès provincial du diaconat permanent.

(Photo Sylvain Dufour)

Restauration • Hôtellerie • Soins de santé

**Le plus vaste choix D'UNIFORMES dans la région**

De tout pour l'hôtellerie, la restauration et les services de santé.



Vestes de chef  
à partir de: **1750\$**

Pantalons  
Pied de poule  
à partir de: **2550\$**

Chapeaux cuistot  
à partir de: **650\$**

Chaussures antidérapantes  
légères et confortables en cuir.  
Traitées, idéales pour la restauration et les soins infirmiers.  
Blanches et noires

Prix imbattable

**6995\$**

Grand choix  
d'uniformes pour  
hommes et femmes

**NOUVEAU! Uniformes pour salon de coiffure**

INFORMEZ-VOUS, AUSSI DISPONIBLES

Vêtements identifiés au nom de  
votre entreprise et logo  
PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Représentant disponible pour les groupes

Pour information **418-543-3999**  
OU **1-877-947-7999**

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi, de 12 h 30 à 17 h,  
le matin sur rendez-vous.

*Bernier Uniformes*

1022, Thérèse-Casrain, Chicoutimi  
Robin Bernier et Josée Boily

757391

Centre de prévention du suicide 02  
Intervention téléphonique jour et nuit - 7 jours

(service immédiat - humain - sans frais - confidentiel)

...pour toi ou pour un proche

418 545-1919 ou 1 866-APPELLE  
(277-3553)

764871

# LA SAINTE PAIX!

ASSISTANCE JURIDIQUE TÉLÉPHONIQUE - ASSURANCE PROTECTION JURIDIQUE

Offerte **gratuitement** à tous nos clients!

Communiquez avec nous au 1 866 832.0010 ou visitez le  
[www.duproprio.com/lasainte paix](http://www.duproprio.com/lasainte paix) pour plus d'information.



**À VENDRE**

**DuProprio.com**

sans commission

1 866 832.0010



# La fonte des glaces moins catastrophique

ASSOCIATED PRESS

CHICAGO - Une fonte de la calotte glaciaire de l'Antarctique ferait monter le niveau des

eaux océaniques de manière moins spectaculaire qu'on ne le pensait jusqu'ici, mais avec des effets tout aussi dramatiques, selon une étude publiée jeudi

aux États-Unis. S'appuyant sur de nouvelles mesures de la géométrie de la calotte glaciaire de l'Antarctique, des chercheurs britanniques et néerlandais

estiment désormais que si elle disparaissait, l'élévation du niveau des océans serait de 3,2 mètres et non pas de cinq à sept mètres comme le prévoyaient de

précédents travaux.

Mais, selon cette étude publiée jeudi par le magazine Science, même une hausse d'un mètre du niveau des océans serait suffisamment importante pour affecter le champ de gravité terrestre dans l'hémisphère sud et modifier la rotation de la planète.

Ce changement de rotation entraînerait une accumulation de l'eau océanique dans l'hémisphère nord et pourrait se traduire par des différences importantes dans le niveau des différents océans, la plus forte élévation étant alors à attendre sur les côtes est et ouest des États-Unis.

« Le schéma d'élévation du niveau des océans est indépendant de la rapidité et de la quantité de fonte de la calotte glaciaire de l'Ouest Antarctique », met en garde le principal auteur de la recherche, Jonathan Bamber, de l'université de Bristol en Grande-Bretagne.

« Même si la calotte glaciaire de l'Ouest Antarctique ne contribuait qu'à une élévation d'un mètre du niveau des océans étalée sur de nombreuses années, le niveau des mers le long des côtes nord-américaines connaîtrait une élévation 25 % supérieure à la moyenne », écrit-il.

L'Antarctique renferme environ neuf fois la quantité de glace du Groenland et est considéré comme une bombe à retardement pour le niveau des océans. La calotte glaciaire de l'Ouest Antarctique suscite des craintes particulières, car elle est formée en grande partie de glace reposant sur des sous-bassements rocheux à l'intérieur des terres qui se trouvent en dessous du niveau des océans.

De grandes surfaces de banquise flottante empêchent actuellement que cette glace n'atteigne l'océan, mais les scientifiques craignent que cela ne finisse par arriver si la banquise se détache.

Les chercheurs ne savent pas à quelle vitesse la calotte glaciaire antarctique risque de disparaître, mais si elle fond à un rythme constant pendant 500 ans, le niveau des océans augmentera de 6,5 millimètres par an, soit deux fois plus vite que le rythme actuel.

« Même si elle est moins importante que dans les prévisions antérieures, l'échelle d'instabilité est énorme », avertit Erik Ivins, de l'Institut californien de technologie, dans un article accompagnant l'étude.

« La masse totale gagnée par les océans (...) sera à peu près équivalente à la masse qui serait projetée sur terre par l'impact de 2000 comètes de Halley », ajoute-t-il.

La situation est compliquée par le fait que le Groenland semble perdre encore plus de glace que l'Antarctique.



CHRYSLER

## NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE

DÉCOUVREZ LA GARANTIE

« **ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE** » DE CHRYSLER

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX\*

Commandez un nouveau véhicule et si l'offre est bonifiée d'ici à la livraison, vous obtiendrez le meilleur prix.

+

**AUCUN VERSEMENT PENDANT 90 JOURS\*\***

Aucun versement mensuel pendant 90 jours, donc plus de flexibilité en matière de finances.

+

**CONGÉ DE PAIEMENTS DE 3 MOIS†**

Nous effectuerons vos versements durant les 3 mois de votre choix jusqu'à concurrence de 500 \$/mois.

+

**GARANTIE PLEINEMENT PROTÉGÉE<sup>∞</sup>**

La tranquillité d'esprit de savoir que votre achat est pleinement protégé.

**FAITES LE CALCUL... UN NOUVEAU VÉHICULE CHRYSLER, JEEP OU DODGE EST UN ACHAT QUE VOUS POUVEZ EFFECTUER EN TOUTE CONFIANCE**



**DODGE GRAND CARAVAN 2009 – FABRIQUÉE AU CANADA!**  
LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

Autoroute: 8,4 L/100 km 34 mpg  
Ville: 12,6 L/100 km 22 mpg



**DODGE RAM 1500 2009**  
MEILLEURE NOUVELLE CAMIONNETTE

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEURE NOUVELLE CAMIONNETTE



CHRYSLER

Jeep

**VENEZ NOUS VOIR POUR EN SAVOIR PLUS SUR LA GARANTIE «ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE».**

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER•JEEP<sup>MD</sup>•DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères: \*...†... Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel uniquement des modèles 2008 et 2009 achetés du 6 mai au 1er juin 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire et visitez le [www.chryslercanada.ca](http://www.chryslercanada.ca) pour les détails et les conditions. \*\* L'offre «Aucun versement pendant 90 jours» s'applique aux achats au détail et sur approbation de crédit des véhicules Chrysler, Jeep et Dodge neufs 2008-2009 sélectionnés (excluant les modèles Dodge Sprinter, Challenger, Grand Caravan CV et Dodge Ram à chassis-cabine) financés aux taux subventionnés de la Banque Royale du Canada et de la Banque Scotia. Les consommateurs admissibles peuvent choisir de différer leurs paiements de 3 mois et, par le fait même, de prolonger leur contrat de financement. Les intérêts cumulés pendant les 90 jours selon le taux de financement au contrat seront payés par Chrysler Canada. Exemple: si le client achète un véhicule le 15 mai 2009, le premier paiement sera dû le 15 août 2009. † L'offre «Congé de paiements de 3 mois» s'applique aux achats au détail pour usage personnel uniquement des véhicules Chrysler • Jeep • Dodge neufs 2008-2009 sélectionnés financés aux taux subventionnés de la Banque Royale du Canada et de la Banque Scotia du 6 mai au 1er juin 2009. Les modèles sélectionnés incluent les Dodge Grand Caravan (à l'exception du modèle CV), Ram 1500, Ram 2500/3500 (sauf Ram à chassis-cabine), Journey, Charger, Nitro, Dakota, Chrysler Town and Country, 300, 300C, Jeep Grand Cherokee, Liberty et Commander. Les consommateurs admissibles peuvent choisir 3 mois au cours de leur contrat — à l'exception des 2 premiers mois de leur contrat — pendant lesquels ils seront remboursés par Chrysler Canada pour les paiements concernés jusqu'à un maximum de 500 \$ par mois (taxes incluses) pourvu que les procédures adéquates soient suivies. Les consommateurs devront remplir un formulaire prévu à cette fin chez leur concessionnaire et devront donner un préavis d'au moins 30 jours. Les consommateurs seront tenus de faire les versements auprès de leur institution financière. Les consommateurs admissibles peuvent choisir un rabais au comptant de 1 250 \$ au lieu de se prévaloir de l'offre «Congé de paiements de 3 mois». Les consommateurs qui ne se seront pas prévalus de l'offre «Congé de paiements de 3 mois» en totalité en date du 31 décembre 2010 pourront recevoir, au moment choisi par Chrysler Canada, un chèque pour la portion restante. ∞ Toutes les garanties sur les véhicules neufs Chrysler • Jeep • Dodge sont endossées par le Programme canadien de respect des garanties. Voyez votre concessionnaire ou visitez le [www.jc.ca/vehicules/vehicules-automotifs/respect/ram2008.html](http://www.jc.ca/vehicules/vehicules-automotifs/respect/ram2008.html) pour les détails. À Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada (RNC). Votre consommation d'essence peut varier. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Copie publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge.



chrysler.ca jeep.ca dodge.ca



SIRIUS  
RADIO SATELLITE  
12 MECS GROSSEURS D'ANNONCEMENT

78511

carrières | formation | avis | appel d'offres

Le **PROGRÈS**  
dimanche

# Carrières et professions

## Si la santé vous intéresse...

**MARLÈNE LEBREUX**

Collaboration spéciale

« On entend souvent parler, et avec raison, du manque de médecins et d'infirmières, mais il y a également d'autres types d'emplois pour lesquels les besoins sont criants. Les technologistes médicaux en sont un bon exemple », affirme M<sup>me</sup> Josée Lussier, chef des activités de dotation au Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM).

« La médecine nucléaire, la radio-oncologie, la radiodiagnostic, la physiothérapie, l'ergothérapie, l'orthophonie et le secrétariat médical sont parmi les secteurs qui offrent d'excellentes possibilités de carrière aux jeunes », mentionne à son tour sa collègue, M<sup>me</sup> Jasmine Parent, également chef des activités de dotation au CHUM. Dans ce centre hospitalier universitaire, qui regrou-

pe quelque 34 spécialités, le nombre d'embauches par année, qui était de 800 en 1999, a pratiquement doublé depuis 10 ans.

Les 16 établissements de santé et de services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec ne font pas bande à part. Quelque 2000 emplois devront être pourvus d'ici trois ans. Le site [www.travaillereinsante.com](http://www.travaillereinsante.com) a été mis en ligne afin de regrouper en un seul lieu tous les emplois disponibles dans la région. Il permet de découvrir la panoplie d'emplois qui sont offerts : médecins, pharmaciens, infirmières, ergothérapeutes, physiothérapeutes, orthophonistes, travailleurs sociaux, psychoéducateurs, techniciens en éducation spécialisée, infirmières auxiliaires, cuisiniers, secrétaires médicales, etc.

« Nous sommes aussi activement à la recherche de cadres intermédiaires et de gestionnaires », fait savoir M<sup>me</sup> Nadine Tremblay, conseillère en ressources humaines à l'Agence de la santé et des services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec.

Les besoins croissants de la population, et les nombreux départs à la retraite, expliquent en grande partie la pénurie avec laquelle doivent composer les établissements de santé. M<sup>me</sup> Tremblay ajoute que « comme le réseau comporte principalement des femmes, de nombreux congés de maternité sont également à prévoir. Cela vient s'ajouter aux défis que doivent relever les ressources humaines ».

### Des emplois à tous les niveaux

La participation à divers événements, comme les journées carrières organisées par les établissements d'enseignement, fait partie des actions préconisées par le CHUM pour faire connaître la diversité

des métiers du secteur de la santé, offerts aussi bien aux diplômés de l'université qu'à ceux du cégep et du secondaire.

« Nous proposons même aux jeunes intéressés de venir faire une visite individuelle ou de groupe de notre centre hospitalier », signale M<sup>me</sup> Lussier, du CHUM. Pour ce faire, il suffit de se renseigner en cliquant sur la section « Carrières » du site [www.chumtl.qc.ca](http://www.chumtl.qc.ca)

Organisé depuis trois ans, à l'automne, le Salon des carrières et professions en santé de la Mauricie et du Centre-du-Québec vise également la rencontre d'élèves de 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire et de professionnels du réseau.

« L'événement permet de s'informer sur le secteur de la santé, de l'explorer et de l'expérimenter en compagnie de gens qui y oeuvrent, indique M<sup>me</sup> Isabelle Rioux, conseillère aux communications à l'Agence de la santé et des services sociaux de la Mauricie et du Centre-du-Québec. Plusieurs projets sont aussi mis de l'avant en lien avec la réorganisation du travail, l'accueil et l'encadrement du nouveau personnel, les programmes de mentorat et l'augmentation du nombre de postes permanents offerts. »

Somme toute, à Montréal comme en Mauricie, le message lancé à la relève est clair et unanime à ceux et celles qui ont le profil et la vocation pour venir en aide aux personnes, le secteur de la santé et des services sociaux offre une multitude d'emplois où il est possible de mener une carrière satisfaisante et épanouissante. □

Cette chronique est un service de Septembre éditeur ([www.septembre.com](http://www.septembre.com)) qui diffuse des informations sur les métiers et professions, les programmes de formation et l'actualité du marché de l'emploi dans son site [www.monemploi.com](http://www.monemploi.com)

« La médecine nucléaire, la radio-oncologie, la radiodiagnostic, la physiothérapie, l'ergothérapie, l'orthophonie et le secrétariat médical sont parmi les secteurs qui offrent d'excellentes possibilités de carrière aux jeunes. »  
- Jasmine Parent, CHUM

## OUVERTURE DE POSTE

Les paroisses Notre-Dame-du-Lac-St-Jean de Roberval et Katéri Tékakwitha sont à la recherche d'un ou une **AGENT(E) DE PASTORALE** pour collaborer à la mission confiée aux membres de l'équipe pastorale de l'unité pastorale Roberval, Ste-Hedwidge, Mashteuiatsh pour les champs pastoraux de: liturgie, vie communautaire, solidarité sociale et Initiation chrétienne.

Pour la description des qualités et qualifications requises de même que la description des tâches et les conditions de travail, vous pouvez consulter la page d'accueil du site Web du Diocèse de Chicoutimi: [www.evechedechicoutimi.qc.ca](http://www.evechedechicoutimi.qc.ca)

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 29 mai 2009, 17 h à:

M. Jean Gagné, ptre,  
1119, boul. St-Joseph, Roberval QC G8H 2M2

773727



## OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes une entreprise régionale en placement qui recherche des personnes pour les différents postes suivants:

### PRÉPOSÉS(ES) À L'ENTRETIEN MÉNAGER

Personne affectée au nettoyage et au maintien de la propreté de l'établissement.

### PRÉPOSÉS(ES) AU SERVICE ALIMENTAIRE

Personne qui s'occupe de la distribution des repas et de toutes autres tâches reliées au bon fonctionnement du service.

Salaire très compétitif.  
Postes à temps partiel régulier et occasionnels.

Si vous êtes intéressés(es), faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Multiresources du Saguenay inc.  
Casier postal 871  
C.F.P. centre-ville  
Jonquière (Québec) G7X 7W8  
Par courriel: [service@multiresources.ca](mailto:service@multiresources.ca)  
Par télécopieur: 418-547-5822

Nous contacterons seulement les candidats(es) sélectionnés(es).

773972

Un important concessionnaire automobile du Saguenay est à la recherche d'un:

## DIRECTEUR DES VENTES VÉHICULES NEUFS

### DESCRIPTION DE TÂCHES:

- Encadrer et superviser une équipe de représentants
- Gestion de l'achalandage
- Gestion des inventaires
- Gestion du marketing
- S'assurer de la satisfaction de la clientèle
- Analyser les rapports de vente
- Gérer les ressources humaines de son service
- Gérer les ressources financières et matérielles allouées à sa direction
- Expérience requise
- L'anglais serait un atout

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Salaire et conditions peuvent varier en fonction de l'expérience
- Véhicule fourni

Veillez faire parvenir rapidement votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Progrès-Dimanche  
Département 3254  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC G7H 5C1

Ou par courriel à: [carrieres@lequotidien.com](mailto:carrieres@lequotidien.com)

773955



Vente de pièces et accessoires - Réparation - Moto - VTT - Motoneige

## RECHERCHE MÉCANICIEN DE VÉHICULES LOISIRS

### Expérience requise:

- Expérience dans le domaine récréatif
- Formation en mécanique loisirs serait un atout

Faire parvenir votre CV au:

2287, boul Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 8B4  
[info@leblondmotosport.com](mailto:info@leblondmotosport.com)  
Téléc.: 418-543-5244

773712



## Opportunité de carrière

Vous cherchez à relever de nouveaux défis et à vous joindre à une équipe dynamique.



Le groupe Canmec est l'un des chefs de file nord-américains dans la conception et la fabrication d'équipements industriels destinés au domaine de l'hydroélectricité, des alumineries ainsi qu'au secteur des pâtes et papiers.

Notre unité, **Canmec Industriel inc.**, située à Chicoutimi, est à la recherche de candidats afin de combler les postes suivants:

### Ingénieur, structure (1 poste)

Sous la supervision du directeur de l'ingénierie, l'ingénieur en structure est responsable de la conception des produits métalliques structuraux fabriqués par nos ateliers. Le candidat doit maîtriser les méthodes de calculs des structures d'acier, l'optimisation et l'analyse des procédés de fabrication. Il devra respecter les processus et les standards élevés de qualité technique lors du développement des livrables d'ingénierie. Des connaissances en calculs de béton sont un atout.

Vous possédez un baccalauréat en génie civil, option structure et 3 à 5 ans d'expérience dans des fonctions similaires. Vous possédez une excellente maîtrise des normes et standards de l'industrie. (CNB, S16 et A23.3) Vous maîtrisez les logiciels Safi, Mathcad, Autocad et Solidwork. Toute combinaison pertinente de formation et d'expérience sera considérée.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 mai 2009, aux coordonnées suivantes:

**Canmec Industriel inc.**  
1750, rue La Grande  
Chicoutimi (Québec) G7K 1H7  
Par télécopieur: (418) 543-5564  
Par courriel: [glarouche@canmec.com](mailto:glarouche@canmec.com)

Toutes les candidatures seront traitées avec la plus grande confidentialité. Seules les candidatures retenues seront contactées. Canmec inc. pratique l'équité en matière d'emploi. La forme masculine est utilisée ici à seule fin d'alléger le texte.

773539

Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice

Confiance réciproque

Le Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice (CSSSHSM) est un établissement multivocational dont le mandat est d'offrir une gamme de services de première ligne à la population du territoire du Haut-Saint-Maurice, des services d'urgence, de cliniques externes, diagnostiques et thérapeutiques, d'hébergement et de soins de longue durée et d'hospitalisation. À partir de deux installations principales, il dessert une population d'environ 15 500 personnes avec un budget annuel de 30 M \$.

## DIRECTEUR(TRICE) DES PROGRAMMES-SERVICES

**SOMMAIRE DE LA FONCTION :** Sous l'autorité de la direction générale, voit à la dispensation des services par des programmes préventifs, curatifs et sociaux offerts sur une base ambulatoire, en milieu de vie naturel, en hospitalisation de courte durée, en ressources non institutionnelles, ainsi qu'en hébergement institutionnel. Collaboration avec les partenaires internes et externes à la mise en place d'un réseau local de services et l'émergence du projet clinique.

### FONCTIONS SPÉCIFIQUES

- S'assure de la planification, de la mise en place, de l'évaluation et du contrôle des différents programmes services en collaboration avec les gestionnaires programmes sous sa responsabilité;
- Voit à ce que les programmes-services (santé publique, services généraux, perte d'autonomie liée au vieillissement, déficience physique, déficience intellectuelle et troubles envahissants du développement, jeunes en difficulté, dépendances, santé mentale et santé physique) soient conformes aux orientations ministérielles et en lien au projet clinique;
- S'assure de la pertinence, de la qualité, de l'efficacité des services ou programmes dispensés;
- Agit en autorité et en support conseil auprès des chefs de programmes;
- Collabore avec les autres directions à l'atteinte des objectifs organisationnels.

### EXIGENCES

- Diplôme universitaire de 2<sup>e</sup> cycle dans une discipline pertinente ou de 1<sup>er</sup> cycle jumelé à une solide expérience dans un poste d'encadrement au sein du réseau de la santé et des services sociaux;
- Minimum de cinq (5) ans d'expérience dans des fonctions de gestion dans le réseau de la santé et des services sociaux;
- Connaissances reliées aux programmes-services;
- Excellentes qualités de leadership rassembleur vers l'atteinte de résultats tangibles, en développement des équipes de travail, d'analyse, d'élaboration de stratégie d'action visant une valeur ajoutée pour la clientèle, de communication, de relations interpersonnelles;
- Grand sens du partenariat et de concertation, interne et externe, pour convenir des priorités d'actions, en fonction des orientations régionales et ministérielles;
- Grande facilité d'expression orale et écrite.

**RÉMUNÉRATION :** La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux politiques applicables aux cadres du secteur de la santé et des services sociaux, classe 17 (69 378 \$ à 90 186 \$, en révision).

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 29 mai, à 16 h, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines  
**Centre de santé et de services sociaux du Haut-Saint-Maurice**  
885, boulevard Ducharme, La Tuque, Québec, G9X 3C1  
Télécopieur : (819) 523-2874 • Courriel : [carmen\\_boudreau@ssss.gouv.qc.ca](mailto:carmen_boudreau@ssss.gouv.qc.ca)

Nous tenons à remercier l'ensemble des candidats(es), mais seules les personnes retenues seront contactées.

773938

**GROUPE INDUSTRIEL AMI** Le Groupe Industriel AMI est une organisation multidisciplinaire spécialisée dans la mécanique de procédés et la mécanique de bâtiment.

La division Polymac Maintenance est présentement à la recherche de candidats pour combler des postes de mécaniciens industriels et tuyauteurs.

## MÉCANICIENS INDUSTRIELS

### Exigences

- D.E.P. en mécanique industrielle;
- Trois (3) ans d'expérience.

## TUYAUTEURS

### Exigences

- D.E.P. en plomberie ou tuyauterie;
- Trois (3) ans d'expérience pertinente.

Le Groupe Industriel AMI offre une rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentielle.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur candidature au plus tard le 30 mai 2009, par la poste, par télécopie ou par courriel, à l'attention de:

Groupe Industriel AMI  
Département des ressources humaines  
2455, rue Cantin  
Jonquière (Québec) G7X 7V8  
Télécopieur: (418) 542-8171  
Adresse courriel: [l.simard@industrielami.com](mailto:l.simard@industrielami.com)

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. 773918



Gescobec est une entreprise spécialisée dans la gestion et la comptabilité des petites et moyennes entreprises, au service de la population depuis près de 18 ans. Plus précisément, nous faisons la préparation d'états financiers et les rapports d'impôts s'y afférents, la tenue de livres, le service de la paie, l'implantation et la formation pour les différents logiciels comptables, les rapports d'impôts des particuliers ainsi que la consultation diverse, notamment: restructuration et négociation pour le financement d'entreprise, redressement d'entreprise, achat/vente d'entreprise et planification fiscale.

## 2 TECHNICIEN(NES) COMPTABLES POSTE À TEMPS PLEIN

### Tâches reliées au poste:

- Tenues de livres et paies
- Gestion de budgets
- Possibilité d'implantation de systèmes comptables chez des clients et formation de leurs employés
- Possibilité d'assurer le suivi des clients

### Exigences requises:

- Diplôme d'études collégiales en administration
- Connaissance du logiciel Acomba et de la suite Microsoft
- Être débrouillard(e), rigoureux(se), attentif(ve), avoir le sens des responsabilités ainsi qu'un bon esprit d'équipe
- Avoir de l'entregent

### Exigence particulière au 1<sup>er</sup> poste de technicien(ne)

- Être débrouillard(e) en informatique

### Exigence particulière au 2<sup>e</sup> poste de technicien(e)

- Connaissance de l'impôt serait un atout

Nous offrons un salaire compétitif ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux et une possibilité de carrière très intéressante selon le potentiel de la personne.

Veillez adresser votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, avant le 29 mai 2009 à l'adresse suivante:

**Gescobec inc.**  
Concours: Technicien(ne) comptable  
2131, boulevard Tadoussac  
Chicoutimi (Québec)  
G7G 1K8

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui postuleront à ces postes. Seules les candidatures retenues recevront une réponse.

774221

Savez-vous  
que...

selon  
la plus récente  
étude de  
recherches  
effectuée en  
novembre 2008:

**67%**  
des lecteurs  
utilisent  
nos journaux  
pour le choix  
de leur  
divertissement

c'est ça!

LeQuotidien

Le PROGRES  
dimanche

Étude réalisée par:  
Segma Unimarketing  
NOVEMBRE 2008

 Desjardins



CHEZ NOUS,  
CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ  
DESJARDINS ASSURANCES GÉNÉRALES

**Estimateur ou estimatrice automobile (Chicoutimi)**

1 poste (statut temporaire, temps plein d'une durée de un an)

**LE DÉFI**

Sous l'autorité du directeur Estimation, l'estimateur automobile procède à l'évaluation des dommages de tout genre de véhicule et d'équipement. Il recommande des façons de faire pour procéder aux réparations et rédige un devis d'estimation ou rapport. Il contrôle et vérifie le travail effectué par les fournisseurs ainsi que le respect des procédures.

**LE PROFIL**

Vous êtes titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en carrosserie et possédez cinq ans d'expérience pertinente en estimation. Vous détenez le certificat de qualification professionnelle d'estimateur en dommages automobile.

**POSTULEZ EN LIGNE**

Consultez notre site [www.macarriere.dgag.ca](http://www.macarriere.dgag.ca) et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0901701**, pour obtenir plus d'information et postuler. Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire au plus tard le **28 mai 2009**, à 16 h 30.

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse.

Le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.



 Desjardins  
Groupe d'assurances  
générales

Lévis / Québec / Montréal / Ottawa / Mississauga / Calgary

773549



**DIRECTEUR(TRICE)  
GÉNÉRAL(E)**

Notre client, le CPE Les Souriceaux situé à St-Prime au Lac-Saint-Jean, est une corporation sans but lucratif qui a pour mission d'offrir des services de garde diversifiés, de qualité, qui favorisent le développement global et la qualité de vie de l'enfant et qui répondent aux besoins des parents. L'organisation est à la recherche d'un(e) **directeur(trice) général(e)**.

**Vos principales responsabilités**

Sous l'autorité du conseil d'administration, le(la) candidat(e) aura pour tâche principale de gérer l'ensemble des activités du CPE en s'assurant de l'atteinte de sa mission et de ses objectifs par une saine gestion. Le(la) candidat(e) devra donc planifier, organiser, diriger et contrôler les activités, services, programmes et projets destinés à assurer le fonctionnement et le développement optimal de l'organisation. Plus particulièrement, le(la) candidat(e) devra assurer la gestion et l'exécution de certaines tâches d'ordre financier et administratif, la gestion opérationnelle et la gestion des ressources humaines.

**Le profil de la personne recherchée**

- Posséder un diplôme universitaire en administration ou toute autre spécialisation pertinente.
- Avoir une expérience pertinente minimale de deux (2) ans dans un poste de gestion de préférence dans un environnement syndiqué.
- Posséder une connaissance des cadres législatifs applicables au réseau des services de garde ainsi que des politiques et programmes gouvernementaux serait un atout important.
- Connaître les principaux enjeux en matière de services de garde.
- Avoir une forte capacité d'analyse et de synthèse.
- Vulgariser et communiquer l'information avec aisance.
- Autres compétences recherchées : capacité de planification, d'organisation et de résolution de problèmes, leadership et dynamisme reconnus.

Faites-nous parvenir votre *curriculum vitae* avant le 29 mai 2009 par courriel ou à l'adresse suivante :

Concours : Directeur(trice) général(e) du CPE Les Souriceaux  
100, rue St-Joseph Sud, bureau 100  
Complexe Jacques-Gagnon  
Alma (Québec) G8B 7A6  
Tél. : 418 718-3884 Téléc. : 418 668-8220  
Courriel : [steeves.jones@trigone.biz](mailto:steeves.jones@trigone.biz)

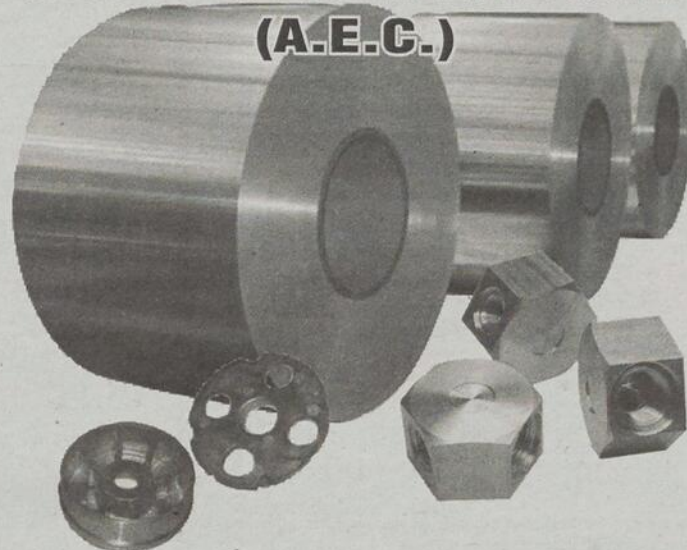
 TRIGONE

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

773772

TECHNOLOGIES DE LA

**Transformation  
de l'aluminium**



**DÉBUTANT À L'AUTOMNE 2009**  
Durée: 18 mois

**Pour information: Louise Falardeau**  
**418-696-2243, poste 729**

NOTE: le démarrage de ce programme est en fonction du nombre de personnes inscrites.

Emploi  
Québec  
Saguenay-  
Lac-Saint-Jean

Collège  
d'Alma

HUMANIS  
CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

MASTERA  
FORMATION CONTINUE  
ÉPÉE DE JARVIS

773911



Mercedes-Benz

**SAGUENAY MERCEDES-BENZ**

Le nouveau concessionnaire Saguenay Mercedes-Benz qui ouvrira ses portes sous peu est à la recherche de deux personnes pour combler les postes ci-dessous. Nous recherchons des candidats débrouillards et dynamiques qui aiment travailler avec le public. Les candidats retenus devront également être polyvalents et très autonomes.

**Postes à combler: directeur adjoint pièce et service**

**Principales tâches:**

- Planifier les rendez-vous des clients
- Recevoir et vendre les pièces
- Faire des estimés
- Être une référence pour le client en ce qui concerne les entretiens recommandés par le manufacturier
- Coordonner l'atelier mécanique
- Assurer un service à la clientèle courtois et efficace

**Exigences:**

- Cinq ans d'expérience dans un emploi similaire
- Diplôme dans une discipline pertinente (un atout)
- Connaissance du logiciel ADP (un atout)
- Bilinguisme (un atout)

**Poste à combler: Technicienne administrative**

**Principales tâches:**

- Gérer les comptes/clients et les comptes à payer
- Comptabiliser les ventes et les achats de véhicules
- Conciliation bancaire
- Faire les paies
- Répondre aux appels

**Exigences:**

- Trois ans d'expérience dans un emploi similaire
- D.E.C. en technique administrative
- Bonne connaissance informatique
- Connaissance du logiciel ADP (un atout)
- Bilinguisme (un atout)

Pour postuler, envoyer votre CV avant le 24 mai  
par télécopieur: (418) 545-9452  
ou par courriel: [marjorie.cote@nolicamlocation.com](mailto:marjorie.cote@nolicamlocation.com)

Le PROGRES-dimanche, LE 17 MAI 2009 - 83



Le Groupe Industriel AMI est une organisation multidisciplinaire spécialisée dans la mécanique de procédés, la mécanique de bâtiment et la fabrication de métaux ouvrés. Nous oeuvrons depuis 25 ans au sein de l'industrie lourde à la grandeur de la province de Québec.

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler le poste de:

## DIRECTEUR FINANCIER OU DIRECTRICE FINANCIÈRE

### PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Planifier, organiser, diriger et contrôler les activités du service de compatibilité et des finances.
- Préparer les états financiers et autres rapports d'analyse financière et de rentabilité.
- Coordonner le processus de planification du budget et autoriser les dépenses non budgétées.
- Évaluer les activités financières, les systèmes d'information financière, les services de comptabilité, les budgets ainsi que de s'assurer de faire les modifications et les corrections.
- Alerter et faire rapport à la direction des tendances critiques pour permettre le redressement.
- Superviser une équipe administrative dans ses fonctions (8 personnes).

### EXIGENCES ET QUALIFICATIONS

- Baccalauréat en administration option CMA.
- Sept (7) années d'expérience dans un poste similaire.
- Bon esprit d'analyse, rigueur et être à l'aise avec le prix de revient.

Le Groupe Industriel AMI offre une rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentielle.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur candidature au plus tard le 30 mai 2009, par la poste, par télécopie ou par courriel, à l'attention de:

Groupe Industriel AMI  
Département des ressources humaines  
2455, rue Cantin  
Jonquière (Québec) G7X 7V8  
Télécopieur: (418) 542-8171  
Adresse courriel: l.simard@industrielami.com

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

773923



## CHEZ NOUS, CHACUN A UN RÔLE À JOUER.

### OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

### PLANIFICATEUR FINANCIER

La Caisse populaire Desjardins d'Alma, située au Lac St-Jean, dessert 24 024 membres. Son actif est de 451 millions de dollars dont 286 millions en prêts aux particuliers et 116 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 514 millions de dollars (bilan, hors-bilan). La Caisse compte 105 employés répartis entre 6 centres de services. La Caisse évolue en contexte syndiqué, et son marché est très concurrentiel.

#### LE DÉFI

Vous aurez le mandat d'assurer le rapatriement des actifs externes, la rétention des actifs des membres actuels et le développement du plein potentiel des membres issus du référencement et de la sollicitation. Vous assurerez également le maintien d'une relation d'affaires personnalisée et effectuerez une offre de service intégrée de haut calibre, intégrant au besoin la contribution des filiales, auprès des clientèles qui vous seront attirées et référées (100 000 \$ et plus). Vous serez à l'écoute des besoins de ces clientèles et effectuerez une offre de service concurrentielle qui représente une valeur ajoutée pour celles-ci. Vous contribuerez aux objectifs de développement de la Caisse par la prospection, l'identification et le développement de nouvelles occasions d'affaires, ainsi que par la sollicitation et la vente de produits et services répondant aux besoins des membres. Enfin, vous maintiendrez un haut niveau d'expertise dans le domaine des services financiers aux particuliers et agirez comme personne-ressource au sein de votre organisation.

#### LE PROFIL

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat ou d'une formation équivalente ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers, jumelé à deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers. Vous détenez également un certificat de représentant en épargnes collectives (permis). Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée.

Postulez en ligne au  
[desjardins.com/emploi](http://desjardins.com/emploi)

Concours 0901785  
Date limite : 29 mai 2009



Conjuguer avoirs et êtres

Nous soucrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

773922

## L'ÉTOILE JONQUIÈRE

Cet important concessionnaire est à la recherche d'un(e)

### COMMIS AUX PIÈCES (Poste à temps plein temporaire)

#### Exigence

Expérience requise dans le domaine.

Salaire et conditions selon la convention en vigueur.

Faites parvenir votre CV à l'attention de Claude Desbiens, par la poste à:

Étoile Dodge Chrysler  
3311, boul. du Royaume  
C.P. 2098, Jonquière  
G7X 7X6  
Par courriel:  
[piecesetoiledodge@videotron.ca](mailto:piecesetoiledodge@videotron.ca)  
Par télécopieur: (418) 542-0927

77361



Commission scolaire des  
Rives-du-Saguenay

## TECHNICIEN EN BÂTIMENT

La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay est à la recherche d'une personne qualifiée afin d'occuper un remplacement temporaire prévu jusqu'à la fin avril 2010 à titre de technicien en bâtiment au sein de son Service des ressources matérielles, et ce, avec une possibilité que le poste devienne régulier.

#### Nature du travail

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cet emploi consiste principalement à être responsable du fonctionnement des équipements relevant de la mécanique du bâtiment.

#### Attributions caractéristiques

Dans le domaine de la mécanique du bâtiment, elle est responsable du fonctionnement, de l'entretien, de la vérification et de l'installation des systèmes de chauffage, de climatisation, de ventilation, de réfrigération et de contrôles; elle effectue les opérations requises de calibrage, d'ajustement, de modification et de programmation des contrôles pneumatiques et électroniques.

Elle coordonne les travaux techniques de l'entretien préventif des systèmes mécaniques, elle procède aux inspections régulières et aux tests d'opération requis; elle voit à ce que les réparations soient effectuées ou les effectuées au besoin; elle fait les recommandations nécessaires pour les réparations majeures ou pour les améliorations requises; elle participe à l'élaboration et à la tenue à jour de l'inventaire physique des services mécaniques ainsi que de la banque de pièces de rechange nécessaires à une opération sécuritaire des systèmes. Elle étudie, propose des programmes de conservation d'énergie, les applique ou les fait appliquer lorsqu'ils sont approuvés. Elle effectue un suivi des coûts d'énergie relatifs au marché.

Elle peut être appelée à initier des techniciennes ou techniciens moins expérimentés de même qu'à coordonner le travail du personnel de soutien dans les tâches accomplies par ce personnel relativement à la réalisation de programmes d'opérations techniques dont elle est responsable.

Au besoin, elle accomplit toute autre tâche connexe.

#### Qualifications requises

Les personnes recherchées doivent:

- Détenir un diplôme d'études collégiales en **technologie de la mécanique du bâtiment**.
- Posséder minimalement deux années d'expérience liées à l'utilisation des systèmes mécaniques et à la gestion de la dépense énergétique des bâtiments.
- Posséder des habiletés en travail d'équipe et en service à la clientèle.

Note: Les candidats sont susceptibles d'être évalués (tests, entrevue, etc.) pour leur niveau de connaissances relatives aux exigences requises.

**HORAIRE DE TRAVAIL:** 38 h 45/s de 7 h 30 à 16 h

**SALAIRE:** MIN. 18 \$/h MAX. 25,18 \$/h

**STATUT D'ENGAGEMENT:** Poste temporaire en remplacement avec possibilité de poste régulier.

Les personnes intéressées et répondant à ces exigences sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard, le 1<sup>er</sup> juin 2009, 16 h:

COMMISSION SCOLAIRE DES RIVES-DU-SAGUENAY  
A/S M. Sébastien Malenfant, coordonnateur au Service des  
ressources humaines  
Technicien(ne) en bâtiment/Service des ressources matérielles  
# 05-2009-114A  
36, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1W2  
[concours@csrsaguenay.qc.ca](mailto:concours@csrsaguenay.qc.ca)

#### Note:

Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte. Le Service des ressources humaines communiquera uniquement avec les personnes sélectionnées. La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.

774012

#### Offres d'emploi

Restaurant «spécialité asiatique»

### Cuisinier(ère) et aide-cuisinier(ère)

- Avec expérience
- Temps complet
- Conditions à discuter lors de l'entrevue

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au:

[cuisineasie@live.com](mailto:cuisineasie@live.com) 773858

### Commis de cafétéria à Chicoutimi

1 poste 30 h/semaine  
1 poste sur appel

Communiquez au numéro sans frais  
1-888-836-8081, poste 225 ou  
postulez directement sur notre site  
internet [www.laliberte.qc.ca](http://www.laliberte.qc.ca),  
section emploi

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.  
773966

#### Offres d'emploi

## Ongle moderne

Coiffure et Esthétique

postes à combler

- Technicien(ne) en pose d'ongles
- Coiffeur(euse)
- Massothérapeute

Avec expérience  
Postes à temps complet

Conditions à discuter lors de l'entrevue

Les personnes intéressées doivent apporter leur CV au:

1611, boul. Talbot  
Chicoutimi

(voisin de la Cage aux sports) 773856



### Chef de Secteur (Succursales multiples)

Le poste consiste à prendre charge des opérations de 3 succursales au niveau du service à la clientèle, de la gestion de personnel et de la planification et l'approvisionnement des stocks.

#### CONDITIONS EXIGÉES:

- Expérience minimum de 3 ans dans un poste similaire et en gestion de personnel obligatoire
- Expérience au service à la clientèle et en prise d'inventaire obligatoire
- Maîtrise de l'informatique
- Poste permanent, 36 h par semaine
- Doit être disponible de soir et le samedi de jour
- Doit posséder une voiture car aura à travailler dans les 3 succursales soit Alma, Chicoutimi et Jonquière
- Nous offrons un important régime d'avantages sociaux: programme assurance-maladie et assurance invalidité, assurance voyage, etc.
- Excellent salaire selon expérience

Télécopieur CV: 1-418-648-9082

Courriel: [rh@escomptecoiffe.com](mailto:rh@escomptecoiffe.com) 773679

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Une entreprise hôtelière avec bar reconnue du secteur de La Baie est à la recherche d'un(e)

### ASSISTANT(E) DIRECTEUR(TRICE)

#### Exigences

- Diplôme niveau collégial ou dans le domaine de l'hôtellerie serait un atout ou équivalence
- Connaissance de l'informatique et en comptabilité
- Avoir de l'entregent

#### Responsabilités

- Administrer et gérer 20 employés
- Recrutement du personnel
- Voir à la satisfaction de la clientèle
- Communiquer l'information
- S'occuper de l'inventaire, des commandes des caisses recettes et faire les dépôts

Salaire selon l'expérience

Faites parvenir votre CV par courriel à:

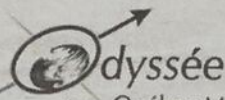
[hotel\\_plaza1@hotmail.com](mailto:hotel_plaza1@hotmail.com)  
ou par télécopieur: 418-544-7679

774003

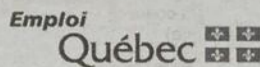
Vous pouvez maintenant consulter  
 nos cahiers spéciaux sur notre site Internet  
[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

NOUVEAU

NOUVEAU



Odyssée Québec-Monde  
 Entreprise d'entraînement en commerce international



Odyssée Québec-Monde, une entreprise d'entraînement en commerce international pour les chercheurs d'emploi est à la recherche d'une personne pour combler le poste de:

**Coordonnateur(trice)  
 aux ressources humaines et à l'employabilité**

Sous l'autorité de la direction, la personne devra accomplir les tâches suivantes:

- Coordonner le recrutement des participants de l'entreprise;
- Coordonner, superviser et alimenter le travail des participants en ressources humaines;
- Entretenir de bonnes relations avec Emploi-Québec en ce qui concerne le recrutement des participants et les suivis de stage;
- Coordonner et soutenir la recherche d'emploi des participants et intervenir auprès des individus;
- Animer divers ateliers de formation;
- Établir des collaborations avec les différents partenaires du milieu.

**Exigences:**

- Posséder un BAC en gestion des ressources humaines, relations industrielles ou toute autre formation pertinente.
- Avoir une bonne maîtrise de la suite Office, Internet et le courriel.
- Avoir une bonne connaissance des MDRE.
- Excellent français et anglais très fonctionnel.
- Habilitéés en coaching et en animation.
- Polyvalence, autonomie, écoute, empathie et créativité.
- Aimer le travail d'équipe et avoir de l'entregent.

**Conditions:**

- Temps plein, permanent, 35 heures/semaine.
- Salaire annuel selon échelle salariale.

Faire parvenir votre candidature avant le **29 mai 2009** par courriel au: [caro\\_fortin@sympatico.ca](mailto:caro_fortin@sympatico.ca)

Odyssée Québec-Monde remercie toutes les personnes qui postuleront pour cet emploi.

773995



**DIRECTEUR(TRICE)  
 GÉNÉRAL(E)**

Notre client, Développement Chibougamau (CETC inc.), est une corporation qui soutient le développement global de la municipalité de Chibougamau en assurant la concertation du milieu et en favorisant la consolidation et le développement de projets économiques. L'organisation est à la recherche de **son(sa) directeur(trice) général(e)**.

**Vos principales responsabilités**

- Planifier, organiser, diriger et contrôler l'ensemble des activités de l'organisation.
- Créer des alliances et mobiliser les intervenants socio-économiques dans le déploiement du plan de développement économique.
- Mettre en œuvre des stratégies qui permettent de faire rayonner la ville à l'intérieur et à l'extérieur de la région, d'en promouvoir les intérêts et les possibilités socio-économiques.
- Développer de nouveaux projets économiques dynamisant les secteurs d'activités prioritaires et la communauté d'affaires.
- Faire la promotion de l'organisme et le représenter auprès des partenaires.

**Le profil de la personne recherchée**

- Formation universitaire dans un domaine pertinent et connaissances en développement économique.
- Minimum de 10 années d'expérience dans un poste de gestion stratégique.
- Leadership rassembleur.
- Fortes aptitudes en communication et relations interpersonnelles et faire preuve de diplomatie.
- Capacité d'élaborer une vision stratégique et de la mettre en œuvre.
- Bilinguisme impératif français-anglais à l'oral et à l'écrit.
- Connaissance de la culture crie serait un atout.

Si ce poste vous intéresse, transmettez votre curriculum vitae en toute confidentialité **avant 17 h, mercredi le 27 mai**, par courriel à **LA NOUVELLE** [carole.messaoudi@trigone.biz](mailto:carole.messaoudi@trigone.biz)



774006

Vous aimez  
 fabriquer,  
 construire,  
 réparer  
 et installer?

**Vous aimerez  
 le métier  
 de soudeur!**



**97.6%**

**En emploi à temps plein**

97.6% des diplômés qui se sont trouvé un emploi, travaillent à temps plein (source: MEELS 2008).

**Exercez un métier payant!**

**DEP en SOUDAGE-MONTAGE**  
 Formation de jour débutant le  
**10 août 2009**

**Encore  
 quelques  
 places  
 disponibles**

**POUR INFORMATION ET INSCRIPTION**  
**(418) 615-0083 poste 6300**



Centre de Formation Professionnelle  
 en Soudage et Montage

774016

IMAGINEZ



INNOVEZ

RÉALISEZ

Société d'ingénierie-construction dont le siège social est situé au Québec, Dessau rayonne à l'échelle nationale et internationale. Fondée en 1957, la firme compte près de 4 000 employés et figure parmi les 50 Sociétés les mieux gérées au Canada ainsi que parmi les 50 Employeurs de choix au Canada.

Dessau est actuellement à la recherche de **technicien(ne)s en génie civil** pour des postes permanents dans la région du **Saguenay-Lac-Saint-Jean** :

**TECHNICIEN INTERMÉDIAIRE EN GÉNIE CIVIL**

**Bureau du Saguenay**

Vous possédez un DEC en génie civil combiné à 5 à 10 années d'expérience pertinente en CAO/DAO de projets d'infrastructures civiles et(ou) de transport avec une bonne connaissance du logiciel AutoCAD et de la suite Microsoft Office. La maîtrise du logiciel de conception routière InRoads est un atout.

**TECHNICIEN JUNIOR EN GÉNIE CIVIL**

**Bureau de Saint-Félicien**

Vous possédez un DEC en génie civil combiné à au moins 2 années d'expérience pertinente dans le domaine des infrastructures municipales et du génie routier, maîtrisez le logiciel AutoCAD ainsi que la suite Microsoft Office et avez une bonne connaissance de l'arpentage.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae par courriel à [recrutement@dessau.com](mailto:recrutement@dessau.com).

Pour plus de détails, visitez notre site au  
**WWW.DESSAUCARRIERES.COM**

**DESSAU**



774018

le PROGRÈS-dimanche, LE 17 MAI 2009 - 85



Centre de santé et de services sociaux  
de Chicoutimi  
**AU COEUR de vos ambitions!**

Ville de Saguenay, capitale régionale et 7<sup>e</sup> ville en importance au Québec, compte 150 000 habitants. Pour ses espaces verts, ses forêts, ses plages, ses plans d'eau majestueux, ses nombreux festivals et ses établissements d'enseignement compétents, elle a cette particularité de faire côtoyer le côté urbain et le cadre naturel que vous recherchez, le tout dans un rayon de quelques kilomètres.

Le CSSS de Chicoutimi compte 3200 employés et plus de 230 médecins. Le centre hospitalier couvre plus de 30 spécialités médicales sous le même toit et le personnel médical travaille en étroite collaboration avec les autres corps d'emploi, ce qui favorise les relations de confiance, le développement continu, le travail en multidisciplinaire et même, le développement d'un réseau social intéressant...

Vous êtes une personne à l'avant-garde et soucieuse de parfaire vos connaissances? Le CSSS dispose d'équipements à la fine pointe de la technologie. L'enseignement et la recherche universitaires ainsi que la proximité des établissements d'enseignement vous permettent d'y exercer une carrière sur mesure, tout en poursuivant un développement personnel, professionnel et académique des plus intéressants.

Une vie professionnelle au CSSS de Chicoutimi vous offre toutes les possibilités de jumeler une carrière stimulante et une qualité de vie hors du commun.

**CHEF DE PROGRAMME, SANTÉ MENTALE**  
POSTE D'ENCADREMENT INTERMÉDIAIRE - PERMANENT À TEMPS COMPLET

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Relevant du directeur des soins et services en santé mentale, santé des jeunes et personnes en perte d'autonomie, vous assurerez la coordination, la planification et le contrôle du programme-clientèle destiné aux personnes présentant des problèmes de santé mentale. Vous assurerez le maintien, l'organisation et l'accessibilité des services sous votre responsabilité, notamment des services de santé mentale «jeunes» et «adultes», en intervention de première et de deuxième ligne.

À ce titre, vous serez responsable de l'utilisation efficace et efficiente des ressources humaines, matérielles et financières qui vous seront confiées, dans le respect des limites établies, et tout en vous assurant d'une qualité optimale des services.

**COMPÉTENCES RECHERCHÉES**

Doté(e) d'habiletés pour la communication interpersonnelle, votre première préoccupation est la qualité des services à la clientèle, axée sur le respect et l'autonomie des personnes. Vous exercez un leadership mobilisateur et vous possédez des habiletés en matière d'organisation du travail d'équipe interdisciplinaire. Vous possédez un bon jugement et une capacité d'analyse qui vous rendent apte à gérer des situations complexes. Enfin, vous avez la capacité de prendre des décisions, tout en recherchant les consensus et en favorisant la consultation des intervenants.

**EXIGENCES**

- Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle dans une discipline de la santé et des services sociaux ou en administration;
- Minimum de trois ans d'expérience dans une fonction de gestion, de préférence dans le réseau de la santé et des services sociaux;
- Expérience auprès de clientèles en santé mentale, un atout.

**RÉMUNÉRATION**

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux pour le personnel d'encadrement (classe 16).

**PHYSICIEN(NE) MÉDICAL(E)**  
POSTE PERMANENT À TEMPS COMPLET - NON SYNDIQUÉ

**LE SERVICE DE RADIO-ONCOLOGIE DU CSSS**

Le service de radio-oncologie compte parmi ses équipements trois accélérateurs linéaires Varian IX supportés par un contrat de service local et tous dotés de la technologie OBI, une unité de curiethérapie à haut débit de dose Varian Gammamed Plus IX, un simulateur et un CT. Le service a développé, depuis 2007, la technologie IMRT et amorce l'utilisation de l'IGRT depuis la mise en service des nouveaux accélérateurs. Les planifications de traitement sont réalisées avec le système de planification Pinnacle (téléthérapie), Abacus et Brachyvision (curiethérapie). L'équipe de physiciens médicaux est activement impliquée dans la mise en place de projets de développement et de recherche. Elle adhère à une gestion participative en travaillant en interdisciplinarité.

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Relevant de la chef de programme, Lutte contre le cancer et soins palliatifs et responsable de la radio-oncologie, vous vous intégrerez au groupe de quatre physiciens en place de façon proactive en collaborant avec les différents intervenants de l'établissement. Vous participerez en tout ou en partie aux tâches relatives aux physiciens médicaux: contrôle de qualité des appareils de traitement, dosimétrie, curiethérapie, techniques de traitement, mise en service d'appareils de traitement et radioprotection. Vous procéderez au recueil des données et à leur exploitation dans les protocoles de recherche clinique. Vous assurerez un rôle clé dans la formation de l'équipe interdisciplinaire en radio-oncologie. Vous pourrez également être appelé(e) à effectuer toute autre tâche relative à la profession et au bon fonctionnement du service et de l'organisation. De plus, vous assurerez, à tour de rôle, la garde du service pour laquelle une prime vous sera versée.

**PROFIL RECHERCHÉ**

Vous faites preuve de beaucoup d'autonomie et favorisez le travail d'équipe. Votre sens de l'organisation, votre capacité d'adaptation au changement et votre dynamisme contribuent à l'atteinte des objectifs et des résultats du service et enfin, vous vous démarquez par votre capacité d'analyse et votre sens des responsabilités.

**EXIGENCES**

- Formation de 2<sup>e</sup> cycle en physique médicale;
- Expérience clinique en physique médicale, secteur radio-oncologie, un atout;
- Bonne connaissance des services dispensés et du fonctionnement d'un département de radio-oncologie;
- Bonne maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit, un atout.

**RÉMUNÉRATION**

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.  
 Salaire: entre 67 459 \$ et 93 419 \$.

**DURÉE DE L'AFFICHAGE**

Du 15 au 29 mai 2009 inclusivement

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae (en indiquant le titre du poste convoité) au plus tard le 29 mai 2009 à 16 heures à l'adresse suivante:

CSSS de Chicoutimi - Direction des ressources humaines  
305, avenue St-Vallier, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6  
Courriel: [marie.josee.tremblay@csss.gouv.qc.ca](mailto:marie.josee.tremblay@csss.gouv.qc.ca)

Nous remercions les candidats(es) de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.

Pour plus d'information sur les différents avantages à s'établir dans la belle région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, consultez notre site web à l'adresse suivante: [www.csss-chicoutimi.qc.ca](http://www.csss-chicoutimi.qc.ca)

[www.csss-chicoutimi.qc.ca](http://www.csss-chicoutimi.qc.ca)

Centre de santé et de services sociaux  
de Chicoutimi



Centre de santé et de services sociaux  
de Chicoutimi



Paco, le plus important concessionnaire GM  
de la région pour la qualité et le service

RECHERCHE  
**REPRÉSENTANT DES VENTES**  
Véhicules neufs et d'occasion Optimum

**Compétences:**

- Expérience d'une année dans la vente automobile.
- Attitude dynamique.
- Aime travailler en équipe.
- Aptitudes à communiquer.
- Aime se fixer des objectifs et relever les défis.

**Rémunération:** À déterminer selon expérience.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le  
29 mai 2009 à l'attention de:

**Pierre Delaunay**  
870, boul. Talbot  
Chicoutimi QC G7H 4B4



870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI  
**696-4444** 1-800-417-7226(PACO)  
[www.paulalbertchevrolet.com](http://www.paulalbertchevrolet.com)



PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE 773994

**EN PLEIN LE TEMPS  
DE FAIRE LE BON  
CHOIX POUR MON  
AVENIR!**



**HUMANIS**  
CENTRE DE FORMATION CONTINUE  
CÉGEP DE CHICOUTIMI

**UN D.E.C. INTENSIF  
À LA FORMATION CONTINUE**

**TECHNIQUES DE BUREAUTIQUE (D.E.C.) 412.AA**

- ✓ *Durée: 24 mois intensifs au lieu de 36 mois*
- ✓ *20 % de formation en ligne*
- ✓ *Ordinateur portable fourni GRATUITEMENT*



Pour inscription ou information:  
**Annie Girard**  
418-696-2243, poste 730



DÉPART  
AUTOMNE  
2009

Conditions d'admission: D.E.S., D.E.P. ou formation jugée suffisante.

**TECHNIQUES D'APPROVISIONNEMENT (D.E.C.) 410.B0**

- ✓ *Obtenez un deuxième D.E.C.*
- ✓ *Durée: 16 mois intensifs*
- ✓ *Obtenez 2 diplômes: D.E.C. et diplôme de la Corporation des approvisionnements du Québec*

Pour inscription ou information:  
**Annie Girard**  
418-696-2243, poste 730



DÉPART  
AUTOMNE  
2009

Conditions d'admission: Avoir obtenu un premier diplôme d'études collégiales.



**INSCRIPTION  
EN CONTINU**

**418-696-2243**  
[www.humanis.qc.ca](http://www.humanis.qc.ca)



**RESPONSABLE DU RESTAURANT ET DU BAR**

Sous la supervision du directeur général, la personne responsable devra planifier, organiser, diriger et contrôler le département du restaurant et du bar de l'hôtel.

**Exigences:**

- Formation en gestion de service alimentaire ou l'équivalent;
- 2 ans d'expérience dans un restaurant de type «nappe blanche»;
- Connaissance du système Gamma ou Maître D ou l'équivalent;
- Grande disponibilité;
- Anglais de niveau intermédiaire;
- Expérience en milieu syndiqué est un atout.

Poste permanent à temps plein.

Veuillez faire parvenir votre CV par courriel avant le 31 mai à [jalbert@hisaguenay.com](mailto:jalbert@hisaguenay.com)

774243

**URGENT CHAUFFEURS DEMANDÉS (CLASSE 1)**  
LIVRAISON QUÉBEC, ONTARIO, ÉTATS-UNIS, SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
DRY BOX, B-TRAIN

- 300 \$ DE REMISE PAR CHAUFFEUR RÉFÉRÉ\*
- RÉMUNÉRATION AVANTAGEUSE
- PLUSIEURS POSTES À COMBLER

[www.centreflr.com](http://www.centreflr.com)

**Centre FLR**  
1660, boul. St-Paul, bureau 120A, Chicoutimi  
Courriel: [slefevre@centreflr.com](mailto:slefevre@centreflr.com)  
**543-5400 Téléc.: 543-3675**

\* Certaines conditions s'appliquent. 774130



**FORAGE SAGUENAY Inc.**  
RBQ.: 8008-6566-06

Forage Saguenay inc., une équipe jeune et dynamique, oeuvrant dans le domaine du forage & dynamitage depuis 15 ans est à la recherche de:

**INGÉNIEUR CIVIL - MINIER (CHARGÉ DE PROJET)**

**Sommaire du poste:**

- Préparer les soumissions
- Gérer les projets
- Veiller au respect des échéanciers
- Faire le suivi des coûts
- Planifier le calendrier des travaux

**Formation exigée:**

Baccalauréat en génie civil

**Compétences requises:**

- Membre de l'ordre des ingénieurs du Québec
- Maîtriser le français
- Connaissance de l'anglais un atout

**Expérience requise:**

- 2 à 5 ans d'expérience
- Une expérience dans le domaine du forage & dynamitage serait un atout

**Qualités recherchées:**

- Démontrer de l'initiative et de l'autonomie
- Sens de l'organisation et des responsabilités
- Capable de gérer la pression
- Facilité à travailler en équipe
- Professionalisme

**Conditions régulières:**

- Rémunération concurrentielle
- Poste régulier à temps plein

Veuillez faire parvenir CV confidentiellement au

2370, rue de la Métallurgie  
Jonquière (Québec) G7X 9H2  
[foragesaguenay@qc.aira.com](mailto:foragesaguenay@qc.aira.com)

774228

Centre de santé et de services sociaux de Jonquière

**Un défi de taille, à grandeur humaine!**

Entre la vie urbaine actuelle et la vraie nature, ni trop gros, ni trop petit, le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Jonquière

est un établissement multivocationnel où œuvrent en interrelation deux missions régionales (dépendances et déficience physique) et trois missions locales (CH, CLSC, CHSLD). Jeune et dynamique, le Centre de santé et de services sociaux de Jonquière dessert une population d'au-delà de 65 000 personnes. Fort des personnes qui y travaillent - au nombre de 1500 - composé de personnel professionnel et attentionné, le Centre de santé et de services sociaux de Jonquière dispense ses services dans six sites distincts et un point de services et il est un partenaire socio-économique essentiel dans son réseau local de services.

Le CSSS de Jonquière est à la recherche d'un

**Adjoint au directeur des services techniques**

**SOMMAIRE DE LA FONCTION**

Sous l'autorité hiérarchique du directeur des services techniques, l'adjoint(e) au directeur des services techniques assume les responsabilités de planification, d'organisation, de coordination et de contrôle des activités administratives, thérapeutiques et pédagogiques de l'ensemble du service alimentaire afin d'assurer une alimentation adéquate aux personnes hospitalisées, aux résidents, aux usagers, aux visiteurs et au personnel. Vous assumez la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles qui vous seront confiées, selon les limites établies, tout en s'assurant d'une qualité optimale des services. Vous superviserez directement un chef de secteur de production et de distribution à l'intérieur d'un service alimentaire fonctionnant avec un budget de l'ordre de 3,8 millions et environ 45 postes équivalents à temps complet. Vos responsabilités couvriront directement les services sur le site de l'hôpital et les centres d'hébergement.

Le ou la titulaire du poste devra également assister le directeur dans la gestion de la qualité des services de l'ensemble de la direction.

**PROFIL RECHERCHÉ**

Vous possédez une vision systémique centrée sur les résultats et la qualité des services offerts à la clientèle. Vous êtes aussi reconnu(e) pour votre leadership participatif et mobilisateur, vos habiletés pour la communication et les relations interpersonnelles, votre autonomie, de même que votre sens de l'organisation et de la planification. Vous possédez une ouverture et des capacités à travailler en équipe. Enfin, vous démontrez de grandes capacités à innover et à solutionner des situations complexes et délicates tout en valorisant la contribution de vos partenaires (internes et externes).

**EXIGENCES**

- Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle, de préférence en diététique ou une formation pertinente jugée équivalente.
- Diplôme de 2<sup>e</sup> cycle en administration ou dans un domaine connexe est un atout.
- Expérience minimale de cinq ans dans une discipline appropriée dont trois ans dans une fonction de gestion, de préférence dans le réseau de la santé et des services sociaux.

**RÉMUNÉRATION**

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux pour le personnel d'encadrement (classe 16).

**DURÉE DE L'AFFICHAGE:** Du 15 au 29 mai 2009 inclusivement

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard le 29 mai 2009 à 16 h à l'adresse suivante:

CSSS de Jonquière - Direction des ressources humaines  
Concours 2009134 - Adjoint au directeur des services techniques  
2201, rue de Montfort, Jonquière (Québec) G7X 4P6  
Courriel: [sylvie.fortin.csj@ssss.gouv.qc.ca](mailto:sylvie.fortin.csj@ssss.gouv.qc.ca)  
Télécopieur: (418) 695-7751

Pour plus d'information sur les différents avantages à s'établir dans la belle région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, consultez notre site web à l'adresse suivante:  
[www.csssjonquiere.qc.ca](http://www.csssjonquiere.qc.ca)

Tous ensemble...  
pour l'amélioration de  
la santé et du bien-être de la population

774191

**Propulsez votre carrière...  
Devenez adjointe administrative**



**Inscrivez-vous dès maintenant  
418 698-5012 poste 6710  
Départ le 8 août 2009 - Fin le 20 janvier 2010**

- Forte demande des employeurs
- Formation de courte durée
- Possibilité d'aide financière
- Accélérez votre formation en faisant reconnaître votre expérience de travail (RAC)
- Doit être titulaire d'un DEP en secrétariat



774013

# ExactAIR

www.exactair.ca

## CONTRÔLEUR

Exact Air inc., une compagnie située à l'aéroport de St-Honoré opérant 40 avions et une école de pilotage, est à la recherche d'un contrôleur. Relevant du directeur général et du vice-président finance, vous aurez les responsabilités suivantes:

- Effectuer et superviser les différentes opérations comptables incluant les rapports financiers, rapports statistiques, budget, gestion des liquidités, facturation, fournisseurs, traitement de la paye et le maintien des procédures internes.
- Préparer les conciliations mensuelles des différents comptes du grand livre incluant l'analyse et les ajustements nécessaires.
- Coordonner les opérations journalières avec les intervenants.
- Superviser le personnel administratif.
- Assister le développement des stratégies d'opérations incluant la gestion du crédit et du recouvrement des comptes clients.

### Exigences

- Diplôme universitaire.
- Avoir un minimum de 2 ans d'expérience.
- Excellente connaissance d'Excel et de logiciels comptables.

Vous devez être une personne avec d'excellentes aptitudes à la communication, au travail en équipe en plus d'avoir un sens de l'organisation.

**Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à richard.morin@pballard.com avant le 25 mai 2009.**

Seulement les personnes sélectionnées seront contactées.

Exact Air inc. fait partie d'un groupe de 7 compagnies dans le domaine de l'aviation au Canada regroupant 90 hélicoptères, 40 avions et plus de 300 employés.

774154

## Le secteur de la santé a besoin de vous! Devenez secrétaire médicale



### Inscrivez-vous dès maintenant 418 698-5012 poste 6710

Début : août 2009 – Formation de jour et de soir

- Forte demande des employeurs
- Formation de courte durée
- Possibilité d'aide financière
- Accélérez votre formation en faisant reconnaître votre expérience de travail (RAC)
- Doit être titulaire d'un DEP en secrétariat



774014

# brassardburo

fournitures et environnement de bureau

## REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Nous sommes une compagnie d'envergure provinciale à la recherche de candidats(es) dynamiques afin de combler des postes au sein de notre division des ventes à Ville de Saguenay.

### Nous offrons:

- \* Un plan de carrière adapté à vos capacités.
- \* Un entraînement intensif à nos frais.
- \* Un travail dans un environnement professionnel.
- \* Une rémunération dont la limite n'a d'égale que votre désir de réussir.

### Les personnes recherchées doivent:

- \* Démontrer un profil de réussite dans le domaine de la vente.
- \* Si votre agressivité conditionne votre succès, nous voulons vous rencontrer.

Pour une entrevue, faites parvenir votre curriculum vitae à:

**Brassardburo**  
Fournitures et ameublement de bureau  
a/s de monsieur Michel Martin  
1379, rue des Champs-Élysées  
Ville de Saguenay (Québec) G7H 6J2

ou par courriel: michel.martin@brassardburo.com

774125



## Concassage TCG

Concassage T.C.G., filiale de Fernand Gilbert Itée œuvre dans la fabrication de pierre concassée de tous les calibres depuis 1992.

Dans le cadre de ces activités au Nunavut, concassage TCG est à la recherche d'un:

## OPÉRATEUR CONCASSEUR OPÉRATEUR CHARGEUR

### EXIGENCES

- \* 3 à 5 ans d'expérience dans un poste similaire.

### APTITUDES RECHERCHÉES

- \* Capacité de travailler en chantier éloigné.
- \* Capacité de travailler en équipe.
- \* Facilité d'adaptation.
- \* Flexibilité dans les horaires.

### PARTICULARITÉ

- \* Les cartes de la CCQ ne sont pas nécessaires.
- \* HORAIRE de travail 28-14.

Concassage T.C.G. offre un environnement de travail stimulant, une rémunération compétitive.

Le défi vous intéresse? Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 mai par courriel à [emploi@fgilbert.com](mailto:emploi@fgilbert.com), par télécopieur au 418-549-6285 ou par la poste au 1700, boulevard Talbot, bureau 400, Chicoutimi (Québec) G7H 7Y1. Seules les candidatures retenues seront contactées.

774073

# Cascades

VERT DE NATURE

## Vous êtes notre plus belle réussite



Cascades Groupe Carton Plat - Jonquière fabrique du carton couché, produit à partir de pâtes kraft, thermomécanique et recyclée, destiné principalement à l'industrie de la restauration rapide et de l'emballage du Québec, de l'Ontario et des États-Unis. L'usine, qui emploie 135 employés, cherche à pourvoir le poste suivant:

Mécanicien d'entretien - Réf. : 09-03

### Vos responsabilités

- Procéder à l'entretien et à la réparation des équipements de production.
- Voir à l'amélioration et à l'entretien préventif et prédictif des équipements par un travail sécuritaire.
- Travailler en collaboration avec les autres départements.

### Vos compétences

- DEC en Techniques de génie mécanique ou deux DEP dont un en mécanique industrielle (obligatoire) et le second dans un des deux métiers connexes.
- 3 à 5 années d'expérience en entretien d'équipements de production.
- Expérience en entretien d'équipements roulants (chariot élévateur et chargeur sur roue), un atout.
- Connaissance en mécanique d'entretien, mécanique mobile, hydraulique, soudure, machinerie, tuyauterie, entretien préventif et lecture de plan.
- Dynamisme et capacité à travailler en équipe.
- Autonomie et initiative.

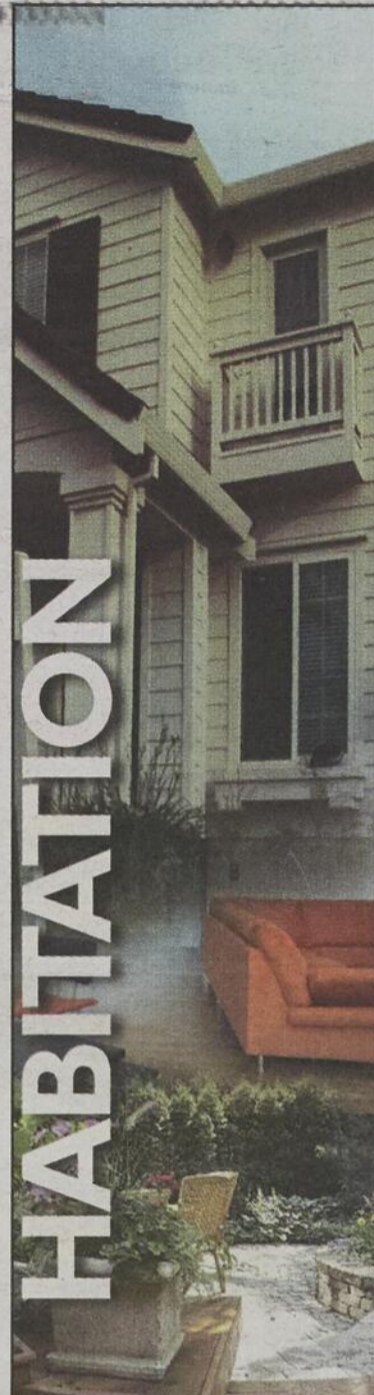
Le lieu de travail : Jonquière

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à [julie\\_lapointe@cascades.com](mailto:julie_lapointe@cascades.com) avant le 22 mai 2009.

[www.cascades.com](http://www.cascades.com)

Cascades inc. souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

774125



# HABITATION

Selon la plus récente étude de recherches effectuée en novembre 2008:

# 46%

des lecteurs utilisent nos journaux pour l'achat ou la vente de leur habitation

c'est ça!

## Le Quotidien

Le PROGRÈS dimanche

Étude réalisée par: Segma Unimarketing

**FjordTech**  
Industrie

**OFFRES D'EMPLOIS  
CONTRACTUELS**

FjordTech Industrie travaille partout au Québec à la conception, la fabrication et l'installation d'équipements spécialisés.

Nous désirons monter une banque de candidats (soudeur, soudeur-monteur et mécanicien industriel) afin de répondre aux besoins de projets d'envergure en 2009-2010.

UNE ÉQUIPE SOUDEE PAR LE MEME DESIR D'EXCELLENCE

SOUDEUR | SOUDEUR-MONTEUR | MÉCANICIEN INDUSTRIEL |

**Exigences**

Expérience d'au moins 3 ans en chantier OU en atelier.

Formation ASP construction exigée.

Conscience accrue de la sécurité.

Souci de la qualité des travaux.

Esprit d'équipe.

Leadership.

Reconnue pour la qualité de ses services, FjordTech Industrie regroupe une équipe de plus de 200 personnes. Pour plus d'information consultez [fjordtech.qc.ca](http://fjordtech.qc.ca)

Faire parvenir votre curriculum vitae à FjordTech Industrie

Service des ressources humaines

2760, boul. de la Grande-Baie Nord, La Baie (Québec) G7B 3N8

rh@fjordtech.qc.ca

Pour information: 418 544.7091, poste 102

Télécopieur: 418 544.3739

774140



**CEGEP de Jonquière**

Le Cégep de Jonquière requiert, pour la session automne 2009, les services d'enseignantes ou d'enseignants pour les départements suivants:

**BUREAUTIQUE**

(Tâche à temps partiel et/ou liste de rappels)

**Exigences:**

- Baccalauréat en enseignement ou dans une discipline connexe à la bureautique;
- Maîtrise de l'environnement et des logiciels bureautiques;
- Expérience de travail en bureautique;
- Un diplôme en pédagogie ou expérience en enseignement, un atout;
- Connaissance de la langue anglaise, un atout;
- Maîtrise de la langue française.

**ÉCONOMIQUE**

(Tâche à temps partiel et/ou liste de rappels)

**Exigences:**

- Baccalauréat en économie;
- Connaissance de la méthodologie et de la recherche;
- Un diplôme en pédagogie ou expérience en enseignement, un atout;
- Maîtrise de la langue française.

**MATHÉMATIQUES**

(Tâche à temps partiel et liste de rappels)

**Exigences:**

- Baccalauréat en mathématiques ou en statistiques ou l'équivalent;
- Un diplôme en pédagogie ou expérience en enseignement, un atout;
- Maîtrise de la langue française.

**PHILOSOPHIE**

(Tâche à temps partiel et/ou liste de rappels)

**Exigences:**

- Baccalauréat en philosophie ou baccalauréat avec majeure en philosophie et mineure dans une discipline connexe et/ou baccalauréat dans une discipline connexe et maîtrise en philosophie et/ou baccalauréat et maîtrise dans une discipline connexe et doctorat en philosophie;
- Un diplôme en pédagogie ou expérience en enseignement, un atout;
- Maîtrise de la langue française.

Faire parvenir votre curriculum vitae complet accompagné d'une photocopie de vos relevés de notes avant 16 h, le 22 mai 2009, au...

Cégep de Jonquière  
Service des ressources humaines  
2505, rue St-Hubert  
Jonquière (Québec) G7X 7W2  
Télécopieur: (418) 547-6965  
Courriel: [ress-hum@cjonquiere.qc.ca](mailto:ress-hum@cjonquiere.qc.ca)

Le Cégep de Jonquière applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Il est à noter qu'un dossier incomplet risque de ne pas être considéré. Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui soumettent leur candidature, nous ne communiquons qu'avec celles retenues en entrevue.

773668



Centre collégial de transfert technologique en géomatique  
534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi QC G7H 1Z6

Depuis 11 ans, le CGQ aide des organisations à utiliser et développer des outils géomatiques via des activités de recherche, d'aide technique et de formation. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e):

**TECHNICIEN(NE) INFORMATIQUE**

Relevant de l'analyste en informatique, la personne devra assurer le développement de diverses applications client/serveur et être autonome ayant rapport avec la géomatique en utilisant, principalement des technologies à code ouvert. Elle sera également appelée à faire, en partie, le support technique et réseau interne.

**Exigences:**

- Diplôme d'études collégiales en informatique
- Maîtriser la programmation ASP, PHP
- Expérience de 3 à 5 ans requise
- Excellente habileté en communication orale et écrite
- Connaître la géomatique, un atout
- Bilingue, un atout

**Durée:** Contrat de 6 mois (possibilité de renouvellement)

**Début de l'emploi:** 15 juin 2009.

**Salaire:** 27 000 \$ à 37 000 \$ (bonus selon politique interne)

**Horaire:** 37,5 h/semaine

Si vous croyez avoir le profil pour occuper le poste, veuillez faire parvenir votre CV avant le 29 mai 2009 à 12 h à:

Mme Marie-France Dionne

Par courriel: [reception@cgq.qc.ca](mailto:reception@cgq.qc.ca)

Par télécopieur: (418) 698-4108

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

774153



Unimedic, agence d'assistance médicale en pleine expansion, est à la recherche de candidats(tes) afin de combler des postes pour effectuer des transferts aéromédicaux.

**TECHNICIENS(NES) AMBULANCIERS(ÈRES)**

**TECHNICIENS(NES) INFIRMIERS(ÈRES)**

**INHALOTHÉRAPEUTES**

**PROFILS RECHERCHÉS:**

- Nous recherchons actuellement des candidats demeurant dans le secteur de Saguenay ayant le goût de relever de nouveaux défis, passionnés, débrouillards et disponibles afin de munir l'entreprise de collaborateurs de qualité pour l'accomplissement de ses projets.

**PRINCIPALES RESPONSABILITÉS:**

- Unimedic, entreprise en pleine expansion, désire ajouter à son équipe des techniciens médicaux afin d'effectuer le transport de patients par avion. Les candidats choisis seront appelés à appliquer leurs compétences et connaissances en diverses situations d'urgence.

**CONDITIONS D'EMPLOI**

- Horaire de travail variable, temps partiel, sur appel;
- Qualité de vie au sein d'une équipe de travail stimulante et dynamique;
- Salaires avantageux.

**COMMENT POSER SA CANDIDATURE**

- Vous devez envoyer votre curriculum vitae via internet à l'adresse suivante:

[info@unimedic.com](mailto:info@unimedic.com)

- Les candidatures seront acceptées jusqu'au vendredi 29 mai 2009\*.

\* Seuls les candidats retenus seront contactés.

774106



**Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

**CONSEILLER(ÈRE)  
EN FINANCES PERSONNELLES**

1 poste de N-6

Caisse populaire Desjardins de Laterrière,  
5812, boulevard Talbot

Laterrière QC G7N 1W1

Tél.: (418) 678-1233, poste 2230 /

Réf.: Johanne Lapierre

Rémunérations et conditions avantageuses

Pour plus de détails: [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

Numéro d'affichage 0901858

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.  
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

773750

CANADIAN FORCES  
PERSONNEL SUPPORT AGENCY



**OFFRE D'EMPLOI**

**Directrice ou Directeur  
de la promotion de la santé**

**Description:** Sous la direction du gestionnaire des programmes de soutien du personnel, la ou le titulaire du poste planifie, organise et met en œuvre la prestation des programmes de promotion de la santé de la BFC Bagotville.

**Qualification**

- Maîtrise en promotion de la santé, en sciences infirmières, en santé mentale/en travail social, en nutrition, en sciences de l'activité physique ou dans un domaine connexe ET quelques années d'expérience de la prestation de programmes de santé communautaire ou de promotion de la santé et de prévention

OU

- Baccalauréat en promotion de la santé, en sciences infirmières, en santé mentale/en travail social, en nutrition, en sciences de l'activité physique ou dans un domaine connexe ET plusieurs années d'expérience des programmes de santé communautaire ou de promotion de la santé et de prévention

**Exigences linguistiques:** Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel.

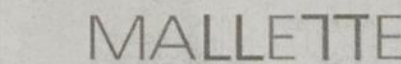
**Rémunération:** 66 180 \$ - 77 890 \$ par année

Les personnes admissibles doivent soumettre leur curriculum vitae décrivant clairement leur capacité de répondre à toutes les exigences du poste par courrier à: France Boivin, Gestionnaire des ressources humaines FNP, C.P. 160, Alouette (Québec) G0V 1A0, par télécopieur au (418) 677-7017 ou par courriel à l'adresse [boivin.france@aspfc.com](mailto:boivin.france@aspfc.com) elles peuvent aussi postuler en ligne à [www.aspfc.com](http://www.aspfc.com). Les candidatures doivent être reçues avant 16 h le 29 mai 2009.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Nous voulons remercier tous les candidats; mais seules les personnes convoquées à une entrevue seront avisées.

774027



LL Nos gens font la différence TT

*Mallette, un important cabinet  
d'expertise comptable de la région,  
poursuit sa croissance au  
Saguenay-Lac-Saint-Jean*

*Nous sommes présentement  
à la recherche de professionnels  
dynamiques, proactifs et  
autonomes,  
désireux de se joindre à notre  
équipe  
de services-conseils  
à notre bureau d'Alma.*

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 29 mai 2009 par courriel à [ralph.doyle@mallette.ca](mailto:ralph.doyle@mallette.ca)  
ou par courrier à l'attention de Ralph Doyle, 505, rue Sacré-Cœur Ouest, Alma (Québec) G8B 1M4

774011

[www.mallette.ca](http://www.mallette.ca)

CANADA COUR SUPÉRIEURE  
PROVINCE DE QUÉBEC Chambre de la famille  
Dossier n°: 460-04-000093-979

**PASCAL PROULX**  
1090, rue Dufferin, Granby QC J2H 9H8  
Partie demanderesse

**SYLVIE DESHAIES**  
Adresse inconnue, district de Chicoutimi  
Partie défenderesse

**ASSIGNATION (139 C.p.c.)**

**PAR ORDRE DU TRIBUNAL:**

Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour SUPÉRIEURE du district de BEDFORD une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissées à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de GRANBY situé au 77, rue Principale, Granby QC J2G 9B3.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 17 juin 2009 à 9 h en la salle B2.23 du palais de justice de GRANBY.

À GRANBY, le 14 mai 2009.

Luc Martin  
Greffier adjoint

774143



**AVIS PUBLIC**

Le conseil d'administration du Centre jeunesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra une réunion régulière **mercredi le 27 mai 2009, à 18 h 30**. Cette réunion aura lieu au siège social du Centre jeunesse au 520, rue Jacques-Cartier Est à Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi, ce 13<sup>e</sup> jour du mois de mai 2009.

Danièle Riverin, secrétaire  
du conseil d'administration

773793



**MUNICIPALITÉ DE SAINT-ANDRÉ  
APPEL D'OFFRES  
ASPHALTAGE**

La municipalité de Saint-André demande des soumissions pour environ 1 kilomètre d'asphaltage sur un tronçon de chemin neuf.

Les entreprises intéressées pourront obtenir des renseignements au bureau de la municipalité situé au 11, rue du Collège de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Les soumissions devront parvenir à la Municipalité de Saint-André  
11, rue du Collège  
Saint-André QC G0W 2K0

Au plus tard le lundi 1<sup>er</sup> juin 2009 à 16 h

L'ouverture des soumissions se fera le 1<sup>er</sup> juin 2009 à 19 h 30.

La municipalité de Saint-André ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni la totalité, ni aucune des soumissions et le soumissionnaire ne pourra réclamer aucune indemnité, ni contester pour quelques motifs que ce soit, le choix effectué par la municipalité.

Maude Tremblay  
Directrice générale

774019

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC  
COUR SUPÉRIEURE  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
CAUSE N°:  
150-17-000956-059

R.H. MACFARLANDS INC.  
C.  
YVES OUELLET

**AVIS PUBLIC**

Le 28<sup>e</sup> jour de mai 2009 à 14 h au 6595, boul. Grande-Baie Sud, Ville de Saguenay, arrondissement de La Baie, district de Chicoutimi (Québec), seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause consistant en:

- 1 escabeau en aluminium de 6 pieds, 1 chaise berçaise
- 2 places en plastique blanc,
- 1 BBQ Grill pro et ustensiles,
- 4 bidons d'essence, 1 bicyclette stationnaire Pro-Forme R 300, 1 broelette bleue, 41
- 4 roues Kawasaki 199 KV; rouge, 4X4, 1, 3 roues Honda ATC 200 M, 1 gratte pour 4 roues de 5 pieds de large,
- 1 motoneige Ski-Doo Touring 1998.

Roch Bouliane,  
Huissier de justice 0116  
Huissiers  
Bouliane & Bouliane  
Tél.: (418) 547-0276  
Télécopieur: (418) 542-1088  
Condition argent comptant

Je soussigné Roch Bouliane, huissier de justice, ayant une place d'affaires au 35367, de la rue Fortin, Saguenay, certifie que le présent AVIS a été publié dans le journal LE PROGRÈS-DIMANCHE le 17 mai 2009.

774072

cyberpresse.ca

**ÉTEND SON RÉSEAU:  
PLUS DE 500 JOURNALISTES  
ET COLLABORATEURS À  
TRAVERS TOUT LE QUÉBEC**

LA PRESSE

LE SOLEIL

LE NOUVELLISTE

LE DROIT

LA TRIBUNE

LE QUOTIDIEN

LA VOIX DE L'EST



**Avis d'exercice de la profession  
de dentiste au sein d'une société**

Avis est par la présente donné que le Dr Marc Desautels, dentiste, exerçant au sein de la Clinique dentaire et d'implantologie Marc Desautels, située au 672, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Québec) G7H 2A4, poursuivra la profession de dentiste à la même adresse, au sein de la société Dr Marc Desautels inc., compagnie légalement constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies et ce, à compter du 1<sup>er</sup> juin 2009.

Ce changement est de nature fiscale et ne modifie en rien la responsabilité professionnelle du Dr Marc Desautels. 774004



**APPEL D'OFFRES PUBLIC**

**Propriétaire: COMMISSION SCOLAIRE DU PAYS-DES-BLEUETS**  
1013, rue du Centre Sportif  
Normandin Québec G8M 4L7  
Téléphone (418) 276-3330  
Télécopieur (418) 274-7183

**Projet: CENTRE DE FORMATION ET DE TRANSFERT  
TECHNOLOGIQUE EN OPÉRATIONS  
FORESTIÈRES DE DOLBEAU-MISTASSINI**

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets désire obtenir des soumissions sous enveloppe scellée pour retenir les services d'un entrepreneur en vue des travaux de construction du **CENTRE DE FORMATION ET DE TRANSFERT TECHNOLOGIQUE EN OPÉRATIONS FORESTIÈRES DE DOLBEAU-MISTASSINI**.

**Documentation disponible**

À compter du **mercredi 20 mai 2009**, toute personne ou toute société pourra se procurer les documents d'appel d'offres, plans et devis et autres documents pertinents au projet, aux bureaux de l'architecte

Le Groupe DPA Daniel Paiement architecte/ÉKM architecture  
531, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi G7H 2A1  
Tél. (418) 549-8769 Télécopieur (418) 549-8070  
Courriel dpa.architecte@videotron.ca

contre un chèque, une traite bancaire ou un mandat-poste non remboursable de 250,00\$ émis au nom de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets. Ce montant inclut toutes taxes applicables.

**Garantie**

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

**Réception et ouverture**

Toute soumission devra être reçue au Service des ressources matérielles de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets situé au 1013, rue du Centre Sportif, Normandin, Qc. G8M 4L7, le **mardi 9 juin 2009 avant 10 h 30**, pour être ouverte publiquement à 10 h 35 au même endroit le même jour.

Toute soumission reçue postérieurement sera automatiquement rejetée.

**Accord intergouvernemental**

Le présent appel d'offres public est soumis à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (AQO) et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQN).

**Autre**

Seuls seront considérés aux fins d'octroi du contrat les entrepreneurs détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B-1.1). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les soumissionnaires doivent se conformer aux clauses et aux exigences linguistiques de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Jacques Martel, directeur  
Services des ressources financières et matérielles

Donné à Normandin, le 15 mai 2009

773983

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

**Dans l'affaire de la faillite de 9076-0042 QUÉBEC INC.**

AVIS est par les présentes donné, que des soumissions cachetées et accompagnées d'un chèque visé représentant 15 % pour tous les lots, seront reçues par le syndicat soussigné pour l'achat des actifs de la débitrice. Le lieu desdites soumissions devra s'effectuer à Place Jean-Louis Gauthier au 198, rue Racine Est, bureau 210, case postale 1360 à Chicoutimi (Québec) G7H 5G7, **AU PLUS TARD le 27 MAI 2009 à 14 h DE L'APRÈS-MIDI**, pour les actifs suivants:

DESCRIPTION DE L'ACTIF	VALEUR MARCHANDE
LOT 1: Camion de service GMC Top Kick 1994, 6,6 L, moteur Caterpillar diesel, 5 tonnes, 423 250 km avec outillages	6 000 \$
LOT 2: Transporteur Rottne SMV 1999, 16 tonnes, moteur Ford diesel IVECO de 1000 heures, chargeuse modèle R-90	28 000 \$

**SOUMISSIONS**

Les soumissionnaires sont tenus d'indiquer clairement le prix offert pour chacun des lots. Les soumissions cachetées devront porter clairement sur le recto de l'enveloppe la mention «**SOUMISSION # 52163**».

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le 27 mai 2009 à 14 h de l'après-midi au bureau du syndicat, à Place Jean-Louis Gauthier au 198, rue Racine Est, bureau 210 à Chicoutimi.

**INSPECTION DES ACTIFS**

**Pour le lot 1:** l'actif sera visible le mercredi, 20 mai 2009 entre 14 h et 15 h chez Ateliers d'Usinage B. Tremblay, au 170, route Ste-Hedwidge, Roberval;

**Pour le lot 2:** l'actif sera visible le mercredi, 20 mai 2009 entre 15 h et 16 h au 865, route Ste-Hedwidge, Roberval. Des renseignements peuvent également être obtenus en communiquant avec M. Michel Larouche, syndicat, au (418) 693-8888.

**AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS**

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndicat ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves sont partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Mallette syndics et gestionnaires inc.  
Par: Michel Larouche, CA, CIRP, syndicat

**MALLETTE**

BUREAU DE CHICOUTIMI  
Place Jean-Louis Gauthier  
198, rue Racine Est, bureau 210  
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7  
Téléphone: (418) 693-8888  
Télécopieur: (418) 693-4665

BUREAU DE ROBERVAL  
915, boul. St-Joseph, bureau 101  
Roberval (Québec) G8H 2M1  
Téléphone: (418) 275-5313  
Télécopieur: (418) 275-6198

773839



**Appel d'offres**

**SOUSSION 2009-233**

**RÉFECTION DE LA LIGNE  
RUE DE LA SAVOIE**

**ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE**

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: la fourniture, l'installation et le transfert des équipements pour le remplacement des structures vétustes d'un tronçon de ligne de distribution 25 KV monophasée située sur la rue de la Savoie ainsi que les garanties couvrant la présente commande.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission, à compter du 19 mai 2009, 15 h, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél.: 418 698-3055 / téléc.: 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 \$, taxes incluses, établi au nom de Ville de Saguenay.

Les soumissions doivent être reçues le 2 juin 2009 avant 11 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6 et seront ouvertes à 11 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce dix-septième jour du mois de mai deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA  
Directrice  
Service des approvisionnements  
VILLE DE SAGUENAY

773952

**LeQuotidien**  
Le PROGRÈS  
dimanche

Un monde  
accessible...  
Internet



www.lequotidien.com



**MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-AMBROISE**

**APPEL D'OFFRES  
CENTRE DE LA PETITE ENFANCE  
LES PETITS CAILLOUX**

**AGRANDISSEMENT**

**MAÎTRE DE L'OUVRAGE:** **Municipalité de Saint-Ambroise**  
330, rue Gagnon  
Saint-Ambroise (Québec)  
G7P 2P9

**CONSULTANT ARCHITECTURE:** **Les Maîtres d'Oeuvre (1993) inc.**  
308, rue Tessier, C.P. 424  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5C2

**CONSULTANT INGÉNIERIE:** **BPR**  
206, rue Racine Est  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 1R9

La Municipalité de Saint-Ambroise demande des soumissions pour l'agrandissement du Centre de la petite enfance de Saint-Ambroise, situé au 380, rue Gagnon.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalent à 10 % de la valeur de la soumission à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission ou garantie irrévocable établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions, cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat. Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies au document d'appel d'offres et accompagnées des documents exigés.

Seules seront considérées à soumissionner les entreprises ayant demandé les plans, devis et documents d'appel d'offres et qui détiennent une licence d'entrepreneurs appropriée, délivrée par la Régie du bâtiment du Québec ou de tout organisme analogue d'une province ou d'un territoire visé(e) par un accord de libération des marchés publics conclu avec le Québec.

Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus à compter du mardi 19 mai 2009, à 14 h, aux bureaux de Groupe Conseil Les Maîtres d'Oeuvre (1993) inc., moyennant un paiement de 100 \$ NON REMBOURSABLE. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé au nom de Groupe Conseil Les Maîtres d'Oeuvre (1993) inc. Une seule et unique visite des lieux sera faite le vendredi 22 mai 2009 à 9 h 30. Le point de rencontre est la salle du conseil à l'hôtel de ville de Saint-Ambroise situé au 330, rue Gagnon, Saint-Ambroise.

Les soumissionnaires doivent faire parvenir à l'adresse suivante et avant l'ouverture des soumissions, leur soumission dûment complétée en trois (3) exemplaires et conformément signée de façon individuelle par les autorités habilitées, sous pli cacheté et identifié comme suit:

**Municipalité de Saint-Ambroise**  
M. Michel Perreault, cma, directeur général  
330, rue Gagnon  
Saint-Ambroise (Québec)  
G7P 2P9

L'ouverture des soumissions aura lieu le **jeudi, 11<sup>ème</sup> jour du mois de juin 2009, à 14 heures**, au même endroit du dépôt des soumissions.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Ambroise, ce 15<sup>ème</sup> jour du mois de mai 2009.

Michel Perreault, cma  
Directeur général

**Rio Tinto Alcan**

**Avis**

**Entretien de corridors de transport d'énergie**

En conformité avec le Code de gestion des pesticides, Énergie électrique, une division de Rio Tinto Alcan, procédera entre le 1<sup>er</sup> juin et le 31 août 2009, à l'application terrestre de pesticides dans les corridors de transport d'énergie, de postes de transformation, de digues et barrages de l'entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les interventions planifiées visent à assurer la fiabilité et le bon fonctionnement des réseaux de transport et de distribution d'énergie ainsi que l'accès sécuritaire aux diverses installations afférentes aux activités de l'entreprise.

Les travaux d'entretien consistent à la coupe des essences arborescentes incompatibles avec un réseau de transport et de distribution d'énergie. Les essences conifères feront l'objet de coupe mécanique tandis que les essences feuillues sujettes au rebourgeoisement ou aux rejets de souche seront coupées mécaniquement et suivies d'un traitement avec un phytocide sélectif sur la souche fraîchement coupée. La végétation herbacée ou arbustive présente dans les postes de transformation sera pulvérisée avec un phytocide sélectif.

Voici la localisation des lieux où les travaux seront effectués :

**Lignes 1-2, 3-4, 11-12 et 5 à 16 - Saguenay,**

**Ligne P-D et déversoir no 4 - Alma**

**Lignes 19-20 - Alma, L'Ascension**

Canton de Taché; Rang 3, Rang 4, lot 46, Canton de l'Ile; Rang 1, lots 1 à 3. Rang 2, lots 3 à 7, Rang 3, lots 7 à 10, Rang 4, lots 10 à 14, Rang 5, lots 13 à 17, Rang 6, lots 16 à 20, Rang 7, lots 20 à 25 Canton de Garnier; Rang 6, lots 25-1, 25-2, 24-1, 24-2, 23-1, 23-2, 22-2, 21-2, Rang 5, lots 21-1, 21-2, 16 à 19, Rang 4, lots 16-1, 15-1, 14-2, 13-1, 12-2, 11-2, Rang 3, lots 10-1, 9-4, 8-5, Rang 2, lots 8

**Lignes 61-62, pylônes 126 à 191 et leurs chemins d'accès - MRC Maria-Chapdelaine**  
Territoire non organisé (TNO).

**Lignes 1640-41, 1640-1, 67-68 - Saguenay**

Canton de la Paroisse de Saint-Alphonse; Rang 3 lots 475, 476, Rang 4 Nord-Ouest de la rivière à Mars lots 516 à 519, Rang 5 Nord-Ouest de la rivière à Mars lots 549 à 554,

Canton de la paroisse Saint-Alexis; Rang 7 Nord-Ouest de la rivière à Mars lots 148, 149,

Canton de la cité d'Arvida; Lots 5401 à 5404,

Canton de la paroisse de Chicoutimi; Rang 13 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 6a, Rang 12 Sud-ouest Chemin Sydenham lots 5 et 6, Rang 11 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 5, Rang 10 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 5b, Rang 9 Sud-ouest Chemin Sydenham lots 5a et 5b, Rang 8 Sud-ouest Ch. Sydenham lot 5 Rang 7 Sud-ouest Ch. Sydenham lot 5a Rang 6 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 4a Rang 5 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 4, Rang 4 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 4a, Rang 3 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 3b,

Canton de la Paroisse de Saint-Alphonse; Rang 2 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 360 et 361, Rang 1 Sud-ouest Chemin Sydenham lot 408, Rang 1 lot 414, Rang 2 lot 472, Rang 3 lots 475, 476 Rang 4 Nord-Ouest de la rivière à Mars lots 516 à 518 Rang 5 Nord-Ouest de la rivière à Mars lots 550 à 554

Canton de la paroisse Saint-Alexis; Rang 7 Nord-Ouest de la rivière à Mars lots 148, 149

**Postes et installations**

Postes 26 kv centrale de l'Isle Maligne	Alma	Propriété Rio Tinto Alcan
Tour micro-ondes, Poste 345 Kv, Chemin tunnel, Cheminée d'équilibre,		
Garage et prise d'eau à Chute-des-Passes	MRC du Fjord	Propriété Rio Tinto Alcan
Tour micro-ondes à Chute-à-la-Savane	Sainte-Monique	Propriété Rio Tinto Alcan
Tour micro-ondes à Saint-Charles	Saint-Charles de Bourget	Propriété Rio Tinto Alcan
Tour micro-ondes, garage, chemin Station pompage, cours d'entreposage et Centrale de Shipshaw	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Poste Usine Grande-Baie	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Postes Usine Laterrière	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Poste Usines Jonquière (haute tension)	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Poste Usines Jonquière (basse tension)	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan

**Aménagements**

Barrage de Chute-à-Caron	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Barrage et digues de Shipshaw	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan

Il n'y a aucune restriction sur la fréquentation des lieux qui seront traités et sur la consommation des végétaux qui proviennent de ces lieux.

Pour renseignement ou information supplémentaire, contactez André Arsenault au numéro 418 662-1748.

Cet avis est publié par Énergie électrique, une division de Rio Tinto Alcan.

Saguenay, le 14 mai 2009

# Un recrutement nouveau genre pour embaucher des candidats de la «Génération Y»

(EN)—Pour attirer des candidats hyper branchés et talentueux faisant partie de la «Génération Y», les entreprises utilisent de nouvelles méthodes de recrutement. En effet, L'Oréal a innové dans ce domaine en développant une stratégie susceptible d'attirer les meilleurs talents et qui consiste à organiser des jeux d'entreprise : des initiatives au chapitre des ressources humaines qui sont uniques à L'Oréal:

- L'Oréal Ingenius pour les étudiants en ingénierie. Les joueurs doivent trouver des solutions durables à des problèmes spécifiques aux usines de l'entreprise.

- L'Oréal Brandstorm pour les étudiants en marketing. Les étudiants agissent en tant de directeurs marketing afin de développer des stratégies de marketing innovatrices pour créer un nouveau produit.

- L'Oréal E-Strat Challenge destiné aux étudiants en gestion et affaires. En jouant le rôle de dirigeants, les participants sont responsables de leurs propres entreprises virtuelles. Ils sont chargés de prendre des décisions stratégiques sur tous les aspects de la gestion d'une entreprise, y compris ce qui concerne les produits, les prix, la produc-

tion, la recherche et le développement, le marketing et la publicité.

Les jeux d'entreprise représentent non seulement des outils de recrutement innovateurs, mais aussi des outils pédagogiques pour les étudiants et les professeurs. «Les Jeux offrent aux étudiants une occasion unique pour appliquer les connaissances qu'ils ont acquises en classe, et ils nous permettent de dénicher les élèves qui possèdent le meilleur potentiel », témoigne Martial Lalancette, vice-président principal, Ressources humaines chez L'Oréal Canada.

Les gagnants des jeux d'entreprise du niveau national ont la chance de participer aux compétitions internationales à Paris.

Les étudiants canadiens rayonnent aux compétitions internationales des jeux d'entreprises

Depuis plusieurs années, L'Oréal s'est engagé à développer des stratégies pionnières telles que les jeux d'entreprise

pour dénicher les étudiants prometteurs, et participer à la formation des chefs d'entreprise de demain.

Les jeux permettent à L'Oréal de cibler et de développer de futurs talents dans une époque où il existe une forte pénurie de professionnels qualifiés en raison de l'évolution démographique et des marchés émergents. Les jeux permettent également aux étudiants de mettre en pratique les connaissances acquises pendant leurs études, et de rivaliser avec des étudiants du monde entier.

Lors des compétitions internationales, les étudiants canadiens se sont montrés extrêmement bien formés et nos universités se sont montrées très performantes.

Trois étudiants québécois de l'École Polytechnique de Montréal ont remporté le titre de champions du monde lors de l'édition 2009 du jeu L'Oréal Ingenius. L'équipe gagnante a vaincu 11 autres équipes prove-

nant d'universités réparties à travers le monde.

C'est la deuxième année consécutive qu'une équipe québécoise gagne. En 2008, une équipe de l'université de Sherbrooke avait remporté le premier prix.

En effet, en 2008 le Canada a gagné deux des trois jeux d'entreprise au niveau international (e-Strat et Ingenius). La finale internationale de L'Oréal e-Strat Challenge 2008 a été remportée par une équipe de York University Schulich School of Business à Toronto.

Les équipes gagnantes se méritent une bourse pour un voyage d'équipe dans une destination de leur choix et la possibilité d'être recrutées par L'Oréal.

Pour plus d'information sur les jeux d'entreprise, visiter le site: [www.brandstorm.loreal.com](http://www.brandstorm.loreal.com), [www.ingenius.loreal.com](http://www.ingenius.loreal.com) et [www.estrat.loreal.com](http://www.estrat.loreal.com).

-L'édition Nouvelles

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



### Appel d'offres

Soumission 2009-220

**MODERNISATION DE L'USINE DE FILTRATION JONQUIÈRE PHASE IA - Arrondissement de Jonquière**

Maître de l'ouvrage:  
VILLE DE SAGUENAY  
201, rue Racine Est  
Chicoutimi QC G7H 5B8

Consultants:  
LE GROUPE GÉNITIQUE  
2655, boulevard du Royaume  
Jonquière QC G7S 4S9  
Tél.: 418 548-4626  
Télé.: 418 548-3826

DESSAU  
245, rue Riverin, suite 101  
Chicoutimi QC G7H 4R6  
Tél.: 418 615-0411  
Télé.: 418 615-0417

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: la phase 1A du projet de «Modernisation de l'usine de filtration de l'arrondissement de Jonquière», et ce, conformément aux plans et devis préparés par les professionnels mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumission à compter du 20 mai 2009, 10 h, au bureau du consultant Dessau situé au 245, rue Riverin, suite 101, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 150 \$, taxes incluses, établi au nom Dessau inc. Les entrepreneurs ayant déjà déboursé pour l'obtention des documents de la soumission n° 2009-029 (phase 1), pourront obtenir la présente version sans frais supplémentaires. Le cahier des clauses générales d'appel d'offres, tomes I et II, édition 2009 de la Ville de Saguenay est disponible au Service du génie de la Ville de Saguenay, au 216, rue Racine Est, Chicoutimi, (418 698-3130) pour un montant non remboursable de 75 \$ taxes incluses (Tome I au coût de 30 \$ et Tome II au coût de 45 \$).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:**
  - Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente, fait à l'ordre de Ville de Saguenay et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.
  - ou
  - Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
- Remise avant le 10 juin à 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6, où toutes les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.**

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q. c-B-1.1).

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la *Loi sur les cités et villes*.

Signé à Saguenay, ce dix-septième jour du mois de mai deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA, directrice  
Service des approvisionnements  
VILLE DE SAGUENAY

774131

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



### Avis public

#### TERRAIN OFFERT EN LOCATION PAR TIRAGE AU SORT À DES FINS AGRICOLES

La VILLE DE SAGUENAY, gestionnaire des terres publiques intramunicipales, offre à la population la possibilité de participer à un tirage au sort pour l'attribution d'un (1) terrain à des fins agricoles de culture et/ou de pâturage, localisé sur les terres publiques de l'arrondissement de Jonquière (coin Mathias et Harvey du secteur Shishaw), d'une superficie de 33 hectares.

Le terrain est offert en location par bail renouvelable annuellement. Le loyer annuel est de 2970 \$.



# ANNULÉ

Le tirage aura lieu le 10 juin 2009 à 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6. Les soumissionnaires doivent déposer leur soumission avant le 10 juin à 14 h au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (Québec) G7X 1V6, où toutes les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.

Le terrain est offert en location par bail renouvelable annuellement. Le loyer annuel est de 2970 \$ (TPS et TVQ incluses) en argent comptant, ainsi que le loyer de la première année de 3118,50 \$ (incluant la TPS). Ces frais devront être réglés en totalité le jour même en argent comptant, par chèque ou mandat-poste à l'ordre de la Ville de Saguenay.

Le bail entrera en vigueur à compter du premier juin 2009. Toute inscription comportant de fausses déclarations sera annulée et le terrain sera attribué à la personne suivante sur la liste. Pour toute information supplémentaire, veuillez contacter Madame Lyse Tremblay du Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme au numéro de téléphone (418) 698-3000, poste 3148.

Saguenay, le 5 mai 2009  
Denis Coulombe  
Directeur

774230

# La récession menace aussi les travailleurs autonomes productifs

(EN)—Le niveau d'endettement des travailleurs autonomes canadiens est plus élevé que celui de la moyenne des travailleurs, selon un sondage de Desjardins Sécurité financière auprès de travailleurs autonomes et de propriétaires de petites entreprises. Les résultats indiquent que 21 % des travailleurs autonomes sont endettés pour plus de 50 000 \$, alors que 85 % des travailleurs canadiens le sont pour 25 000 \$ ou moins.

Malgré la gravité de cette situation et les risques qui en découlent, seulement 56 % des travailleurs autonomes se disent davantage stressés qu'il y a un an; pour 44 % d'entre eux, il est présentement plus difficile de maintenir leur compétitivité qu'au début de la récession. Par contre, 72 % avouent ne pas travailler d'heures supplémentaires depuis que cette dernière a frappé le pays.

« Il est réconfortant de constater que, malgré la récession, les travailleurs autonomes et les propriétaires de petites entreprises du Canada se tirent bien d'affaire. Toutefois, les résultats de notre sondage démontrent que plusieurs d'entre eux ne sont pas suffisamment protégés contre les risques que représentent leur endettement et les conséquences sur leur entreprise », fait remarquer Nathalie Tremblay, chef de produits Santé, Assurance pour les particuliers, chez Desjardins Sécurité financière.

« Les personnes à la tête de leur entreprise se comportent souvent comme si elles disposaient des avantages d'un régime collectif offert par un employeur. Pourtant, quand vous menez votre propre affaire, plusieurs responsabilités vous incombent : votre gagne-pain, vos employés, vos créanciers, vos fournisseurs et, ultimement, votre famille. Les travailleurs autonomes doivent donc recourir à des protections particulières pour préserver leurs intérêts, leur sécurité et celle de leurs proches », précise Nathalie Tremblay.

« Nous avons constaté qu'il existait une confusion dans l'es-

## La sécurité financière des travailleurs autonomes

La majeure partie des travailleurs autonomes affirment détenir une assurance-vie. Cependant, une protection suffisante en cas d'invalidité manque à 54 % des répondants, et 80 % d'entre eux ignorent qu'il existe une assurance qui couvre les frais d'exploitation d'une entreprise.

Desjardins Sécurité financière a conçu SOLO, une gamme de produits de protection qui comble les besoins particuliers des

travailleurs autonomes. Les propriétaires de petites entreprises accèdent enfin à des produits qui assurent leur tranquillité d'esprit et la solidité de leur entreprise, et ce en toutes circonstances : En effet, en cas de maladie ou d'invalidité, ils pourront bénéficier d'un revenu grâce à des protections qui couvriront leurs frais de subsistance et ceux encourus par les besoins de leur entreprise.

« C'est d'ailleurs ce qu'offre la gamme SOLO de Desjardins Sécurité financière. Les propriétaires de petites entreprises devraient se munir d'une protection pour maintenir un revenu en cas d'invalidité et d'une assurance couvrant les frais d'exploitation de leur entreprise pour qu'elle tienne le cap quoi qu'il arrive. »

« C'est d'ailleurs ce qu'offre la gamme SOLO de Desjardins Sécurité financière. Les propriétaires de petites entreprises devraient se munir d'une protection pour maintenir un revenu en cas d'invalidité et d'une assurance couvrant les frais d'exploitation de leur entreprise pour qu'elle tienne le cap quoi qu'il arrive. »

-L'édition Nouvelles

CARRIÈRES/  
FORMATION/AVIS/  
APPEL D'OFFRES

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

### Appel d'offres

Ministère des Transports du Québec

#### RÉFÉRENCE: 9 2009 16001

Vente d'une maison de 2 étages (26 pi. X 28 pi.) érigée sur le lot 2 673 080, du cadastre du Québec, située dans la municipalité de Saint-Félicien, portant le numéro 1064 Route 169. Ce bâtiment devra être déplacé ou démolé avant le 25 juin 2009.

Visite des lieux: le 21 mai 2009 entre 11 h 00 et 12 h 00.

Valeur estimée: 10 000,00 \$

Toute offre, pour être valide, doit être présentée au moyen du formulaire de soumission compris dans les documents d'appel d'offres. On peut obtenir ces documents, en indiquant le numéro de référence, au coût de 15,00 \$. Ce montant, qui inclut les taxes et qui n'est pas remboursable, est payable en espèces, par chèque ou par mandat poste à l'ordre du ministre des Finances.

#### RÉFÉRENCE: 9 2009 16002

Vente d'une remise (10 pi. X 12 pi.) érigée sur le lot 2 673 080, du cadastre du Québec, située dans la municipalité de Saint-Félicien, portant le numéro 1064 Route 169. Ce bâtiment devra être déplacé ou démolé avant le 25 juin 2009.

Visite des lieux: le 21 mai 2009 entre 11 h 00 et 12 h 00.

Valeur estimée: 500,00 \$

Toute offre, pour être valide, doit être présentée au moyen du formulaire de soumission compris dans les documents d'appel d'offres. On peut obtenir ces documents, en indiquant le numéro de référence, au coût de 10,00 \$. Ce montant, qui inclut les taxes et qui n'est pas remboursable, est payable en espèces, par chèque ou par mandat poste à l'ordre du ministre des Finances.

#### RÉFÉRENCE: 9 2009 16006

Vente d'un garage (18 pi X 20 pi) érigé sur le lot 2 673 083, du cadastre du Québec, situé dans la municipalité de Saint-Félicien, portant le numéro 1070, route 169. Ce bâtiment devra être déplacé ou démolé avant le 25 juin 2009.

Visite des lieux: le 21 mai 2009 entre 11 h 00 et 12 h 00.

Valeur estimée: 450,00 \$

Toute offre, pour être valide, doit être présentée au moyen du formulaire de soumission compris dans les documents d'appel d'offres. On peut obtenir ces documents, en indiquant le numéro de référence, au coût de 10,00 \$. Ce montant, qui inclut les taxes et qui n'est pas remboursable, est payable en espèces, par chèque ou par mandat poste à l'ordre du ministre des Finances.

Pour obtenir les documents d'appel d'offres, s'adresser au: Ministère des Transports du Québec, 3950, boul. Harvey, 1<sup>er</sup> étage, Jonquière (Qc) G7X 8L6 au 418 695-7916 (Fidel Ste-Croix ou Luc Tremblay) ou au Centre de services de Roberval au 755, boul. St Joseph, Roberval, G8H 2L4 au 418 275-7722 (Mme Tonie Dion).

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique le 28 mai 2009 à 11 h 00, au 1070, route 169, St-Félicien.

La ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, Denys Jean

Québec



## Théâtre du Saguenay

COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE CHICOUTIMI

Appel d'offres

Soumission 2009-227

MISE EN CONFORMITÉ DE L'AUDITORIUM DUFOUR  
LOT 1 - TRAVAUX DE DÉMOLITION

Maître de l'ouvrage:

Coopérative de développement  
culturel de Chicoutimi  
534, rue Jacques-Cartier Est, C.P. 518  
Chicoutimi (Québec) G7H 5C8  
Tél.: 418 549-3910  
Télé.: 418 549-0868

Consultants:

Les Architectes associés  
393, rue Racine Est, 6<sup>e</sup> étage  
Chicoutimi (Québec) G7H 1T2  
Tél.: 418 549-8293  
Télé.: 418 549-5425

Cegertec

255, rue Racine Est, C.P. 1000  
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4  
Tél.: 418 549-6680  
Télé.: 418 549-7105

La Coopérative de développement culturel de Chicoutimi demande des soumissions pour: les travaux de mise en conformité de l'auditorium Dufour, LOT 1 - Travaux de démolition, et ce, conformément aux plans et devis préparés par les consultants mentionnés ci-dessus.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumission, à compter du 20 mai 2009, 15 h, au bureau du Service des ressources matérielles du CÉGEP de Chicoutimi situé au 534, rue Jacques-Cartier Est, local C-2025, Chicoutimi (tél.: 418-549-3910 / téléc.: 418-549-0868), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 200 \$ établi au nom de la Coopérative de développement culturel de Chicoutimi.

Il y aura une visite OBLIGATOIRE de chantier le 25 mai 2009 à 14 h, au 534, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Auditorium Dufour).

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences de l'article 1.1, intitulé «GARANTIE DE SOUMISSION» de la section IV, «GARANTIES ET ASSURANCES» des documents de soumission, soit:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Coopérative de développement culturel de Chicoutimi et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

OU

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le 4 juin 2009 à 10 h au 534, rue Jacques Cartier Est, local C-2025, Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6, où toutes les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c-B-1.1).

La Coopérative de développement culturel de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres est également publié dans SÉAO.

Signé à Saguenay, ce dix-septième jour du mois de mai deux mille neuf.

Robert Hakim  
Directeur général  
Coopérative de développement culturel de Chicoutimi

Ville de  
Saguenay

Appel d'offres

Soumission 2009-262

DAMEUSE À NEIGE  
Service des sports et du  
plein air

Arrondissement de Jonquière

La Ville de Saguenay demande des soumissions pour: l'acquisition d'une dameuse à neige pour le Service des sports et du plein air de l'arrondissement de Jonquière.

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission à compter du 19 mai 15 h, au Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière (tél.: 418 698-3055/ téléc.: 418 546-2114), et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 25 \$, taxes incluses, établi au nom de Ville de Saguenay.

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de soumission et de marché représentant au moins dix pour cent (10 %) du GRAND TOTAL de la soumission.

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTER, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaire au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide 90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les soumissions doivent être reçues le 3 juin 2009 avant 14 h au secrétariat du Service des approvisionnements de la Ville de Saguenay, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière QC G7X 1V6 et seront ouvertes à 14 h le même jour en présence des soumissionnaires intéressés.

La Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent appel d'offres, également publié dans SÉAO, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les cités et villes.

Signé à Saguenay, ce dix-septième jour du mois de mai deux mille neuf.

SYLVIE JEAN, CA  
Directrice  
Service des approvisionnements  
VILLE DE SAGUENAY



### 300 Véhicules

#### 302 Autos à vendre

2007 TOYOTA Solara SLE, convertible, 24,000 km, balance de garantie Toyota 2011, état neuf. Tél.:418-549-8870, 418-690-7444.

ANTIQUE, Chrysler, New Yorker, 1977, show room, tout équipée, moteur 440, 78,000 km, 6,800\$ négociable. Tél.:418-590-0694, 418-699-1371.

AUBAINE! Mazda 5 GS 2007, 20,000 km, tout équipée, 8 pneus, pour transfert de bail ou achat. Tél.:418-817-5324.

AUBAINE! Nissan Sentra 2006, manuelle, 14,000 km, tout équipée, 9,500\$. Tél.:418-548-6415.

AUBAINE pour pièces: Precidia 1995, 2 BMW 751 1985. Aussi à vendre Oldsmobile Cutlass sport 1994, Dodge Caravan 1996, Astro 4WD 1998. Tél.:418-690-3142.

Auto de collection  
CADILLAC DeVille 1966, très propre, état de fonctionnement, 56,000 miles, 6,500\$ négociable. Tél.:418-543-5740, 418-953-6701.



BMW Z3 2000, décapotable, condition showroom, automatique, 51,000 miles, moteur 2.5 litres, 6 cylindres, bourgogne métallique, intérieur et toit beige, 4 pneus neufs, équipement complet, air climatisé, régulateur de vitesses, barrures et sièges électriques et chauffants, petite voiture sport ayant fière allure, 24,950\$. Tél.:418-545-7454 jour, soir: 418-698-2790.

Bonus 2,000\$ en argent  
SATURN Ion-2 2006, automatique, 49,000 km, tout équipé, 2845\$/mois, location taxes incluses, reste 13 mois. Tél.:418-678-9163, 418-540-9014.

BUICK Century 1996, 99,000 km, plusieurs pièces neuves, A1, 1,900\$ négociable. Tél.:418-690-9398.

CADILLAC CTS, 2006, balance location 1 an, possibilité achat, acheteur sérieux. Tél.:418-540-0467.

CAVALIER Z22 1995, seulement 92,000 km, propriétaire féminin, impeccable, 1,750\$ négociable. Tél.:418-944-3374, 418-698-0467.

CHEVROLET Beretta 1995, automatique, réparations effectuées, parfaite condition, propriétaire féminin, 2000\$. Tél.:418-817-0169.

CHEVROLET Cavalier 2000, automatique, 108,000 km, avec pneus d'hiver sur jantes, très propre, 1,800\$ négociable. Tél.:418-547-1082, 418-547-3110.

#### 302 Autos à vendre

CHEVROLET Caprice Deluxe 1988, 215,000 km, peinture originale bleue, radiateur, réservoir, démarreur, alternateur, amortisseurs et freins tous changés. Entretien fait par GM. Prix à discuter. Tél.:418-542-2310.

CHEVROLET Cavalier 2000, automatique, 172,000 km, propriétaire féminin, rouge vin, extra propre A1, 2495\$ négociable. Tél.:418-549-4495.

CHRYSLER Intrepid 1996, 116,000 km, rouge, moteur 3.3 litres, 8 pneus sur jantes, très bon état, 1,700\$. Tél.:418-547-2420, 418-817-7391.

DECAPOTABLE Sunfire 1996, automatique, 188,000 km, 2,800\$ négociable. Tél.:418-549-4557.

DECAPOTABLE Volvo C70 1999, excellent état, 10,500\$ Tél.:418-590-5318

DODGE Colt 1993, 146,000 km, 4 pneus d'hiver, bonne condition, 1,100\$. Tél.:418-549-2229.

DODGE Neon 2000, automatique, 107,000 km, climatisé, démarreur, 2,300\$ négociable. Tél.:418-548-2755, 418-815-5097.

DODGE Spirit, 1990, V6, 3 litres, automatique, mécanique A1, 600\$. Tél.:418-696-2000.

DODGE Spirit 1992, mécanique en bon état, 185,000 km, 700\$ négociable. Tél.:418-543-4038.

DODGE Stratus 1995, automatique, 145,406 km, mécanique et carrosserie A1, 1,595\$ négociable. Tél.:418-668-4231.

FOCUS familiale 2001, automatique, 147,000 km, climatisé, 8 pneus, mécanique et carrosserie impeccables, à voir! 3,900\$. Tél.:418-820-9444.

FORD Focus 2000, automatique, 160,000 km, tout équipée, très propre, 3,500\$. Tél.:418-678-2290.

FORD Focus 2000, automatique, 2 portes, 160,000 km, excellente condition, 2,500\$ négociable. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

FORD Focus ZX3, 2002, manuelle, air climatisé, seulement 35,000 km certifiés, comme neuve, 6,300\$. Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

FORD Mustang 1984, automatique, 4 cylindres, mécanique 5 litres avec, 54,000 km, originale, très propre, 2,800\$. Tél.:418-540-9420.

FORD Mustang GT 1990, manuelle, 172,500 km, jamais sortie l'hiver, 7,000\$. Tél.:418-548-1576, 418-590-1341.

HONDA Accord, 1996, 4 portes, automatique, tout équipée, 220,000 km, femme propriétaire, toujours entretenue chez concessionnaire, 2,800\$ négociable. Tél.:418-542-6401.

HONDA Accord EXL 2003, automatique, 119,000 km, 2 portes, tout équipée, très propre, 10,750\$ négociable. Tél.:418-550-8166.

HONDA Accord Spécial édition 2002, grise, automatique 4 portes, 4 cylindres, climatisé, aileron arrière, mags, 139,000 km, 7,100\$ négociable. Tél.:418-545-1115, 418-543-0192.

#### 302 Autos à vendre

HONDA Civic 1992, automatique, 4 portes, 18,000 km, bon état, 1,800\$. Tél.:418-542-0532.

HONDA Civic 2003, manuelle, 97,000 km, 4 portes, excellente condition, 9,400\$. Tél.:418-540-5266.

HONDA Civic coupé, 2 portes, 1995, manuelle, noire, 221,000 km, freins neufs, 1,500\$ négociable. Tél.:418-550-8764.

HONDA Civic DX 1998, manuelle, rouge, hatchback, 115,000 km, CD, 4,000\$. Tél.:418-662-6072.

HONDA Civic DX 2006, 55,000 km. manuelle, 4 portes, groupe électrique, air climatisé, pneus d'hiver, transfert de location un an, 200\$/mois. Tél.:418-543-4484.

HONDA Civic DX 2006, coupé 2 portes, manuelle, 47,000 km, garantie 7 ans/160,000 km, 8 pneus, excellente condition, 13,000\$. Tél.:418-695-2586, 418-590-1107.

HONDA Civic Si 2001, manuelle, 128,000 km, couleur gold, groupe électrique complet, esthétique légèrement modifiée, entreposé l'hiver, pneus et freins neufs, impeccable! 7,450\$ négociable. Tél.:418-540-5496.

HYUNDAI Elantra 1997, parfaite condition, 900\$ négociable. Tél.:418-820-9232.

HYUNDAI Elantra 2005, automatique, 98,000 km, garantie, MP3, 8 pneus, 5,500\$. Tél.:418-557-2849.

HYUNDAI Santa Fe GL 2002, 118,000 km, très bon état, prix à discuter. À voir! Tél.:418-673-3769.

HYUNDAI Sonata 1999, 107,243 km, automatique, rouge, pneus d'hiver, climatisé, 2,000\$ négociable. Tél.:418-545-2405.

HYUNDAI Sonata GLX 2001, V6, automatique, tout équipée, 158,500 km, incluant démarreur à distance, 3,400\$. Tél.:418-693-9239, 418-812-5190.

JETTA 2001, 125,000 km, 1.8 turbo, 9,900\$ négociable. Tél.:418-812-3141.

KIA Magentis 2001, 103,000 km, automatique, équipement complet, excellent état. À voir. 3,750\$ négociable. Tél.:418-944-3374, 418-698-0467.

KIA Rio RS, 2004, 4 portes, automatique, 120,000 km, CD, parfaite condition, 4,600\$. Tél.:418-662-6072.

KIA Sephia 2000, mécanique A-1, démarreur, 4 pneus hiver, 2,200\$. Tél.:418-550-6426, 418-547-7734.

MAZDA Cronos 626 2000, automatique, excellente condition, 1,500\$ négociable. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

MAZDA Miata 1997, blanche, 100,000 miles, très bonne condition. Pour vous évadez cet été! Tél.:418-548-2652, 418-815-8491.

MAZDA Miata 2002, très propre, 120,000 km, bleu ciel, 14,900\$. Tél.:418-542-4649, 418-345-3183.

MAZDA Protegé 1997, automatique, 175,000 km, 2,200\$ négociable. Tél.:418-290-5203.

MAZDA Protegé, 1999, automatique, mécanique A1, 166,000 km, 3,000\$ négociable. Tél.:418-676-1284.

MAZDA Protegé SE, 2000, 4 portes, beige, 255,000 km, climatisé, un propriétaire, propre, 1,750\$ négociable. Tél.:418-543-5072.

MAZDA Speed 3 2007, 263 HP, blanche, 43,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, comme neuve, 23,500\$ négociable. Tél.:418-818-6814, 418-696-5184.

#### 302 Autos à vendre



MAZDA Miata MX5, 1990, impeccable, 80,000 km, jamais sortie l'hiver, manuelle, moteur 4 cylindres de 1,6 litre impeccable, jantes 16", «roll bar» chromé, système de son de qualité «Blaupunkt» avec lecteur CD, démarreur à bouton poussoir (style porsche), feux arrière et avant clear light, pédales en acier, filage rouge, toit de toile comme neuf, à voir absolument, très très bien entretenue, femme propriétaire, un petit bijou, 13,000\$ négociable. Tél.:418-275-0667, 1-418-671-2531.

MERCEDES C230 Sport Kompressor, 2005, automatique, 80,000 km, fini cuir. Tél.:418-662-7527.

MERCEDES C280 1996, automatique, 180,000 km, 4,995\$ négociable. Tél.:418-548-1649.

MGB 1980 décapotable, jaune, 67,000 km, mécanique et carrosserie impeccables, 10,200\$. Tél.:418-820-9444.

MITSUBISHI Eclipse 1997, GS décapotable, noire, mags chromés, jamais vu l'hiver, très propre. Possibilité échange. À voir 8900\$. Tél.:418-557-0077.

MUSTANG GT convertible 1995, 100,000 km, couleur rouge vin, impeccable, entretien très minutieux, 14,800\$. Tél.:418-549-9975.

NISSAN Altima 1999, 160,000 km, excellente condition, 3500\$. Tél.:418-290-2274.

NISSAN Maxima, 1996, automatique, cuir, tout équipée, 265,000 km, parfaite condition, bonne mécanique, 3,250\$ Tél.:418-543-4341, 418-557-0505.

NISSAN Maxima 2004, 90,000 km, tout équipé, toit ouvrant électrique, intérieur cuir, 4 pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver sur jantes, 13,500\$. Tél.:418-818-4292.

NISSAN Sentra 2002, automatique, 4 portes, 111,000 km, excellente condition, 5,200\$. Tél.:418-669-1014.

NISSAN Sentra SE 2005, grise avec aileron, transfert de location 13 mois à 225\$/mois, reste 45,000 km à faire. Tél.:418-812-5945

NISSAN Sentra SER Spec-V, 2002, manuelle, 6 vitesses, 4 pneus d'hiver 112,000 km, 6000\$. Tél.:418-695-4406.

PONTIAC G5 2008, 4 portes, automatique, air climatisé, garantie 5 ans GM, 160,000 km, 26,000 km. Tél.:418-544-1589.

PONTIAC Grand Am 2000, 3.4, 2,500\$ négociable. Tél.:418-674-9391.

PONTIAC Grand Am GT 2003, 85,000 km, 8 mags et pneus, A1, 9,000\$ négociable. Tél.:418-944-8764.

PONTIAC Grand Prix GTP automatique, 2001, 131,000 km, 7,000\$. Tél.:418-344-9041.

PONTIAC Grand Prix SE 2003, automatique, 109,000 km, parfaite condition, 4,900\$. Tél.:418-545-6025.

PONTIAC Sunfire 1996, automatique, très bonne condition, 1,000\$. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

PONTIAC Trans Am 1981, moteur 305, 2,000\$ négociable. Tél.:418-549-1175.

#### 302 Autos à vendre



PORSCHE Boxster 2005, manuelle, 6 cylindres, 2.7 litres, 25,000 km, 42,000\$. Tél.:418-590-7822.

SUBARU Impreza WRX 2007, 60,000 km, état neuf. Vente ou reprise de location. Tél.:418-540-0454.

SUBARU Outback 2002, manuelle, bleu marin, 130,000 km, traction intégrale, 4 cylindres, 2.5 L, climatisé, 8,200\$. Tél.:418-345-3447.

SUBARU Outback familiale, 2000, traction intégrale, vert forêt, pneus d'hiver, vitres teintées, sièges chauffants, tout équipée. Tél.:418-547-9077, 418-557-5623.

TOYOTA Camry, 2002, automatique, 4 cylindres, grise, 120,000 km, air climatisé, tout équipée, anti-rouille à chaque année, mécanique A1, très propre, à voir, 9,500\$. Tél.:418-590-0646.

TOYOTA Camry LE 1998, tout équipée, très bonne condition, 3,500\$ négociable. Tél.:418-695-2190, 418-690-7497.

TOYOTA Corolla 2000, manuelle, 156,000 km, climatisé, 4,400\$. Tél.:418-695-3110.

TOYOTA Corolla 2005, automatique, 61,000 km, femme propriétaire, 11,500\$ négociable. Tél.:418-545-9571.

TOYOTA Corolla CE plus, 2001, automatique, 140,000 km, air climatisé, portes électriques, radio CD, très propre, 5,500\$ négociable. Tél.:418-590-0694, 418-699-1371.

TOYOTA Corolla LE 2001, automatique, 75,000 km, tout équipée, 4 pneus hiver sur jantes, 6,500\$ négociable. Tél.:418-695-1907.

TOYOTA Matrix TRD Sport 2005, mags 17", noire, automatique, 71,000 km, 11800\$. Tél.:418-695-1507.

VOLKS Jetta 1.8T 2001, manuelle, 177,000 km, peinture neuve, tout équipée, mags 17", mécanique A1, 6,900\$. Tél.:418-815-3939.

VOLKS Jetta 1998, 216,000 km, 1,200\$. Tél.:418-678-9068.

VOLKSWAGEN Golf 1998, 4 portes, automatique, noire, 155,000 km, 2,900\$. Tél.:418-590-0494.

VOLVO S60 R AWD 2005, rouge, modèle d'exception, programme de haute performance BSR de 354 HP, 4 roues motrices, mags 18", pneus d'hiver neufs, tout équipée, 99,000 km, valeur neuve 65,000\$ laissée 24,900\$. Tél.:418-540-2830, 418-549-2723.

VOLVO S70 T5, spéciale édition, 1998, auto de luxe très rapide et méticuleusement entretenue. Très fiable, cuir, climatisé, 2 niveaux automatique, système de son 3 CD haut de gamme, toit ouvrant, sièges vitres et miroirs électriques, mags, pneus OK, etc., extérieur gris argent, intérieur bleu marin, 244,000 km, 5,800\$. Tél.:418-818-8555.

VOLVO XC70 AWD 1998, version de luxe, pneus d'hiver neufs, sièges en cuir chauffants, 6,000\$. Tél.:418-820-6485.

#### 305 Camions à vendre

BOITE de camion Spectrum Classic, pour boîte courte, état neuf, 675\$. Tél.:418-545-3083.

CHEVROLET GMC 1500 1988, moteur 305, manuelle, bonne condition, 1,500\$ Tél.:418-549-6048.

CHEVROLET S10 1993, cab régulier, 900\$. Tél.:418-543-3710.

ENVOY 2005 bleu, garantie, 69,000 km, suspension à air, équipement complet, A1. Tél.:418-690-9092.

FORD F150, 1997, king cab, 3 portes, 4.6L, 228,000 km, boîte courte, bonne condition 2300\$ négociable. Tél.:418-548-9720, 418-818-1857.

FORD F250 1994, boîte 8', bon état, 1,950\$. Tél.:418-545-4051.

GMC Sierra, 1993, automatique, 119,000 km, lecteur CD, très bonne condition mécanique, 4 pneus d'hiver à clous, 2,800\$ négociable. Tél.:418-693-6636, 418-815-6636.

NISSAN 1997, 250,000 km, quelques réparations à faire, 500\$ négociable. Tél.:418-548-5986, 418-820-1196

POUR les pièces: GMC 3500 1991, moteur 6.2, automatique, double roues. Tél.:418-275-2604.

RECHERCHE Ford F-150 King Cab, V8, automatique, de 1990 à 1995, boîte 8'. Tél.:418-618-1924.

TOYOTA Tacoma 2006, 42,000 km. Tél.:418-543-3220.

## REMORQUAGE S.O.S. Saguenay

Transport lourd et léger  
Local et longue distance



24 heures  
7 jours

418-818-1818  
Sans frais 1-866-696-5123

### Garage Spécialités Importées M.G. inc.

Le vrai spécialiste  
Volkswagen et Audi

Tél.: 418 693-3330  
1-877-460-3330

#### Spécial du printemps

4 pneus posés et balancés  
+ changement d'huile  
à partir de 69,95 \$

Nouvelle administration,  
venez nous rencontrer.

La compétence... à juste prix!



Carl Harvey propriétaire et  
mécanicien 11 ans d'expérience

652, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi (coin J.R. Théberge)

### EXPERTS EN CRÉDIT DE 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> CHANCE VINCENT OU STÉPHANE BOIVIN



Faillite • Divorce • Paiements  
en retard • Retraite • Employés  
à pourboires, autonomes ou à  
commissions

Vincent Boivin



Stéphane Boivin

Vous avez éprouvé des difficultés avec votre crédit dans le passé?  
Vous avez été refusé chez un autre concessionnaire?

## VENEZ NOUS RENCONTRER



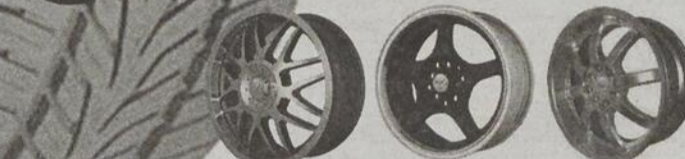
2525, avenue du Pont Sud, Alma

TOUTES LES SOLUTIONS À UN SEUL ENDROIT

## CENTRE DU PNEU PEX

Spécial mai  
mags à partir de 850 \$

Kit mags 17" avec pneus



Speed 8

Noir Lite 5

Gris Classic

mags 17" à 85 \$

+ taxes  
Jusqu'à épuisement des stocks.



Performance Expert

## Véhicules d'occasion

306 4X4/utilitaires

2006 Nissan X-Trail Bona Vista, automatique, 15,000 km, toit ouvrant, 14,500\$ négociable. Tél.:418-480-2158.

ACHETERAIS pick-up Sonoma, 4X4, ayant moins de 80,000 km, d'une valeur d'environ 10,000\$. Tél.:418-547-8454 Car.

AUBAINE! Chevrolet Silverado 2004, 65,000 km, équipement complet, système On Star garantie jusqu'à 250,000 km, moteur et transmission avec Produits BG, 15,800\$. A voir! Tél.:418-693-7957.

CHEVROLET Tracker 1991, manuelle, 5 vitesses, en très bon état 1,700\$. Tél.:418-481-1390.

CHEVROLET Tracker, 2001, automatique, tout équipé, 136,000 km, mécanique A1, 5,000\$ négociable. Aussi, ensemble de tours d'ailes de ZR2 compris. Tél.:418-676-1284.

DODGE Dakota 1994, 4X4, défectueux, automatique, 175,000 km, 1,500\$ négociable. Tél.:418-696-1753, 418-290-1407.

DODGE Dakota SEL 2005, 4x4, 4.7 litres, 49,000 km, 4 portes, tout équipé, pneus d'hiver et d'été, roues mags, 17,500\$. Tél.:418-543-0495.

**DODGE Durango SLT AWD 2001, V8, 4.7 litres, pneus neufs, 6,500\$ négociable. Tél.:418-548-5089.**

FORD F250 SD XLT 2006, diesel, super cab, 60,000 km, tout équipé, garantie, 24,995\$. Tél.:1-888-595-5191.

FORD Ranger XLT 1997, 4.3 litres, parfaite condition, 180,000 km, 3,000\$ ferme. Tél.:418-544-7705, 418-545-5011 extension 2165, 418-820-3143.

ISUZU Rodeo 1991, 4X4, automatique, avec gratte, 1000\$ Tél.:418-547-9971 soir.

JEEP Cherokee 1986, V6, 2.8 litres, 164,000 km, très propre, transmission défectueuse, idéal pour mécanicien. A voir. 500\$ négociable. Tél.:418-818-4367.

JEEP CJ 7, 1982, classé antique, moteur 360 po.cu., 5.9 litres, très bon état, 2 toits, 1,200\$ non négociable. Pour voir: chemin des Chutes, La Baie. Tél.:418-290-1844.

JEEP TJ, 4X4, 2004, manuelle, 5 vitesses, 6 cylindres, noire, 70,000 km, balance de garantie jusqu'en 2011, 2 toits, pneus tout terrain, 17,000\$ négociable. Tél.:418-548-5216, 418-812-5660.

JEEP YJ 1992, manuelle, tout équipé, achat vraiment intéressant, carrosserie très beau look et intérieur impeccable, mags 33", aucun bris, jamais sorti l'hiver, femme propriétaire 6,800\$. Tél.:418-662-7203, 418-321-0911.

KIA Sorento 2003, 4x4, 148,000 km, automatique, climatic, groupe électrique, démarreur, mags, attache-remorque, 7,800\$. Tél.:418-812-5004.

KIA Sportage 2002, 4X4, automatique, 112,000 km, tout équipé, 8 pneus avec jantes, très propre, 4500\$ négociable. Tél.:418-274-7180.

TOYOTA 1991, king cab, 4X4, manuelle, moteur V6, 4500\$ négociable. Tél.:418-542-8216.

TOYOTA 4Runner 1997, 234,000 km, 4,500\$ négociable. Tél.:418-698-4174, 418-540-8040.

TOYOTA Highlander Limited 2002, 140,000 km, noire, cuir, vitres teintées, toit ouvrant, démarreur, mags, 12,000\$. Tél.:418-693-8346, 418-818-1284

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture, 2001, bleu foncé, mécanique très bien entretenue, démarreur distance, 2,700\$. Tél.:418-544-4162.

CHEVROLET Venture 2002, automatique, 7 passagers, 99,000 km, excellente condition, 4,200\$. Tél.:418-549-5098.

DODGE Caravan 1992, 7 passagers, équipement électrique complet, moteur 178,000 km, transmission neuve, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 1,000\$ négociable. Tél.:418-548-9062, 418-541-9792.

DODGE Caravan 1997, 175,000 km, bonne condition, 1,450\$ négociable. Tél.:418-820-1196.

DODGE Caravan 1998, 160,000 km, super propre, 2,850\$. Tél.:418-812-4943.

DODGE Caravan, 2000, Sport, rouge, moteur 3.3 litres, 250,000 km, 500\$. Tél.:418-544-7526.

DODGE Caravan 2002, excellente condition, prix à négocier. Tél.:418-512-0973, 418-550-1145.

DODGE Grand Caravan 2004, 70,800 km, tout équipée, garantie 2011, très propre, 9,995\$. Tél.:418-679-4508.

FORD Freestar SEL 2005, 7 passagers, 84,000 km, tout équipée, 8 pneus sur jantes, roues mags, excellente condition, 9,000\$. Tél.:418-543-0495.

FORD Windstar, 1998, 160,000 km, peinture neuve, bonne condition, 2,500\$. Tél.:418-542-2886.

FORD Windstar 1999, 168,000 km, tout équipée, parfaite condition, pneus hiver et été, 1,800\$ négociable. Tél.:418-695-5373, 418-550-3587.

# Un voyage en train spectaculaire au cœur des Rocheuses

(EN)—« Incroyable, à couper le souffle, majestueux train. » voilà ce que disent les passagers qui ont pris le train de VIA Rail pour un voyage inoubliable à travers les magnifiques montagnes Rocheuses et le long de la chaîne côtière au nord et au centre de la Colombie-Britannique.

« Il s'agit du secret le mieux gardé en ce qui concerne les voyages en train », affirme Ali Macaraeg, chef du développement des marchés (Ouest) pour VIA Rail Canada.

Le train est le moyen le plus pratique d'admirer ces majestueux paysages. Il s'agit d'une aventure de 1 160 kilomètres, d'une durée de deux jours, qui vous transporte de Jasper, dans la région Est des Rocheuses, à Prince Rupert, sur la côte du Pacifique, près de l'Alaska, au cours de laquelle vous pourrez apercevoir des pics enneigés, des rivières glacées et admirer l'océan.

« Voyager dans l'Ouest du Canada, en Alberta et en Colombie-Britannique, est une expérience inoubliable, ne serait-ce que pour la vue grandiose des Rocheuses et des sommets du nord-ouest de la Colombie-Britannique, ajoute M. Macaraeg. En été, vous apercevrez les sommets aux neiges éternelles, les glaciers et les lacs. En hiver, la neige dans les vallées accentue le caractère typiquement canadien de la région. »

Tout au long du voyage, vous serez entouré de vestiges historiques. Vous suivrez l'ancienne route utilisée autrefois par les autochtones pour leur commerce, vous franchirez le col Yellowhead dans les Rocheuses, et vous traverserez les plaines intérieures de la Colombie-Britannique et de la vallée Bulkley. Vous suivrez la vallée de la rivière Skeena et vous atteindrez la côte du Pacifique, tout comme l'on fait les premiers explorateurs européens qui sont arrivés ici il y a environ 200 ans.

Tout au long du voyage, vous découvrirez la richesse de la culture des Premières Nations ainsi qu'une faune et une flore fascinante. Vous pourrez vous promener dans des forêts vierges et même faire du camping pendant quelques jours. Cette région est idéale pour les adeptes de sports de plein air qui pourront profiter d'escalades en montagne, de ski alpin et de ski de fond, de rando-

nées pédestres, d'équitation, d'excursions en vélo de montagne, et plus encore.

Deux classes vous sont offertes sur ce train. La classe Confort (économique) disponible toute l'année, et la classe Totem Deluxe (première), proposée du 14 mai au 30 septembre 2009.

La prestigieuse classe Totem comprend les repas servis à votre siège dans notre voiture Panoramique exclusive. Au deuxième étage entièrement vitré de cette voiture, vous pourrez profiter d'une vue superbe à 360 degrés des paysages majestueux qui défilent sous vos yeux.

« Il y a plus de montagnes et d'animaux sauvages sur cette route que nulle part ailleurs au Canada », ajoute M. Macaraeg.

Au rez-de-chaussée, dans le sympathique salon Bullet, les passagers se plaisent à écouter les préposés à l'animation qui expliquent les attractions touristiques tout au long du voyage.

Ce train ne voyage que de jour, et il part trois fois par semaine de Jasper, en Alberta, pour se diriger vers Prince Rupert et la côte du Pacifique au nord de la Colombie-Britannique. Une nuit à Prince George, dans l'hôtel de votre choix, est incluse dans l'itinéraire.

Un billet de première classe vous coûtera 649 \$ pour le voyage de deux jours de Jasper à Prince Rupert. Le coût du voyage comprend tous les repas à bord, mais n'inclut pas le coût de l'hébergement à Prince George. Un rabais est accordé aux personnes âgées, aux étudiants et aux enfants. Pour en savoir davantage, consultez le site [www.viarail.ca](http://www.viarail.ca).

- L'édition Nouvelles

## IMPORTANT

Nouvelle administration

**Marc Perron** **Mario Girard**  
Propriétaire Propriétaire

Depuis 1985

Industriel  
Commercial  
Agricole  
Automobile

Tout pour l'embrayage et le freinage

### MÉCANIQUE GÉNÉRALE

SEUL DÉPOSITAIRE DES PLAQUETTES HAUT DE GAMME

Vérification et maintenance de frein de V.R. (roulotte et motorisé). Vente et installation, pièces de frein, contrôle électrique et hydraulique (nouveau système Max brake). Frein électrique contrôlé par la maître cylindre.

### NOUVEL ARRIVAGE!

PLUS DE 450 KITS pour réuser étrier de frein.

Seul dépositaire autorisé au Saguenay-Lac-St-Jean. Fabrication de boyau à frein sur mesure standard et acier inoxydable.

**2308, boul. Saint-Paul, Chicoutimi / 418-696-2802**  
**Sans frais: 1 800-463-9859**

772610

**OUVERT du lundi au vendredi 8 h à 17 h Samedi 8 h à 12 h**

## 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT

Vous avez éprouvé des difficultés avec votre crédit dans le passé ?  
Vous avez été refusé chez un autre concessionnaire ?  
**NOUS AVONS LA SOLUTION !**

**ATTENTION ! LE CRÉDIT N'EST PAS UN JEU !**  
*Une demande de crédit mal rédigée peut nuire à votre dossier de crédit.  
Venez voir des professionnels. Confidentialité assurée.*

**Gilles Maltais**

- Faillite • Divorce • Paiements en retard • Retraite
- Employés à pourboire, autonomes ou à commission

Nous avons la solution pour vous. Demandez la division de la 2<sup>e</sup> chance au crédit.  
Véhicules de toutes marques, neufs ou usagés.

**3227, Saint-François, Jonquière**  
*(Sortie René-Lévesque)*

**Sans frais: 1-800-667-5731**

**LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC AU SAGUENAY**

**548-9167**

Site internet: [www.mungerpontiac.gmcanada.com](http://www.mungerpontiac.gmcanada.com)  
Courriel: [gillemaltais@hotmail.com](mailto:gillemaltais@hotmail.com)

771113

## PNEUS ET MÉCANIQUE

### Labrecque et Villeneuve inc.

976, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord

(418) 543-4457

# #1 pour le service et le prix!

le PROGRÈS-dimanche, LE 17 MAI 2009 - 95

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
679-3832

### 100 Immeubles commerciaux

#### 102 Blocs appartements

CANTON Tremblay, 4 logements 4 1/2, revenu mensuel 1,500\$/mois, 129,000\$. Tél.: 418-675-2530, 418-696-4427.

CHICOUTIMI 4 logements, 10 Price Est, bonne rentabilité. A vendre pour l'hypothèque + frais. Urgent. Tél.: 418-592-7899, La Capitale, Régis Morin.

RECHERCHE complexe immobilier directement du propriétaire situé à Chicoutimi. Pour informations: 418-540-2445.

RECHERCHE immeuble à revenus à Jonquière, la Baie, 3 logements et plus. Tél.: 418-592-7132.

#### 103 Bureaux à louer

ARVIDA rue Davis, 4000 et 6000 pi.ca. Les immeubles Saguenay. Tél.: 418-549-9200 ext. 103.

SITUE en haut de l'Artist Resto Lounge, 200\$/mois, chauffé, éclairé, internet haute vitesse inclus, 3 mois gratuits. Tél.: 418-812-4374.

#### 104 Commerces à vendre

CHIBOGAMAU salon d'esthétique à vendre, bon chiffre d'affaires, bonne clientèle, cause départ: retraite. Tél.: 418-748-7353.

CHICOUTIMI, existe depuis plus de 20 ans, bon potentiel, bonne occasion d'affaire. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél.: 418-812-9413.

#### Groupe Qualinet

**l'entreprise à succès qu'il vous faut**  
2 franchises en nettoyage après sinistre disponibles, territoires: région du Saguenay et du Lac St-Jean. Information: Elen Pearson, 1-888-715-9911.

ROUTE pour distribution de produits laitiers, secteur Chicoutimi, bonne rentabilité. Tél.: 418-818-0199, 418-693-0199.

#### 105 Commerces à louer

SALON de coiffure et d'esthétique, avec équipement complet, prêt à opérer, à louer ou à vendre, secteur Kénogami. Tél.: 418-718-7910.

#### 106 Entrepôt à louer

A LOUER à Jonquière, pour mini-entreprise ou entreposer matériel, prix à discuter. Tél.: 418-590-5735.

### 107 Fermes

418-591-3302 ST-CHARLES-DE-BOURGET ferme avec belle résidence de 6 chambres et grange/étable, zoné agricole. ST-AMBRÔISE ferme de culture de pommes de terre, 428 acres: 150 acres en pommes de terre et céréales, le reste en boisé, avec possibilité de petite bleuillère. ST-HONORÉ terre agricole de 92 acres avec rivière. LAROCHE lot boisé de 385 acres avec lac. ST-FULGENCE lot boisé de 100 acres avec chalet. ST-FULGENCE terrain 2,024 mètres carrés pour construction, prêt à construire, vue sur le Saguenay. Tous ces lots sont très bien situés. Raynald Gagné, agent immobilier, Sutton. Tél.: 418-543-7587.

FERMES (petites fermes): Métabetchouan 203 acres, Bégin 202 acres. Boisés récréatifs: Ste-Rose-du-Nord, 340 acres. 5 chalets en blocs à Alma. Entreprise horticulture florale au Saguenay. Grand besoin de fermes, de terres, de boisés. Tél.: 418-543-5410, Pierre Trottier, courtier. Voir site: WWW.COURTIER-AGRICOLE.NET

FERMETTE avec écurie, 2 garages, entrepôt à brin de scie, 3300 Chemin des Ruisseaux, St-Honoré. Tél.: 418-673-3973, 418-673-4898.

SILLO 6 tonnes, de marque Victoria, 6' de diamètre par 25' de haut, très bonne condition, 1,350\$. À vendre ou à échanger contre veaux de boucherie. Tél.: 418-673-4234, 418-718-4234.

### 108 Garages

ALMA, garage commercial, à louer, 28'x38', entrée de courant 550, semi-équipé (pont roulant extérieur et intérieur), porte de garage 12', 600\$/mois. Tél.: 418-347-5062.

### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, en façade, environ 1700 pi.ca. Tél.: 418-696-1817.

CHICOUTIMI-NORD, 1531 boulevard Tadoussac, face à Suspension Turcotte, 40x33, 18' hauteur, porte garage 14', bureau sur mezzanine à même le local. Electricité 220 et 600 volts, grande cour clôturée. Chariot élévateur sur place. Location long et court terme. Prix très compétitif! Tél.: 418-696-4065.

CHICOUTIMI très beau local commercial au 1657 boul St-Paul, 5,800 pi.ca., avec mezzanine de 1,350 pi.ca. Tél.: 418-815-1812.

DANS un centre d'épilation laser idéal pour maquillage permanent, avec clientèle. Tél.: 418-698-3975

GARAGE ou entrepôt, 30x40, Rang St-Pierre, 250\$/mois. Tél.: 418-540-0954

JONQUIÈRE 2166 St-Hubert, 2 mois gratuits, idéal pour bureau, coiffure, esthétique, 825\$/mois, chauffé éclairé. Tél.: 418-547-2035.

### 109 Locaux à louer

JONQUIÈRE 2172 St-Hubert, 2 mois gratuits, beau local à louer (ancien denturologiste), idéal pour professionnel, libre immédiatement, 725\$/mois, chauffé. Tél.: 418-547-2035.

JONQUIÈRE rue St-Dominique, face au bureau d'arrondissement, environ 2500 pieds carrés, libre, Tél.: 418-542-9144

JONQUIÈRE rue St-Félix, près salle de quilles sur St-Hubert, environ 1800 pieds carrés, idéal pour entrepôt ou atelier, libre, Tél.: 418-542-9144

LOCAUX commerciaux, très bonne visibilité, jusqu'à 2,800 pi.ca., 3687, boul. Harvey, Jonquière, face au Mc Donald's. Tél.: 418-542-8999, 418-820-7109 Jasmin Tremblay.

### 200 Habitations résidentielles

#### 201 À partager

RECHERCHE colocataire féminin pour partager belle grande résidence au 2567 Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-602-3016 (Gilles).

#### 203 Chalet à vendre

418-590-3100 WWW.TERRAINSLAGLAC.COM Chalet à Saint-Fulgence sur le bord du Saguenay avec plage. Chalet sur la Pointe de Chambord + 2 très grands terrains face au lac. Patrick Gaudreault, Royal LePage 418-590-3100.

ACHETÉRAIS chalet 3 ou 4 saisons, bord de l'eau, rivière Chicoutimi ou lac Kénogami. Tél.: 418-693-3893.

A SHIPSHAW sur terrain de camping privé, roulotte Nomad 1995, 31 pieds, co-propriétaire des lieux avec toutes les installations, ponton Princecraft 1999, 26 pieds inclus, 80,000\$ négociable. Tél.: 418-549-5759.

CAMPEUR GMC 1979, rénové, cuir et lambris à l'intérieur, couche 6 personnes, mécanique A1, prix liquidation 6,500\$ (évaluation 9,750\$). Tél.: 418-540-1987.

FERLAND-ET-BOILLEAU au bord de l'eau, chalet neuf, pièce sur pièce, qualité supérieure, terrain de 5 acres, paradis chasse et pêche! Tél.: 418-544-8921.

FERLAND-ET-BOILLEAU, Lac Haha, chalet à vendre ou à louer, 550\$/semaine. Prix à discuter. Tél.: 418-676-2319.

LABRECQUE 2835 Sirmard, bord de l'eau, meublé, 2 chambres. Tél.: 418-545-3082.

LAC au poivre zec Onatchiway, idéal pêche, chasse, motoneige, équipé, 48,500\$. Tél.: 418-547-7466.

LAC St-Yves, Onatchiway, chalet 24x30, tout équipé, châloupe, 4 roues, motoneige. Tél.: 418-690-1771, 418-591-0039.

RIVIERE-ETERNITE terrain avec petit chalet, lac sur propriété, coin tranquille, 27,000\$. Tél.: 418-544-0235.

ROULOTTE, Terry, 31', 1999, à vendre ou à louer, annexe double, beau terrain en bordure du Saguenay, située au Domaine de La Péninsule à Shishaw. Tél.: 418-541-2769, 418-342-1167, 418-321-1342.

## CHEMIN DU GOLF CHICOUTIMI



### À VENDRE ET À LOUER

MAISONS DE VILLE, 1500 pi<sup>2</sup> à vendre, à partir de 215 000 \$ taxes incluses.

MAISONS DE VILLE, à louer, 1500 pi<sup>2</sup>, 1500 \$ par mois.

QUADRUPLEX, à louer, 1500 pi<sup>2</sup>, à partir de 1200 \$ par mois.

POUR RENSEIGNEMENTS: 418 543-3357 ou 418 690-6608

**Gisèle Julien**

Agent immobilier agréé

548-9397

Agent depuis 22 ans



Pour acheter ou vendre votre propriété, faites affaires avec un agent immobilier agréé

GRUPE SUTTON - ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

## Domaine de Courcelles

TRANQUILLITÉ ASSURÉE. TERRAIN BOISÉ DE 52 000 pi ca.  
Sur la colline boisée au 3964, de Courcelles, Jonquière

Maison à vendre

Clés en main, À VOIR sur: micasa.ca - Tél.: 418-817-2868

La campagne en ville!

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTIONS:** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE!** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

### LE QUOTIDIEN

1 jour..... 9,80 \$  
2 jours..... 11,98 \$  
3 jours..... 14,16 \$  
4 jours..... 16,34 \$  
5 jours..... 18,52 \$  
6 jours..... 20,70 \$  
Ligne supp..... 2,55 \$

### TARIFS

#### PROGRÈS-DIMANCHE

12,18 \$ Tarif de base minimum.  
2,55 \$ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 \$ par option caractères gras - majuscule - titre centré.  
PHOTO: 8,90 \$ par parution

## 10% DE RABAIS

Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

**208 Logements à louer**

ARVIDA 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. 450\$/mois. Tél.:418-548-5804.  
 ARVIDA 3½, ultra moderne, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, non fumeur. Tél.:418-548-7270.  
 ARVIDA 4½ (560\$), 2½ (365\$), libres 1er juillet, 3½ (420\$), semi-meublé, libre 1er juin, chauffés, éclairés. Tél.:418-548-7779, 418-693-5596, 418-542-8020.  
 ARVIDA 4½, beau, entrée indépendante, demi sous-sol bien éclairé, 425\$/mois, semi meublé, libre 1er juillet. Tél.:418-547-0523.  
 ARVIDA 4½, luxueux, clef en main, câble, inclus, meublé, chauffé, éclairé, piscine. Tél.:418-548-4456.

**ARVIDA PLACE DU PORTAGE**  
**Entièrement rénovés**  
**Chauffés, éclairés**  
**Entrées contrôlées**  
**Face au Faubourg Sagamie**

2½: 355\$ 3½: 455\$ 4½: 555\$  
 5½ à partir de 605\$

Tél.:418-548-3773

CHICOUTIM 3½, semi-meublé, près université, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 420\$/mois. Tél.:418-678-2450.

**CHICOUTIMI 2½, 3½, 4½ rue d'Angoulême, plancher flottant, libre juillet. Tél.:418-543-9520.**

CHICOUTIMI 3½, 2114 Elizabeth-Riverin, 475\$/mois, chauffé, éclairé, non fumeur(se), idéal personne seule. Tél.:418-549-5631.

CHICOUTIMI 3½, 429 des Champs-Élysées, voisin Place du Saguenay, bois franc, chauffé, éclairé. Tél.:418-630-1848. www.logementprevost.com

CHICOUTIMI 3½ (470\$ à 500\$/mois) et studios (395\$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, mai, juin et juillet. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, 66 St-Pierre, 450\$/mois. Tél.:418-698-8240, 418-817-1544.

CHICOUTIMI 3½, arrière Place du Saguenay, endroit tranquille, 450\$/mois, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux. Tél.:418-459-1513.

CHICOUTIMI 3½, beau et grand, boul. Université, plancher bois flottant, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre maintenant ou juin. Tél.:418-540-5587.

CHICOUTIMI 3½, entièrement rénové, disponible 15 juin, 380\$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:418-312-0589, 418-812-7419

CHICOUTIMI 3½, grand, 2e étage, Rivière-du-Moulin, semi-meublé, personne seule, 450\$/mois, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-549-9082, 675-1384  
 CHICOUTIMI 3½, près centre-ville, cégep et université, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-540-2027, 418-549-3803, Claude.

**CHICOUTIMI 3½, près Place du Royaume, immeuble tranquille, idéal personne pré-retraitee ou retraitée autonome, service de buanderie sur place, très propre, accès au terrain, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-693-9194, 418-592-8989, 418-690-0408.**

CHICOUTIMI 3½, près Université, 460\$, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, recherchez tranquillité? 500 pieds de Place du Royaume, chauffé, meublé ou semi, (tapis, 520\$/mois), (bois flottant, 540\$/mois), libre 1er juin ou avant. Tél.:418-696-9094. Tél.:418-543-7503.

CHICOUTIMI 3½, Rivière-du-Moulin, plancher bois franc, entrées laveuse sècheuse, 390\$/mois, Tél.:418-693-5079

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, près cégep, hôpital, 586 Bécarré, 380\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-548-4769.

CHICOUTIMI 4½, 1er étage, un stationnement déneigé, personne sérieuse seulement, non-fumeur(se), pas d'animaux, 450\$/mois, libre juillet. Tél.:418-693-1660.

CHICOUTIMI 4½, 54 Paquet, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-695-6868, 418-550-7617.

CHICOUTIMI 4½, beau grand, sur 2 étages, plancher bois, céramique, chauffé. 775\$/mois Tél.:418-549-1653 poste 232. (laisser message), 418-590-1425

CHICOUTIMI 4½, chauffé, éclairé, 570\$/mois, près services, juin. Tél.:418-549-2769, 418-818-1334.

CHICOUTIMI 4½, chemin St-Martin, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, porte patio, moderne. Libre 1er juillet. 480\$. Tél.:418-696-0217.

CHICOUTIMI 4½, coopérative familiale subventionnée, avec enfants, pas d'animaux. Tél.:418-602-3035, 418-543-7821, jour et soir.

CHICOUTIMI 4½, grand, chauffé, non éclairé, patio arrière, 540\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-540-2818.

CHICOUTIMI 4½, grand, luxueux, entrée indépendante, insonorisation supérieure, 700\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-602-1195, 418-602-1252.

CHICOUTIMI 4½, grand, style condo, haut de gamme, construction neuve, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, beaucoup de commodités, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er juillet, à voir! 845\$/mois. Tél.:418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4½, piscine intérieure, ascenseur, beaucoup de services, 980\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, quartier Hamel-Fradette, grand, semi détaché, 2 salles de bains, patio, 632\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-5072.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, grand, rénove, belle vue, libre. Tél.:418-540-6105.

CHICOUTIMI 4½ rue Bégin, près du cégep, idéal étudiant(e), libre immédiatement. Tél.:418-818-0596.

CHICOUTIMI 5½, 204 des Epervières, non chauffé, non éclairé, 465\$/mois. Tél.:418-672-4614.

CHICOUTIMI 5½, grand, rez-de-chaussée, plancher céramique, bois flottant, portes françaises, 43 Jauffret, libre 1er juillet. Tél.:418-549-8979.

CHICOUTIMI 5½ grand, sur 2 étages, 3329 rang St-Pierre, 580\$/mois. Tél.:418-345-3634.

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI 5½ rez-de-chaussée, rue Bégin, libres 1er juillet. Peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:418-815-6288.

CHICOUTIMI boul. Talbot près UQAC, maison en rangée, plancher bois, chauffé, déneigé, juin et juillet, 732\$ et 855\$/mois, Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI grand 3½, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, déneigé, personne sérieuse, 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-545-0268.

CHICOUTIMI joli 4½, 2132 boul du Royaume, rez-de-chaussée, garage 14x15, 575\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-695-6661.

CHICOUTIMI loft (chambre séparée) meublé, tout inclus, non fumeur, pas d'animaux, 885\$/mois, mois. Tél.:418-543-9258.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, porte patio, balcon, plancher céramique, remise intérieure, extérieure, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-591-0459, 418-549-0459.

CHICOUTIMI-NORD 4½, rénové, céramique, bois flottant, échangeur d'air, 575\$. Tél.:418-542-8371.

CHICOUTIMI-NORD 4½, rue Roussel, beau duplex au rez-de-chaussée, plancher bois franc, vue sur Saguenay. Pas de chien et non fumeur(euse). 575\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-812-4300.

CHICOUTIMI-NORD 5½, grand, moderne, style condo, entrée indépendante, coin paisible, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:418-815-2336.

CHICOUTIMI-NORD 5½, luxueux (loft), 2 salles de bains, plancher bois franc, foyer, walk in et bain tourbillon dans chambre principale, 2 balcons, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-9930.

CHICOUTIMI-NORD 7½, duplex, 4 chambres à coucher, bois franc, foyer d'ambiance, 2 stationnements, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-817-0005.

CHICOUTIMI-NORD 5½, grand, moderne, style condo, entrée indépendante, coin paisible, 585\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:418-815-2336.

CHICOUTIMI-NORD 5½, luxueux (loft), 2 salles de bains, plancher bois franc, foyer, walk in et bain tourbillon dans chambre principale, 2 balcons, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-9930.

CHICOUTIMI-NORD 7½, duplex, 4 chambres à coucher, bois franc, foyer d'ambiance, 2 stationnements, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-817-0005.

**CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 RÉSERVEZ POUR JUIN ET JUILLET LOGEMENTS ENTièrement RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

CHICOUTIMI quartier Murdoch, immeuble de 4 logements, grand 4½ en construction, moderne, climatiseur, plancher chauffant, échangeur d'air, foyer au gaz, 1,140\$/mois. Tél.:418-678-2450.

DEMANDE: Loft ou local avec beaucoup de lumières, à louer pour personne seul dans Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord. Tél.:418-718-3335

HEBERTVILLE 4½, 656 Mésy, récemment rénové, 1er étage, avec remise, 290\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:418-344-1706 (le soir).

IMMEUBLES Oasis, face nouveau IGA, Jonquière 5½, libres juillet, idéal retraités. Entièrement rénovés, entrée contrôlée, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:418-812-6373, 418-820-5395.

JONQUIERE 1½, Fatima, tout neuf, 340\$/mois, tout inclus, non-fumeur(se), libre. Tél.:418-547-7106.

JONQUIERE 3½, 2275 Nadeau, demi sous-sol, entrée indépendante, remise, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-548-1713

JONQUIERE 3½, 3963 St-Luc, rez-de-chaussée, 375\$/mois, libre, idéal retraité. Tél.:418-815-7724.

JONQUIERE 3½, 4078 app.5 de La Loire, 415\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre 1er juin. Tél.:418-548-6951, 418-540-5547

JONQUIERE 3½, 410\$/mois, chauffés, éclairés, libre 1er juillet. Tél.:418-549-5759.

JONQUIERE 3½, 6.1/2, 2207 de l'Hôpital, très tranquille, chauffé, eau chaude. Tél.:418-545-3030.

JONQUIERE 3½, avec bail, secteur cégep, meublé, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, demi-sous-sol. Références. Tél.:418-542-0676, 418-815-2297.

JONQUIERE 3½, centre-ville, endroit tranquille, sécuritaire, entrée contrôlée, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-695-2453.

JONQUIERE 3½ et 6½, très grands, rénovés, libres immédiatement. Tél.:418-812-6295, 418-812-6343.

JONQUIERE 3½, grand, vue panoramique sur la Rivière-Aux-Sables, vie de campagne à 3 km de Jonquière, idéal retraité ou semi-retraité, 475\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-695-2661.

JONQUIERE 3½, personne seule, semi meublé ou non, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-542-4558.

JONQUIERE 3½, près Cégep, rez-de-chaussée d'une maison, meublé, laveuse, sècheuse, terrasse, pour personne seule, non fumeur(euse) pas d'animaux 350\$/mois. Tél.:418-547-4209, 418-557-4209

JONQUIERE 3½, quartier St-Georges, neuf, rez-de-chaussée, idéal pour personne âgée seule, non-fumeur(euse), libre 1er juillet. Tél.:418-817-5238.

JONQUIERE 3½, rue du Bataillon, céramique 380\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-542-8534, 418-590-3650.

JONQUIERE 3½, rue Ste-Catherine, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:418-547-1198.

JONQUIERE 3½, très beau logement, rénové à neuf, au 1884 Bergeron Jonquière, 2e étage, 425\$/mois, chauffé non éclairé, libre juillet, stationnement, tranquille, sécuritaire, pas d'animaux, non fumeur(euse), idéal personne seule. Tél.:418-695-2365.

JONQUIERE 3½, très beau, non-fumeur(se), 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-542-1778.

JONQUIERE 4½ (2), centre-ville, neufs, insonorisés, 950 pieds carrés, plancher flottant, non chauffés, non éclairés, Novoclimat. Tél.:418-718-5462.

JONQUIERE 4½, 2e étage, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non, 390\$. Libre. Tél.:418-817-2639.

JONQUIERE 4½, 5½, non chauffé, non éclairé, près autoroute. Tél.:418-818-1407.

JONQUIERE 4½, centre-ville, grand demi sous-sol très ensoleillé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-542-0570 (après 17h).

JONQUIERE 4½, grand, 2e étage, immense chambre ayant beaucoup de cachet au grenier, 2 salles de bains, magnifique vue sur Rivière-aux-Sables, 550\$/mois. Tél.:418-592-8682, 418-818-7770.

JONQUIERE 4½, idéal pour retraité(e), chauffé, éclairé, câble inclus, surveillance 24/24 heures, 3801, rue Gagnon, 850\$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-547-6607.

JONQUIERE 4½, rénové au complet, 2199 St-Hubert, libre 1er juillet, 550\$. Tél.:418-540-7283.

**208 Logements à louer**

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussée, près services, idéal personne seule, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-547-6469.

JONQUIERE 4½, style condo, entrée indépendante, rez-de-chaussée, endroit tranquille, 560\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-718-3457, 418-512-1899.

JONQUIERE 5½, demi sous-sol, près cégep, non chauffé, non éclairé, 495\$/mois. Tél.:418-548-9637.

JONQUIERE 5½, résidence privée, stationnement compris et remise, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, coin tranquille. Tél.:418-547-9559.

JONQUIERE 5½, rez-de-chaussée, 700\$, chauffé, éclairé, bloc tranquille, libre juillet. Tél.:418-590-9776.

JONQUIERE 5½, St-Laurent, 465\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-695-6868, 418-550-7617.

JONQUIERE 5½ sur 2 étages, près cégep, 2 galeries, 1 stationnement. 570\$ non chauffé, non éclairé. Tél.:418-719-2798.

JONQUIERE 5½, très beau, rue de la Bretagne, haut de maison, 650\$/mois non chauffé, non éclairé, non fumeur(euse), libre juillet. Tél.:418-547-2700, 418-818-1314, 418-820-3430.

JONQUIERE centre-ville 2½ à 5½, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE deux 4½: un rez-de-chaussée, un demi-sous-sol, coin St-Hubert St-Jules, 550\$/mois, 485\$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés. 4½, très grand, rue Ste-Cécile, rez-de-chaussée, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres juillet. Tél.:418-695-8687, 418-815-1599 cellulaire.

JONQUIERE grand 4½, sous-sol, 3674, Ste-Catherine, libre 1er août, 450\$/mois. Tél.:418-540-7236.

**JONQUIERE logements neufs, près centre-ville, 4½ et 5½ à partir de 585\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:418-547-2776, 418-541-2990.**

KENOAGMI 3½, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:418-542-2665.

KENOAGMI 4½, 410\$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne tranquille, libre 1er juin. Tél.:418-542-0207.

KENOAGMI 4½, grand, bien situé, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-547-6842.

KENOAGMI 4½, grand terrain, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 425\$/mois. Tél.:418-930-1928.

LA BAIE 3½, 1043 rue des Saules, 440\$/mois, meublé, chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-306-8268.

LA BAIE 3½, 4½, 5½, rénovés, libres 1er juillet. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 3½, rue du Coteau, entrée contrôlée, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-544-4361, 418-543-7966.

LAROCHE 4½, 5½, centre du village, neufs, non chauffés, non éclairés, 475\$/mois, 500\$/mois, libres 1er juillet. Tél.:418-818-3114 jour, 418-542-5904 soir.

RESIDENCE DU MOULIN CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3½, dans résidence de personnes âgées en perte légère d'autonomie, chauffé, éclairé. Dîner et souper inclus, ascenseur, surveillance 24 heures par jour et service de conciergerie. Tél.:418-549-1468, 418-549-2054.

RIVIERE-DU-MOULIN 5½, semi détaché, sur 2 étages, 2 salles de bains, grand patio, libre 1er juillet, 560\$/mois. Tél.:418-602-1422.

ROBERVAL 4½, endroit tranquille, 485\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:418-515-1336.

SHIPSHAW 5½, grand, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 370\$/mois. Tél.:418-672-4614.

ST-FULGENCE 3½, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, 280\$/mois. Tél.:418-690-2936.

ST-HONORE 4½, boul. Martel, fraîchement rénové, 450\$ chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.:418-818-4702.

ST-HONORE beau 4½, village, demi sous-sol, libre 1er juillet, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-673-4838.

**209 Maisons à vendre**

2629 Chemin des Batures, 2 étages, site exceptionnel, rénovations majeures, verrière, piscine creusée, 335,000\$. Tél.:418-696-1817.

ALMA (Delisle) 187 chemin du Vallon, jumelés 5½, à vendre ensemble ou séparé. Visite libre 24 mai, midi à 16h. Tél.:418-668-0692.

BORD de l'eau, 2 chambres, plage privée 100', terrain 55,000 pi.ca. Tél.:418-543-3712, La Capitale.

CHICOUTIMI, 577 Martin Bouvard, bungalow 27x37, idéal pour 1ere maison ou pour local commercial, 159,900\$. Tél.:418-690-9738.

CHICOUTIMI maison économique à vendre, 550 des Fauvettes, 165,000\$ Tél.:418-690-5036.

CHICOUTIMI-NORD 224 D'Amiens, unifamiliale, 25X38, plancher érable partout, salle de bain céramique, armoires thermo-plastique, 2 chambres, toit refait. 145,000\$. Tél.:418-543-9042, 418-540-1463

**210 Maisons à louer**

AU BORD de l'eau, Chicoutimi, quartier du Bon-Air, belle petite maison, 2 chambres, 2 salles de bains, près des services, libre juillet, à vendre. Tél.:418-693-6145.

CHICOUTIMI 1567 des Maristes, près Place Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bains, lave-vaisselle, plancher bois franc, avec remise, 750\$/mois, libre juillet. Tél.:418-548-9736, 418-698-9795.

CHICOUTIMI boul. Talbot près UQAC, maison en rangée, plancher bois, chauffé, déneigé, juin et juillet, 732\$ et 855\$/mois. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI haut de maison, 7½, vue panoramique sur le Saguenay, luxueux et tranquille, 850\$/mois. Tél.:418-696-0973.

**211 Maisons mobiles à vendre**

LATERRIERE 127 Pedneauré 16x64, 3 chambres, 8 km du centre-ville de Chicoutimi. Tél.:418-274-4150.

**209 Maisons à vendre**

CHICOUTIMI-NORD maison à revenus, plusieurs rénovations effectuées, 199,000\$ négociable. Tél.:418-693-6289.

HEBERTVILLE maison rénovée, 2 chambres, terrain de 78,000 pi. ca. au bord de l'eau, à 1 km du Mont Lac Vert, 187,000\$. Tél.:418-344-4041.



JONQUIERE 2205 Sainte-Agnès, visite libre dimanche 17 mai de 14h à 16h, nouveau prix: 121,000\$. Jeanne-Mance Côté, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus, 418-590-3217.

JONQUIERE 2216 Rachel, coquette maison, superbe quartier, près de la piste cyclable, 3 chambres et plus, toiture et système de chauffage neufs, plancher flottant et céramique refaits récemment, grand patio. Remise, Michel Otis. Tél.:418-548-1088.

JONQUIERE belle maison, quartier des Peintres, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, patio, terrain paysagé et clôturé, garage 185,000\$. Tél.:418-547-3125 (après 18h).

JONQUIERE Boulevard du Royaume, rénové, 3 chambres, sous-sol non fini, grand bureau, grand terrain, piscine, remise. Tél.:418-812-6455

JONQUIERE grande maison, 2 étages, 5 chambres, avec loft transformable en bureau, terrain 50x110, garage et remise incorporés. 162,000\$. Tél.:418-548-5553.

### 304 Bateaux à vendre

PONTON 12x32' 1990, en aluminium au complet, moteur Toyota 2 litres, 3 flotteurs, capacité 5,500 litres, approuvé pour la navigation, plancher fibre de verre, cabine en toile, excellente condition, 15,000\$ Aussi moteur Evinrude 25 forces, 1,500\$ négociable. Tél.:418-251-2285.

PONTON de luxe, Southland, 2000, 24', moteur Mercury Big Foot 50 HP, 4 temps, radio VHF, chargeur, onduleur, profondimètre, etc. Accessoires de sécurité inclus, très propre, 20,000\$ négociable. Tél.:418-695-0712.

PONTON Fabritek 1998, toile demi-campeur, tube 21', 40 HP Yamaha, comme neuf, remorque comprise, 12,000\$. Tél.:418-693-3542, Huguette



PONTON Fabritek 22' 2006, utilisé 2 saisons, bleu, toit campeur, moteur Yamaha 90 HP 4 temps, comme neuf, 28,900\$ pas de taxe. Tél.:418-542-9292.



PONTON fait maison, 37', moteur 130 forces, peut coucher 4 personnes. Super aubaine! 8,000\$. Tél.:418-548-1744.

PONTON Princecraft, 20', 1990, avec moteur Yamaha, 30 forces, 2 temps, toit semi-campeur, excellente condition, 11,000\$ négociable. Tél.:418-347-4544.

PONTON Princecraft Versailles, 24' 1996, 70 HP, tout équipé, excellent état, très propre, avec remorque. Prix de débarras. Tél.:418-662-5627, Christian.

PONTON Sun Party 20' Elegancia 2006, moteur Suzuki 90 HP 4 temps, plancher caoutchouc, toit ¾, radio am/fm avec CD, sonar couleur, très propre, 25,000\$ négociable. Tél.:418-718-4655, 418-544-4655, (Léon).

PRINCECRAFT 16', Mercury 40 forces, 2 temps, Vivier, remorque, 5900\$. Tél.:418-540-3677

REMORQUE pour chaloupe 12' à 14' incluant roue de secours, très bonne condition. 550\$. Tél.:418-275-4736.

SEARAY Sundancer 225, 1982, moteur et pied Mercurier 260 CV, toile rapide, toit campeur neuf, avec grosse remorque, 8600\$. Tél.:418-542-3671.

THUNDERCRAFT 19', avec remorque tandem, A1, 9,500\$ négociable. Tél.:418-825-2648, 418-455-0110.



WELLCRAFT Eclipse 233, 1989, 23', cuddly cabin, moteur Volvo AQ271, 275 HP avec pied DuoProp, 2 hélices acier inoxydable + 1 gros de rechange, rapide et très stable, plus de 50 Mph, toit complet, ancre et défenses, main courante en acier inoxydable, trim tab, phare directionnel puissant à commande électrique, toilette chimique, poêle à alcool, radio VHF, AM/FM et cassette. 749 heures, toujours navigué en eau douce sur le lac St-Jean, n'a jamais été laissé dehors, toujours dans un "hangar à bateaux", 14,995\$ sans remorque. Tél.:418-543-1115, 418-671-9907.

### 307 Campeurs à vendre

A ne pas manquer, Winnebago Rialta 2003, 22', presque pas servi, un vrai bijou, seulement 30,000\$ milles, tout équipé. Tél.:418-698-2856, 418-815-5628.

### 307 Campeurs à vendre



A QUI la chance? Leisure Travel 2005 Mercedes Benz diesel, 40,000 km, particulier, cause vente: maladie. Tél.:418-872-2033, 418-956-8163.

À voir! Motorisé classe C, 28 pieds 1990, 109,000 km, moteur Ford 460, très très propre, chambre fermée, douche et salle de bains séparées, murs entièrement refaits à neuf, prix révisé 22,000\$ négociable. Tél.:418-549-7551, 418-678-9585.

CAMPEUR Itaska, 1979, 23', classe A, mécanique de GM, pneus neufs, propre, 6,000\$. Tél.:418-550-7402.

CAMPEUR New-West Hi-Tech, 2000, 19',150,000 km, excellente condition, 29,500\$. Tél.:418-544-7703.

CAMPEUR porté Apache 1980, très propre, pour boîte de 8 pieds, 3,500\$. Tél.:418-547-6712.

CHEVROLET, 1978, classe B, très bas millage, équipement complet, peinture neuve, 2 batteries, chargeur solaire, toit surélevé, 7,000\$ négociable. Cause maladie. Tél.:418-512-1778, 418-817-1151.



COACHMEN Classe A 30' 2004, tout équipé, 39,900\$. Echange accepté. Tél.:1-418-563-1641.

COACHMEN Mirada 2005, 32' moteur V10 Ford, 34,000 km, 2 extensions, 2 air climatisés, Faites vite! 66,500\$ négociable. Tél.:418-662-6136, 418-487-7412

DODGE Ram Pleasure Way 2000, 19', tout équipé, parfaite condition. Tél.:418-543-4685.



DOLPHIN 5342 National 2007, 14,600 km, 35', moteur Ford V10, acheté neuf chez Le Géant Motorisé, "full paint", roues Alcoa 22.5 po., qualité de finition supérieure, 2 extensions, réfrigérateur 4 portes, laveuse/sècheuse, génératrice 7,000W, micro-ondes à convection, lit queen pleine longueur, grands coffres de rangement, pas d'animaux, 3 caméras extérieures, certains équipements extérieurs laissés: tapis de sol, boyaux d'arrosage, système antivol Boomerang. État neuf, avantage: une seule taxe à payer, 114,995\$. Tél.:418-540-2249, 418-545-3135, 418-673-7859.

DUTCH Star 1995, 35' tout équipé, 85,000 milles, 2 air climatisés, extension double, 28,000\$. Tél.:418-545-2829, 418-944-8596

ENDEAVOR 2004, Pusher, diesel, 40', 4 extensions, équipé, 21,000 milles, 148,000\$. Tél.:514-591-9252.

FORD Econoline 150, 1987, 4.9 litres, 163,000 km, tout équipé, air climatisé, appareils au propane, toilette chimique, beaucoup de rangement, bonne condition, 7,000\$, négociable. Tél.:418-545-6715, 418-590-2509.

FOUR WINDS Majestic, 29', 28R, 2002, moteur Ford V10, Triton à essence, équipement complet, très bonne condition, 30,000\$. Tél.:418-602-1805.

FRONTIER-FLYER Classe A 34' 1993, 95,000 km, moteur GM 454, génératrice 5.2 KW, couche 6 personnes, parfait état, 20,000\$. Tél.:418-698-0162.

GULF Stream 2003, 23' B+, 50,000 milles, extension, couche 4 personnes, tout équipé, excellente condition, garantie prolongée moteur châssis, 35,000\$. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

HORIZON Classe B 1993, 19', entièrement équipé, propreté exceptionnelle, mécanique A1, prêt à voyager, 20,500\$. Tél.:418-542-6147.

### 307 Campeurs à vendre

MOTORISE 28', Empress triple E 1989, fibre de verre, moteur 6.9 international diesel, très économique, 89,000 km, très propre et excellent état, mécanique A1, (réfrigérateur, chauffe-eau, batterie et freins neufs) 22,500\$. Tél.:418-668-3681, 418-321-1905.

MOTORISE Classe A Winnebago, 26 pieds, moteur 440, transmission neuve, inspecté. A voir, 10,000\$ négociable. Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

ROADTREK 190 Popular 2000, tout équipé, 53,000 milles. A voir. Tél.:418-693-5868

TOYOTA 1986 Dolphin 21 pieds (petit campeur), très propre, 12,300\$ négociable. Tél.:418-480-2815, 418-321-1113.

### 309 Machinerie

EXCAVATRICE John Deere 50CZTS 2004, 5,000 heures, très propre, 30,000\$ négociable. Tél.:418-820-6236, 418-695-2361.

FORD 1989 modèle F800, 6 vitesses, diésel, 5 tonnes, très bon état, avec hiab 10,000 lbs, plate-forme 21'. Tél.:418-545-4051.



KUBOTA KX41, 2002, 13,500\$. À voir au 2224 St-Paul, Chicoutimi. Tél.:418-690-9531.

LOCATION de tracteur Case MXU110 2007, avec chargeur et cabine de luxe, location à long terme de préférence. Tél.:418-590-5735

MINI excavatrice John Deere, JD 15, 1987, 1,363 kilos, chenilles caoutchouc, très bon état, 11,300\$. Tél.:418-343-2638.

PRESSE à balles rondes, John Deere, 335, 3,500\$. Tél.:418-818-3155, 418-674-2332.

PROCESSEUR à bois de chauffage Palax KX35, 2007, moins de senteur. Tél.:418-812-6518.

### 310 Motomarines à vendre

2 MOTOMARINES 800 CC Bombardier, avec remorque double. À voir 5,000\$. Tél.:418-344-4548.

SEADOO GTX 1994, avec remorque, 2,000\$ négociable. Tél.:418-818-6546.

YAMAHA Waverunner XL 1200 1999, 3 places, avec remorque, 4,000\$. Tél.:418-673-3196.

### 312 Motos à vendre

1995 Honda GL 1500, tout équipée, intercom, CB et casque inclus, 113,000 km, blanche, impeccable, 9,200\$. ZX9R 1999, 4,500\$. Tél.:418-512-1707.

2 SCOOTERS Yamaha BWS 2005, un bleu et l'autre orange, bas kilométrage, très bonne condition. Tél.:418-236-4457.

4 VESTES moto, femme, grandeur X-small, cuir ou nylon. 2 Vestes homme, large. Tél.:418-812-4300.

BW'S YAMAHA 2005, bleu très propre, 11,450 km, 1800\$. Tél.:418-696-3192.

GOLDWING 1982, avec sidecar, très bonne condition, prête pour la route. A qui la chance? Tél.:418-544-7962, 418-815-7962

HARLEY-DAVIDSON FLH 883 2002, moteur monté 1200 Screaming Eagle, beaucoup de chrome et d'améliorations, noir, un bijou. 8,000\$ négociable. Tél.:418-548-8631.

HARLEY DAVIDSON FLH Ultra Classic, 2004, 1450 CC, comme neuve, garantie jusqu'en 2011. Aussi, Triumph Bonneville, 1968. Tél.:418-668-3401.

HARLEY-DAVIDSON Sporter 1200 2007, beaucoup de chrome, femme propriétaire, 12,000\$ négociable. Tél.:418-698-0506.

HARLEY Davidson Sporter 1200 2007, blanche, montée low boy, fering, 3,000 km. 18,000\$ ferme. Tél.:418-817-3093.

HONDA CR 250, 1998, très propre, 2,400\$. Tél.:418-542-0143.

HONDA Goldwing 1980, 1100cc, rouge vin, 100,000 km, mécanique A-1, freins, suspension démarreur, siège en cuir neuf, batterie neuve, radio AM-FM, casquette 1,200\$ négociable. Tél.:418-540-8175.

HONDA mini trail 50cc, 1972 550\$ négociable. Tél.:418-695-5409.

### 312 Motos à vendre

HONDA Goldwing SE 1500, 2000, 25e anniversaire, tout équipée, bas kilométrage, suspension à air, 2 casques d'écoute, 14,500\$ négociable. Tél.:418-693-9250.

HONDA Shadow Aero 1100 CC 1998, 25,000 km, pare-brise non utilisé, tout équipée, état neuf. Tél.:418-690-5111.

HONDA Spirit 750 2007, 900 km au compteur, 6,500\$. Tél.:418-812-6294, 418-543-0490 (Gilles Desbiens), 418-693-0399.

HONDA VTX 1300 2004, 11,000 km, support, sacoches, pare-brise, garde-boue, phares de jour, 2 silencieux (origine + 50/50), radiateur chromé, marche-pieds. À voir! Tél.:418-695-1426.

KAWASAKI ZZR 1200, 2003, 34,000 km, très performante, plaques: 518\$. prix: 6200\$. Tél.:418-818-5574.

KLR 650, 1995, semi-route, semi-trail, bon pneus, bon état, 1,650\$ négociable. Tél.:418-820-6236.

SCOOTER BWS 2004, 4,500 km, kit 70CC aluminium, pot d'échappement 70CC Technigas RS, carburateur 175 mm, vilebrequin 12 mm, embrayage Malossi Delta, pneus neufs, peinture bleu mat, graphique personnalisé, toutes les pièces d'origine disponibles, 2,300\$. Tél.:418-698-1507.

SCOOTER BWS-R, 2001, refait à neuf, 1250\$ négociable. Tél.:418-272-2090.

SCOOTER Chironex 2008, 50 cc, 200 km. seulement, 1,950\$. Tél.:418-690-2422.

SCOOTER Honda Dio, modèle SK50M, 2000, 11 km, excellente condition, 650\$ négociable. Tél.:418-693-8187.

SCOOTER PGO Terex 49 CC 2005, très bon état, excellente condition, 3,000 km, 1,950\$. Tél.:418-815-3377.

SCOOTER PGO T-Rex 2005, noire, excellente condition, 1,400\$ négociable. Tél.:418-548-9921, 418-812-4498.

SHADOW 750 2000, 29,000 km, avec sacoches, excellente condition, 3,000\$ négociable. Tél.:418-818-4292.

SPIDER, 2008, 1,000 CC, 2,000\$ d'équipement. Tél.:418-548-1649.

SUZUKI DR 650 2007, 665 km, 5,000\$. Tél.:418-542-2151.

SUZUKI GS 1100 1982, en très bon état. Tél.:418-693-1924.

SUZUKI MADURA 1985, modèle rare, 1200 CC, 6 vitesses, 60,150 km, excellente condition, 1,500\$. Tél.:418-668-8765.

XR 350R 1984, excellente condition, moteur neuf, 1,200\$ négociable. Tél.:418-545-1643.

YAMAHA BWS 2002, 50 cc, 24,000 km, en bonne condition, 800\$ négociable. Tél.:418-678-9364.

YAMAHA Venture Royale Star Midnight 2006, 12,600 km, tout équipée, garantie jusqu'en 2011, parfaite condition, 15,000\$ négociable. Tél.:418-547-8398.

YAMAHA V-Star 1100 CC 2000, 9,300 km, 4,000\$ négociable. Tél.:418-820-5395.

### 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris 325 Magnum 2000, 4x4, 4 temps, automatique, 4,800 km, équipé, parfaite condition, un seul propriétaire féminin, 3,500\$. Tél.:418-547-6730.

4 ROUES Suzuki Vinson 500 2003, automatique, 8,391 km de sentier, siège passager, gratte, support à canot, aucun mag de bossé, excellente condition. Tél.:418-540-2468

ARCTIC Cat 2002, 500 CC, très propre, 3,900\$. Tél.:418-678-9068.

ARCTIC Cat 500 CC 2001, très propre, tout équipée. Tél.:418-818-7965, 418-542-2366.

ARCTIC CAT 550 2009, garantie 3 ans, tout équipé, 10,800\$ négociable ou échangez contre bateau. Tél.:418-695-4237, 418-550-8422.

HONDA 4X4, 300, mécanique A1, 4 pneus neufs, 2800\$. Tél.:418-544-1384

KAWASAKI 300 4x4 1990, pneus neufs, très bon état. 1,500\$ négociable. Tél.:418-345-3086.

POLARIS Sportsman 700 2002, mags, coffre, treuil, pare-brise, excellente condition. 4,500\$. Tél.:418-548-9720, 418-818-1857.

SUZUKI Vinson, 500, 2007 4X4 automatique, comme neuf, 350 km, 7800\$. Tél.:418-678-2675.

VTT Honda 350 ES 2000, en parfaite condition, seulement 5,200 km, vendu avec treuil, gratte à neige et petite remorque. Aubaine à ne pas manquer. Tél.:418-542-0384, 418-805-0970.

### 314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'été, Toyo Tourevo, 215/65R16, presque neufs, une seule saison, payés 660\$, laissés 300\$. Tél.:418-544-7526.

4 PNEUS sur jantes chromés 31x10.5x15 pouces, 5 trous, 900\$. Tél.:418-815-1859.

ATTACHE pour fifthwheel 16K, double pivot. Panneau arrière pour fifthwheel. Miroirs d'extension. Ensemble ou séparément, 1,050\$ pour l'ensemble. Tél.:418-718-7074, 418-543-4778, 418-481-1753.

BALLONS de suspension pour pick-up Dodge Ram 1500, servi 6 mois, 325\$ négociable. Coffre Delta pour boîte de camion, 150\$ négociable. Tél.:418-349-8392.

BOITE pour camion Dodge Dakota 4 portes, rouge, 500\$. Tél.:418-668-8028, 418-719-1954 après 16.

Déflecteur d'air pour camion, en stainless, 500\$. Tél.:418-547-6712.

PNEUS d'été avec jantes, pour Cavalier 2005, 1 an d'usage, 195-70R14, 300\$. Tél.:418-544-0628.

### 315 Remorques à vendre

20 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponible: remorques usagées refaites à neuf et 1 remorque fermée 6X12" Tél.:418-696-9591.

REMORQUE 4x8, basculante, avec treuil, 300\$ négociable. Tél.:418-548-1492.

REMORQUE plate-forme 7'x8', en bonne condition, 1,200\$ négociable. Tél.:418-481-1540.

SURBAISSE, idéal pour moto, VTT ou motomarine, 1,600\$ négociable. Tél.:418-818-6546.

### 317 Tracteurs à vendre

AUBAINE Yanmar 2000 1990, 1,300 heures d'usage, 26 forces, souffeuse, gratte et "bucket" inclus. A1, 11,995\$ négociable. Tél.:418-817-2639.

INTER 684 diesel, 1985, avec cabine, souffeuse et chaînes, 15,000\$ ferme. Tél.:418-673-4449.

TRACTEUR à pelouse «Columbia» avec souffeuse, très bon état, série I, 2,500\$. Tél.:418-695-0318, 418-590-7773.

TRACTEUR à pelouse Cup Cadet 10/46, série I, garantie encore 1 an. 3,000\$. Tél.:418-815-0381.

TRACTEUR Devid Brown, 1978, moteur 65 forces, diesel, avec pelle avant et souffeuse arrière de 7' de large, 8,500\$. Tél.:418-547-3367.

TRACTEUR Inter B 444 1976 avec chargeur, souffeuse, cabine, très bonne condition, 5,000\$ non négociable. Tél.:418-690-0964.

TRACTEUR Massey Ferguson 1981, 80 forces, 2 roues motrices, avec cabine, pelle avant, 7,500\$. Tél.:418-549-5318, 418-675-2309.

### 400 Emploi

**401 Gardien(ne) demandé(e)**  
A CHICOUTIMI cherchons personne fiable, chaleureuse, active, possédant voiture, pour accueillir un enfant de maternelle (retour de l'école et midi), une fois/semaine, environ 15 h/semaine. Travail à l'année. Tél.:418-549-2043, Sylvie, après 18h.

A CHICOUTIMI cherchons une personne d'expérience, fiable, chaleureuse et active pour s'occuper de nos garçons de 1 an et 4 ans, de jour, et accueillir celui de 7 ans le midi et à son retour de l'école. Très bonnes conditions, salaire à l'année. (Étudiant(e) s'abstenir). Tél.:418-696-0548.

CHERCHE personne non-fumeuse, enfants 11 mois, 6 ans, diners, après l'école, tâches ménagères, 5 jours/semaine. Demande reçue. Secteur arrière Place du Saguenay, Tél.:418-549-9784 après 19h, Annie.

CHERCHONS personne responsable et active pour garder 2 filles de 8 mois et 4 ans, du lundi au mercredi de 16h à environ 22h, à Rivière-du-Moulin, face au Ricochet. Auto requise. Tél.:418-549-5827.

RECHERCHONS une personne avec expérience, fiable, intègre et aimant les enfants pour garder notre petite fille de 12 mois à la maison (secteur Chicoutimi) du lundi au vendredi à partir du mois de novembre. Salaire et conditions à discuter. Références demandées. Tél.:418-718-8144.

**402 Personnel demandé**  
2 CHAISES pour la location pour coiffure, Jonquière. Tél.:418-547-3434, 418-548-9064, Guylaine.

AVANT l'été: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

AVONS besoin de téléphonistes pour conseiller notre clientèle, salaire de base plus commissions. Tél.:418-693-9444, demandez Johanne, courriel: chicoutimi@somitel.com

### BISTROT MOUTARDE

Réputé pour sa fine cuisine est à la recherche de  
• Cuisiniers(ères)  
Poste régulier

25 à 30 heures par semaine  
Apporter votre C.V. à:  
M. Jocelain Fecteau:  
1999 Davis, Arvida

BOUCHER(ERE)  
30 heures/semaine. Service à la clientèle. Fermée le dimanche. Tél.:418-548-5243, 418-548-3096

</

**CAMELOTS RECHERCHÉS  
POSSÉDANT VOITURE**

Dans le secteur  
**St-Ambroise**

Pour distribuer le journal aux abonnés  
du Progrès-Dimanche  
Revenus de 65\$/semaine

Contactez M. Régis Desbiens au  
**418-695-1630**

CAOQUETTE Construction, besoin de  
3 couvreuses pour toitures plates et en pente, rési-  
dentielle et commerciale. Envoyer CV à  
daniel.caoquette@videotron.ca Tél.:418-590-1212.

**CHAUFFEUR(EUSE) DE CAMION**  
Avec classe 3, pour travail à Chicoutimi et envi-  
rons. 418-690-9641, 418-540-3942.

Clinique médicale Barrette recherche secrétaire à  
temps partiel. Apportez votre C.V. au 152 Barrette,  
Chicoutimi avant le 21 mai.

COIFFEUR(SE) pour hommes demandé(e).  
Tél.:418-545-3715 demander Hélène.

**CONSEILLER(ÈRE) DEMANDE(E)**  
Pour vente de vêtements d'enfants, 15 à 30  
heures/semaine. Possibilité d'embaucher pré-  
traité(e). 9\$/heure et plus. Tél.: 418-545-2843, Linda.

Couturier(ère) avec expérience 30h/semaine pour  
Arvida et/ou Chicoutimi. Contactez Mme Maltais au  
418-545-4948.

**CUISINIER(ÈRE) avec expérience de 3 ans pour  
déjeuner et «fast-food», 10,50\$/heure ou plus se-  
lon expérience, habillement compris. Tél.:418-695-  
5461, demandez France.**

CUISINIER(ÈRE) avec expérience en déjeuners, en-  
viron 35h/semaine. Communiquez avec Simon au  
418-690-5088.

CUISINIER(ÈRE) pour épicerie Banquets Gagné,  
minimum 3 ans d'expérience. Tél.:418-543-6546,  
Gilles ou Olivier.

**DJ recherché, temps partiel, avec ou sans ex-  
périence. Téléphoner à 418-815-9983 ou ap-  
portez votre C.V. au Bistrot du Fjord.**

HOMME d'affaire à succès de la région de Québec  
recherche leader pour expansion dans votre région.  
Appellez Michel au 418-264-0374.

ISF cherche commerçant(e) pour ses produits:  
minéraux et vitamines pour les animaux, préserva-  
tifs Silo Guard. Contactez M. Léonard Leblanc au  
1-800-263-8732.

PLONGEUR(EUSE), avec ou sans expérience. Venir  
porter CV au Restaurant La Cuisine, 387 rue Racine.

PRELEVEMENTS sanguins: Technologiste médi-  
cale ou infirmière auxiliaire avec expérience pour  
un temps partiel. Faxer C.V. au 418-612-0685.

RECHERCHE camelots et familles pour distribuer  
Publi-Sac le mercredi et dimanche a.m., secteur  
Jonquière. Tél.:418-542-7338, 418-820-1839, Réjean.

RECHERCHE coiffeuse à Latéridère avec clientèle, 2  
à 3 jours/semaine. Pour informations: 418-817-5995

RECHERCHE cuisinier(ère) avec expérience, temps  
plein, travail saisonnier. Envoyez votre C.V. à  
www.bouchard\_sylvie@hotmail.com ou appelez au  
418-590-4474.

RECHERCHONS un(e) cuisinier(ère) et aussi un  
plongeur(euse) dans une cuisine. Faire parvenir votre  
C.V. à: napoleonpacino@videotron.ca ou appelez au  
418-545-7676.

RESTAURANT Salvatore Jonquière,  
livreur(euse)s demandés. Salaire payé à l'heure et  
à la livraison. Se présenter chez Salvatore  
Jonquière, boul. Harvey et demander Chantale.

SERVEURS(EUSES) temps plein et partiel, pour sai-  
son estivale. Tél.:418-675-2675, Hélène.

**500 \$ Occasion  
d'affaires**

**501 Finances**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et  
commercial. B.M. 2008. Tél.:1-877-883-9663.

**418-693-0303  
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver  
une solution à leurs problèmes financiers.  
Consultation sans frais  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts  
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777  
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

**418-812-7260  
1-888-549-1717**

**Solutions à vos problèmes financiers**  
• Une seule mensualité sans intérêts.  
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle  
5 bureaux dans la région.  
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit  
Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**502 Occasion d'affaires**

EQUIPEMENT complet du Restaurant-Bar Alibi,  
Normandin, possibilité d'opération. Tél.:418-671-  
0401

PARTEZ en affaires dans le domaine des arts et de  
la décoration et faites-vous un salaire rapidement.  
Tél.:418-540-1751 Suzanne.

VOUS aimeriez améliorer votre situation financière?  
Je peux changer votre vie... Christine-Bouchard  
www.clubmillionnaires.com Tél.:418-673-4959.

**600 Services  
professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

A bon prix Tech SM Construction inc, construction, ré-  
novation, toiture, revêtement, fondation, électricité,  
estimation gratuite. RBQ: 55889489. 418-590-9824.  
ATTENTION votre toiture est à refaire? Confiez-la à  
des professionnels. Travaux garantis. Estimation gra-  
tuite. Tél.: 418-512-3558, 418-321-1491.

CAOQUETTE construction: toiture, revêtement, mini-  
excavation, résidentiel et commercial. Estimation gra-  
tuite. APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.:418-590-1212.

**COFFRAGE de béton, fondation, location de  
panneaux de formes résidentielles, commer-  
ciales. Livraison partout. Tél.:418-668-3149.  
RBQ: 30974745-91.**

CONSTRUCTION PHILIPPE BLACKBURN INC.  
Pour remplacement de toitures, qualité supérieure,  
estimation gratuite. RBQ: 8324-2594. Tél.:418-690-  
6703.

LOCATION de conteneurs 10 verges cubes et  
transport sur plateforme. Location pelle avec opé-  
rateur. Bac économique enr. Tél.:418-540-5052.

**SABLAGE de planchers de bois franc sans pou-  
sière et sans odeur, travail garanti. M. Denis  
Martel. Tél.:418-591-0175. Licence RBQ: 8279-  
7382-35.**

TOITURE EXPERT  
Réparations de tous genres, travaux garantis, sou-  
mission gratuite. Prix imbattable. Tél.:418-290-2949,  
418-591-7727.

TOITURES SPECIALISEES  
Nouveau service: démolition de vieux cabanons et  
transport vers le site de dépôt sec. Réfection de toi-  
ture, revêtement extérieur, menuiserie générale.  
Service de "container" gratuit. Tél.:418-696-0508, 418-  
542-5463.

TOITURE TOITURE TOITURE!  
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures.  
Prix très compétitifs. Tél.:418-669-8411

**604 Offres de services**



4 LIMOUSINES mariage, baptême, funéraires (8, 10  
places). Tél.:418-512-3444.



4 limousines (nouveau modèle), 8, 10 places, ma-  
riage, baptême. Limousines R.B. Tél.:418-545-3198.

**ABATTAGE D'ARBRES**  
NETTOYAGE de terrain. Lavage haute pression.  
Restauration de pavé et d'asphalte. Assurance  
responsabilité. Tonte de pelouse, secteurs  
Chicoutimi-nord, St-Honoré et Falardeau.  
Enviromax inc. Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

A besoin de transport Chicoutimi-Québec?  
Idéalement manufacturiers du Saguenay-Lac-St-  
Jean, départs à 7h30, livré en après-midi partout  
dans la région de Québec. Tél.:1-888-840-9999.

**ARBRECO enr.**  
Abattage, émondage (fils), souches, déboi-  
sement, cèdres, haies. Assurances.  
Estimation gratuite. Tél.:418-812-3514.

BESOIN d'excaver? Drainage, terrassement, terre,  
sable et gravier, location d'excavatrices. F.L  
Excavation. Tél.:418-540-4663.

**CLIMATISATION AUTOMOBILE**  
Vérification de tous types de véhicule  
31 ans d'expérience  
Service 7 jours, soir et fin de semaine.  
Tél.:418-548-9838, 418-818-7015

Construction ouvrier, toiture, revêtement et finition  
extérieure. Tél.:418-678-2484

ENTRETIEN ménager, dans le secteur de Ville  
Saguenay. Référence sur demande. Tél.:418-  
512-3735.

EXCAVATION R. DALLAIRE petits et moyens tra-  
vaux d'excavation, creusage jusqu'à 12', livraison  
terre, sable, pouvons louer excavatrices, service  
de marteaux hydrauliques. Réparation d'asphalte  
de manière professionnelle à prix compétitif.  
Tél.:418-542-9048, 418-591-0368.

**EXCAVATION  
CARL DUCHESNE**

Petits et moyens travaux d'excavation. Pelle 5' de  
large, chenille de caoutchouc. Chemin de chalet,  
sentiers de tous genres (VTT, motoneiges, etc.),  
terrains accidentés, coupe d'arbre, excavation de  
garages, fossés, transport de petites quantités de  
sable et gravier.

À l'heure ou en location  
Prix compétitif  
Tél.:418-817-2476

EXCAVATION de tout genre, petits, gros travaux (drai-  
nage, fosse, terrassement, etc.). Possibilité de loca-  
tion. Tél.:418-697-0927, 418-812-1701.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise: ex-  
cavation générale, drain de fondation, terrasse-  
ment, chemin de chalet, terre noire, jaune, sa-  
ble, gravier. Sur présentation d'une soumis-  
sion d'un compétiteur, nous égalons cette sou-  
mission et réduisons de 10%. Estimation gra-  
tuite. Tél.:418-718-1853.

**EXCAVATION ROLYNE (R.J.)**  
Spécialité terrassement, entrée de maison, etc. 0.3%  
ou poussière de pierre. RBQ. Tél.:418-818-4150.

**604 Offres de services**

EXCAVATION, terrassement en tout genre, drains  
autour du solage, vente et pose de fosses septi-  
ques, vente terre, sable, gravier. Tél.:418-487-2677.

HOMME avec expérience offre ses services pour  
la traite des vaches. Tél.:819-751-6020.

HOMME possédant petite pelle (chenilles en  
caoutchouc 3'3"), creuse 8', idéal pour espace res-  
treint. Caméra pour drain. Réparation de fissures  
(fondations). Estimation gratuite (drain, arbre, ro-  
che, piscine, etc.). Aussi camion pompier pour pe-  
tit voyage de terre, sable, etc. Convoyeur 20'.  
Tél.:548-9204 après 18h00. RBQ:8355-1804-11

LAVAGE de vitres résidentielles. Bas prix, travail  
professionnel, estimation gratuite. Réservez tôt.  
Tél.:418-815-0904.

POSE de crépis, pavé, muret, terrassement, toiture,  
pose pelouse. Tél.:418-540-9581, 418-817-2162

RENOVATION intérieur et extérieur, toiture, cérami-  
que, etc. Je mets mes compétences et mon savoir-  
faire à votre service. Tél.:418-698-1796 R/S.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à do-  
micile, 38\$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

TOITURE, revêtement extérieur, fissure, membrane,  
drain, plastrage, peinture. Tél.:418-817-6954, 418-  
817-8767

**TONTE DE PELOUSE**  
Secteur Jonquière, Chicoutimi, service profes-  
sionnel, 10 ans d'expérience à la Base de Bagotville.  
Réservez tôt. Places limitées. Tél.:418-512-1857  
Christian, laissez message.

**700 Marchandises  
et services**

**703 Ameublement**

CUISINIÈRE et réfrigérateur 18' cube, en acier  
inoxydable, 2008, garantis. Grand meuble de télé-  
vision, haut de gamme, bois massif, moderne,  
moins d'un an. Ménage complet à vendre. Bon prix  
pour le lot. Tél.:418-275-7872.

CUISINIÈRE, lave-vaisselle, 2 causeuses, lit 39' por-  
tes miroir double, desserte, bicyclette d'exercice.  
Tél.:418-548-9279.

ENSEMBLE de cuisine canadien avec buffet, état  
neuf, 500\$. Congélateur coffre 35x32, 200\$, état  
neuf. Tél.:418-548-4988.

**FAUTEUIL en cuir, de marque Jaymar, bourgogne,  
état neuf, payé 1,200\$, laissé 550\$.  
Tél.:418-690-1877.**

FAUTEUIL LAZ-Y-BOY, Kruler, 100\$. Petite table cé-  
ramique 30\$. Petite valise en rotin, 30\$. 20 disques  
Western américains, 20\$. Tél.:418-690-2704.

LAVEUSE et sècheuse, blanches, en parfaite  
condition. Tél.:418-549-3769.

LAVEUSE et sècheuse, couleur blanche. Miroir pour  
bain en coin. Tél.:418-612-0676.

MENAGE complet à vendre. Tél.:418-543-8521.

MOBILIER de cuisine, en érable, 6 chaises, naturel et  
bourgogne, état neuf, 700\$. Tél.:418-342-8528.

MOBILIER de cuisine en orme, teint vert forêt, 6  
chaises et bahut, 1,400\$. Tél.:418-678-3776.

MOBILIER de jardin: table ronde, 4 chaises, avec pa-  
rasol, chaise longue, en résine de synthèse, valeur  
1,450\$, laissé à 400\$. À voir! Tél.:418-696-1994.

REFRIGERATEUR 18 pi.cu., blanc, 150\$. Hotte blan-  
che, 75\$. Armoires de cuisine et îlot 63", en pin verni.  
Le tout en bonne condition. Tél.:418-545-3083.

**704 Animaux**

A bon prix: chatons persans exotiques, poils longs et  
courts, pure race, enregistrés, vaccinés, choix de  
couleur. Elevage Régence, 418-549-4708.

Au Domaine du Bouvier Bernois. Bouvier bernois  
chiots, directement d'éleveur à Jonquière. Aussi  
Golden Retriever et chiots Shitzu, vaccinés vermifu-  
gés, tous garantis sous contrat. Egalement 3 chiots  
Bouvier bernois mâles, spécial 300\$.  
Tél.:418-547-4649.

BERGERS Allemands, magnifique lignée de travail  
7 semaines, 450\$ négociable. Tél.:418-547-0828.

BOX à louer, manèges intérieurs chauffés et exté-  
rieurs, terrains de sauts, randonnées. Quarterhorse à  
vendre. Tél.:418-673-1781, 418-812-3188.

BRACK Allemand, très beau, 12 mois,  
Tél.:418-672-6158.

**CAGE pour gros chien, presque neuve, servie  
seulement 3 mois. 75\$. Tél.:418-678-1522.**

CHIOTS Husky Sibérien pure race, 2 mâles, une fe-  
melle, 170\$ chaque. Tél.:418-673-1960.

CHIOTS St-Bernard, pure race, 325\$ chacun. Prêts à  
partir, parents sur place. Tél.:418-820-9232.

COUVOIR de Chicoutimi, poules de 19 semaines  
(prêtes à pondre), dindes et dindons mélangés de  
1 jour et démarrées, dindons, poussins à chair de  
1 jour et démarrés, canards variés, faisans,  
perdrix, pintades, caillies de 1 jour et adultes.  
Tél.:418-693-8244.

ELEVAGE La Bernoise: Bouvier Bernois, Labrador  
brun, santé garantie, superbe! Comparez! Tél.:418-  
672-2912, www.elevagealbernoise.com

ETALON croisé Canadien, 3 ans, 15 mains, noir.  
Etalon croisé Canadien, 2 ans, 15 mains, noir.  
Guiding Quarterhorse, 9 ans, 16 mains, brun. Jument  
croisée Canadienne, 14 ans, 14.5 mains, blanche.  
Tél.:418-544-1540.

**PROPANE**  
REFRIGERATEURS AU  
PROPANE POUR ROULOTTES  
ET CAMPEURS MOTORISÉS. Rec.  
CENTRE DE SERVICE  
PROPANE GRAVEL  
418-672-4290

**704 Animaux**

JUMENT Paint de couleur grise et blanche, 3 ans,  
15.2 mains, 2,000\$. Tél.:418-481-1390.

JUMENTS poulainières et poulains, race canadienne.  
Aussi fumier à donner. Tél.:418-549-0244.

LABRADOR noir, 7 semaines, femelle, mâle, à ven-  
dre 80\$. Tél.:418-697-6670.

**LE RÊVE DE TOUT PROPRIÉTAIRE  
UN CHIEN BIEN ÉLEVÉ**  
Chez Jonas on va vous aider. De la maternelle au  
niveau avancé. En groupe ou en privé. Tél.:418-  
693-1994.

PERROQUET Grand Alexandre, 4 ans, cage et ac-  
cessoires, 600\$ négociable. Tél.:418-542-8160.

PETITS Caniche Toy, noirs, 6 semaines, 275\$/cha-  
cun, prêts à partir. Tél.:418-602-4046, 418-673-3245.

POUSSINS, poules, coqs de fantaisie, Chanteclerc,  
Amérocana (oeufs verts), Phonix, Cochon, Game, la  
Soyeuse, Mille Fleurs, Polonoise, Frisée, japonaise,  
faisans, lapins. Tél.:418-678-2478.

SERVICE de garde de petits chiens, chez moi, pas  
de cage. Tél.:418-542-0577.

**705 Antiquités**

ACHETE antiquité militaire diverse pour collection,  
médaille, couteau. Paye comptant. Tél.:418-290-4275.

VENTE d'antiquités et d'œuvres d'art, plus de 100  
items tels que meubles, vaisselle, verres, peintures,  
objets anciens et de collection. Samedi et dimanche  
16-17 mai de 9h à 17h. 2615 rang St-Paul Chicoutimi.  
www.artantiquequebec.com Tél.:418-698-2885.

**706 Bois de chauffage**

BEAU bouleau sec, 90\$/corde, livré. Beau tremble,  
blanc, en 12', 60\$/corde, livré. Tél.:418-672-2981.

BOIS mélangé semi-sec 60\$/corde. Tél.:418-  
547-0383.

BOULEAU vert, 75\$/corde. Tél.:418-699-7293, 418-  
820-9372.

ERABLE, 90\$ la corde, livré. Aussi tremble, 60\$ la  
corde, livré. Réservez pour l'automne 2009!  
Tél.:418-544-6463, 418-718-4405.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 75\$/corde.  
Tél.:418-544-3878.

TREMBLE 55\$/corde. Erable et bouleau, 75\$/corde.  
Erable et bouleau en longueur, 60\$/corde, livré.  
Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

**709 Divers**

11 FERMES de toit (trust), hauteur 45%, longueur:  
16 pieds, bon état. 220\$. Tél.:418-548-3981.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6",  
plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 1.09\$  
du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plan-  
cher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer,  
etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement  
extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de  
bois. Tél.:418-549-0648.

ACHETERAIS pick-up Sonoma, 4X4, ayant moins de  
80,000 km, d'une valeur d'environ 10,000\$.  
Tél.:418-547-8454 Carl.

ARMOIRES de cuisine mélamine blanche et comp-  
toir, très bon état, 500\$ négociable. Toile de patio fer-  
mée en plastique rigide et tissu. À voir!  
Tél.:418-548-4992.

ATTACHE de fifthwheel 15K, pneus 245-75R16 été  
Ventilateur 46" neuf sur pied. 2 échelles d'aluminium,  
transpalette manuelle 5,000 lbs. Tél.:418-548-0117.

ATTACHE (hitch) pour support à vélos pour Honda  
Civic, 100\$. Tél.:418-543-7830.

BATEAU Doré, 18' Tour à fer, 12X37. Tracteur à pe-  
louse. Déchiqueteuse. Moteur de bateau 5.5 HP,  
150\$. Compacteur. Tél.:418-673-4124, 418-673-4844

BOIS de plancher en pin, 1"x8" à partir de 1,60\$  
du pmp. Tél.:418-549-0648.

CEDRES à haies, prix économique, livrés et garantis.  
Tél.:418-540-4734.

CHAUFFE-EAU à l'huile usagé, idéal pour chalet ou  
piscine. Tél.:418-540-9546.

CHAUFFE-EAU au bois modifiés pour chalet, s'ins-  
talle à l'extérieur. Support dirigeable pour panneau  
solaire. Tél.:418-549-2477.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs  
ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-  
718-5822, 418-820-7715.

**Effacer le casier judiciaire  
Obtenez le Pardon canadien  
Voyagez librement aux US  
avec le Waiver américain  
1-866-630-3660  
www.mypardon.ca**

FOIN en petites balles carrées, 1.25\$/unité, 2008.  
Possibilité de livraison. Tél.:418-480-7477.

GARAGE de toile 11'x24', neuf, Boulay Auvent.  
Tél.:418-512-0973, 418-550-1145

GENERATRICE Honda, 5000 V démarreur électri-  
que, 1500\$. Laveuse sècheuse superposées, sur 110  
volts, 120\$/ensemble. Laveuse sècheuse blanches,  
100\$/ensemble. Tél.:418-544-1384

LAVEUSE, sècheuse, payantes, bon état, 500\$ l'en-  
semble. Tél.:418-549-3233.

**719 Ventés de garage**

AU 2073 de Montfort (coin église Fatima), samedi et dimanche. Articles chasse et pêche, meubles, jouets, pièces d'auto GM, bicyclette exerciceur, portes, livres et objets de verre, laveuse sècheuse. Tél.:418-547-9274.

Au 2309 rue Prévost, Arvida (quartier Dubose), samedi et dimanche, 3 familles: décoration, meubles, bicyclettes, jeep (Samourai), etc...

AU 825 Thomas-Edison, Chicoutimi, samedi et dimanche.

AU PROFIT du Relais pour la Vie de la Société Canadienne du Cancer, le samedi 16 mai et dimanche 17 mai de 8h à 16h au 2248 Burma, Jonquière

DIMANCHE et lundi 17 et 18 mai au 1200 et 1201 Chemin de la Réserve, Chicoutimi, de 9h à 16h.

DIMANCHE seulement, intérieur, articles de bébé, barbecue, etc., 3599, rue St-Joseph, Jonquière.

FERMETURE de maison, 1765 Fay, Arvida, 8h à 16h, samedi et dimanche.

FERMETURE de maison au 180, rue du Cran, Chicoutimi. Tout est à vendre pour pas cher! Venez dans la fin de semaine du 23 et 24 mai, dès 9h.

GRANDE vente de garage intérieure, samedi, 23 mai, de 9h à 13h, gymnase école Antoine de St-Exupéry, 82, boul. Université, Chicoutimi, grande variété d'articles pour tous les goûts, clowns, maquillage, hot-dogs. Venez en grand nombre!

LES 16, 17 et 18 mai au 2060, St-Hubert, Jonquière. Tél.:418-695-0399.

LIQUIDATION de rotin et vente de garage, ancien édifice Fernand Marcotte Meubles à Rivière-du-Moulin, après Le Parasol, boul. Saguenay, Chicoutimi, de 9h à 17h, du 13 mai au 28 mai.

MEGA vente de garage, plusieurs familles, si pluie à l'intérieur, 2805 boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, 16 et 17 mai, 8h à 16h.

MEGA vente : vêtements, articles pour enfants et de maison au 1465, rue des Érables, Chicoutimi, les 16 et 17 mai.

NOUVEAU à St-Fulgence, ouvert 7 jours, antiquités, puces, garage. 166 route Tadoussac.

SUPER vente de garage le 16 et 17 mai 2009 remis le 23 et 24 mai si pluie.

VENTE de garage organisée par le Havre de l'Hospitalité, samedi et dimanche, de 8h à 17h, 1153, chemin Villebois, Alma, plusieurs matelas 39" et articles divers. Tél.:418-662-4620.

**VENTE FERMETURE**  
Bazar d'Aladin 53 Dequen, St-Gédéon  
Tout doit sortir!  
Samedi et dimanche seulement  
de 9h à 17h  
Antiquités, articles neufs et usagés  
grandes quantités  
Premier arrivé, premier servi!

**800 Sports / loisirs****802 Bicyclettes**

VELO de montagne North Land (magnum), 21 vitesses, roues 26" 85\$ négociable. Tél.:418-548-7947.

VELO électrique BionX, acheté été 2008, valeur 1,500\$, laissé 800\$. Tél.:418-818-4292.

VELO électrique, valeur 1,000\$, laissé 500\$. Tél.:418-481-1540.

**804 Chasse et pêche**

ATTENTION réparons canne à moucher, lancer léger. Travail garanti à vie, moulinet 3 mois. Roland Gauthier, technicien Tél.:418-545-9354.

COURS techniques de chasse à l'original, donné en forêt par le guide qui garantit le succès Michel Breton, quelques places disponibles. Tél.:418-672-1306.

SONAR Lowrance, modèle X-51, neuf, fonctions: profondeur, vitesse, température, alarme pour poisson, etc., 200\$. Tél.:418-815-0062.

**805 Musique et accessoires**

BASSE électrique Yamaha, rouge, avec ampli Yorkville 100 watts, 2 ans d'usage, valeur 1,000\$, prix 600\$. Tél.:418-543-1378.

PIANO droit, doit être accordé, 500\$ négociable. Tél.:418-675-2597.

PIANO électronique, GEM comme neuf, Tél.:418-690-9317.

**806 Ordinateurs et jeux**

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii  
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823  
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

**808 Piscine et accessoires**

A JONQUIERE piscine hors terre 21 état neuf, accessoires inclus. 1200\$ négociable. Tél.:418-662-8136, 418-557-0710.

**Pour un travail garanti**

**RÉNO BAIN**

SPECIALITÉ:  
Remise à neuf  
de baignoire

(418) 693-7161

**808 Piscine et accessoires**

CHAUFFE-PISCINE à l'huile, Geysier, 166,000 BTU, très propre, 300\$. Tél.:418-815-0062.

GRANDE liquidation 2009, du 3 au 23 mai, obtenez 800\$ d'équipement gratuit à l'achat de votre piscine. Spa à partir de 1,995\$. Financement. Mise de côté. Piscines Escompte Plus, 418-662-4070.

HORS-terre, 15', accessoires et produits inclus, toile hiver et été, 400\$. Tél.:418-545-1640 (après 17h).

HORS-terre 18', moteur de filtreur neuf, 300\$ négociable. Tél.:418-549-8563.

HORS-terre, 18 pieds avec pompe et filtreur, patio de bois inclus, 400\$ négociable. Tél.:418-668-8641.

HORS-TERRE 21', chauffe-eau au propane, 6 ans d'utilisation, 1,500\$. Tél.:418-548-5857, 418-815-7145

HORS-terre 21 pieds, accessoires inclus, doit partir, 700\$. Tél.:418-543-6564.

HORS-terre, 21', toile solaire, rouleau et escalier neufs, accessoires inclus, prix à discuter. Tél.:418-815-0012.

HORS-terre 21', très bonne condition, accessoires inclus, 900\$. Tél.:418-487-0870.

INSTALLATION et réparation de piscines hors-terre, prix compétitifs. Tél.:418-549-7679, 418-290-0946.

PISCINE 15 pieds, 54", de qualité supérieure, avec deck et accessoires. État neuf. Tél.:418-695-4080.

PISCINE 21', 52" de haut, le nouveau modèle, avec accessoires, 5 ans seulement, 800\$. Tél.:418-547-8336, cellu.:418-815-2314.

PISCINE en résine 24', 2005, équipement complet, chauffe-eau solaire, comme neuve, 1,900\$. Tél.:418-693-9336.

PISCINE hors terre, 21' avec accessoires, 250\$. Tél.:418-695-0660, 418-590-9753

PISCINE hors-terre 21 pieds, tout équipée, 650\$ négociable. Tél.:418-526-0518.

PISCINE hors-terre, 27 pieds avec accessoires et deck, devra la démonter. Tél.:418-812-4444.

PISCINE hors-terre usagée 15x25', avec accessoires. 800\$. Tél.:418-544-5381.

THERMOPOMPE électrique 1,200\$. Piscine 21 pieds avec accessoires, 500\$. Tél.:418-698-2384.

**809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre**

2 MIROIRS pour roulotte ou Fifthwheel, 125\$. Tél.:418-548-7947.

ACCESSOIRES de roulettes Jean Fiola, nouveau: cuisinettes rigides. Tél.:418-547-8690.

ATTACHE-REMORQUE pour fifthwheel, 475\$. Tél.:418-542-1037.

AUBAINE: Zeppelin, 31', hybride, 2006, avec annexe, située au 322 rue Simard, lac Joly, servie un été, comme neuve, cause: maladie, 23,300\$. Tél.:418-549-6019.

AUVENT A&E, 21' blanc/bleu, 800\$. 4 crics-ciseaux (jacks), 5,000 lbs, 100\$. Escalier 3 marches repliables, 50\$. Attelage Reese (hitch) ajustable, 10,000 livres, avec barres/tonsions à came 750 livres, 300\$. Tél.:418-545-1349

À VOIR: BONAIR impeccable, 1987, auvent neuf, 6 personnes, 4,400\$ négociable. Tél.:418-548-5959.

À VOIR! Roulotte Citation 1985, 26', très propre, 4,700\$ négociable. Tél.:418-818-4930.

CAMPING L'Ecurieul, St-Gédéon, roulotte de parc 30' Bonair 1996 avec annexe, patio, remise etc. 27,000\$ négociable. Tél.:418-540-3392.

FIFTHWHEEL 2005 Colorado de luxe, Spécial Edition, 30' 2 chambres fermée, garage pour 4 vélos, pratiquement jamais roulée, payée 45,000\$ laissée, 29,500\$. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005

FIFTHWHEEL, 30', American Star, 1999, une extension, tout équipée, état neuf. Tél.:418-236-8239.

FIFTHWHEEL Cougar 2005, 254EFS, tout équipée, extension double, 22,000\$. Tél.:418-818-0256.

FIFTHWHEEL Golden Falcon 27,5', 1997, annexe double, lits superposés, très bon état. Tél.:818-1041.

FIFTHWHEEL Laredo 25 RL, avec extension, 2004 21,000\$. Tél.:418-548-1743, 418-541-2631

FIFTHWHEEL Laredo 32', modèle 29 RL 2007, salon arrière, foyer, balayeuse centrale, douche en coin etc., très peu utilisée, 28,500\$ taxes incluses. Tél.:418-695-5927, 418-541-8754, 418-718-8785.

FIFTHWHEEL Mallard, 27,5', 1998, climatiseur, annexe double, lits superposés, très propre, 13,000\$. Tél.:418-349-2049, 418-349-8308, 418-487-0998.

FIFTHWHEEL Palomino 2002, 27', attache-remorque et support à vélos, super propre, spécial 15,000\$ Tél.:418-673-3694, 418-815-0461, 418-540-3794.

FIFTHWHEEL Springdale 2005, 28', avec extension, couche 6 personnes, avec attelage, très propre, 17,900\$ légèrement négociable. Tél.:418-346-1086.

FIFTHWHEEL Springdale Lite 2000, 27', lit superposé, 1 annexe, climatiseur, 12,000\$ négociable. Tél.:418-374-2649, 418-671-8903.

FIFTHWHEEL Terry 1998, 21', très propre, Tél.:543-0463.

FIFTHWHEEL Terry 2005 avec 2 chambres, 30' auvent 22', 21,000\$. Tél.:418-547-2700, 418-818-1314.

GOLDEN Falcon 40', 2000, tout équipée, Camping l'Évasion à St-Gédéon, vue sur le Lac St-Jean, remise et verrière. Tél.:418-545-9786, 418-550-9786.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE 18 pieds 1973, double roues, équipée propane et électricité, très propre. 3,500\$ négociable. Tél.:418-547-5233, 418-541-7101.

ROULOTTE 19' Trailcruiser 2003, 4 personnes, ultra-légère. Tél.:418-548-6175, 418-693-6176.

ROULOTTE à louer au camping Villa des Sables, 600\$/semaine. Tél.:418-345-3422.

ROULOTTE de parc, 33', 1990, très propre, installée sur terrain de camping à St-Ambroise, auvent 22', annexe vitrée et remise, air climatisé, terrain de 75'X100, bien aménagé, prix à discuter. Tél.:418-590-2173.

ROULOTTE de parc, 37', 2003, tout installée au lac Joli, état neuf, 28,000\$ négociable. Tél.:418-693-6636, 418-815-6636.

ROULOTTE de parc Golden Falcon 1995, 39', 2 annexes, tout équipée, avec patio, remise, au camping Évasion, 28,000\$ négociable. Tél.:418-695-5234.

ROULOTTE Funfinder 24' 2006 équipement complet, couche 6 personnes, impeccable, 14,800\$ ferme. Tél.:418-696-4856, 418-815-4856.

**809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre**

ROULOTTE Fun Finder 2007, équipée, annexe, couche 5 personnes, ultra légère. Peut être vendue avec terrain de camping au bord du lac St-Jean. 18,000\$ négociable. Caroline: 418-276-3908.

ROULOTTE Hornet, 27', 2009, extension double, couche 8 personnes, tous les accessoires compris, 31,000\$ négociable. Tél.:418-549-6366 (Julie).

Roulotte hybride Travel Star 19 CK 2006, 3,000 lbs, 8 personnes, toute équipée. Faites une offre raisonnable, faut vendre! Tél.:418-543-1353, 418-718-7768.

ROULOTTE LIONEL 15' super propre, 4000\$. double essieux, Tél.:418-673-7191.

ROULOTTE Mallard, 2005 achetée neuve en 2006, 24-BM, avec chambre fermée, tout équipée, avec dinette neuve 12X12 et remise de toile neuve 4X6, état neuf, 14,000\$. Tél.:418-542-0085.

ROULOTTE Prowler 1994, 27', 6 places, une chambre ferme, air climatisé. 7,250\$. Tél.:418-679-8921.

ROULOTTE Prowler 31Z, 31', 1992, annexe, 3 demi-lits plus un 54', bon état, 8,900\$. Tél.:418-345-2774.

ROULOTTE Prowler 31Z, 31', 1992, excellent état, couche 6 personnes, porte patio, extension, air climatisé, 10,000\$. Tél.:418-548-8015.

ROULOTTE Prowler 723C 2001, hybride, 23', avec beaucoup de rangement, très propre, 9,900\$. Tél.:418-812-4751, 418-602-3455

ROULOTTE Shasta, 2000, 27' ultra-légère, 7 personnes, lit queen, très propre, 9000\$ négociable. Tél.:418-696-1296.

ROULOTTE Springdale, 2006, 32,5' extension double, patio 32'X8', comprend gazebo et 2 remises, installée au camping de La Carrière, Canton Tremblay, 25,000\$. Tél.:418-540-7236.

ROULOTTE Surveyor, 26', 2004, extension salon, 12,900\$. Tél.:418-673-4306, 418-817-4306

ROULOTTE Taurus, 24', tout équipée, très propre, 4,500\$. Tél.:418-543-3220.

ROULOTTE Trail Cruiser 2003 ultra-légère 21 RBH, équipement complet, comme neuve, toujours entreposée l'hiver, non fumeur, à voir! Prix à discuter. Tél.:418-542-1787, laisser message.

ROULOTTE Trail Cruiser 2004, 23 QB, ultra légère, tout équipée, cuisinette, support à vélos et attache-remorque, prix à discuter. Tél.:418-544-3164.

ROULOTTE Trail-Cruiser 2006, 26' ultra-légère, garantie transférable (mai 2013) impeccable, 16,500\$. Tél.:418-818-7981, 418-543-5870.

ROULOTTE Trail-Lite 25', 2000, en excellente condition, 10,200\$. Tél.:418-820-7271.

ROULOTTE U-Haul, 1984, 13', couche 4 personnes, bonne condition, 5,200\$. Tél.:418-543-9745.

TENTE-ROULOTTE 1989, 6 places, très bon état, 2,400\$ négociable Tél.:418-815-7051.

TENTE-ROULOTTE, 2009, Starcraft, couche 5 personnes, poids 1457 livres, pour petite auto, servi 2 fois, support à vélos, valeur 9,000\$ et plus, laissée 7,200\$ négociable. Tél.:418-542-3671.

TENTE-ROULOTTE 8 places, poêle, frigo, glacière, armoires suspendues, support à vélos et dinette Tél.:418-543-8545, 418-540-1008.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200 SL 2000, 8 places, extension, tout équipée, 12 Volts, 110, propane, support à vélos, auvent, 5,500\$ négociable, Tél.:418-678-3576, 418-817-3576.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1997, 13', 4,500\$ négociable. Tél.:418-547-2013, 418-557-2013.

TENTE-ROULOTTE Bonair 700 2001, inspectée, parfait état, 3,900\$ négociable. Tél.:418-690-6621.

TENTE-ROULOTTE Bonair B1050 1985, 6 places, réfrigérateur, poêle propane, légère. Très propre. 1,500\$ Tél.:418-944-0724.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA700 2000, 6 places, très propre, 2,800\$ négociable. Tél.:418-673-6159, 418-817-5961.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1050 (2001), 8 places 4800\$. Bonair 1200 (2000) 8 places, extension cuisine, 5800\$ négociable. Tél.:418-696-2002.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1984, refaite à neuf, 1,900\$ négociable. Tél.:418-812-3141.

TENTE-roulotte Palomino, 1994, 7 places, très propre, 3,000\$ négociable. Tél.:418-673-4294, 418-812-1667.

TENTE-ROULOTTE Palomino 2006, 6 places, équipement complet, dinette, support à vélos, comme neuve, 5,800\$ négociable. Tél.:418-347-4675 (jour), 418-769-1298(soir).

TENTE-roulotte Starcraft 1701, 2004, 1,500 lbs, état neuf, support à vélos (2), batterie, cuisinette-moustiquaire, BBQ extérieur. À voir! Tél.:418-548-5513.

TENTE-roulotte Viking 2006, excellente condition, 5,900\$. Tél.:418-542-7860.

**810 Roulettes à louer**

ROULOTTE à louer, 400\$ par semaine. Venez passer vos vacances au Camping La Rocaille de Laterrrière. Pour réservation: 418-815-8904.

TENTE-roulotte 2000, 8', légère, équipée, 350\$/semaine. Tél.:418-812-3514

**811 Vacances/voyages**

GARCONNIERE à louer, Daytona Beach, Floride, 5 minutes à pied l'une des plus belles plages, mesurant 30 mile de long. Les activités de Daytona sont: Course automobiles, Bikes Week, Spring Break. 60 minutes de Walt Disney, 4,000\$/année. Aussi 3/4 à louer, 500\$/semaine. Tél.:418-542-8020.

**900 Avis****902 Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME quarantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.:418-678-1366.

**903 Messages personnels**

AGENCE D'ESCORTE PASSION ENR  
Nouvelles filles disponibles, satisfaction garantie, 7 jours, 18h à 6h am. Nous recrutons.  
Tél.:450-370-7029

**903 Messages personnels**

HOMME marié dans la 40aine, recherche un amant marié de 35 à 45 ans, bisexuel et de petite taille. Ecrire à: chicoutimi2009@hotmail.com

**906 Services de massage**

1 salon différent, unique 418-549-6767.  
Beauté, classe, physique garanties. Propreté assurée. Filles sexy. Vos masseuses.  
Engageons, appelez 418-549-6767, engageons.

DIMANCHE seulement: une perle des Antilles et une beauté montréalaise. Tél.:418-944-8484.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.



Air Canada devra modifier sa politique en matière de bagages.

(Photo La Presse)

**Bagages**

# Air Canada devra modifier sa politique

**PRESSE CANADIENNE**

WINNIPEG - La politique d'Air Canada en matière de bagages, qui tente de se soustraire de ses responsabilités à l'égard de la perte de bagages ou de dommages causés à ceux-ci, viole à la fois les conventions internationales et la loi canadienne, selon l'Office des transports du Canada, qui a rendu cette semaine une décision à la suite d'une plainte déposée par un client.

En vertu de cette décision, Air Canada devra modifier sa politique d'ici 90 jours.

L'homme qui avait déposé une plainte contre Air Canada auprès de l'Office, Gabor Lukacs, a affirmé que cette

décision marquait une étape importante pour tous les passagers puisqu'elle lance le message que les compagnies aériennes ne sont pas au-dessus des lois.

Originaire de Winnipeg, M. Lukacs est assistant professeur en mathématique à l'Université du Manitoba. Selon lui, les consommateurs payent le prix de la réduction des coûts dans l'industrie aérienne. Il croit que les passagers devraient s'unir et faire entendre leurs voix.

La porte-parole d'Air Canada, Isabelle Arthur, a affirmé que le transporteur révisait actuellement sa politique. Elle a cependant indiqué qu'elle ne pouvait pas commenter la décision.

**Mission Atlantis**

# Nouvelle sortie dans l'espace

CAP CANAVERAL, Floride (AP) - Deux des astronautes d'Atlantis, John Grunsfeld et Andrew Feustel, ont effectué samedi une nouvelle sortie dans l'espace, pour réparer une des caméras du télescope spatial Hubble.

Cette sortie, la troisième, a dur



Selon les médias russes, environ 80 personnes ont été arrêtées lors d'une manifestation en faveur de l'homosexualité.

(Photo AFP)

## Défense des droits des homosexuels

# Plusieurs manifestants arrêtés

DAVID NOWAK  
Associated Press

MOSCOU - À quelques heures de la finale de l'Eurovision à Moscou, la police russe est intervenue violemment samedi pour disperser des manifestations de défense des droits des homosexuels, interpellant plusieurs dizaines de manifestants protestant contre ce qu'ils qualifient d'homophobie russe.

On ne faisait pas état de blessés, mais ces arrestations risquent de ternir un peu plus l'image de la Russie qui souhaite être considérée comme une nation moderne.

La municipalité avait averti qu'elle ne tolérerait pas les défilés et les rassemblements soutenant les droits des homosexuels, y voyant une manifestation moralement condamnable. Mais les militants ont profité de l'organisation du concours de l'Eurovision pour faire parler d'eux et dénoncer l'homophobie dont ils s'estiment victimes en Russie.

Un porte-parole de la police, Anatoli Listovetski, a annoncé que 40 personnes avaient été arrêtées, mais des médias ont fait état de quelque 80 interpellations. Aucune des manifestations, organisées dans le centre de Moscou, ne s'est tenue à proximité du complexe sportif Olimpiiski, accueillant le concert de l'Eurovision.

La police a interpellé des militants défendant les droits des homosexuels, mais aussi des personnes d'organisations nationalistes et chrétiennes orthodoxes qui avaient organisé des contre-manifestations dénonçant l'homosexualité.

Le maire de Moscou Iouri Loujkov a déclenché un-tollé inter-

national en qualifiant l'homosexualité de « satanique ». Il a affirmé qu'ils contribuaient à propager le virus du SIDA.

Iouri Loujkov a interdit des manifestations similaires ces dernières années, et les défilés organisés par des militants homosexuels se sont régulièrement terminés par des interpellations et ont été la cible d'attaques de militants nationalistes.

Une trentaine de personnes, dont des militants étrangers, s'étaient rassemblés devant l'université située dans le sud-ouest de la ville, dénonçant la discrimination dont sont victimes gays et lesbiennes en Russie et l'homophobie affichée des autorités. Mais la police anti-émeutes est immédiatement intervenue, traînant les participants jusqu'à des autobus.

Parmi les personnes interpellées figure le dirigeant russe du mouvement homosexuel, Nikolai Alexeïev.

Cette répression intervient alors que Moscou est sous le feu des projecteurs, avec la tenue samedi soir de la finale de la 54<sup>e</sup> édition du concours musical international de l'Eurovision.

L'Eurovision a attiré l'attention sur les droits des homosexuels en Russie. Certains chanteurs qui y participent avaient menacé de boycotter le concours si la parade n'était pas autorisée.

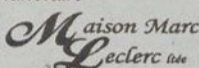
En 1993, l'homosexualité a été dépenalisée en Russie, mettant fin à des décennies de persécutions à l'encontre des homosexuels. Mais l'opposition reste forte dans le pays pour leur accorder des droits. Plusieurs couples d'homosexuels ont notamment essayé de se marier depuis le milieu des années 1990, mais les autorités ont rejeté leurs demandes.

## AVIS DE DÉCÈS



ARNAUD (Mme Berthe)

Est décédée dans la sérénité, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 15 mai 2009, à l'âge de 86 ans, dame Berthe Arnaud, fille de feu M. Alphonse Arnaud et de feu dame Mérée Potvin, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



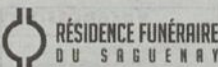
Maison Marc  
Leclerc Ltée  
103, rue Potvin  
Saint-Prime

le lundi 18 mai 2009 de 19h à 22h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 19 mai 2009 à 14h à l'église de Saint-Prime. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Prime. Elle était la soeur de : Édouard Arnaud (Éliane Girard), feu Marthe Arnaud (feu Lorenzo Collard), feu Annette Arnaud (feu Philippe Lapierre), feu Jean-Marie Arnaud (feu Germaine Jeannot), feu Edgar Arnaud (Huguette Garneau), feu Thérèse Arnaud (feu Simon Bilodeau), Albert Arnaud (Muguette Lefebvre), Rodrigue Arnaud (Jacynthe Leclerc). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean et/ou à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de St-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



ARSENEAULT  
(Mme Yvonne Turbide)

Le 13 mai 2009, entourée de l'amour des siens, est décédée à Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 6 mois, Mme Yvonne Turbide, épouse de feu M. Antonin Arseneault, demeurant au 1770 rue Neilson, Jonquière. La famille a accueilli les parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2048, rue Neuville  
Jonquière (ancienne gare)

Les funérailles ont eu lieu le samedi 16 mai 2009 à 11h30 à l'église Ste-Thérèse et l'inhumation se fera au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Marie-Anna LaFrance et de feu M. Alphonse Turbide. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Arseneault (feu Marie Fortin-Hudon), Réjean (Sylvie

Ce que nous devenons  
est le résultat direct  
de nos pensées.

Dugal), Yves (Rita Desbiens); ses petits-enfants: Patrice (Marie-Eve Tremblay), Marie-Eve, François, Catherine, Karelle, Antony, Simon, Alexandre, Guillaume, Naomie et Audrey Ann. Elle était la soeur de: Géraldine Turbide (Edmond Côté), feu Léa (feu Raymond Fortin), Paul-Henri (Paulette Martel), Robert (Lorraine Moisan), Colette (Soeur du Bon Conseil), André (Danielle Tremblay). Elle était la belle-soeur de: feu Lédée Arseneault (feu Fidèle Richard), feu Marc (Marguerite Bertin), Rosanne (feu Addé Massé), feu Georgiana (Ephrem Lapierre), Armandine (feu Joseph Arseneault), Olivette (Georges Boudreault), feu Roch (Blandine Richard), feu Firmin (Rita Arseneault). Elle laisse également dans le deuil ses grandes amies: Esther et Edith Giroux, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier très chaleureusement les médecins et tout le personnel du CSSS de Chicoutimi pour les services exceptionnels et la qualité des soins prodigués à Mme Turbide. Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais plutôt, pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BODDREAU Charles

Le 12 mai 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Charles Boudreault, fils de Véronique Cormier et de Jonathan Boudreault. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

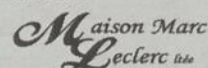
le samedi 23 mai 2009 à compter de 11h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 mai 2009 à 13h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses grands-parents maternels: Aline Bourgeois (feu Bernard Cormier, Gilles Gagné); ses grands-parents paternels: Linda Rathé et Bernard Boudreault; ses deux mairaines: Isabelle Boudreault et Stéphanie Aubut; sa tante: Kathie Boudreault; son cousin et sa cousine: Alexandre et Mélodie; ses arrière-grands-parents: Joseph-Henri Cormier (feu Rose-Alice Boivin), Doris Roy et Marcel Rathé ainsi que ses grands-oncles et grandes-tantes, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du département des naissances du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de CORAMH. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DUCHESNE  
(Mme Fernande Tremblay)

Est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Résidence du Bon-Temps de Roberval, le 13 mai 2009, à l'âge de 90 ans et 9 mois, dame Fernande Tremblay, épouse de feu M. Émilien Duchesne,

demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



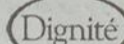
Maison Marc  
Leclerc Ltée  
1044, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le dimanche 17 mai 2009 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 18 mai 2009 à 14 h à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Lise (Robert-J. Keenan), Danielle (Jules Lapierre), Thérèse (Guy Allard), Susane (Serge St-Martin); ses petits-enfants: Sophie, Claudia, François, Guillaume, Catherine, Félix et Frédéric. Elle était la soeur de: feu Juliette Tremblay (feu Oscar Tremblay), feu Roger L'Heureux (feu Antoinette Ouellet), feu Jean-Baptiste Bélanger (Jeannette Tremblay), feu Antonio Tremblay (feu Raymond Fillion); la belle-soeur de: feu Irma Duchesne (feu Rosaire Boivin), feu Armandine Duchesne (feu Lorenzo Tremblay), feu Gérard Duchesne (feu Eugénie Langevin), feu Lucille Duchesne (feu Albert Fortin), feu Jean-Paul Duchesne (Zélia Côté), Gilberte Duchesne (feu Louis-Henri Larouche), feu Roger Duchesne (feu Rita Simard), feu Adrien Duchesne (feu Marie-Laure Simard), feu Thérèse Duchesne (feu Albert Simard), feu Raymond Duchesne (Réjeanne Guérin), feu Laurier Duchesne (Thérèse Croft), Victorien Duchesne (June Duquette). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était tertiaire et membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



DUFOUR (Mme Jeannine Lavoie)

Le 16 mai 2009, est décédée au Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 73 ans, Mme Jeannine Lavoie, épouse de M. Joseph-Henri Dufour, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14h le lundi 18 mai 2009 à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le lundi 18 mai 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu à St-Bruno le mardi 19 mai 2009 (l'heure sera annoncée plus tard). Elle était la fille de feu Alice Potvin et de feu Francis Lavoie. Outre son époux M. Joseph-Henri Dufour, elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Paula Robertson), Johanne (Gaétan Lévesque); ses frères et soeurs: feu Ernest Lavoie (feu Yvonne Lavoie), feu Georges (Judith St-Gelais), Charles (Marie-Paule Tremblay), Huguette (Rosaire St-Gelais), feu Rachel (feu Jacques Blackburn), feu Raymond (feu Michel Boies); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Germaine Dufour (feu Arthur Desallés), feu Roland (feu Pierrette Lavoie), feu Fernande (Roland Rompré), Jacqueline (feu Paul Lavoie), feu Jean-Marie, feu Paul-André (feu Lucille Jobin), Laurent (Florence Gauthier), feu Jeannine, Madeleine (Eric Phoenix). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

AVIS DE DÉCÈS



**GAGNON (M. Henri-Paul)**

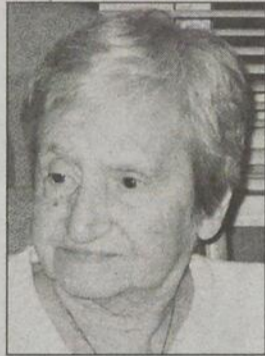
Le 16 mai 2009 est décédé à Alma, à l'âge de 85 ans 6 mois, M. Henri-Paul Gagnon, fils de feu M. Armand Gagnon et de feu dame Olivine Perron, époux de dame Jeannette Potvin, demeurant au 2680 avenue Du Pont sud, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 18 mai 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 19 mai 2009 à compter de 9h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611 Chemin du Pont Taché nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 19 mai 2009 à 10h30 à l'église St-Pierre d'Alma. M. Gagnon sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints : Céline (Julien Larouche), Rosaire (Suzie Côté), Michel (Marie-Claude Giroux), Claudette (Denis Nadeau), Lorraine (Pierrot Murray), Normand (Odette Cloutier), Rémi (Nicole Boudreault) et

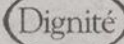
Gilbert (Josée Larouche); ses petits-enfants : Marie-Josée, François, Kathy, Michel, Frédéric, Laurie-Eve, Vanessa, Isabelle, Pascal, Marie-France, Christian, Mathieu, Maryse, Francis, Emy, Gabrielle, Rose-Ally; ses arrière-petits-enfants : Jérémie, Raphaëlle, Léo, Jessica, Élisabeth, Xavier, Ophélie, Vincent, Camille, William, Anne-Sophie, feu Lydia, Laura, Gabrielle et Éliza; les membres des familles Gagnon et Potvin; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300 boulevard Champlain sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Gagnon, visitez le site [www.residence-funerairielacstjean.com](http://www.residence-funerairielacstjean.com) **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)



**GAGNON (Mme Yvette Lajoie)**

Le 14 mai 2009 est décédée au centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 86 ans, Mme Yvette Lajoie, épouse de feu M. Maurice Gagnon, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Léville Lajoie et de feu dame

Gabrielle Pilote. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 rue Ste-Famille  
Jonquière

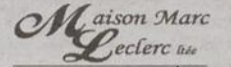
Les heures d'accueil sont : le dimanche 17 mai 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 mai 2009 à 11 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille) de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jocelyne Gagnon (André Malenfant), Lyse (Robert Kirouak), Michel et Gilles (Denise Brassard); ses petits-enfants : Magali (Eric Dion), Patricia (Frédéric Boudreault), Isabelle, Eric (Marie-Josée Blackburn), Hugues, Sébastien, Patrick et Frédéric; ses 10 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de : Rita Lajoie (feu Aurélien Lachance), feu Lucien (Alice Lavoie), feu Eddy (feu Colette Michaud), Janine (Raymond-Marie Tremblay) et feu Léville (feu Elise Bergeron); la belle-soeur de : Fernande Gagnon (Léon Ellefsen), André (feu Margot Dallaire), Fleurette (feu Jean-Pierre Pouliot), feu Antoinette (feu Égide Labrecque), feu Simone et Guy Bergeron (Germaine Blackburn). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour rendre hommage à Mme Lajoie, rendez-vous sur le site : [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com) Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur : 418-542-6051, courriel : [info@naultetcaron.com](mailto:info@naultetcaron.com) - [www.naultetcaron.com](http://www.naultetcaron.com) **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron.**

et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 18 mai 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-François-de-Sales. Outre ses parents, M. Raynald Girard et dame Lisette Beauseigle, il laisse sa soeur Annie; son frère Johnny; son neveu et sa nièce: Philippe et Léa; ses oncles et ses tantes: feu Aurélienne Girard (feu René Martel), Edgar Girard (Rose-Aimée Gauthier), feu Thérèse Girard (feu Georges-Henry Tremblay), feu Gaston Girard (Colombe Juneau), Jean-Paul Girard (Gaétane Girard), Pauline Girard (Robert Richer), Jeanne-d'Arc Girard (Romuald Lachance), feu Claudine Girard (Yvon Gaudreault), feu Ghislain Girard (Nicole Beauseigle), feu Gilles Girard (Jocelyne Tremblay), Ginette Girard (Louis-Joseph Gagnon), feu Claude Girard (Lise Bouchard); Antoine Beauseigle (feu Monique Delisle), Jacques Beauseigle (feu Aimé-Rose Bilodeau), Gaétane Beauseigle (feu Roland Laberge), Réal Beauseigle (Jocelyne Thibeault), Denise Beauseigle (Paul-Marie Côté), Richard Beauseigle (Ena Ouellet), Guy Beauseigle (Ginette Blanchette), Benoît Beauseigle (Lise Girard), Nicole Beauseigle (feu Ghislain Girard), Ginette Beauseigle (Laval Girard), André Beauseigle (Lyne Blanchette), Francine Beauseigle (Réjean Bouchard), Gervais Beauseigle (Lynda Babic), Yves Beauseigle, Carole Beauseigle (Yvan Deschênes). Également, il laisse ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons au Centre de prévention du suicide. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com) **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**LANGEVIN (Mme Gertrude)**

Est décédée à la Résidence Jeanne-Mance de Roberval, le 15 mai 2009, à l'âge de 91 ans et 1 mois, dame Gertrude Langevin, fille de feu M. Thomas Langevin et de feu dame Marie Girard, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



Marc Leclerc Ltée  
100, rue Paré  
Roberval

le mardi 19 mai 2009 à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10h30 à l'église Notre-Dame de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la sœur de : feu Charles-Edouard Langevin (feu Yvonne Cayouette), feu Antonien Langevin (feu Annette Guay), feu Gracia Langevin (feu Omer Allard), feu Gilberte Langevin, feu Gemma Langevin (feu Paul-Emile Allard), feu Bertrand Langevin (feu Rose Desgagné), feu Madeleine Langevin (feu Jean-Baptiste Guay), feu Roland Langevin (André Desrosiers), Thérèse Langevin. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com) **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

*L'amour c'est comme la musique,  
parfois douce et mélodieuse,  
parfois dure et misérable.*

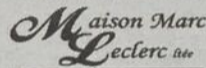
*Avec profonde  
sympathie nous offrons  
nos condoléances  
aux familles éplorées*

Le PROGRÈS dimanche Le Quotidien



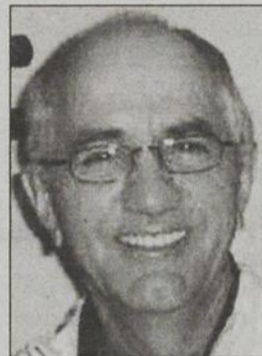
**GIRARD (M. Robin)**

Est décédé à Saint-Félicien, le 13 mai 2009, à l'âge de 42 ans et 10 mois, M. Robin Girard, fils de M. Raynald Girard et de dame Lisette Beauseigle, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



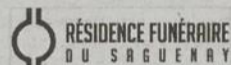
Marc Leclerc Ltée  
1159, rue Sainte-Anne  
Saint-Félicien

le dimanche 17 mai 2009 de 14 h à 17 h



**GODIN (M. Marcel)**

Le 16 mai 2009 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi à l'âge de 62 ans, M. Marcel Godin, conjoint de Mme Linda Nepton, demeurant rue St-Elzéar, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la



Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

le lundi 18 mai 2009 de 19h à 22h, le mardi 19 mai 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mercredi 20 mai 2009 à compter de 12h. Les funérailles auront lieu le mercredi 20 mai 2009 à 14h à l'église St-Georges. Les cendres seront inhumées au cimetière St-Cyriac. Il était le fils de feu Mme Mariette Gravel et de feu M. Jean-Louis Godin. Outre sa conjointe, Mme Linda Nepton, il laisse dans le deuil ses enfants: Eric, Marc-André (Patrick Bouchard), Dave (Audrey Tremblay), Catherine (Sébastien Brouillard); ses petits-enfants: Coralie, Charles, Olivier; ses frères et sœurs: feu Lise Godin (Michel Smith), Jean-Guy, Sylvie (Normand Gauthier), Monic (François Déry), Doris (Clément Tardif), Claude (Sandra Nepton); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire Nepton (Lucille Dufour), Gérard (Murielle Guérin), Germain (Diane Morin), Lauréat (Clémence Brassard), Ghislaine (feu Yvan Lalancette), Raymond, Claude (Francine Gilbert), Gisèle (Fernand Violette), Pauline (Guy Forgues), André (Denise Gagnon), Monique (Dominique Tremblay), Marcel (Mathilda Cezardo Lopez), Daniel (Nancy Gagnon), Christian (Line Boily) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons que la famille distribuera à diverses fondations. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca) **Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**LAVOIE (M. Joachim)**

Le 15 mai 2009 est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 64 ans et 5 mois, M. Joachim Lavoie, époux de Mme Jacynthe Simard, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Lionel Lavoie et de feu Mme Eugénie Gaudreault. Les membres de la famille de recevront les parents et amis au



Funérarium Hébert & fils  
83, rue De Quen  
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 17 mai 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 18 mai 2009, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Joachim Lavoie seront célébrées le lundi 18 mai 2009 à 11 h à l'église Saint-Michel du secteur Mistassini. Le corps de M. Lavoie sera incinéré au Crématorium Hébert & fils de Roberval et les cendres seront ultérieurement déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Jacynthe Simard, il laisse dans le deuil ses enfants : Luc (Annie Bernard) et les enfants, Anne-Sophie et Marc-Antoine), Dany (Katie Lefebvre et les enfants, Vincent, Marie-Michèle, Maxime et Alex.) Il était le frère de feu Aurélien (Marie-Ange St-Amant) et son conjoint Yvon Lalancette), Maurice (Anne-Marie Laliberté), Gertrude (Sylvio St-Amant), Pierrette, Denise (Robert Milot), Monique, Colette (Romuald Simard) et Marthe (Fabien Bouchard); le beau-frère de la famille Simard : feu Jean-Paul (feu Alberte Turcotte), Jean-Guy, Michel (Diane Martin) et Réjean (Micheline Demers). Il laisse également dans le deuil plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Walberg, Dolbeau-Mistassini G8L 1H9. Pour informations, téléphone au bureau 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-5614 site internet : [www.hebertetfils.com](http://www.hebertetfils.com) courriel : [info@hebertetfils.com](mailto:info@hebertetfils.com) **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Nomination



**M. Martin Taché**

M. Taché mettra à contribution ses qualités humaines et toute son expérience au service de nos familles vivant un deuil.

La seule entreprise funéraire de propriété locale dans l'arrondissement Chicoutimi



(Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et de la Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi)

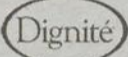
Toute l'équipe de l'Alliance Funéraire du Royaume est fière d'accueillir **M. Martin Taché** à titre de thanatologue.

418-545-2643  
www.afdr.info

AVIS DE DÉCÈS



**LAVOIE (Mme Alice Jobin)**  
Le 14 mai 2009, est décédée des suites d'un long combat, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 85 ans. Mme Alice Jobin, épouse de feu M. Vincent Lavoie, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Napoléon Jobin et de feu dame Lydie Anne Vaillancourt. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 17 mai 2009, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 mai 2009 à 11 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André Lavoie (Yvonne Blackburn), Germain (Pâquerette Martel), Carmen (Roger Dufour), Michel (Réjeanne Marcoux), Chantal (Gaston Ruel), feu Jean, Richard et Hélène (Robert Fortin); ses petits-enfants: Sylvain, Mario, Louis, Christine, Frédéric, Guy, Annick, Nathalie, Karine et Sandra Lavoie; ses 13 arrière-petits-enfants; ses soeurs: feu Claire Jobin (feu Bénoni Gagnon), feu Berthe (feu Marcellin Martel), Jacqueline (feu Raymond Dallaire) et Lucille (feu Welley Blouin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léon Brassard, feu Jean-Paul Lavoie (Thérèse Tremblay), Ida (feu Léon Beaulieu), Rachel (feu Arthur Tremblay), Jacqueline (feu Clovis Tremblay), feu Madeleine (feu Claude St-Pierre), feu Léo, feu Jean-Marc, feu Roland, feu Rosaire, Bernard et Paulette. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**LAVOIE (M. Ubald)**  
Le 14 mai 2009 est décédé au CSSS Domaine du Roy de Roberval, à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. Ubald Lavoie, époux de Mme Gladys Gagnon, demeurant au Lac Bouchette. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium



Hébert & Desbiens  
243, rue Principale  
Lac Bouchette

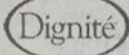
le lundi 18 mai 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 19 mai 2009, jour des funérailles, à compter de 14h. Les funérailles de M. Ubald Lavoie seront célébrées le mardi 19 mai 2009 à 15h à l'église St-Thomas d'Aquin, Lac Bouchette. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Simon Lavoie et de feu Mme Rosa Bérubé. Outre son épouse Mme Gladys Gagnon, il laisse dans le deuil sa fille Sophie (David Beaulieu). Il était le père de feu Christophe, le frère de: feu Bernard Lavoie, Marina Lavoie (Jean-Charles Dupont), Magalie Lavoie (Yvan Moreau) et Suzanne Lavoie (Michel Arrouart); le beau-frère de: Louis-Chantal Gagnon (Lise Bouchard), Marlène Gagnon (Guy Savard), feu Fabiola Gagnon (Jules Gagnon), Hélène Gagnon (Alain Savard), Réginald Thibeault et Mario Thibeault (Lucie Duchesne). Il laisse également dans le deuil plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, parents et

ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Pierre Lavoie. Pour informations: téléphone au bureau 418-349-2894, sans frais 1-888-349-2894, télécopieur 418-349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca site internet: www.hebertdesbiens.com  
**Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Lac Bouchette** (entreprise membre affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**LAVOIE (Mme Jeanne-L'Arc Bouchard)**

Le 16 mai 2009 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 80 ans et 8 mois, dame Jeanne-L'Arc Bouchard, épouse de feu M. Lionel Lavoie, demeurant autrefois rue St-Damasse à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Mériidé Bouchard et de feu dame Evelina Girard. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire



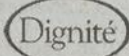
Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 Ste-Famille  
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le lundi 18 mai 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le mardi 19 mai 2009, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9h. Les funérailles auront lieu à 11h à l'église St-Mathieu de Jonquière. Mme Bouchard sera inhumée au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Lavoie, Alain Lavoie (Linda Huard), Denis Lavoie (Marie Chantale Roy); ses petits-enfants: Carl, Dave, Jean-Daniel, Annie-Pier; ses deux arrière-petits-enfants: Antony et Brandon; ses frères et soeurs: feu Léopold Bouchard (Carmelle Tremblay), feu Gertrude (feu Ligorie Rochette), feu Jean de Matta (feu Annette Tremblay), Joseph (Gilberte Drolet), feu Lorenzo (feu Blanche Corneau), Raymond (Nicole Girard), Ghislain (Florence Bergeron), Ghislaine (feu Guy Brassard), feu Donald (feu Pierrette Tremblay), Marie-Louise (feu Ephrème Chevarie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Paule Lavoie (feu Léon Maurice Paradis), feu Bertrand (Blanche Potvin), Jacqueline (feu Vincent Hudon), feu Léonce (feu Gabrielle Simard), feu Normand (Gemma Tremblay), Félicien (Marielle Bergeron), Lucette (feu Gérard Brisson), Edwidge, Pauline (Jean-Rock Gagné). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Fondation des maladies du coeur. Un(e) bénévole sera présent(e) au salon afin de recueillir ces dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour rendre hommage à Mme Bouchard, rendez-vous sur le site: www.honneur-memoires.com Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com  
**Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron** www.naultetcaron.com



**MORIN (M. Raymond)**

Le 16 mai 2009, est décédé à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 8 mois, M. Raymond Morin, époux de feu Mme Colette Nepton, demeurant autrefois Lac Kénogami. La famille accueillera les parents et amis à compter de 10h le mardi 19 mai 2009 à la résidence funéraire



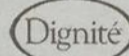
Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi  
La célébration de la parole aura lieu le

mardi 19 mai 2009 à 14h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André Morin (Céline Duchesne), Claude, Suzanne (Denis Girard); ses petits-enfants: Andréanne Morin (Eric Crevier), François Morin, Martin Lafrance (Sandra Cloutier), ses arrière-petits-enfants: Jean-Philippe, Alexandre et Rose; ses frères et soeurs: Louis-Marie Morin (feu Huguette Pilote), Françoise (Léon Pagé), Antonine (Rémi Lépine); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Noël Nepton (Madeleine Perron), Thérèse (feu Gaston Dion), feu Roland (Laurence Villeneuve), Jean-Marie (Noëlla Lemay), Ghyslaine (Marthe Blackburn). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**TREMBLAY (Mme Fernande Girard)**

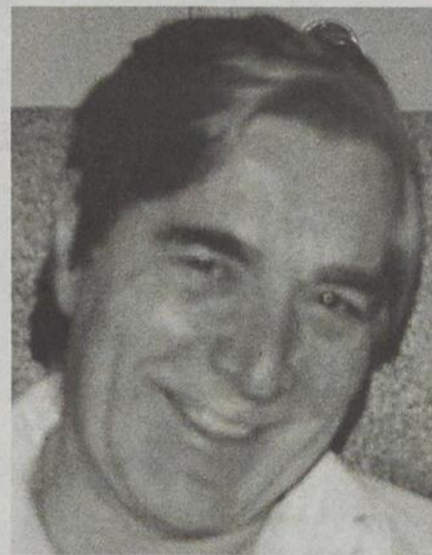
Le 14 mai 2009, est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens au CHSLD Résidence Delage de Chicoutimi (secteur nord), à l'âge de 83 ans, Mme Fernande Girard, épouse de feu M. Paul-Eugène Tremblay. Elle était la fille de feu M. Dervil Girard et de feu dame Diane Côté. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19h le lundi 18 mai 2009, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi de 19 h à 22 h. Mardi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 mai 2009 à 11 h à la chapelle Gravel & Fils de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise Tremblay (Richard Tremblay), Gilles (Monique Chrétien), Roger (Christiane Simard), Daniel (Lise Massé); ses petits-enfants: Nathalie, Eric, Karine, Sébastien, Annie, Steeve, François, Mélanie, Jolyane et Frédéric; ses arrière-petits-enfants: Élodie, Vincent, Rose, Nathan, Pénélope et Alexia. Elle était la soeur de: feu Marthe (feu Paul Belley), Guy (Ruth Martel), Yolande (feu Martin Beaulieu), Claude (Yvette Dufour) et Réal (Zita Blanchette); la belle-soeur de: feu Mériidé (Marie-Anna Tremblay), feu Guillaume (Bernadette Aubin), Théodine (feu Gérard Fortin) et feu Cécile (feu Romuald Fortin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Remerciement spécial au personnel de la Résidence Delage pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole pour la Société d'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

IN MEMORIAM



**LAFORGE (Jacques)**

Le 14 mai 2009, Jacques Laforge est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et cinq mois, entouré de l'amour de sa famille. Né en Belgique, fils des regrettés peintre Jean Laforge et dame Ida Pierard, il est arrivé au Québec en 1957. Membre de la Jeune chambre de commerce de Chicoutimi, homme d'affaires à l'esprit créateur, peintre et sculpteur se disant modestement artisan, Jacques Laforge s'est fait avantagement connaître comme président de la Société des arts de Chicoutimi, comme directeur de la salle de spectacle l'auditorium Dufour avant la création de la coopérative du Théâtre du Saguenay, ainsi qu'à titre de directeur général du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, auquel il s'est consacré corps et âme jusqu'à ce que la maladie vienne limiter son envol et l'écarte de la vie active.

Époux inconsolé de feu Alix Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie (Marcel Savard), Nadia (Jan Cloutier), Jean-François (Karine Girard); ses petits-enfants: Kim, Michaël, Cassandra, Loïc et Daphné; ses frères Christian (Lola Dionne), Jean-Marie (Christine Tremblay), Christiane (Réjean Leclerc); ses neveux: Claudine (Luc Bergeron), Frédéric (Sandra Laroche), Ariel (Andrée-Anne Lachaine); ses arrière-petits-neveux: Stéphanie, Mathieu, Élika et Victor, ses amis et amies de toujours fidèles et très présents.

Jacques, ainsi que tu l'as demandé, ta famille réunie a pris le vin de la tendresse en ton nom, souhaitant ardemment que tu puisses enfin trouver l'apaisement auprès de ton épouse Alix, de qui tu as été amputé si cruellement en pleine jeunesse, de ta mère tant chérie et de ton père dont tu as été longtemps un pilier dans sa carrière d'artiste. Aujourd'hui nous comprenons mieux que jamais ces mots de ton poème: «Après», adressé à l'ami disparu:

*Pourquoi pleures-tu ainsi?  
Je comprends... Pardonne-moi  
Je ne suis pas parti  
Je reste près de toi [...]  
Si mon corps est sans mouvement  
Mon cœur, mes yeux vivent encore  
Tournez vers de nouveaux soleils  
Ils voient tout ce que ne voient pas les corps*

Répondant à ton souhait, nous avons fait don de tes organes et tu as été incinéré sous la direction de La Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Parents et amis, afin de respecter ses dernières volontés, il n'y aura aucune cérémonie civile ou religieuse. Cependant, vous pouvez faire un don à la Société canadienne du cancer, section Saguenay-Lac-Saint-Jean, 930, Jacques-Cartier Est, local B-210, Chicoutimi (Qc) G7H 7K9, à la mémoire de son épouse Alix Fortin. Vous pouvez adresser les messages de sympathie à l'adresse suivante: jacqueslaforge2009@hotmail.com ou par la poste à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, 2442 Rue Roussel, Chicoutimi, QC; (418) 545-2643.



**Résidence funéraire  
Lac St-Jean**

*Un nom. Une réputation.*

**Siège social:**  
611, chemin du Pont Taché  
Alma

**Hébertville:**  
410, rue Turgeon  
Hébertville

À Alma les services funéraires sont offerts par la bannière DIGNITÉ (multinationale américaine) et par la Résidence funéraire Lac-St-Jean, propriété exclusive des gens du milieu.  
**UN CHOIX DE SOCIÉTÉ.**  
**À NOTRE POPULATION DE DÉCIDER!**



**Marc Richard**  
Directeur général

**418-668-8409**

(bureau)  
courriel:  
refulsj@al.cgocable.ca

Consultez les avis de décès mis à jour tous les jours au:

[www.residencefunerairelacstjean.com](http://www.residencefunerairelacstjean.com)

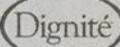


REMERCIEMENTS



**BERGERON**

**(Mme Marie-Berthe Boissonneault)**  
Les membres de la famille de dame Marie-Berthe Boissonneault, soit ses enfants: André Bergeron (Pauline Potvin), Hélène (Gratien Maltais) et Sylvie (Normand Lessard); ses petits-enfants: Sophie Bergeron (Charles Lesueur), Julie Bergeron (Maxime Leblanc), Marie-Hélène et Pierre-Benoît Lessard; son arrière-petit-fils: Simon; ses frères et sa soeur: feu John Boissonneault (feu Germaine Fortin), feu Paul (feu Luce Bouchard), feu Gérard (feu Thérèse Bergeron), feu Lucien (feu Georgette Larouche), feu René (feu Thérèse Gauthier), feu Lionel (feu Marie Rathé), feu Charles-Henri (feu Alice Dufour), feu Robert (Pierrette Boucher) et Jeanne-d'Arc (feu Léonce Boivin); son beau-frère: Gaston Bergeron (Solange Kirouak); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Berthe Boissonneault, épouse de feu M. Guy Bergeron, fille de feu M. John Boissonneault et de feu dame Joséphine Demers, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

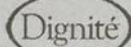


**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**BOILY (M. Arsène)**

Les membres de la famille de M. Arsène Boily, soit son épouse dame Rita Gagné; ses enfants: Joël et Kathy Boily; ses petits-enfants: Lory-Lou et Marie-Pier; son frère Georges-Etienne Boily (Christiane Bérubé); ses beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Arsène Boily, fils de feu Philius Boily et de feu dame Marie Simard, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**BOUCHARD (M. Claude)**

Les membres de la famille de M. Claude Bouchard, soit ses parents: Mme Eliane Lavoie et M. Guy Bouchard; son frère: Serge Bouchard (Claire Brassard), ses

soeurs: Myrna Bouchard (André Helie) et Hélène Bouchard (Rémi Guérin); ses neveux et nièces: Cynthia et Claudia Bouchard, Jordan, Carlo et Derick Hélie, Jimmy et Joannie Guérin; ses oncles et tantes de la famille Lavoie et de la famille Bouchard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Claude Bouchard, demeurant rue Archambeault, Ama, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**BOUDREAU (M. René)**

Les membres de la famille de M. René Boudreault, juge à la retraite, soit son épouse Mme Lola Joncas; ses trois filles: Dina Boudreault (Robert Plourde), Françoise et Claire; ses quatre petits-enfants: Isabelle Plourde (Patrick Halpin), Myriam Boudreault-Pilon (Olivier Forest); Étienne Boudreault-Pilon et Xavier Girard (Sabrina Boulianne); sa soeur Francine; ses trois belles-soeurs: Yvette Tremblay (feu Jean Boudreault), Marguerite Girard (feu Léon Boudreault), Rita Huard (feu Aurèle Joncas), ainsi que ses neveux et nièces; (les personnes décédées: Edmond-Louis Boudreault (Rolande Lepage), Blanche (Georges Hébert), Gemma (Léo Riendeau), Laurent (Marie-Paul Lepage), Fernand (Marie Plourde), André), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Boudreault, juge à la retraite, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

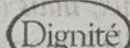


**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**DROLET (Mme Fernande Philion)**

Les membres de la famille de dame Fernande Philion, soit ses enfants: Anne Drolet (Gérald Tremblay), Marie (Michel Fréchette), Isabelle, Édouard (Nathalie Levasseur), Constance (Bernard Sincennes); ses petits-enfants: Louis-Maxime, Anne-Isabelle, Marie-Geneviève, Catherine et Eve, Rémi, Jasmine; ses frères et sa soeur; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fernande Philion, épouse de feu M. Raymond Drolet, fille de feu Henri Philion et de feu dame Alma Lépine, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

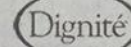


**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**GAGNON (M. Alfred)**

Les membres de la famille de M. Alfred Gagnon dit "Freddy", soit son amie: Mme Rolande Simard; ses frères et soeurs: feu Henri Gagnon (Dorothy Bélsis), feu Anne-Marie (Léon Bergeron), Martine (feu Conrad Gilbert), Denise (Maurice Dufour), feu Marguerite (feu Wilfrid Dubé), Pierrette (Roger Sylvestre), Badine (feu Roméo Lavoie), feu Jean-Marie (Denise Gagnon), feu Marcel (Jeannine Tremblay), feu Marcellin (feu Charlotte Desgagné), Camil (Ghislain Houle), Rose-Aimée (feu Roland Bouchard) et Monique (Gilles Martel); les membres des familles Houle et Simard; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alfred Gagnon dit "Freddy", fils de feu M. Alphonse Gagnon et de feu dame Eveline Moreau, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**GOBEIL (M. Louis-Marie)**

Les membres de la famille de M. Louis-Marie Gobeil, soit son épouse dame Ursule Boily; son fils Laval Gobeil (feu Ginette Girard, Lili Côté), feu Marie; ses petits-enfants: Valérie (Mathieu Gauthier) et Daniel; ses frères et soeurs: feu Gilberte Gobeil (feu Joseph-Henri Tremblay), Jeanne, Denise, Alice (Paul-Émile Bouchard), Benoît, Irène (feu Fernand Boily), feu Michel (Noëlla Lapointe), feu Jacques (Madeleine Desmeules), feu Jacqueline, François (Diane Gagnon), Louise (Jacques Girard) et Guy (Suzanne Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri Boily, feu Rose Hélène (feu René Bouchard), feu Pierrette (feu Georges-Aimé Martel), feu Gisèle (feu Irené Laberge), feu Rita (feu Raymond Proulx), feu Henriette (feu Jean-Eudes Proulx); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Louis-Marie Gobeil, fils de feu Mme Anna-Marie Maltais et de feu M. Ursin Gobeil, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



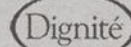
**Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.**



**LESSARD (M. Bertrand)**

Les membres de la famille de M. Bertrand Lessard, soit son épouse dame Colette Bergeron; ses enfants: Jacques Lessard (Louise Guenette), Alain et Nathalie

Couture), Lise (Jean Imbeault) et Sylvie; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Georges Lessard (Claire Tremblay), feu Françoise (feu Jean-Paul Amiot), feu Thérèse (feu Charles Boivin), feu Murielle (feu Vincent Tremblay), feu Yvan (Rachel Tremblay), feu Guy (Gisèle Crevier) et feu Julien (Michelle Dionne); son beau-frère et ses belles-soeurs: Monique Bergeron (feu Laval Lechasseur) et Guy Bergeron (Germaine Blackburn), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Lessard, fils de feu M. Héraclius Lessard et de feu dame Florence Bertrand, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

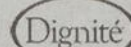


**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**



**MARCEAU (Mme Colette Santerre)**

Les membres de la famille de Mme Colette Santerre, soit ses enfants: Johanne (Jocelyn Thibeault), Bernard (Jocelyne Caron), Réjean (Famille D. Leblanc) et Christine (Robert Loranger); ses petits-enfants: Marie-Joëlle, Gabriel, Jonathan, Stéphanie, Marie-Hélène, Jeneviève, Jean-Daniel, Philippe, Raphaël et Catherine; ses frères et soeurs: Solange (Jean Laflamme), Jeannine (Jacques Bernier), feu Maurice (Denise Hamel), Nicole (Raymond Auger), Monique (feu Raymond Normand), Murielle (Roger Godbout), Albert (Angéline Régnald), Denise (feu Tony Tremblay), Diane (Gilles Paquet), Hélène (Jean-Louis Gendron) ainsi que Mme Pâquerette Malais, qui l'a accompagnée durant des années, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Colette Santerre, épouse de feu M. Gilles Marceau, demeurant à Jonquière, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



**Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.**

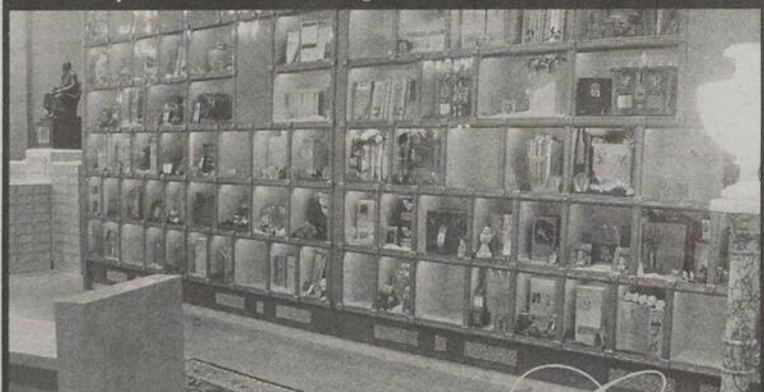


**POYAC (M. Jean)**

"Je vais rejoindre ceux que j'aime... et j'attends celle que j'aime!"  
Remerciements pour le décès de M. Jean Poyac. J'ai été très sensible à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de mon mari Jean Poyac, survenu le 2 mars 2009. J'ai vécu 35 ans d'amour et de passion avec cet homme aux mille facettes de générosité. Son souvenir, sa pensée vivront à chaque instant dans mon cœur. Jean, je le vois comme un voilier qui s'élançait non loin de moi passant dans sa course vers l'océan... Il incarne la beauté, la force. Je reste là à le regarder s'éloigner jusqu'à ce qu'il devienne un tout petit point blanc... et voilà, il est parti... Encore une fois, merci à tous et à toutes. Françoise Moore Poyac, son épouse.

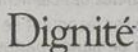
**Gravel & Fils**  
Résidences funéraires

Depuis 4 générations



Columbarium

Gravel & Fils dispose de deux columbariums, l'un à Chicoutimi et le second à La Baie. Il est possible, pour les familles, de choisir dans l'un des columbariums, un emplacement pour y déposer, en permanence, l'urne de l'être cher. Cette façon de faire est de plus en plus appréciée par les familles qui peuvent ainsi venir se recueillir à tout moment de l'année.



304, rue Racine Est, Chicoutimi - info@graveletfils.com - www.graveletfils.com - 418 543-0755

761626

REMERCIEMENTS



SAVARD (Mme Émilie Jean)

Les membres de la famille de Mme Émilie Jean, soit ses fils: Michel (Andrée Simard) et Jean-Pierre (Nicole Fortin); ses petits-enfants: Stéphane, Patrice, Aleck et Aniane, ainsi que ses deux arrière-petits-enfants: Luka et Joey; ses frères et sœurs: Annette Jean, feu Cécile, feu Germaine, feu Maria, feu Henri, feu Léonce et feu Philippe; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marguerite Savard, feu Ovide et feu Aurèle, ainsi que M. Gaston Doré; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Émilie Jean, épouse de feu M. Alfred Savard, fille de feu Mme Laura Maltais et de feu M. Henry Jean, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.



SIMARD (M. Roger)

Les membres de la famille de M. Roger Simard, soit son épouse, Mme Rose-Yvonne Devin, ses enfants: Line (Serge Gauthier), Claude (Suzanne Bernier) et Diane Simard; ses frères et sœurs: Albert (Gabrielle Ménard), Raymond (Nisette Bouchard), Claire, Réal (Jacqueline Ménard), Gilbert (Gracia Tremblay), Laurent (Marguerite Desbiens), Marthe, Léonette (Jacques Fortin), René (Micheline Deschênes) et Nicole (Clément Therrien); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Mariette (Maurice Labonté), feu Thérèse (Charles Lapointe), Gérard Devin (Françoise Boivin), Ghislaine (feu Eugène Lemay) et feu Albert (Georgette St-Jean); ses nombreux neveux et nièces, parents et amis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roger Simard, époux de Mme Rose-Yvonne Devin, fils de feu M. Léon Simard et de feu Mme Elisabeth Villeneuve, demeurant à Péribonka, soit par offrandes de messe, visite au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, dons à la Société canadienne du Cancer ou de toute autre manière que ce soit.



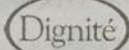
Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert et Fils, Dolbeau-Mistassini. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

La vie est une succession de leçons que nous devons vivre pour comprendre.



TREMBLAY (M. René)

Les membres de la famille de M. René Tremblay, soit ses enfants: Micheline et Michel Tremblay; ses petits-enfants: Audrey (Jonathan Roy) et Carinne ainsi que leur père Laurent Simard; son arrière-petit-fils: Zakary Roy; ses frères et sœurs: feu Fernand Tremblay (feu Lina Lévesque), feu Georges (Berthe Brassard), Aline (feu Charles-Édouard Tremblay), feu Gloria (feu Émile Gagné, feu Roland Tremblay), feu Cyrille (Gaétane Gagné), Marielle, feu Laurent (feu Françoise Côté) et Gisèle (feu André Duplain); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannine Chayer (René Côté), feu Marie-Anne, feu Yvonne, feu Blanche, feu Thomas-Louis, feu Alphège, feu Simonne et feu France; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Tremblay, époux de feu dame Gabrielle Chayer, fils de feu M. Thomas-Louis Tremblay et de feu dame Lydia Harvey, demeurant à Jonquières, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



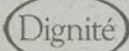
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

MESSES ANNIVERSAIRES

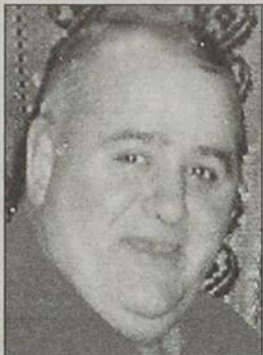


BARD (Mme Ginette Larouche)

La messe anniversaire de Mme Ginette Larouche, épouse de M. Johnny Bard, demeurant rue Morin à Jonquières, sera chantée le dimanche 24 mai 2009 à 10 h 15 à l'église St-Mathieu, Jonquières (anciennement Ste-Famille) Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



BLANCHETTE (M. Paul-Yvon)

La messe anniversaire de M. Paul-Yvon Blanchette, ex-époux de Mme Réjeanne Brassard et compagnon de Mme Françoise Carpentier, demeurant chemin de l'Église, Lac Kénogami, sera chantée le dimanche 24 mai 2009 à 9 h 30 à l'église St-Cyriac, Lac Kénogami Parents et amis sont invités à y assister.



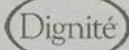
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



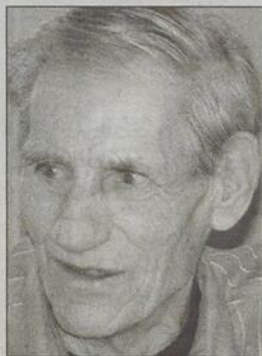
BOUCHARD (Mme Annette Gagné)

La messe anniversaire de Mme Annette Gagné, épouse de feu M. Lucien Bouchard, demeurant à Jonquières, sera chantée

le dimanche 24 mai 2009 à 11 h à l'église St-Mathias, Jonquières Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison Nault & Caron, Réseau Dignité.



DESBIENS (M. Clément)

La messe anniversaire de M. Clément Desbiens, époux de Mme Rolande Gagnon, demeurant à St-André, sera chantée

le dimanche 24 mai 2009 à 11 h à l'église St-André Apôtre, St-André Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et St-André.



FORTIN (Mme Jocelyne)

Nous aurions aimé te garder avec nous pour toujours, malheureusement la vie n'est pas ainsi faite. Voilà un an que tu nous as quittés vers la maison du Père et l'on sent ta bienveillance nous guider chaque jour. Malgré le grand vide créé, on pense souvent à toi. Continue de veiller sur nous.

La messe anniversaire de Mme Jocelyne Fortin, épouse de M. Eric Perron, demeurant à Dolbeau-Mistassini, sera chantée le samedi 30 mai 2009 à 16 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila secteur Dolbeau Parents et ami(es) sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.

La fleur est éphémère à mes yeux, mais elle est éternelle à mon cœur.



GAUDREAU (M. Jean-Paul)

Messe 1<sup>er</sup> anniversaire À la douce mémoire de Jean-Paul Gaudreault, décédé le 15 mai 2008.

Tu nous as comblés par ta générosité et tu resteras pour nous toujours une source d'inspiration, une étoile qui nous guide au loin! Nous t'aimons et t'aimerons toujours.

Une messe sera célébrée

le dimanche 24 mai 2009 à 9 h a.m.

à l'église de St-Philéas de Villeroy À tous les parents et amis qui se joindront à nous par leur présence, nous les en remercions du fond du cœur.

Son épouse Yvonne, ses enfants: Pierre, Jacques (Gyslaine), Louise, Linda (Raymond), Marc (Astride) et tous ses petits-enfants.



GIRARD (Jade)

La messe anniversaire de Jade Girard, fille de Mme Christine Julien et de M. Marc-André Girard, demeurant à Lac-Bouchette, sera chantée

le dimanche 24 mai 2009 à 10 h à l'église de Lac-Bouchette Parents et amis sont invités à y assister.



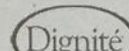
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Lac-Bouchette.



GIRARD (M. Raynald)

Un an s'est écoulé depuis ton départ. Tu resteras toujours dans nos cœurs mais ta présence nous manque beaucoup. Continue de veiller sur nous. Ta famille qui t'aime. En ta mémoire, la messe anniversaire de M. Raynald Girard, époux de Mme Ginette Fortin demeurant à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche le 24 mai 2009 à 11 h 15 à la Cathédrale de Chicoutimi Merci aux parents et amis qui se joindront à nous.



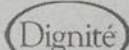
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



GRAVEL (Mme Blanche Dufour)

La messe anniversaire de Mme Blanche Dufour, épouse de M. Léon-Maurice Gravel, demeurant à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 24 mai 2009 à 10 h à la Cathédrale de Chicoutimi Parents et amis sont invités à y participer.



Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

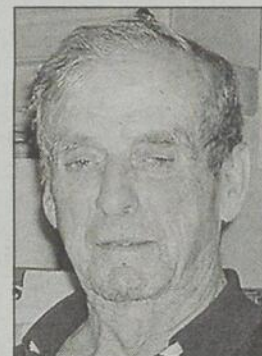


PELLETIER (Mme Yvette)

La messe anniversaire de Mme Yvette Pelletier, épouse de feu M. Antoine Simard, demeurant à la résidence le Brunois, St-Bruno, sera chantée

le dimanche 24 mai 2009 à 9 h à l'église St-Wilbord, Hébertville-Station Parents et amis sont invités à y assister.

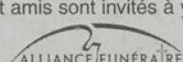
Direction funéraire: Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.



TREMBLAY (M. Gabriel)

La messe anniversaire de M. Gabriel Tremblay, époux de Mme Candide Laprise, demeurant à St-Honoré, sera chantée

le dimanche 24 mai 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce Chicoutimi Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

Une pluie de larmes ne peut rien contre la sécheresse du cœur.

MONUMENTS LAVOIE. À produit égal, meilleur prix régional! Gamme complète de produits et services. • monuments; • columbariums; • inscriptions; • médaillons, gravures laser; • réparations, etc. 769526. DEPUIS 1954 692, Principale, St-Prime, 418-251-3222. Achetez directement du fabricant et épargnez! Un représentant se rendra chez vous sur demande partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean! SANS FRAIS : 1-877-251-3222. visitez notre site web : www.monumentslavoie.com

# Invités à s'enrôler

*Les autochtones sous-représentés dans les Forces canadiennes*



Diplômé de l'UQAC, le lieutenant-colonel Jocelyn Paul est le premier autochtone à commander une unité de combat.

(Archives)

**PATRICE BERGERON**  
Presse Canadienne

KANDAHAR, Afghanistan - Des militaires autochtones canadiens postés en Afghanistan tendent la main aux jeunes de leurs communautés pour qu'ils s'enrôlent en plus grand nombre.

Les autochtones, Inuits et métis sont encore sous-représentés dans les Forces canadiennes, en dépit des efforts de recrutement et des programmes spécifiques mis en place pour attirer cette clientèle pourtant idéale: les peuples autochtones constituent en effet une population jeune, tandis que les possibilités de carrière dans les réserves sont souvent limitées.

Cependant, la crainte de sortir de la communauté est invoquée comme un des obstacles principaux à l'enrôlement. Dans l'imminence de la Journée nationale des autochtones dans les Forces, le 21 mai, les militaires disposent peut-être d'un nouvel atout qui pourrait servir d'exemple de réussite: le commandant du 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, le lieutenant-colonel Jocelyn Paul.

Huron de Wendake, près de Québec, fils d'un artisan fabricant de canots et de raquettes, il était plutôt réservé sur le sujet à l'origine et n'a jamais voulu jouer la carte de son identité «comme un levier», mais il s'est rappelé d'une conversation récente

avec l'épouse de l'ex-gouverneur général Roméo LeBlanc, dont il a été l'aide de camp plus tôt dans sa carrière.

« Tu as une responsabilité sociale, tu es maintenant un modèle, il faut que tu sois fier, il faut que tu en parles », lui a dit Diana Fowler-LeBlanc, qui a elle-même été engagée dans des causes en appui aux autochtones.

À sa connaissance, il est le « premier autochtone à commander une unité de combat » de l'armée canadienne, et de surcroît, déployée dans une mission, a-t-il indiqué, dans une entrevue récente à La Presse Canadienne, au quartier-général du Groupement tactique du 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment, à l'aérodrome de Kandahar. La plupart des militaires autochtones sont des membres du rang, en raison de la scolarisation plus faible des communautés en général, a-t-il précisé.

Il n'y a « pas nécessairement » de choc à entrevoir pour un jeune autochtone qui s'enrôlerait, sinon que « dans les réserves, souvent, il y a un peu la crainte de quitter la communauté ».

Même remarque de la part d'un père et de son fils, qui servent tous les deux en même temps en Afghanistan, et qui ont travaillé et volé ensemble.

Natif de la petite localité de Bashaw, en Alberta, l'adjutant-maître Darryl Murray Knockleby, ingénieur de vol sur les

avions-cargos C-130 Hercules, au 436<sup>e</sup> Escadron de transport de la 8<sup>e</sup> Escadre de Trenton, et son fils, le caporal Darryl Francis, technicien de sol sur ces mêmes appareils, ont attendu la toute fin d'une entrevue sur leur expérience commune à l'aérodrome de Kandahar pour exprimer leur souhait de rendre un témoignage de gratitude envers les Forces, à titre d'autochtones.

« Le fait de quitter sa communauté alimente une grande part des craintes des autochtones », a déclaré Darryl Francis, âgé de 32 ans, en ajoutant qu'il n'avait pas entretenu ces mêmes appréhensions, puisqu'il avait grandi dans un univers militaire.

« Il n'y a pas tout le monde qui a envie de vivre cette aventure, mais de plus en plus en jeunes ont besoin de relever des défis et d'avoir un sens d'appartenance autre: les Forces sont aussi une grande famille », a pour sa part observé, dans une entrevue téléphonique, la soldate Sonia Laine, qui est en soi un modèle de persévérance et d'audace.

Originaire de Wendake, mariée à un militaire retraité, mère de quatre enfants dont deux jeunes réservistes, elle joint les Forces en 2007, à 48 ans, et a été affectée à une des bases canadiennes en théâtre d'opération.

Elle a assuré que les Forces ont une « large ouverture d'es-

prit » et qu'elle a pu bien s'adapter partout où elle est passée. Sa communauté, Wendake, lui a également manifesté sa solidarité, le grand-chef Max Gros-Louis en tête. Mais comme plusieurs non-autochtones, les Hurons ont du mal à comprendre le bien-fondé de la mission en Afghanistan, a-t-elle noté.

« Pourquoi on va risquer nos vies là-bas? Pourquoi on ne reste pas chez nous, dans notre petit patelin. Comme beaucoup de Canadiens, ils ont de la difficulté à comprendre pourquoi on veut participer à des missions comme celles-là. »

D'où vient cette incompréhension, cette crainte?

« C'est peut-être la crainte de perdre son identité, d'être assimilé, je ne sais pas. (...) Ce n'est pas parce que tu quittes ta communauté que tu perds ton identité du jour au lendemain. Au contraire, je pense que c'est une belle occasion d'élargir ses horizons », tente souvent d'expliquer Jocelyn Paul à des jeunes Amérindiens pour les rassurer.

« Je ne me sens pas du tout acculturé, même si j'ai quitté depuis maintenant une vingtaine d'années. Pas du tout! »

En témoignent ses enfants qui ont grandi à Québec, puis à Washington et à Ottawa, qui parlent couramment l'anglais, mais comprennent aussi le montagnais, la langue de leur grand-mère maternelle!

« Pour revenir plus fort au sein de sa réserve, il faut la quitter, et lorsqu'on revient, je pense qu'on est un individu plus complet, qui peut apporter énormément à la communauté », estime le lieutenant-colonel, diplômé en anthropologie et en histoire, ancien de l'Université du Québec à Chicoutimi, qui s'est intéressé aux premiers contacts entre les Amérindiens et les Européens.

Et par ailleurs, il leur garantit qu'ils ne seront pas importunés en raison de leurs origines. Quand on est pilote, on est d'abord pilote, a-t-il pris comme exemple. « Et si on est Pied-Noir (un des peuples autochtones de l'Ouest), on le sait assez vite aussi. Donc je ne vois pas pourquoi se faire appeler « Indien » devrait être un problème. »

« Un jeune autochtone qui a du leadership, qui est intéressé à foncer, à travailler, et à gravir des échelons, sera capable de le faire, tout comme je l'ai fait », a renchéri Jocelyn Paul, qui a eu « la chance » d'avoir des commandants qui ont pris « soin de (lui) » et qui l'ont « embarqué sur la voie rapide ».

Son appel à la jeunesse des Premiers Peuples, « c'est une manière aussi de retourner l'ascenseur, dans le sens où les Forces canadiennes m'ont offert une chance extraordinaire, et j'aimerais que certains des nos jeunes de nos communautés profitent de cette chance-là. »



Les Sud-Américains, et tout particulièrement les Argentins, engloutissent d'énormes quantités de viande grillée, qu'ils servent bien souvent avec des saucisses, également grillées - des chorizos plus ou moins pimentés.

Or, bien sûr, il faut des vins rouges pour accompagner de tels plats, en veillant, comme toujours, à ce qu'ils soient servis assez frais (15 degrés environ) de façon à en mettre le fruit en valeur.

# 8 vins d'Amérique du Sud

CHRONIQUE

Jacques Benoit

jacques.benoit@lapresse.ca



Les Sud-Américains, et tout particulièrement les Argentins, engloutissent d'énormes quantités de viande grillée, qu'ils servent bien souvent avec des saucisses, également grillées - des chorizos plus ou moins pimentés.

Ayant eu le bonheur de mettre trois fois les pieds en Argentine, j'ai eu l'occasion d'en faire l'expérience!

Or, bien sûr, il faut des vins rouges pour accompagner de tels plats, en veillant, comme toujours, à ce qu'ils soient servis assez frais (15 degrés environ) de façon à en mettre le fruit en valeur.

En voici un choix, de trois pays d'Amérique du Sud, en allant des

prune soutenue, au bouquet ample, de fruits rouges et noirs, vanillé (le bois), plus que moyennement corsé, aux tannins aimables et aux saveurs comme un peu sucrées, est un vin... travaillé, comme on dit, quoique cela ne dépasse pas les bornes. Fort correct (1431 caisses disponibles).

C, 10 673 575, 14,80\$, ★★, ou 14,2/20, \$1/2, 2009-2010.

- Aussi du Chili, plus cher, le Valle de Aconcagua 2006 Cabernet Sauvignon Arboleda, nouvellement inscrit au répertoire général, quasi opaque, se présente avec un bouquet très large, également de fruits noirs et

rouges, et avec des notes boisées... rappelant les odeurs de madrier! Dense, corsé, ses tannins sont fermes, et il est plutôt carré. Très bon quand même (319 caisses, et 1000 de plus sous peu).

**Le Mendoza 2008 Chardonnay Trapiche, peu corsé, aux saveurs nettes et dont le bouquet est marqué par une petite nuance fumée, fera bon ménage avec un poisson grillé. À tout petit prix.**

moins chers aux plus chers.

- Vin de Carmenère, d'un cépage du Bordelais que les Chiliens ont longtemps pris pour du Merlot, le Valle de Aconcagua 2008 Carmenère Errazuriz, du Chili, d'une couleur pourpre

C, 10 967 434, 18,75\$, ★★★, 16/20, \$\$, 2009-2013?

- Vin d'Argentine celui-là, le Mendoza 2006 Cabernet Sauvignon Gran Lurton, goûté côte à côte à l'aveugle avec le précédent, tout aussi concentré, ou presque, de facture moderne par la maturité et l'éclat de ses saveurs, et aux tannins bien enrobés, est un vin plus séduisant, plus harmonieux. Élevage en fûts de chêne français, dont 50% de neufs. Bref, on monte (399 caisses)!

\$, 863 332, 22,60\$, ★★★, 16,8/20, \$\$ 1/2, 2009-2010.

Autre solution, surtout s'il s'agit d'accompagner des viandes, rouges ou blanches, aux saveurs relevées et bien épicées: on opte pour le contraste, en servant, bien frais (12-13 degrés), des vins rouges souples, veloutés.

Deux exemples, toujours d'Amérique du Sud:

- D'abord, d'Argentine, à prix très doux, le Mendoza 2008 Malbec Trapiche, tout au plus moyennement corsé, aux arômes et aux saveurs de petits fruits noirs (genres mûres et cerises noires), très rond en bouche, simple et facile (5807 caisses).

C, 501 551, 10,40\$, ★★, 14/20, \$, 2009.

- D'Uruguay celui-là, le Shiraz Tannat 2007 Don Pascual Reserve, un peu plus charnu et corsé que le précédent sans que ce soit un vin très concentré, très fruits noirs,

velouté, étonne agréablement du fait qu'on reconnaît, au nez et en bouche, la Syrah, mais aussi à cause de la persistance de son goût. Impeccable (190 caisses).

\$, 10 748 371, 14,15\$, ★★ 1/2, 15/20, \$1/2, 2009.

**Avec le poisson**

À cause de leur souplesse, les deux vins qui précèdent peuvent tout aussi bien accompagner le poisson, particulièrement les poissons à chair rose tel que le saumon.

Mais, naturellement, on peut tout aussi bien opter pour un vin blanc. En voici trois exemples, en allant du moins aromatique au plus aromatique.

- De la grande maison argentine Trapiche, tout comme le Malbec, le Mendoza 2008 Chardonnay Trapiche, peu corsé, aux saveurs nettes et dont le bouquet est marqué par une petite nuance fumée, fera bon ménage avec un poisson grillé. À tout petit prix (3580 caisses).

C, 588 004, 10,40\$, ★★, 14/20, \$, 2009.

- Le Mendoza 2008 Pinot Gris Reserva Bodega Lurton, au bouquet tout en fruit, avec une note rappelant

les pommes, m'a-t-il semblé (et que j'ai pris à l'aveugle pour un vin de Chardonnay), de corps moyen, a des saveurs tout à fait mûres, qu'accentue un peu de gaz carbonique, et pourra bien aller avec des plats plus goûteux, par exemple un poisson en sauce. Savoureux (1367 caisses).

\$, 556 746, 15,15\$, ★★ 1/2, 15,8/20, \$1/2, 2009.

Enfin, pour ce qui est des plats demandant forcément un vin blanc et rappelant par l'intensité de leurs saveurs les mets de la cuisine (ou d'inspiration) asiatique, il y a, à prix doux encore une fois, le Cafayate 2008 Torrontés Etchart, aussi d'Argentine, élaboré avec ce cépage très cultivé dans ce pays qu'est le Torrontés, au bouquet intense, entêtant, et qu'on peut très bien prendre à l'aveugle pour un vin de Muscat. De corps moyen et en même temps fort goûteux, il a de quoi tenir tête à toutes sortes de mets et peut aussi être servi à l'apéritif avec des hors-d'œuvre (2883 caisses).

C, 283 754, 13,40\$, ★★, 14,5/20, \$ 1/2, 2009.

Salud!

NOTATION DES VINS

★ - correct    ★★ - bon    ★★★ - très bon    ★★★★ - excellent    ★★★★★ - exceptionnel  
 • Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix    • Autant d'étoiles que de \$, le vin vaut son prix    • Moins d'étoiles que de \$, vin cher ou même très cher



Marianne Gagnon en nage synchronisée

# Dernière prestation couronnée d'or

JOHANNE SAINT-PIERRE

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le dimanche 10 mai 2009 restera gravé à jamais dans la mémoire de Marianne Gagnon. Car ce fut un jour fort en émotions pour cette Chicoutimienne de 16 ans: le bonheur de savourer l'or aux Championnats canadiens ouverts (grade 7) au sein de l'équipe senior Synchro Élite de Québec d'une part, et de l'autre, la peine engendrée par son chant du cygne après dix ans intensifs de compétitions.

Dimanche dernier, même si elle en était à sa troisième participation à des championnats canadiens, Marianne n'a pu s'empêcher d'avoir un petit pincement au coeur en réalisant qu'elle venait d'effectuer sa dernière prestation en compétition. «J'aurais pu faire un an de plus parce que j'étais encore d'âge junior, mais je voulais revenir à Chicoutimi pour commencer mes études collégiales», confie la fille d'Éric Gagnon et de Lucie Tremblay, qui s'est exilée à Québec il y a deux ans pour continuer sa progression et bénéficier du programme sport-études dispensé à l'école Cardinal-Roy.

## Mémorable

Si ses trois participations à des championnats canadiens

figurent en tête de liste de ses plus beaux souvenirs, Marianne Gagnon admet que l'édition 2009 aura un cachet spécial. Et pas seulement parce que c'était le rendez-vous final pour sept des huit membres de son équipe. La médaille d'or est venue récompenser sa persévérance et sa détermination pour rester dans le coup, malgré une tendinite aux épaules qui l'a forcée à réduire la cadence pendant un mois en début de saison. «J'avais peur de prendre du retard», avoue celle qui avait été, jusque-là, épargnée par les blessures.

L'autre aspect mémorable de cette victoire fut l'appui impressionnant de la foule. Avec l'expérience, le stress avait diminué, mais les nageuses sentaient tout de même la pression de concourir devant leurs partisans au Peps de l'Université Laval.

«Ça criait! On sentait l'appui de la foule et ça nous crinquait. En compétition, c'est dur, car on essaie de se dépasser encore plus. Mais avec l'appui de la foule, on donne tout.

«On avait beaucoup de pression parce que l'on se disait qu'on avait une chance de l'emporter. Mais il ne fallait vraiment pas faire d'er-

reur, insiste-t-elle. À la fin de la routine, on était tellement contentes. On savait que l'on avait bien nagé et notre entraîneuse, Marie-Hélène Morneau avait l'air heureuse.»

Même si elle s'est améliorée au fil des ans, la Chicoutimienne estime avoir réalisé sa plus belle performance en carrière en compagnie de ses coéquipières Samantha Da Costa, Brittany Grant, Valérie Roy, Laurie-Anne Bédard, Marie-Soleil Marceau-Turcotte, Valérie Préfontaine et Gabrielle Bernier.

## D'athlète à entraîneur

Après s'être entraînée 30 heures semaine, six jours sur sept depuis l'automne dernier, Marianne Gagnon doit maintenant apprendre à vivre avec un horaire beaucoup moins chargé. «Je m'ennuie quasiment», avoue celle qui garde sa passion pour la nage synchronisée et rêverait de pouvoir exercer son art dans un spectacle aquatique.

Mais d'ici là, elle compte redonner un peu de ce qu'elle a reçu en se joignant aux entraîneurs du club fusionné Saguenay Synchro la saison prochaine. Et peut-être travaillera-t-elle à faire décou-

vrir ce sport en mal connu du grand public. «Il y a des gens qui pensent qu'on nage encore avec des casques de bain en fleurs, comme (ceux) dans les films d'Esther Williams (la Sirène d'Hollywood)», s'esclaffe celle qui a tenu à remercier la Fondation Timi pour lui avoir permis de poursuivre son rêve jusqu'au bout grâce à son soutien financier. □

▼ Après avoir consacré dix ans de sa vie à la nage synchronisée, la Chicoutimienne Marianne Gagnon a vécu une journée forte en émotions dimanche dernier, alors que sa dernière prestation au sein de l'équipe senior du club Synchro Élite de Québec lui a permis de savourer l'or aux Championnats canadiens ouverts.

(Photo Sylvain Dufour)





Nadal sauve trois balles de match

# Le roi de la terre malmené

## PRESSE CANADIENNE

MADRID - Le favori Rafael Nadal a sauvé trois balles de match avant de vaincre Novak Djokovic 3-6, 7-6 (5), 7-6 (9) et d'obtenir le droit de disputer la finale du Masters de Madrid.

Nadal se qualifie pour sa septième finale cette saison et il a signé sa 33<sup>e</sup> victoire d'affilée sur terre battue. C'était son cinquième gain consécutif contre Djokovic.

Nadal s'est plaint d'un malaise à la jambe droite avant le match et il a commis des erreurs inhabituelles pour concéder un bris rapidement au premier set. Il a demandé à son entraîneur de lui

bander la cuisse au-dessus du genou à la deuxième manche.

Mais après avoir enlevé le bris d'égalité au deuxième set, Nadal a converti son deuxième point de match dans une rencontre qui a duré plus de quatre heures.

### En finale contre Federer

En finale dimanche, l'Espagnol retrouvera son bon vieux rival Roger Federer, qui a éliminé l'Argentin Juan Martin Del Potro en des manches consécutives de 6-4, 6-3.

Federer s'est dit fin prêt pour cette autre finale contre Nadal, la 15<sup>e</sup> entre les deux meilleurs joueurs au monde.

« La qualité de mon jeu est

très bonne », a déclaré Federer dans le site internet officiel du tournoi.

**Nadal s'est plaint d'un malaise à la jambe droite avant le match et il a commis des erreurs inhabituelles pour concéder un bris rapidement à la première manche.**

« J'ai dû affronter de très bons adversaires (à Madrid), et j'ai joué contre quelques spécialistes de la surface dure, comme Blake et Roddick, ce qui m'a forcé à ajuster mon jeu. Sans

oublier qu'une journée, je jouais le soir et le lendemain, le jour. Je suis satisfait de la façon dont je frappe la balle, et mon service s'est amélioré au fur et à mesure que le tournoi progressait », a ajouté l'ancien numéro un mondial.

Surtout, Federer s'est dit emballé d'affronter Nadal en Espagne pour la première fois en finale.

« Rafa représente le plus gros test », a reconnu Federer. « C'est excitant. J'adore l'affronter. »

« Je vais me mesurer au meilleur joueur en finale, et je vais donner tout ce que j'ai, c'est assuré. »

Avant de savoir qui le rejoindra en finale, Nadal s'est dit heureux de s'être qualifié pour le match ultime.

« Je ne m'inquiète pas trop à savoir qui sera mon adversaire », a confié Nadal dans le site internet officiel du tournoi.

« Mon but était d'être de la finale, et j'y suis. Le plus dur sera de récupérer de mon match d'aujourd'hui (samedi). Ce ne sera pas facile. »

### Safina vise un 2<sup>e</sup> titre

Dans le tableau féminin, la Russe Dinara Safina aura l'occasion de décrocher un deuxième titre consécutif sur terre battue après son succès en demi-finale contre Patty Schnyder.

Victorieuse à Rome la semaine dernière, la numéro un mondiale s'est imposée en deux manches de 6-4 et 6-2 face à la Suisse. Elle affrontera dimanche en

finale la Danoise Caroline Wozniacki, neuvième tête de série, victorieuse de la Française Amélie Mauresmo 7-6, 6-3.

Safina a rapidement pris l'avance 3-0 dans la première manche avant de multiplier des fautes qui ont permis à Schnyder de s'accrocher.

La puissance de la Russe de 23 ans a finalement eu raison de l'expérience de la Suisse de 30 ans, qui a cédé sur la deuxième balle de match en expédiant un retour de coup droit en dehors du terrain.

« Quand on enchaîne les victoires, on ne sent plus la fatigue, a réagi Safina, qui tentera à Paris de décrocher son premier titre en Grand Chelem.

« Je suis impatiente de disputer le match de demain avant de pouvoir prendre un peu de repos avant Roland-Garros. »

Quant à Wozniacki, 11<sup>e</sup> joueuse mondiale, elle n'a pas perdu un set cette semaine pour atteindre sa troisième finale de la saison.

En difficulté sur leurs services en raison d'une terre battue lente, les deux joueuses ont concédé chacune trois fois leur engagement dans le premier set. Wozniacki a ensuite fait le trou pour mener 5-0 dans le bris d'égalité avant de remporter cette première manche.

Dans le deuxième set, les deux joueuses ont mieux servi, mais Wozniacki a cependant brisé Mauresmo deux fois. La Danoise a sauvé deux balles de bris au neuvième jeu avant de servir pour le gain du match. □



En finale dimanche, l'Espagnol retrouvera son bon vieux rival, Roger Federer, qui a éliminé l'Argentin Juan Martin Del Potro en des manches consécutives de 6-4, 6-3.

(Photo AFP)

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2009

Table of NHL playoff series results for the Stanley Cup 2009, showing matchups between teams like Boston, Montreal, Washington, and others, with scores and series status.

LIGUE AMÉRICAINE SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Table of American League playoff series results, including matchups between teams like Chicago, Kansas City, and Detroit, with scores and series status.

SOCCER MAJOR LEAGUE SOCCER

Table of Major League Soccer playoff series results, including matchups between teams like Chicago, Kansas City, and Columbus, with scores and series status.

BASKETBALL ASSOCIATION NATIONALE

Table of NBA playoff series results, including matchups between teams like Cleveland and Atlanta, with scores and series status.

GOLF PGA

Table of PGA golf tournament results, including the San Antonio tournament and the Clifton tournament.

HOCKEY Association de l'Ouest

Table of AHL playoff series results, including matchups between teams like Detroit and Chicago, with scores and series status.

COUPE MEMORIAL À RIMOUSKI

Table of Memorial Cup tournament results, including the preliminary round and the main tournament.

LIGUE DES CHAMPIONS CONCACAF

Table of CONCACAF Champions League tournament results, including the qualification round and the main tournament.

GIRO-2009

Table of Giro d'Italia 2009 cycling race results, including the 8th stage and the overall classification.

CHAMPIONS

Table of various championship results, including the Hoover Alabama tournament and the Ligue Élite du Québec.

BASEBALL LIGUE NATIONALE

SECTION EST table with columns G, P, MOY, DIFF. for teams like New York, Philadelphia, Atlanta, Florida, Washington.

SECTION CENTRALE table with columns G, P, MOY, DIFF. for teams like Milwaukee, Chicago, St. Louis, Cincinnati, Houston, Pittsburgh.

SECTION OUEST table with columns G, P, MOY, DIFF. for teams like Los Angeles, San Francisco, Colorado, San Diego, Arizona.

VENDREDI 15 MAI Atlanta 4 Arizona 3, Colorado 3 Pittsburgh 1, San Diego 5 Cincinnati 3, Dodgers de L.A. 6 Florida 4, Mets de N.Y. 7 San Francisco 4, Philadelphia 10 Washington 6 (12 manches), Milwaukee à St. Louis (remis, pluie), Houston à Cubs de Chicago (remis, pluie).

SAMEDI 16 MAI Arizona 12 Atlanta 0, Milwaukee 1 St. Louis 0, Dodgers de L.A. 3 Florida 6, Philadelphia 8-7 Washington 5-5 défilé 6+pluie, Houston 4 Cubs de Chicago 5, Mets de N.Y. 9 San Francisco 6, Colorado 4 Pittsburgh 7 (6\*), Cincinnati 0 San Diego 2 (3\*).

DIMANCHE 17 MAI LANCEURS PRÉVUES Dodgers de L.A. (Kershaw 1-3), c. Florida (Korona 1-3), Colorado (Jimenez 3-4), c. Pittsburgh (Duke 4-3), Philadelphia (Park 1-1), c. Washington (Zimmermann 2-1), Arizona (Garland 3-2), c. Atlanta (D. Lowe 5-1), Milwaukee (M. Parra 2-4), c. St. Louis (Wellemeier 3-3), Houston (Moehler 0-2), c. Cubs de Chicago (Harden 4-1), Cincinnati (Arroyo 5-2), c. San Diego (Peavy 2-5), Mets de N.Y. (Pelfrey 4-0), c. San Francisco (Cain 3-1).

LUNDI 18 MAI Pittsburgh à Washington, Colorado à Atlanta, Arizona en Floride, Mets de N.Y. à Dodgers de L.A., Mardi 19 MAI Pittsburgh à Washington, Colorado à Atlanta, Arizona en Floride, Philadelphia à Cincinnati, Milwaukee à Houston, Cubs de Chicago à St. Louis, San Francisco à San Diego, Mets de N.Y. à Dodgers de L.A., Mercredi 20 MAI Pittsburgh à Washington, Colorado à Atlanta, Arizona en Floride, Philadelphia à Cincinnati.

MERCREDI 20 MAI Pittsburgh à Washington, Colorado à Atlanta, Arizona en Floride, Philadelphia à Cincinnati, 19h 10.

LES MENEURS table with columns MJ, AB, P, CS, MOY. for players like Votto, Beltran, Hawpe, Zimmerman, HaRamirez, Ibanez, MRamirez, Helton, Hudson, DWright, etc.

LIGUE AMÉRICAINE SECTION EST

SECTION EST table with columns G, P, MOY, DIFF. for teams like Toronto, Boston, New York, Tampa Bay, Baltimore.

SECTION CENTRALE table with columns G, P, MOY, DIFF. for teams like Detroit, Kansas City, Minnesota, Chicago, Cleveland.

SECTION OUEST table with columns G, P, MOY, DIFF. for teams like Texas, Los Angeles, Seattle, Oakland.

VENDREDI 15 MAI Seattle 5 Boston 4, Detroit 14 Oakland 1, Texas 10 L.A. Angels 8, Tampa Bay 8 Cleveland 7, Kansas City 8 Baltimore 1, Yankees de N.Y. 5 Minnesota 4, Toronto 8 Chicago White Sox 3.

SAMEDI 16 MAI Oakland 1 Detroit 9, L.A. Angels 3 Texas 5, Cleveland 2 Tampa Bay 4, Baltimore 3 Kansas City 2, Chicago White Sox 1 Toronto 2, Minnesota 4 Yankees de N.Y. 6 (11 manches), Boston 4 Seattle 2 (3\*).

DIMANCHE 17 MAI LANCEURS PROBABLES Minnesota (Stowey 5-1), c. Yankees de N.Y. (A. Burnett 2-1), Oakland (Cahill 2-2), c. Detroit (Galarraga 3-3), Chicago White Sox (Floyd 2-3), c. Toronto (Halladay 7-1), Cleveland (Sowers 0-2), c. Tampa Bay (Sonnanstine 1-4), L.A. Angels (Jer. Weaver 3-1), c. Texas (Feldman 2-0), Baltimore (Uehara 2-3), c. Kansas City (Hochevar 0-1), Boston (Masterson 2-2), c. Seattle (Vargas 1-0).

LUNDI 18 MAI Chicago White Sox à Toronto, Minnesota à Yankees de N.Y., Oakland à Tampa Bay, L.A. Angels à Seattle, Mardi 19 MAI Texas à Detroit, Baltimore à Yankees de N.Y., Toronto à Boston, Oakland à Tampa Bay, Cleveland à Kansas City, Minnesota à Chicago White Sox, L.A. Angels à Seattle, Mercredi 20 MAI Texas à Detroit, Baltimore à Yankees de N.Y., Toronto à Boston, Oakland à Tampa Bay, Cleveland à Kansas City, Minnesota à Chicago White Sox, L.A. Angels à Seattle, Jeudi 21 MAI Texas à Detroit, Minnesota à Chicago White Sox, Cleveland à Kansas City, Oakland à Tampa Bay.

LES MENEURS table with columns MJ, AB, P, CS, MOY. for players like VMartinez, MCabrera, AdJones, Bartlett, MYoung, AHill, Longoria, Kubel, Callaspo, Markakis, etc.

CLUB DE GOLF SAGUENAY

JONQUIÈRE (JSTP) - Le tournoi du club de golf Saguenay Arvida aura lieu le samedi 23 mai, sous la formule quatre balles meilleures balles, avec départs simultanés à 10 h. Inscription d'ici au mercredi 20 mai, 17 h. La formation des équipes s'effectuera par repêchage le vendredi 22 mai. Information au 548-9353.

LIGUE DES PÉPÉS

CHICOUTIMI - La Ligue des pépés du secteur Rivière-du-Moulin connaît un début de saison fracassant! Après un record d'assistance à la soirée repêchage avec 43 joueurs présents ainsi qu'une participation record à la corvée de nettoyage du terrain, la Ligue des pépés vient d'amorcer sa 37e saison. Alimentation Claudin Dassylva a signé son premier gain de l'année en ayant le dernier mot 6-5 sur le Bien-venue. Parmi les faits saillants, on signale deux coups sûrs en trois apparitions de Jean Paré (Bienvenue) et 3/4 pour Pierre Tremblay (Claudin Dassylva). Dans l'autre rencontre, les Chocolats Lulu ont eu raison de la Clinique dentaire Jacques Faust (13-9). Fait à souligner, les quatre coups sûrs en autant de présence de Gilles Laberge et les trois en trois de Mario Ruel des Chocolats Lulu, ainsi que le 4/4 d'Éric Tremblay du Jacques Faust.

TOURNOI BALLE LENTE

SAINT-FULGENCE (RT) Le tournoi de balle lente mixte de Saint-Fulgence se tient du 5 au 7 juin au Flydôme de Saint-Fulgence. Douze équipes seront acceptées et celles-ci ont jusqu'au 29 mai pour se manifester. Pour informations, Philippe Gagnon au 693-2315 ou 674-2809. Ce tournoi se dispute au profit du service des loisirs de la municipalité.

MOTO STAR SAGUENAY

JONQUIÈRE (JSTP) - Le groupe Moto Star Saguenay entame sa 8e saison. Les propriétaires de Yamaha, modèle Star, intéressés à se joindre au groupe sont invités à aller les rencontrer le mardi 26 mai à 19 h, à la salle du restaurant McDonald's, du boulevard Harvey à Jonquière. Pour plus d'information concernant le groupe Moto Star Saguenay, communiquer avec Jean-Marie au 542-9218 ou Gaston au 542-8881.

LIGUE NORD-AMÉRICAIN DE HOCKEY

JONQUIÈRE (RT) - Quelques joueurs de la formation jonquéroise de la Ligue nord-américaine de hockey sont en nomination pour différents titres qui seront dévoilés lors du gala fin de saison de la ligue à Trois-Rivières. Entre temps, l'AGA et le Gala de fin de saison auront lieu du 22 au 24 mai prochains à Trois-Rivières. Jean-Michel Bolduc, recrue défensive chez les moins de 26ans, le gardien David Guerrero, joueur le plus utile, Matthew Medley, meilleur défenseur droit et finalement David Guerrero, meilleur gardien.



GAGNANTE DU VÉLO

L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean est fière de remettre à l'école secondaire Curé-Hébert, le grand prix du Défi Peluredebanane.com afin de souligner leurs efforts remarquables dans la promotion des saines habitudes de vie. En plus d'une cargaison de bananes, certains jeunes ont remporté un vélo de montagne ou l'un des nombreux prix de participation parce que leur école s'est démarquée par l'originalité des activités réalisées dans le cadre du concours. L'heureuse gagnante du vélo est Andrée-Anne Fradet qui est ici entourée des membres du comité santé.

SPORTS DÉTENTE



UNE ÉCOLE ACTIVE

En ce mois dédié à l'activité physique, le Séminaire de Chicoutimi peut être fier de compter une majorité de jeunes actifs en ses murs. Ainsi, près de 52,6% des filles et 53% des garçons participent aux différentes activités sportives interscolaires. Le développement sportif réalisé par l'institution scolaire a d'ailleurs été souligné par l'obtention du prix provincial Sablon en 2008 remis par la Fédération québécoise du sport étudiant. Durant la présente saison, le Séminaire a mis la main sur quatre bannières, comme en font foi Claudia Potvin, Dave McMullen et Simon Doucet.

(Photo Rocket Lavoie)



ATHLÉTISME

La Commission scolaire de La Jonquière a tenu deux festivals d'athlétisme au cours des deux dernières semaines, l'un pour le primaire (photo ci-haut) tenu au Palais des sports et l'autre pour le secondaire, au parc Saint-Jacques. De fait, l'athlétisme sera à l'honneur à Jonquière puisque les championnats régional (3 juin) et provincial (19 au 21 juin) se tiendront aux installations du parc Saint-Jacques et au stade d'Arvida.

(Photo Sylvain Dufour)



CHANCEUX

Lors du Championnat provincial de judo tenu à Jonquière du 1er au 3 mai, le club Judokas Jonquière a effectué le tirage des trois prix attribués à l'occasion de sa campagne annuelle de financement. Ainsi, Steve Ratté de Jonquière a gagné un quatre-roues Yamaha 400cc; Francine Blackburn de Dolbeau-Mistassini pourra partir en croisière dans les Caraïbes tandis que Jean Marc Dallaire de Shipshaw a remporté un ordinateur portable. Ci-haut, le président du comité de parents du club de judo, Mario Lalancette, le conseiller municipal, Fabien Hovington, et le directeur technique du club, Roger Tremblay, entourent le gagnant du premier prix, Steve Ratté (2e à partir de la droite).

(Courtoisie)

Les joueurs commettent plusieurs erreurs

# Les Patriotes s'imposent malgré tout

ROGER TREMBLAY  
buddy@lequotidien.com

**DOLBEAU-MISTASSINI** - Heureusement que les Patriotes de Dolbeau-Mistassini n'affrontaient pas une puissance de la ligue de football Saguenay-Lac-Saint-Jean hier. La jeune équipe des Vikings de Baie-Comeau a perdu 27-3 devant la formation dolmissoise qui a écopé de nombreuses punitions tout en créant aussi des revirements à maintes et maintes reprises.

« On a effectué de très beaux jeux, mais on finissait presque toujours par échapper le ballon. Je parle ici d'une dizaine de fois au moins. »

-Jean-Philippe Gauthier

Pour l'entraîneur-chef des Patriotes, Jean-Philippe Gauthier, il est clair que certains aspects du jeu des siens devront être revus et corrigés.

« On a effectué de très beaux jeux, mais on finissait presque toujours par échapper le ballon. Je parle ici d'une dizaine de fois au moins. Sans compter que les punitions auraient pu nous faire mal. Malgré la différence de points, le match n'a pas été facile, car les Vikings se sont bien défendus. Ce n'était que 13-0 près 30 minutes de jeu, mais on jouait quand même à fond. Offensivement, tout a bien fonctionné et défensivement, les gars ont fait le travail. On a écopé de 138 ver-

ges de pénalité, ce qui nous faire perdre notre point de comportement », de préciser Gauthier.

Sébastien Maltais, auteur de deux touchés dont l'un après une course de 65 verges, Shayne Gauthier (course de 37 verges) et Mathieu Godin ont été les marqueurs des Patriotes qui ont récolté 370 verges de gain au sol, 38 par la voie des airs contre 66 au sol pour Chibougamau et 36 par la passe. Richard Bernal a réussi trois convertis.

« On devra apporter quelques modifications à notre jeu surtout notre remise du quart. Si on avait affronté les Titans par exemple, on aurait pu subir une défaite. On va apporter les ajustements nécessaires », jure Gauthier.

## Les Broncos trop forts

À Chicoutimi, les Broncos ont facilement vaincu le Troilus de Chibougamau par la marque de 27-0. Le pointage était plus serré après la première demie, mais la seconde a été fortement à l'avantage des locaux. Étienne Bélanger, Justin Boulianne, Jean-David Pozzi (il a récupéré un ballon échappé par le quart adverse), Pierre-Luc Girard furent les marqueurs. Les Broncos ont obtenu 142 verges de gain au sol et 84 par la voie des airs contre 91 au sol et 25 par la passe pour Chibougamau.

## Les Centurions l'emportent

À La Baie, devant plus d'une centaine d'amateurs, les Centurions de Saint-Félicien ont vaincu le 21 de La Baie au pointage de 7-6. Match serré puisque le pointage était à égalité 6-6 après la première demie. □



Difficile parfois de gagner une toute petite verge. Les Centurions de Saint-Félicien l'ont appris quand la défensive du 21 de La Baie a tenu le coup alors que leurs rivaux frappaient à la porte des buts avec trois essais et une verge à franchir.

(Photo Sylvain Dufour)

## Mercenaires

# Une victoire pour bien commencer la saison



L'offensive des Mercenaires (en jaune) a eu quelques difficultés, mais l'équipe régionale a pu compter sur une défensive étanche.

KATERINE BELLEY-MURRAY  
kbelley-murray@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Les Mercenaires de Saguenay ont démarré leur saison du bon pied, hier, en l'emportant 14 à 6 face aux Monarks de Québec, dans la Ligue de football majeur du Québec. Si l'offensive a eu quelques difficultés, l'équipe régionale a pu compter sur une défensive étanche.

« Ce n'est jamais facile de débiter la saison, car les joueurs travaillent tous et on ne sait pas dans quelle forme les gars vont se présenter. On fait un entraînement par semaine. On a vu dans ce match que nous devons pratiquer notre offensive », expliquent les joueurs-entraîneurs Sébastien et Dominic Giguère.

Le demi-défensif Richard Lemieux a été l'un des

meilleurs joueurs des Mercenaires, tout au long de cette partie disputée au Parc Saint-Jacques, à Arvida. Il a réalisé deux interceptions, dont une qui lui a permis d'inscrire le premier touché du match, avec 6m24s à faire au premier quart. Tommy Pageau a lui aussi réussi deux interceptions.

Alors qu'il ne restait que 5,9 secondes à faire à la demie, les Monarks y sont allés d'un majeur, mais ont raté la transformation. C'était alors 8 à 6.

L'ancien Gaillard Guillaume Potvin a réussi deux placements en plus de capter deux passes, pour un total de sept verges gagnées. C'est d'ailleurs Potvin qui a fait 11 à 6 grâce à un botté de précision, au troisième quart. Il a réitéré avec 4m26s à faire au match, complétant le pointage.

Le porteur de ballon Daniel

Tremblay a été le plus productif à l'attaque pour les Mercenaires, avec 11 courses et 55 verges amassées. Au total, les Mercenaires ont cumulé 120 verges au sol et 25 verges par la passe. Olivier Roy et Sébastien Blanchette ont chacun agi à titre de quart-arrière pendant une demie.

« Ça a été un bon test pour nous. Nous avons une bonne équipe, mais il y a des améliorations à apporter. Il y a plusieurs nouveaux dans l'équipe et ils se sont bien comportés. En général, nous sommes bien contents du travail de tout le monde », affirment les frères Giguère, qui estiment qu'en plus de Pageau, Potvin et Lemieux, leur frère Stéphane a également livré tout un match.

Samedi prochain, les Mercenaires accueillent les Rebelles de Québec à 19h au Parc Saint-Jacques. □

(Photo Sylvain Dufour)

## Soccer

# Trois équipes dans la LSQM

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les efforts pour augmenter le calibre de soccer dans la région portent leurs fruits. À preuve, deux autres équipes du Club de soccer de Chicoutimi font le saut dans la Ligue de soccer Québec Métro (LSQM), portant ainsi à quatre le nombre de formations AA régionales évoluant dans ce circuit élite en incluant la formation U15 féminin de Jonquière.

Et comme pour marquer cette bonne nouvelle, les trois formations du Chinook AA débiteront leur saison devant leurs partisans samedi prochain (23 mai), au terrain synthétique de l'UQAC (entrée rue Alma). À compter de 13h, la formation U12 féminin croisera le fer contre les Tourbillons de Lac-Beauport. À 14h, le Chinook U14 masculin donnera le coup d'envoi de sa saison 2009 en affrontant l'Armada de Chaudière-Est, tandis qu'à 16h, la formation masculine U18 se mesurera au Kodiak de Charlesbourg.

Les spectateurs devront toutefois penser à amener leur chaise en l'absence d'estrades, rendues inaccessibles en raison des travaux effectués sur l'ancien stationnement du terrain synthétique.

## Expérience positive

Directeur général du club chicoutimien, Robert Holtmann, explique que l'expérience positive vécue l'an dernier avec le

Chinook U18 masculin (couronné champion de la saison régulière et des séries) a incité les dirigeants à tenter le coup avec d'autres groupes d'âge jugés capables d'offrir un bon calibre de jeu. « Nous avons fait l'évaluation de l'expérience des garçons et nous l'avons présentée aux parents (des autres équipes AA) dès le départ pour leur donner une idée de ce dans quoi ils s'embarquaient. »

C'est ainsi que les joueuses du U12, qui évoluent ensemble depuis quelques années déjà, font leur entrée dans la LSQM, tout comme le Chinook U14 masculin. Pour ces deux formations, les dirigeants n'ont pas vraiment fixé d'objectifs en terme de classement puisqu'ils ne connaissent pas la force des équipes adverses de ce circuit. « Mais on pense être compétitif parce que nous avons fait des tournois intérieurs et on s'est



À l'instar des deux autres équipes du club de soccer de Chicoutimi, les Chinook U14 masculin, dirigés par Marie-Ève Bergeron, donneront le coup d'envoi de leur première saison dans la Ligue de soccer Québec Métro samedi prochain, à 14 h, au terrain synthétique de l'UQAC.

(Photo Sylvain Dufour)

très bien défendu», avance-t-il. Par contre, pour le Chinook U18, l'organisation vise le premier rang ou à tout le moins, le

haut du classement, d'autant plus que l'équipe est à maturité puisque ses joueurs sont âgés de 17 et 18 ans. □

## Chicoutimi

# Le recrutement se porte bien

CHICOUTIMI (JSTP) - Même si certaines catégories affichent complet, il est encore temps de s'inscrire au Club de soccer de Chicoutimi.

Directeur général du club, Robert Holtmann s'attend encore huit à dix fillettes pour atteindre son objectif. Il reste encore quelques places disponibles dans les catégories dans le U14 et U16 masculin.

Cela dit, le club est en voie d'atteindre la barre des 900 inscrits. Si la division AA a amorcé sa saison à l'extérieur hier, la division 1 (D-1) pourra commencer sa saison plus tôt, soit le 25 mai, grâce au terrain synthétique. Quant à la division 2 (D-2), le début de saison est programmé pour le 8 juin. Par contre, toutes les équipes sont à l'entraînement depuis trois semaines déjà. □

## Défi Devinci

# Saguenay devient un incontournable pour la relève

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Défi Devinci, qui se tiendra les 6 et 7 juin, en marge de la Coupe des Nations U23 Ville de Saguenay, constituera un incontournable pour la relève québécoise en cyclisme sur route qui aspire aux rendez-vous nationaux.

En effet, la Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC) a inscrit cette épreuve dans le processus de sélection des athlètes juniors masculins et féminins qui aspirent à représen-

ter le Québec aux championnats canadiens sur route.

De plus, ce rendez-vous de l'élite junior et U23 nord-américaine servira de préparation aux athlètes pour les Jeux du Canada. Les coureurs masculins des calibres juniors, et U23 seront regroupés au sein d'un seul classement. Du côté féminin, la course sera ouverte aux coureuses de la catégorie Élite afin d'attirer encore plus d'inscriptions et pour ajouter du challenge à cette épreuve.

Rappelons qu'à l'instar des cyclistes de la Coupe des Nations, les participants au Défi Devinci

mettront leurs jambes et leur endurance à rude épreuve samedi, dans le cadre de la course sur route avec l'épuisante montée de la Côte des Meules et l'enivrante descente du Pont d'aluminium (à 12 reprises pour les hommes et 8 pour les femmes).

Les cyclistes devront se garder de bonnes jambes pour dimanche, alors qu'ils participeront à un critérium au centre-ville de Chicoutimi, sur un parcours qui recèle une autre belle côte, abrupte, mais beaucoup moins longue que celle du samedi! □



Les participants au Défi Devinci parcourront le même trajet que celui des cyclistes de la Coupe des Nations.

(Archives)

## Besoin de changer votre système téléphonique



Tirez profit des avantages puissants d'une Solution Voix Tout-en-Un

Votre Solution Voix Tout-en-Un est mise en place et gérée par

Télnet Informatique, à distance, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7!

Voyez comment la solution Complete Connect peut être abordable!

Facturation mensuelle pratique (par utilisateur) :

- Contrat trois ans, 25 \$/mois\*
- Contrat de quatre ans, 22,50 \$/mois\*
- Contrat de cinq ans, 19,99 \$/mois\*

\* Basé sur 30 utilisateurs. À la fin du terme, l'équipement vous appartient selon l'entente.

Découvrez les avantages puissants de Complete Connect en communiquant avec un de nos directeurs de comptes.

418-545-7070  
www.telenetinfo.com

**TELENET**  
INFORMATIQUE INC.  
Toujours une solution!



CISCO  
PARTNER  
Premier Certified

760198

## EN BREF

### VOYAGEURS

JONQUIÈRE (KBM) - Le début de saison des Voyageurs de Jonquière a encore une fois été retardé, hier. Pour la deuxième fin de semaine consécutive, Dame nature refuse de collaborer. Tous les matchs de la Ligue de baseball élite du Qué-

bec ont été remis. Le programme double qui devait opposer les Voyageurs aux Chevaliers de Longueuil ne fait pas exception. Un des deux matchs qui devait avoir lieu hier se tiendra aujourd'hui, à 14h, à Longueuil. À moins qu'il ne pleuve...

Tournoi de pêche Saguenay

# Les jeunes font la barbe aux vieux



Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - « Échappe là pas dans l'eau », a lancé la jeune Kelley Lamontagne à son père quand il lavait la truite dans l'eau pour qu'on

puisse prendre une photo. La pêcheuse de 10 ans avait capturé une mouchetée de plus de deux livres et ne voulait pas la perdre. Gabriel Tremblay a demandé à sa mère de tenir la truite pour la photo. « Ça m'écoeure, c'est tout gluant et tantôt elle m'a mordu » de dire le pêcheur qui en était à ses premiers lancers.

Les plus beaux moments du Tournoi de pêche Saguenay se

sont déroulés samedi matin au lac Larrivée de Saint-Honoré où 80 jeunes pêcheurs de la relève participaient à l'activité pêche en herbe de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi (ACPC). Il fallait les voir, à gué, autour des petits lacs où 600 truites avaient été ensemencées la veille, dont une cinquantaine de grosses dodues de plus de deux livres. Les parents qui les accompagnaient avaient de la difficulté à ne pas prendre la canne à pêche de leurs enfants quand les ombles de fontaine sautaient au bout de la ligne.

Pendant que plus de 200 pêcheurs s'activaient sur le Saguenay pour la 11<sup>e</sup> édition du tournoi de pêche, en affrontant les vents et marées, en plus d'une température pas très clémente, même s'il ne pleuvait pas, les jeunes avaient beaucoup de plaisir à taquiner la truite. C'est grâce à des activités de ce genre qu'on développe de nouveaux pêcheurs. Une fois qu'on a la piqûre, c'est pour la vie.

Cette année, l'association chasse et pêche s'est associée avec les familles des militaires de la Base de Bagotville pour inscrire une trentaine de jeunes de la base. « Ce sont des gens qui proviennent de l'extérieur, dont certains parlent seulement anglais. C'est une belle façon de leur faire vivre une belle journée et de connaître une de nos activités traditionnelles », a commenté le président de l'ACPC, Me Claude Gaudreault. « Pour certains jeunes, leur père est déployé en Afghanistan ou ailleurs dans le monde. Cette activité leur fera une belle histoire à raconter », a-t-il ajouté.

À l'issue de cette journée de pêche, les jeunes pêcheurs recevront leur certificat de Pêche en herbes et un permis de pêche gratuit valide jusqu'à



Christopher Tremblay de Chicoutimi, Jordan Maltais de Chicoutimi-Nord, Laurie Renald de Falardeau, Gabriel Larouche d'Alma et Nicholas Bujold de Québec entourent Claude Gaudreault, président de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi et Norman Byrns, pêcheur professionnel et président d'honneur du tournoi de pêche Saguenay dans le cadre de l'activité relève, au lac Larrivée de Saint-Honoré.

l'âge de 18 ans, une initiative du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, mise sur pieds il y a quelques années et dont il faut saluer la pertinence. Chaque participant a reçu un cadeau dont plusieurs sont repartis avec une canne à pêche.

## Sur le Saguenay

Les adultes, qui rivalisaient sur le Saguenay, avaient déjà rapporté de beaux trophées en milieu de journée dans les catégories Doré, Truite de mer et Ouananiche. L'association qui organise le tournoi favorise toujours la remise à l'eau des poissons tout en laissant le choix aux pêcheurs. Un sondage a été réalisé auprès des participants pour évaluer la possibilité de remettre obligatoirement les dorés à l'eau, l'an prochain, car cette espèce est en pleine période de fraye au printemps et se montre vulnérable.

« Il se capture vraiment de gros spécimens. Nous avons vu des dorés de 13 livres », raconte Claude Gaureault. L'opinion des pêcheurs influencera l'ACPC à prendre une décision pour la prochaine édition. On se rappellera que la remise à l'eau des truites de mer pour repeupler la rivière à Mars a connu un excellent succès par les années passées.

La remise à l'eau devrait d'ailleurs faire l'objet d'une catégorie à part avec des bourses de très grande valeur pour inciter les pêcheurs à adopter ce comportement qui permet à la ressource de se régénérer. □

Photos Roger Blackburn



David Herring, 6 ans, a capturé deux superbes trophées, lors de l'activité Pêche en herbe du tournoi de pêche Saguenay.

## Truites mouchetées

Truites 2 pouces et +



DES TRUITES MOUCHETÉES, POUR QUE L'EAU VIVE!

Ne manquez pas cette occasion!  
Premier arrivé, premier servi!

Ensemencements Denis Ouellet inc.

1747, route 155 Nord / La Tuque / (819) 523-4082

- Truites de lignée indigène
- Truites non stériles
- Croissance rapide, jusqu'à 10 pouces en 1 an
- Transport facile par sacs. Jusqu'à 6 heures
- Pas de TPS et de TVQ
- Quantité limitée



Vincent Boucher, 7 ans, de Drummondville, n'en est pas à sa première truite. On voit sur la photo qu'il a l'habitude des belles captures.



Kelly Lamontagne, 10 ans, pose en compagnie de son père Jean-Rock Lamontagne et montre fièrement une belle grosse mouchetée capturée dans le lac Larrivée.

Grand prix de Saint-Raymond

# Duchesne et Boily en vedette



Hugo Houle, Pierre-Olivier Boily et Éric Boily dans le peloton lors du Grand Prix de Saint-Raymond

(Courtoisie)

**ROGER TREMBLAY**  
buddy@lequotidien.com

**SAINT-RAYMOND** - Le Grand Prix cycliste de Saint-Raymond s'est mis en branle hier et il a permis au jeune Antoine Duchesne et à Éric Boily de se mettre en évidence.

Le jeune représentant de l'équipe ÉVA/Devinci a remporté les honneurs du contre-la-montre disputé en soirée chez les juniors qui travaillaient sur une distance de huit kilomètres tandis que Boily a épaté encore la galerie.

Jordan Brochu a pris la 5<sup>e</sup> place, Pierre-Étienne Boivin la 7<sup>e</sup>, Frédéric Ouellet la 8<sup>e</sup>, William Fontaine la 9<sup>e</sup>, Marc-André Bonneau la 19<sup>e</sup> et Jacob Bouchard la 20<sup>e</sup>. Plus tôt dans la journée, lors de la course sur route de 93 kilomètres, Jordan Brochu a raté de peu la médaille d'or. Il a pris la

deuxième position. Boivin a fini 4<sup>e</sup>, Ouellet 7<sup>e</sup>, Duchesne 8<sup>e</sup>, Fontaine 15<sup>e</sup>, Bouchard 28<sup>e</sup> et Bonneau 34<sup>e</sup>.

**Filles**

Chez les filles, sur une distance de 71 km, Geneviève Bourgeois a terminé au 8<sup>e</sup>

au contre-la-montre en soirée. Si les conditions étaient ordinaires en soirée, les cyclistes espèrent mieux aujourd'hui avec une course sur route de 166 km pour les garçons et 81 kilomètres pour les filles.

Pour sa part, Éric Boily a bien fait, partageant le pre-

Pour sa part, Éric Boily a bien fait, partageant le premier rang lors de cette épreuve en compagnie de Hugo Houle en 2 h 28 m 56 sur une distance de 101 kilomètres.

rang tout comme elle l'avait fait au contre-la-montre. Évelyne Gagnon, qui n'appartient pas à un club, a fini 2<sup>e</sup>

mier rang lors de cette épreuve en compagnie de Hugo Houle en 2 h 28 m 56 sur une distance de 101 kilomètres. □

Coupe du Québec de vélo de montagne

# Belle récolte des régionaux

**ROGER TREMBLAY**  
buddy@lequotidien.com

**BAIE-SAINT-PAUL** - La première journée de la Coupe du Québec de vélo de montagne qui se tient à Baie-Saint-Paul aura permis à de nombreux athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean de ramasser des médailles. Dans les faits, ce sont quatre médailles d'or, une d'argent et une de bronze que rapporte le club Vélo2 Max de Saint-Félicien à l'issue de cette compétition disputée par 400 cyclistes.

Les médaillés d'or sont Luc Ménard chez les maîtres experts 40-49 ans avec un chrono de 24 min 35, puis Karen Méroz chez les seniors experts avec un temps de 29 min 45. Suivent Mathieu Bérubé chez les seniors avec un temps de 26 min 11 et Pierrot Fortin chez les maîtres 40-49 ans avec un chrono de 27 min 08. Josée Tremblay a mis la main sur une médaille d'argent chez les ma-

tres experts 30 ans et plus avec un temps de 29 min 11 tandis que Olivier Savary faisait de même pour la médaille de bronze avec un chrono de 29 min 29.

Pour sa part, Stéfanie Tremblay du club Cyclone d'Alma a récolté une médaille d'argent chez les minimes avec un chrono de 19 min 27. Soulignons la performance de Nicolas Maltais d'Alma qui a fini 6<sup>e</sup> à sa première course dans la catégorie senior Élite.

Aujourd'hui, c'est la deuxième journée d'épreuves de l'internationale de vélo de montagne. Près de 500 cyclistes sont attendus à Baie-Saint-Paul pour la première étape de la Coupe du Canada et la deuxième de la Coupe du Québec.

**Cyclisme sur route**

Malgré une chute et un genou éraflé, la cycliste québécoise Joëlle Numainville est parvenue à terminer dans le peloton de tête, samedi, à la première étape du Tour de

l'Aude, en France. La course de 116 km, dont les points de départ et d'arrivée étaient à Rieux-Minervois, a été gagnée au sprint par l'Allemande Ina-Yoko Teutenberg (Columbia), qui remportait la 16<sup>e</sup> victoire de sa carrière en Aude. Numainville, membre de l'équipe française ESG193-GSD Gestion, a été la 35<sup>e</sup> à franchir la ligne d'arrivée, dans le même temps que Teutenberg et 85 autres coureuses. Sa compatriote et coéquipière, Audrey Lemieux, a pour sa part pris le 90<sup>e</sup> rang, accusant 10 secondes de retard. Au classement général, Teutenberg détient le maillot de meneuse grâce aux secondes de bonifications amassées à la suite de sa victoire d'étape. Du même coup, l'Allemande détrône sa coéquipière Linda Villumsen, première après le prologue de la veille, tandis que Numainville est 53<sup>e</sup> (à 37 secondes) et Lemieux 73<sup>e</sup> (à 45 secondes). □

**COMPLEXE DE COURSE**  
**AUTODRÔME**  
**ST-FÉLICIEN**  
4 Circuits dans un complexe de course unique.

## SUPER MOT'ACROSS

**SAMEDI**  
23 mai à midi  
(beau temps, mauvais temps)

**Sport Bellevue**  
ST-FÉLICIEN  
(418) 679-1005

**5 classes au programme**  
**+ 100 coureurs de partout**  
**au Saguenay-Lac-St-Jean**

*Motos, Quads, il y en a pour tous les goûts!*

**C'est renversant!**

Admission: 10 \$  
6 à 12 ans: 5 \$  
5 ans et moins: gratuit

Pour information: 418-679-5690  
2365, boul. du Jardin, St-Félicien

ACUP
Matériaux JPC
RNC
ÉTOILE DE LAC

AUTOPRO
Castrol
SINTO
Prolog
LA
PROGRES
LeQuotidien

## Du plaisir tout l'été avec Gobeil Équipement!

**VTT**  
**POLARIS**  
500 HO 2009  
**6995\$**



**Tracteurs à pelouse 4X4 et articulés**  
**TIGA**



**Chaloupes et bateaux**  
**LOWE BOATS**  
**Moteurs MERCURY**



Soudé sans rivets

**L'équipe à votre service!**

  
Propriétaire

  
Propriétaire

  
Gérant du magasin

  
Gérant du magasin

  
Directrice commerciale

2138, boul. Saint-Jean-Baptiste, CHICOUTIMI • 549-3956

Nouvelles heures d'ouverture! Lundi - Mardi - Mercredi: 8 h à 17 h  
Jeudi - Vendredi: 8 h à 17 h - 19 h à 21 h - Samedi: 9 h à midi

773933

Deuxième glace au Centre Jean-Claude Tremblay

# Les élus donneront leur aval en juin

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

LA BAIE - Le projet de deuxième glace au Centre Jean-Claude Tremblay chemine tant et si bien que les membres du comité exécutif de Saguenay devraient donner leur approbation lors d'une prochaine réunion à la fin du mois de juin. Le vote a été passé il y a trois semaines pour l'acceptation du projet et il franchira donc une étape importante au cours des prochaines semaines.

Le président de l'arrondis-

sement La Baie, Jean-Eudes Simard tient à ce projet autant que son prédécesseur, Serge Simard, maintenant devenu ministre libéral. Le projet, dont les plans sont réalisés par l'architecte Germain Laberge, devrait donc être accepté après quelques modifications.

« On va remodeler quelque peu les plans pour voir si on peut sauver un million de dollars. En fin de compte, ce projet variera entre 12 M\$ et 14 M\$ et il sera réalisé par phases. Les travaux devraient commencer au printemps 2010. Le conseil est d'accord pour que

ce projet se concrétise à La Baie et l'exécutif va vérifier certains ajustements avant de donner son aval. Et en plus, nous comptons sur l'appui du ministre Simard. Il faut aussi savoir que le gouvernement fédéral vient d'ouvrir le programme Chantiers-Canada et que nous serons alors parties prenantes pour chacun un tiers. Ce sera à notre avantage », soutient le président Simard.

Ce dernier précise encore une fois que ce projet rassembleur n'a pas d'opposants et qu'il est attendu dans sa localité.

« Ce qui ne signifie pas pour autant la mise au rancart du projet de la bibliothèque qui se retrouve en parallèle avec celui de la seconde glace. C'est aussi un dossier important pour nous. Je répète qu'il n'est pas question de tenir un référendum à ce sujet. On a été élu pour prendre des décisions et on le fait encore dans ce cas-ci. On ne gaspillera pas d'argent dans ces deux projets », de terminer Simard. Le dossier chemine bien. Tous les plans et estimations du projet pour valider les coûts de réalisation ont été révisés.

## Le projet

Dans les plans dessinés et



Le Centre Jean-Claude Tremblay subira plusieurs transformations majeures, dont sa façade qui recevra une cure de rajeunissement.

(Archives)

proposés par l'architecte Germain Laberge, l'agrandissement de la surface glacée et tous ses équipements juxtaposés à l'aréna Jean-Claude Tremblay comprennent l'aménagement de gradins d'un seul côté et l'accès universel. La priorité numéro deux consistera à l'aménagement d'espaces communs aux deux arènes de glace, le rajeunissement de la façade du centre JCT, l'intégration de cloisons vitrées à l'aire de restauration, le réa-

ménagement ou le délocalisation du centre Multisports et une seule entrée où les utilisateurs pourront joindre l'une ou l'autre des arènes ou du centre Multisports.

La priorité numéro trois sera la mise à niveau de l'éclairage, du chauffage et du système de son et aussi l'aménagement d'une passerelle entre les glaces et le Vieux Théâtre. Il faudra aussi voir à l'agrandissement de l'aire de stationnement. □



« Les travaux devraient commencer au printemps 2010. Le conseil est d'accord pour que ce projet se concrétise à La Baie et l'exécutif va vérifier certains ajustements avant de donner son aval. »

-Jean-Eudes Simard



**L'ENTRETIEN PAYSAGE PLUS RAPIDE ET FACILE**

POUR UN TEMPS LIMITE

**149,95\$** FS 28  
Qualité de STIHL - Prix exceptionnel

Découvrez la différence chez un détaillant de service. Non seulement votre scie sera prête, mais notre personnel accueillant se fera un plaisir de vous montrer comment la démarrer et vous en servir en toute sécurité. De plus, nous entretenons ce que nous vendons - garanti!

**239,95\$** FS 40 CE  
50% plus facile à démarrer

**249,95\$** FS 45 R  
Variété de coupe-herbe

Arbre droit

Les prix sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2009, chez les détaillants participant.

STIHL a plus de 900 détaillants de service autorisés à travers le Canada

Visitez votre détaillant local dès aujourd'hui!

**Coop Nutrinor**  
1695, boul. Talbot, Chicoutimi  
(418) 549-4770

**Coop Nutrinor**  
555, avenue Coop, St-Bruno  
(418) 343-3812

**Location d'équipements Chicoutimi**  
131, St-Éphrem, Chicoutimi-Nord  
(418) 549-5262

**Coop Nutrinor**  
5552, av. du Pont Nord, Alma  
(418) 347-3305

**Roland Spence et Fils**  
4364, du Royaume, Jonquières  
(418) 547-0054

**Réul Boivin et Fils Itée**  
492, boul. Marcotte, Roberval  
(418) 275-2502

**La Baie Moteur enr.**  
1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie  
(418) 544-3881

**Formule JRE inc.**  
358, Dessureault, Dolbeau-Mistassini  
(418) 276-2672

**Sport Nautique Daigle inc.**  
949, 3<sup>e</sup> Rue, Chibougamau  
(418) 748-3366

www.stihl.ca

**STIHL**

Premier gala de planche à neige étudiant

## Karl Larouche vole la vedette

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

HÉBERTVILLE - Karl Larouche a volé la vedette lors du tout premier gala de planche à neige étudiant qui se tenait à l'école Curé-Hébert d'Hébertville. Il a obtenu les titres de meilleur planchiste de l'année, de l'étudiant ayant le mieux concilié sports et études au deuxième cycle et du meilleur espoir niveau 5.

Laurie Doucet, Michael Simard, Dave Pilote et Charles Marchand ont également été nommés meilleurs espoirs de leur niveau.

Mélina Balthazard a obtenu le titre « mariage sport-études 1<sup>er</sup> cycle ». Maude-Émilie Patry a été choisie meilleure planchiste de l'année.

Charlotte Germain et Frédéric Maltais ont reçu la distinction de meilleurs recrues de la saison.

François Boivin

Par ailleurs, François Boivin a encore une fois été choisi sur l'équipe de snowboardcross canadienne qui participera à la Coupe du monde FIS. Ce sont six athlètes du pays qui font partie de cette délégation. Du côté féminin, Maëlle Ricker et Dominique Maltais représenteront le pays.

Chaque année, ils font une sélection en tenant compte des résultats antérieurs. En raison de mes performances, je savais que j'allais être sélectionné. Il ne s'agit pas d'une surprise. Ça fait six ou sept ans que je suis sur l'équipe », mentionne l'athlète.

Boivin profite de quelques jours de congé, mais il reprendra le collier très rapidement. Il recommencera l'entraînement en gymnase la semaine prochaine, alors qu'il se rendra dans l'Ouest le 20 juin. □



François Boivin

(Archives)

Volley-ball

# Jonquière hôte de l'élite du Québec

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - La meilleure relève du volley-ball féminin québécois s'entraînera dans les gymnases du Cégep de Jonquière, du 6 au 17 juillet. Un premier camp qui se répétera en 2010 et en 2011, en vertu d'une entente de trois ans.

Pour le président de l'Association régionale de volley-ball, Luc Harvey, la venue de l'équipe du Québec de volley-ball à Saguenay vient récompenser les nombreux efforts déployés au cours des derniers mois. « Il y a eu beaucoup de travail préparatoire afin de répondre aux exigences techniques de la Fédération de volley-ball du Québec. Une chance que nous avons des partenaires comme le Cégep de Jonquière et Ville de Saguenay qui nous appuient dans nos démarches. C'est une première et nous allons nous assurer que les joueuses et entraîneurs recevront un accueil à la hauteur de notre réputation », a indiqué Luc Harvey.

Ce dernier est conscient que des ajustements devront sans doute être apportés après la première édition, mais rien de majeur. « Nous avons quand même l'habitude de ce genre de camp, fait-il valoir. Ça fait déjà quatre ans que moi et Michel Gagnon sommes responsables du Centre Espoir et ça se ressemble pas mal. »

**Joueuses d'ici invitées**

Avant d'accueillir l'élite à Jonquière, Luc Harvey participera à la sélection des 12 meilleures candidates qui seront déterminées à l'issue du camp de sélection qui se tiendra à l'Université

de Sherbrooke du 29 au 31 mai. Au total, 70 joueuses provenant des quatre coins du Québec se présenteront à Sherbrooke.

Quatre athlètes de la région ont été conviées à cette sélection pour l'Équipe du Québec, soit les attaquantes Émilie Harvey et Rafaëlle Tremblay, la centre Alyssa Fields et la passeuse Catherine Harvey. Ces joueuses font toutes parties des Muses, la formation régionale qui évolue dans la Ligue provinciale juvénile AAA. Lors des derniers championnats canadiens, les Muses ont terminé au 18<sup>e</sup> rang sur un total de 40 équipes.

Enfin, bien qu'il ait été pressenti pour agir comme entraîneur du Centre Relève de l'équipe du Québec, Luc Harvey a décliné l'offre, préférant poursuivre son travail au Centre Espoir. Les deux événements se déroulaient en même temps et comme il ne pouvait se dédoubler, il a préféré continuer le travail amorcé il y a quatre ans en collaboration avec Michel Gagnon, l'ancien entraîneur de la dynastie en volley-ball féminin, les Hirondelles de Jonquière.

**Précamp Espoir**

D'autre part, le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera l'hôte d'un précamp Espoir en volley-ball qui s'adresse aux joueuses nées en 1994-1995. Cette première, qui sera supervisée par l'entraîneur-chef Luc Harvey, se déroulera du 29 juin au 3 juillet, au Cégep de Jonquière. L'événement est sanctionné par la Fédération de volley-ball du Québec et regroupera un maximum de 15 athlètes. Pour information et inscription, communiquer avec Luc Harvey au (418) 548-8867. □

Quatre joueuses de l'équipe régionale des Muses ont été invitées au camp de sélection de l'équipe du Québec. On aperçoit à l'avant Véronique Imbeault, Catherine Harvey, Stéphanie Simard, Cynthia Hubert, Chloé Rossignol et Catherine Tremblay. 2<sup>e</sup> rangée: Luc Harvey (entraîneur), Alyssa Fields, Émilie Harvey, Ariane Simard, Rafaëlle Tremblay, Frédérick Gagnon, Jade Fortin et Stéphanie Lamontagne.



(Courtoisie)



//BELLE RÉCOLTE POUR SAINT-AMBROISE

(JSTP) Huit élèves de l'Académie Taekwondo Karaté Guy Chiasson de Saint-Ambroise sont revenus récemment d'une compétition tenue à Laval avec 14 prix dans leurs bagages, dont 6 trophées de 1<sup>re</sup> position. Cette compétition style ouvert regroupait des représentants de différents arts martiaux venus s'affronter en kata (traditionnel et armé) ainsi qu'en combat. Les élèves de l'entraîneur Guy Chiasson ont excellé dans ces deux disciplines avec une récolte de 8 prix en kata, dont trois premières positions, ainsi que 6 prix en combat, avec également trois trophées de premières places. Ci-haut, les membres de cette fructueuse délégation: Virginie Boucher, Olivier Ferland, Anaïs Favre, Véronique Villeneuve, Alex Belley, Anne-Sarah Fillion, France Ferland, Éric Gagnon et l'entraîneur Guy Chiasson.

(Courtoisie)

**6999\$**  
INCLUANT LE RABAIS DE **1700\$\*** POUR LA **VT750C8**

**Le mercredi, ROULEZ AVEC NOUS!**  
Trajets de groupe. Détails sur internet.

**RABAIS DE 500\$**  
VTX1300C8 PDSF 11799\$ PRIX APRÈS RABAIS **11299\$**

**RABAIS DE 1700\$**  
TOURING  
GARANTIE 5 ANS GRATUITE  
VFR800A8 PDSF 14699\$ PRIX APRÈS RABAIS **12999\$**

**RABAIS DE 500\$**  
CBR125R 2008 PDSF 3499\$ PRIX APRÈS RABAIS **2999\$**

**RABAIS JUSQU'À 5 000\$\* CONSULTEZ HONDAMOTOQUEBEC.COM**  
POUR CONNAÎTRE TOUTES NOS OFFRES SUR LES MODÈLES 2008

PLEIN GAZ PRINTEMPS

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES DE MOTOCYCLETTES ET VTT HONDA DU QUÉBEC

HONDA

Trouvez votre concessionnaire sur [hondamotoquebec.com](http://hondamotoquebec.com)

\*Offre d'été applicable à des conventions d'achat au détail admissibles jusqu'au 31 mai 2009. Cette offre s'applique à des motos Honda 2008 neuves sélectionnées. Taxes en sus. Les frais de livraison et de préparation sont de 175\$ pour les 200 cm<sup>3</sup> et moins, de 280\$ pour les 210 à 350 cm<sup>3</sup>, de 350\$ pour les 351 à 750 cm<sup>3</sup>, de 445\$ pour les 751 à 1200 cm<sup>3</sup> et de 560\$ pour les 1201 cm<sup>3</sup> à 1800 cm<sup>3</sup>. Le rabais de 5000\$ s'applique sur la GL1800A08. Le rabais maximal est offert chez les concessionnaires de motocyclettes/VTT Honda participants du Québec seulement. Offre pour recevoir le changement ou prolongation sans travail. Photo à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour les détails complets et les modèles admissibles.

## COYOTES : BETTMAN PENCHERAIT POUR WINNIPEG PLUTÔT QU'HAMILTON

PHOENIX - Gary Bettman préférerait voir les Coyotes de Phoenix retourner à Winnipeg plutôt que de déménager à Hamilton, selon des documents juridiques inclus dans le dossier relatif à la faillite de l'équipe de l'Arizona.

Earl Scudder, un avocat à l'emploi de Jerry Moyes, le propriétaire majoritaire des Coyotes, dit que le commissaire de la LNH lui a fait pareille remarque le mois dernier après qu'il eut contacté la ligue pour lui signifier l'intérêt d'un acheteur canadien à déménager

les Coyotes dans le sud de l'Ontario.

Selon une déclaration sous serment déposée en cour vendredi, Scudder précise que Bettman l'a informé que Hamilton n'était pas une destination idéale parce que le Copps Coliseum existe depuis plus de 30 ans. Bettman aurait ajouté que « si l'équipe retournait au Canada, ce serait à Winnipeg ». Les Jets de Winnipeg ont été transférés à Phoenix en 1996. Toujours l'affidavit de Scudder, Bettman ajoute

que seule une expansion permettrait d'ajouter une équipe dans le sud de l'Ontario.

(Presse Canadienne)



## CHASSE VOLANTE « PAR ACCIDENT »

DETROIT - Les autorités policières de Detroit ont fait savoir qu'une femme avait été atteinte accidentellement par une chaise lancée par le directeur général des Ducks d'Anaheim, Bob Murray, après la défaite de son équipe lors du septième match de leur série demi-finale face aux Red Wings de Detroit, jeudi.

Le sergent Alan Quinn a précisé, samedi, que la femme avait été touchée alors qu'elle se trouvait sur la tribune de presse du Joe Louis Arena. Murray a présenté

ses excuses à la femme, et cette dernière a refusé de déposer une plainte officielle. L'incident a été rendu public par la station de télé WJBK de Detroit, vendredi.

Les dirigeants des Ducks ont affirmé, samedi, que Murray avait nié avoir posé ce geste. La veille, il avait dit au Los Angeles Times qu'il s'agissait d'un « pur accident ».

En l'emportant 4-3, les Red Wings se sont qualifiés pour la finale d'association contre les Blackhawks de Chicago, qui s'amorcera dimanche.

(Presse Canadienne)

## Pittsburgh vs Caroline

## Deux Staal s'affronteront à nouveau



Lorsque la finale de l'Est entre Penguins et Hurricanes s'amorcera à Pittsburgh, lundi soir, ce sera la première fois que des frères s'affronteront depuis 1974, alors que Phil et Tony Esposito avaient croisé le fer.

(Photo AP)

## ASSOCIATED PRESS

PITTSBURGH - Quand Eric Staal des Hurricanes a fièrement amené la coupe Stanley chez lui en Ontario lors d'une belle journée ensoleillée, en 2006, son frère cadet Jordan a probablement été la seule personne dans sa ville natale de Thunder Bay à ne pas soulever le précieux trophée.

Jordan voulait baigner dans l'atmosphère et célébrer l'exploit de son frère, et c'est avec fierté qu'il s'est fait prendre en photo avec la coupe. Mais comme choix de premier tour des Penguins de Pittsburgh, il savait qu'il ne devait pas y toucher.

C'est une superstition des joueurs de la LNH de ne pas soulever la coupe avant de l'avoir gagnée et Jordan, même s'il n'avait que 17 ans, n'allait surtout pas déroger à la tradition.

Lorsque la finale de l'Est entre Penguins et Hurricanes s'amorcera à Pittsburgh, lundi soir, ce sera la première fois que des frères s'affronteront depuis 1974, alors que Phil et Tony Esposito ont croisé le fer.

Eric Staal est l'un des meilleurs attaquants en puissance du circuit, tandis que

Jordan Staal est un centre qui excelle dans les deux sens de la patinoire.

À Thunder Bay, leurs parents Henry et Linda Staal vivent des émotions conflictuelles et ne savent pas trop quelle équipe encourager. Ils savent que l'un de leurs garçons verra sa saison se terminer, tandis qu'un autre passera en finale de la coupe Stanley.

Les deux frères s'envoient souvent des messages texte pendant la saison, mais ils réduiront sans doute beaucoup leurs échanges pour les deux prochaines semaines.

Jordan Staal a sauté de joie quand les Canes ont éliminé les Bruins, jeudi soir, mais maintenant, une des clés des succès de son équipe sera sa capacité à contrôler son grand frère.

« J'ai joué contre les meilleurs trios pendant les deux dernières séries, a dit Jordan. On pourrait être opposés l'un à l'autre. C'est simplement un autre grand défi. »

Les deux frères ont des styles de jeu différents. Eric, 24 ans, et Jordan, 20 ans, sont tous les deux robustes et capables d'offrir du jeu physique, mais ils ne sont pas le même type de joueur.

Eric est davantage un pur

marqueur, avec 40 buts cette saison et au moins 30 à chacune des trois saisons précédentes.

Jordan Staal peut marquer lui aussi - il a fourni 29 buts comme recrue, mais il est le genre à connaître des léthargies. Il n'a pas marqué à ses 10 premiers matches en séries, ce printemps. Il excelle toutefois en défensive et pour écarter des punitions.

Cette confrontation Staal contre Staal ajoute un élément personnel à la série, mais Scott Walker de la Caroline doit, de son côté, composer avec une situation familiale beaucoup plus sérieuse.

Walker a appris pendant la série Canes-Bruins que son épouse Julie souffrait d'un cancer du col de l'utérus (les docteurs ont mentionné croire pouvoir le traiter). Lors du septième match, c'est lui qui a marqué lors de la prolongation pour faire passer la Caroline en finale de l'Est.

L'adversité rencontrée par Walker et son épouse rappelle que même si les deux équipes sont à quatre gains de disputer une série finale, il ne s'agit que d'un jeu. Une coupe Stanley ne peut changer le fait que des frères restent des frères, peu importe qui triomphera en finale. □

## Avec les Blackhawks

## Scotty Bowman tente de rester dans l'ombre

CHICAGO (AP) - Il y a 15 ans, Scotty Bowman laissait sa trace chez les Red Wings de Detroit. Il a soulevé la coupe Stanley trois fois en neuf saisons derrière le banc des Wings, puis a couronné son passage à titre de consultant auprès de l'équipe en récoltant un dernier championnat, l'année dernière.

Bowman a ensuite quitté l'organisation qu'il avait façonnée pour devenir un conseiller des Blackhawks de Chicago et pour être avec son fils. Stan Bow-

man, qui en est à sa huitième saison à titre d'adjoint au directeur général des Hawks, est en rémission après avoir combattu le lymphome de Hodgkin au cours des deux dernières années.

Scotty Bowman a indiqué que d'être près de son fils était une expérience « extraordinaire ».

Cette décision l'a également placé dans l'autre camp de l'une des plus vieilles rivalités de l'histoire de la LNH.

La vaste expérience de Bow-

man dans le domaine du hockey — il a gagné neuf coupes Stanley à titre d'entraîneur et deux autres en occupant diverses fonctions — pourrait aider les Hawks lors de la finale de l'association Ouest face aux Wings.

Bowman ne s'implique toutefois pas dans le travail de l'entraîneur Joel Quenneville.

« Je connais toutes leurs tactiques et stratégies, mais en même temps il doit gérer lui-même ses propres affaires », a

confié Bowman avant que les Hawks quittent en direction de Detroit, où ils disputeront dimanche le premier match de la série finale.

« Tu peux toujours aller recueillir de l'information, a-t-il ajouté. Mais tu dois l'analyser. C'est l'essentiel du métier. »

Quenneville a cependant tenu à souligner que la présence de Bowman était un plus pour les Hawks, qui prendront part à leur première finale d'association depuis 1995.

« Il a joué un rôle très important au cours des deux premières rondes, a confié Quenneville samedi. Il est bon et est beaucoup plus familier avec nos joueurs que plusieurs autres formations peuvent l'être. Il sera utile dans plusieurs sens. »

Cette saison a permis à la plus jeune équipe du circuit Bettman de redevenir une puissance de la LNH, après avoir raté les séries éliminatoires pendant la majeure partie de la dernière décennie. □

## L'OCÉANIC DEVRA ÉVITER LES REVIREMENTS LORS DE SON DEUXIÈME MATCH

RIMOUSKI - Les joueurs de l'Océanic de Rimouski devront prendre de meilleures décisions sur la glace afin d'éviter les revirements à leur prochain match de la coupe Memorial MasterCard, dimanche, contre les Spitfires de Windsor. C'est ce qu'a indiqué Clément Jodoin, samedi matin, quelques heures après la défaite de 4-1 des siens contre les Rockets de Kelowna en ouverture du tournoi, et peu de temps avant d'assister au duel entre les Spitfires et les Voltigeurs de Drummondville.

Selon l'entraîneur de l'Océanic, les revirements ont été un facteur important dans le revers contre les champions de la Ligue de l'Ouest, vendredi. Ses joueurs devront améliorer cet aspect du jeu, dimanche contre les Spitfires, qui ont dominé la Ligue junior de l'Ontario cet hiver et sont considérés comme les favoris du tournoi présenté ce week-end.

« Sur les 19 ou 20 chances de marquer qu'on a données (vendredi), neuf sont survenues à la suite de revirements, a indiqué Jodoin. Un

revirement, c'est une décision. Ce n'est pas physique. Il faut que tu prennes les meilleures décisions possibles. Quand tu es rendu dans le carré d'as, ce n'est pas une question de chance, c'est une question de décisions.

« Quand tu te présentes ici (à la coupe Memorial), tu te présentes ici avec une attitude, pour rivaliser. Il faut que tu sois prêt mentalement », a ajouté Jodoin, qui a vécu l'expérience de la coupe Memorial il y a deux ans à Vancouver, à la barre des MAINÉiacs de Lewiston.

Selon Jodoin, ses joueurs n'ont pas assez souvent poussé - et gardé - la rondelle derrière les défenseurs des Rockets, vendredi. En sorties de zone, ils ont trop souvent tenté de passer par le milieu au lieu de longer les bandes.

Au moins un des deux défenseurs réguliers de l'Océanic qui ont raté le match de vendredi devrait être en mesure d'affronter les Spitfires, dimanche.

(Presse Canadienne)



Gabriel Dumont des Voltigeurs a inscrit le premier but des siens lors de cette séquence.

(Photo PC)



Drummondville 3 / Windsor 2 (P)

# Départ en lion pour les Voltigeurs

### PRESSE CANADIENNE

RIMOUSKI - Grâce à leur vitesse en zone offensive, à leur jeu étanche en zone neutre et même à leur surprenante robustesse, les Voltigeurs de Drummondville ont tenu tête aux Spitfires de Windsor, les grands favoris du tournoi, samedi, à leur premier match de la coupe Memorial MasterCard.

Et même plus : ils l'ont emporté 3-2 grâce au filet de Maxime Frenette à 8:56 de la prolongation.

« On aborde chaque match en s'attendant à ce que ce soit tellement serré que ça va se rendre en prolongation, a commenté l'entraîneur des Voltigeurs Guy Boucher. Alors quand on ne « plante » pas l'équipe dans les premières minutes de jeu, on n'est pas déçu. On sait faire preuve de patience. »

Philippe Lefebvre, qui avait marqué plus tôt dans la rencontre, a amorcé la séquence victorieuse depuis l'arrière du filet des Spitfires. Le disque a abouti à la ligne bleue, sur

le bâton de Patrik Prokop. Le retour de son tir a glissé vers Frenette, près du cercle de mise en jeu, et le joueur de soutien des Voltigeurs a su toucher une cible à moitié déserte.

« C'est probablement le but le plus important de ma vie », a déclaré Frenette, qui n'a disputé que quatre matchs dans les séries de la LHJMQ et a même craint que sa carrière soit terminée, cet hiver, quand on croyait qu'il souffrait d'un problème cardiaque. Ça ne s'est toutefois avéré qu'un

virus. « Je ne pouvais croire que la rondelle me revienne dans l'enclave. Quand j'ai vu le filet désert, je me disais qu'il fallait que je la mette dedans. Je suis tellement content d'avoir réussi. »

Même si Adam Henrique a procuré l'avance deux fois aux champions ontariens en temps réglementaire, la première fois avec 0,2 seconde à faire au deuxième engagement, les Voltigeurs n'ont pas plié l'échine, revenant égaliser le score à chaque occasion, grâce à Gabriel Dumont et Lefebvre.

Selon ce dernier, il n'a jamais été question que les Voltigeurs baissent les bras, même après le premier but des Spitfires, plutôt crève-cœur.

« Les 10 premières minutes de la troisième ont été le point tournant, a avancé le pilote des Spitfires Bob Boughner. Nous avons l'habitude de sortir en force au début de chaque période, mais là, nous avons

passé les 10 premières minutes dans notre zone. Ça leur a redonné vie.

« Nous n'avons pas joué comme nous en sommes capables, a ajouté Boughner. Nous avons donné trop de revirements. Nous n'avons pas fait preuve d'une bonne cohésion. Mais il faut donner crédit aux Voltigeurs. »

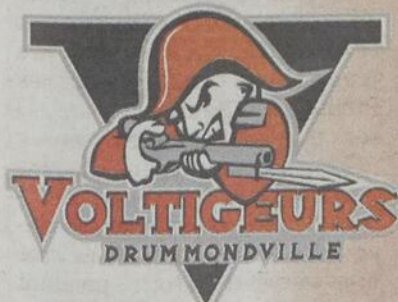
Le match a été disputé devant une foule de 4559 spectateurs au Colisée de Rimouski.

Les Spitfires disputeront leur deuxième match du tournoi dès dimanche après-midi, face à l'Océanic de Rimouski. Les Voltigeurs, eux, affronteront les Rockets de Kelowna, les champions de l'Ouest, lundi soir.

« On a une attitude terre-à-terre après chaque match, tant par rapport à nos succès qu'à nos insuccès, a dit Boucher. On réalise déjà que ça va être à recommencer à zéro au prochain match. »

### // EN BREF

• **Dany Massé** a disputé le match malgré une blessure au genou, s'illustrant particulièrement sur les mises en jeu. Huit des neuf joueurs des Voltigeurs souffrant d'un streptocoque à la gorge ont joué. Outre Chris DiDomenico, un autre élément important n'a pas enfilé l'uniforme drummondvillois, soit Samson Mahbod, malade. Jeff Marcoux a été l'autre joueur retranché.



# GRANDE LIQUIDATION

sur échantillons  
de plancher

Nous payons les

# 2 taxes

sur tout  
l'électroménager

Plus de 3000  
**climatiseurs**  
en inventaire



à partir de

**149<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

**Danby® Climatiseur** (428544)  
• 5000 BTU  
• Idéal pour la chambre

3 dans 1



**Climatiseur mobile**

Idéal pour  
appartement,  
condo, chalet...

**499<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

**Danby® Climatiseur mobile** 12 000 BTU (467936)  
• Climatise environ 500 pi<sup>2</sup>,  
ventile (3 vitesses)  
et déshumidifie  
• 33,1 L (70 pintes)  
• Sur roues • Télécommande  
• Idéal pour le condo,  
le chalet...

**Climatiseur mural  
Thermopompe**



Exclusif

Photo à titre  
indicatif

Grand choix de  
**Barbecues**



à partir de

**299<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

**1349<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

**Climatiseur mural** (465358)  
• Climatiseur et thermopompe  
• 12 000 BTU • Télécommande  
• Frais d'installation non inclus

*Frigidaire*

**Cuisinière 30 pouces** (445396)  
• Four autonettoyant de 5,3 pi<sup>2</sup> • Zone réchaud  
• Très grand hublot en verre transparent  
• Un élément transformable de 9 à 12 po



Acier inoxydable

**849<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

Magasinez en ligne:  
[www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)



18 pi cu

Acier inoxydable

*Frigidaire*

**Réfrigérateur 18 pi cu** (445392)  
• 2 demi-tablettes de verre et 1 pleine largeur  
• Balconnets ajustables dans la porte  
• Bacs à fruits et à légumes • Tiroir à viande



Économiseur  
d'énergie

**889<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

**Ensemble frontal  
Extra grande capacité  
Gibson®**



Économiseur  
d'énergie



**50\$**  
de remise  
par la poste.

MIEUX  
CONSOMMER  
Laveuses  
ENERGY STAR®  
Détails en magasin.

**L'ensemble  
999<sup>95</sup>**  
Nous payons les  
**2 taxes**

**Ensemble Gibson** (904948)  
**Laveuse frontale** (422288)  
• 10 cycles • Cuve en acier inoxydable  
• 4 options de température  
**Sècheuse frontale** (348893)  
• 4 options de température  
• Lumière dans le tambour  
• Signal sonore de fin de cycle

**Livraison  
à la grandeur  
du Québec**

# TANGUAY

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Sur tout l'électroménager, nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. \* Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.